

TOSHIBA

AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)
CLIMATISEUR (TYPE SPLIT)
KLIMAGERÄT (SPLIT-SYSTEM)
CONDIZIONATORE D'ARIA (TIPO SCOMPONIBILE)
APARATO DE AIRE ACONDICIONADO (TIPO SPLIT)
AR CONDICIONADO (TIPO SPLIT)
AIRCONDITIONER (GESPLITST TYPE)
ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ (ΔΙΑΙΡΟΥΜΕΝΟΣ ΤΥΠΟΣ)

OWNER'S MANUAL
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
BETRIEBSANLEITUNG
MANUALE DEL PROPRIETARIO
MANUAL DEL PROPIETARIO
MANUAL DO UTILIZADOR
GEBRUIKSAANWIJZING
ΟΔΗΓΙΕΣΧΡΗΣΗΣ

<High-Wall Type>/<Type mural haut>
<Wandmontierter Typ>/<Tipo a condotto nascosto>
<Modelo de pared>/<Tipo Mural>
<Hoog-Wandtype>/<Τύπος Υψηλού Τοίχου>

Heat Pump Model/Modèle à thermopompe
Geräte mit Heizung/Modello con pompa di riscaldamento
Modelo con bomba de calor/Modelo de bomba térmica
Model met warmtepomp/Μοντέλο με Αντλία Θερμότητας



Indoor Unit/Unité intérieure
Raumeinheit/Unità interna
Unidad interior/Unidade interior
Binnenunit/Εσωτερική Μονάδα

RAV-SM562KRT-E
RAV-SM802KRT-E

Thank you very much for purchasing TOSHIBA Air Conditioner.
Please read this owner's manual carefully before using your Air Conditioner.
• Be sure to obtain the "Owner's manual" and "Installation manual" from constructor (or dealer).
Request to constructor or dealer
Please clearly explain the contents of the Owner's manual and hand over it.

Nous vous remercions pour avoir choisi un climatiseur TOSHIBA.
Veuillez lire attentivement ce Manuel du propriétaire avant d'utiliser votre climatiseur.
• Assurez-vous que le constructeur (ou le revendeur) vous remette le "Manuel du propriétaire" et le "Manuel d'installation".

Demande au constructeur ou au revendeur
Veuillez expliquer clairement le contenu du Manuel du propriétaire et le remettre au client.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein TOSHIBA Klimagerät entschieden haben.
Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung, bevor Sie Ihr Klimagerät benutzen, sorgfältig.
• Lassen Sie sich die "Betriebsanleitung" und das "Installations-Handbuch" unbedingt vom Installateur oder vom Lieferanten aushändigen.

Eine Bitte an den Installateur oder Lieferanten:
Bitte erklären Sie dem Käufer den Inhalt der Betriebsanleitung und händigen sie ihm aus.

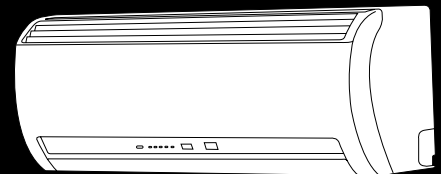
Grazie di aver acquistato un condizionatore d'aria TOSHIBA.
Prima di usare il condizionatore d'aria, leggere con attenzione questo manuale del proprietario.
• Si raccomanda di tenere a portata di mano il "Manuale del proprietario" e il "Manuale di installazione" ricevuti dal produttore (o dal rivenditore).
Richiesta al produttore o al rivenditore
Spiegare chiaramente il contenuto del Manuale del proprietario e consegnarne una copia all'utente.

Muchas gracias por haber adquirido el aparato de aire acondicionado TOSHIBA.
Lea atentamente este manual del propietario antes de utilizar el aparato de aire acondicionado.
• Asegúrese de que el fabricante (o distribuidor) le proporcione el "Manual del propietario" y el "Manual de instalación".
Solicitud al fabricante o distribuidor
Explique con claridad el contenido del Manual del propietario y entréguelo al cliente.

Muito obrigada por adquirir o Ar Condicionado TOSHIBA.
Leia atentamente este manual do utilizador antes de utilizar o seu ar condicionado.
• Não se esqueça de receber o "Manual do utilizador" e o "Manual de instalação" do fabricante (ou agente).
Pedido ao fabricante ou agente
Explique por favor o conteúdo do Manual do utilizador e entregue-o.

Hartelijk dank voor uw keuze voor een airconditioner van TOSHIBA.
Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de airconditioner gaat gebruiken.
• Zorg ervoor dat u zowel de 'gebruiksaanwijzing' als de 'installatiehandleiding' van de installateur (of leverancier) krijgt.
Verzoek aan de installateur of de leverancier
Leg de inhoud van de gebruiksaanwijzing duidelijk uit en overhandig de gebruiksaanwijzing nadien aan de klant.

Σας ευχαριστούμε πολύ που προτιμήσατε για την αγορά σας ένα Κλιματιστικό TOSHIBA.
Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση του Κλιματιστικού.
• Βεβαιωθείτε ότι ο κατασκευαστής (ή ο πωλητής) σας παρέδωσε και τις "Οδηγίες Χρήσης" και το "Εγχειρίδιο Εγκατάστασης".
Παράκληση για τον κατασκευαστή ή τον πωλητή
Παρακαλώ εξηγήστε με σαφήνεια τα περιεχόμενα των Οδηγιών Χρήσης και παραδώστε το.



ADOPTION OF NEW REFRIGERANT

This Air Conditioner is a new type which adopts a new refrigerant HFC (R410A) instead of the conventional refrigerant R22 in order to prevent destruction of the ozone layer.

UTILISATION DU NOUVEAU REFRIGERANT

Ce climatiseur est d'un type inédit qui utilise le nouveau réfrigérant HFC (R410A) au lieu du réfrigérant traditionnel R22, afin d'éviter la destruction de la couche d'ozone.

EINFÜHRUNG EINES NEUEN KÜHLMITTELS

Dies ist ein neuartiges Klimagerät. Anstatt des herkömmlichen Kühlmittels R22 verwendet es das neue ozonschichtschonende HFC Kühlmittel R410A.

ADOZIONE DI UN NUOVO REFRIGERANTE

Questo condizionatore d'aria è di un tipo nuovo che adotta un nuovo refrigerante HFC (R410A) al posto del refrigerante convenzionale R22, per prevenire la distruzione dello strato di ozono dell'atmosfera terrestre.

ADOPCIÓN DE NUEVO REFRIGERANTE

Este aparato de aire acondicionado es un modelo reciente que incorpora el nuevo refrigerante HFC (R410A) en lugar del refrigerante convencional R22 para así evitar daños en la capa de ozono.

ADOPÇÃO DO NOVO REFRIGERANTE

Este ar condicionado é um modelo novo que adota um novo refrigerante HFC (R410A) em vez do refrigerante convencional R22 para evitar a destruição da camada de ozono.

TOEPASSING VAN EEN NIEUW KOELMIDDEL

Deze airconditioner is een nieuwe type dat werkt met een nieuw koelmiddel HFC (R410A) in plaats van met het conventionele koelmiddel R22, als bijdrage om de aantasting van de ozonlaag te reduceren.

ΥΙΟΘΕΤΗΣΗ ΝΕΟΥ ΨΥΚΤΙΚΟΥ

Το παρόν Κλιματιστικό είναι νέος τύπος που υιοθετεί νέο ψυκτικό HFC (R410A) στη θέση του συμβατικού ψυκτικού R22 προκειμένου να βοηθήσει στην προστασία του όζοντος.

CONTENTS

ACCESSORIES/AIR FILTER COMPONENTS	1	Hi POWER OPERATION	11
PRECAUTIONS FOR SAFETY	1	TIMER OPERATION	11
PARTS NAME	3	PRESET OPERATION	13
NAMES AND FUNCTIONS OF INDICATORS AND CONTROLS ON INDOOR UNIT	3	ADJUSTING AIR FLOW DIRECTION	14
WIRELESS REMOTE CONTROLLER AND ITS FUNCTIONS	4	NAMES AND FUNCTION OF WIRED REMOTE CONTROLLER	15
NAMES AND FUNCTIONS OF INDICATIONS ON WIRELESS REMOTE CONTROLLER	5	CORRECT USAGE	17
PREPARATION AND CHECK BEFORE USE	5	AUTOMATIC OPERATION (AUTO CHANGEOVER)	18
LIMITED OPERATION BY TWIN AND GROUP COMBINATION	7	ADJUSTMENT OF AIR FLOW DIRECTION	19
HANDLING THE REMOTE CONTROLLER	8	TIMER OPERATION	20
AUTOMATIC OPERATION	9	AUTO RESTART OPERATION	21
AUTOMATIC OPERATION (AUTO CHANGEOVER)	9	HOW THE AIR CONDITIONER WORKS	22
COOLING/HEATING/FAN ONLY OPERATION	10	TEMPORARY OPERATION	23
DRY OPERATION	10	MAINTENANCE	24
		AIR CONDITIONER OPERATIONS AND PERFORMANCE	26
		TROUBLES AND CAUSES	27

SOMMAIRE

ACCESSOIRES/COMPONENTS DU FILTRE A AIR	1	MODE MINUTERIE	11
MESURES DE SECURITE	1	MODE PREREGLAGE	13
NOM DES PIECES	3	REGLAGE DU SENS DU FLUX D'AIR	14
NOM ET FONCTION DES INDICATEURS ET COMMANDES DE L'UNITE INTERIEURE	3	NOMS ET FONCTIONS DES ELEMENTS DE LA TELECOMMANDE AVEC FIL	15
LA TELECOMMANDE SANS FIL ET SES FONCTIONS	4	UTILISATION CORRECTE	17
NOMS ET FONCTIONS DES INDICATIONS DE LA TELECOMMANDE SANS FIL	5	FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE (COMMUTATION AUTOMATIQUE)	18
PREPARATION ET VERIFICATION AVANT UTILISATION	5	REGLAGE DU SENS DU FLUX D'AIR	19
UTILISATION LIMITEE PAR UNE COMBINAISON JUMEEE OU GROUPEE	7	FONCTIONNEMENT PAR MINUTERIE	20
MANIPULATION DE LA TELECOMMANDE	8	FONCTION DE REDEMARRAGE AUTOMATIQUE	21
FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE	9	MODE DE FONCTIONNEMENT DU CLIMATISEUR	22
FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE (PERMUTATION AUTOMATIQUE)	9	FONCTIONNEMENT TEMPORAIRE	23
REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE/VENTILATEUR SEUL	10	MAINTENANCE	24
DESHUMIDIFICATION	10	FONCTIONNEMENT ET PERFORMANCES DU CLIMATISEUR	26
MODE Hi POWER	11	PROBLEMES ET CAUSES	27

INHALT

ZUBEHÖR/BESTANDTEILE DES LUFTFILTERS	1	HOCHLEISTUNGSBETRIEB	11
SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	1	TIMBERBETRIEB	11
TEILEBEZEICHNUNG	3	BETRIEB MIT VOREINSTELLUNGEN	13
BBEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER ANZEIGEN UND REGLER AM RAUMGERÄT	3	REGULIERUNG DER LUFTSTROMRICHTUNG	14
KABELLOSE FERNBEDIENUNG UND IHRE FUNKTION	4	KOMPONENTENBEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER VERKABELTEN FERNBEDIENUNG	15
BEZEICHNUNG UND FUNKTION DER ANZEIGEN DER KABELLOSEN FERNBEDIENUNG	5	RICHTIGE HANDHABUNG	17
VORBEREITUNGEN UND ÜBERPRÜFUNGEN VOR DEM BETRIEB	5	AUTOMATISCHER BETRIEB (AUTOMATISCHER WECHSEL)	18
EINGESCHRÄNKTER BETRIEB BEI TWIN- UND GRUPPENKOMBINATIONEN	7	EINSTELLUNG DER ZULUFTRICHTUNG	19
HANDHABUNG DER FERNBEDIENUNG	8	ZEITBETRIEB	20
AUTOMATIKBETRIEB	9	AUTOMATISCHER NEUSTART	21
AUTOMATIKBETRIEB (AUTOMATISCHER BETRIEBSARTWECHSEL)	9	WIE DIE KLIMAAANLAGE FUNKTIONIERT	22
KÜHL-/HEIZ-/NUR VENTILATOR - BETRIEB	10	BETRIEB OHNE FERNBEDIENUNG (TEMPORARY)	23
ENTFEUCHTUNGS-BETRIEB	10	WARTUNGSHINWEISE	24
		BETRIEB UND LEISTUNG DER KLIMAAANLAGE	26
		STÖRUNGEN UND IHRE URSACHEN	27

INDICE

ACCESSORI/COMPONENTI DEI FILTRI DELL'ARIA	1	FUNZIONAMENTO Hi POWER	11
PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA	1	FUNZIONAMENTO DEL TIMER	11
NOMBRE DE LOS COMPONENTES	3	FUNZIONI PRESET	13
NOMI E FUNZIONI DEGLI INDICATORI E DEI COMANDI SULL'UNITÀ INTERNA	3	REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA	14
TELECOMANDO SENZA CAVO E RELATIVE FUNZIONI	4	NOMI E FUNZIONI DEL TELECOMANDO CABLATO	15
NOMI E FUNZIONI DEGLI INDICATORI SUL TELECOMANDO SENZA CAVO	5	USO CORRETTO	17
OPERAZIONI PRELIMINARI E CONTROLLO PRIMA DELL'USO	5	FUNZIONAMENTO AUTOMATICO (COMMUTAZIONE AUTOMATICA)	18
FUNZIONALITÀ LIMITATA NEL CASO DI INSTALLAZIONI DOPPIE O MULTIPLE	7	REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA	19
USO DEL TELECOMANDO	8	FUNZIONAMENTO CON TIMER	20
FUNZIONAMENTO AUTOMATICO	9	FUNZIONE DI RIACCENSIONE AUTOMATICA (AUTO RESTART)	21
FUNZIONAMENTO AUTOMATICO (COMMUTAZIONE AUTOMATICA)	9	MODI DI FUNZIONAMENTO DEL CONDIZIONATORE D'ARIA	22
FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO/DI RISCALDAMENTO/A SOLO VENTILATORE	10	FUNZIONAMENTO TEMPORANEO	23
USO PER LA DEUMIDIFICAZIONE	10	MANUTENZIONE	24
		FUNZIONAMENTO E PRESTAZIONI DEL CONDIZIONATORE D'ARIA	26
		PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO E RELATIVE CAUSE	27

CONTENIDO

ACCESORIOS/COMPONENTES DEL FILTRO DE AIRE	1	FUNCIONAMIENTO DE ALTA POTENCIA (HI POWER)	11
PRECAUCIONES SOBRE SEGURIDAD	1	FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR	11
NOMBRE DE LOS COMPONENTES	3	FUNCIONAMIENTO PREDEFINIDO	13
NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS INDICADORES Y CONTROLES DE LA UNIDAD INTERIOR	3	AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE	14
EL CONTROL REMOTO INALÁMBRICO Y SU FUNCIÓN	4	NOMBRES Y FUNCIÓN DEL CONTROL REMOTO CON CABLE	15
NOMBRES Y FUNCIONES DE LAS INDICACIONES DEL CONTROL REMOTO INALÁMBRICO	5	UTILIZACIÓN CORRECTA	17
PREPARATIVOS Y COMPROBACIONES PREVIAS	5	FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO (CAMBIO AUTOMÁTICO)	18
FUNCIONAMIENTO LIMITADO DE LA COMBINACIÓN DE DOS O DE GRUPO	7	AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE	19
MANEJO DEL CONTROL REMOTO	8	FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR	20
FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO	9	FUNCIONAMIENTO DE REINICIO AUTOMÁTICO	21
FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO (AUTO CHANGEOVER)	9	CÓMO TRABAJA EL ACONDICIONADOR DE AIRE	22
REFRIGERACIÓN/CALEFACCIÓN/VENTILACIÓN	10	FUNCIONAMIENTO TEMPORAL	23
FUNCIONAMIENTO DE DESHUMIDIFICACIÓN	10	MANTENIMIENTO	24
		FUNCIONAMIENTO Y RENDIMIENTO DEL ACONDICIONADOR DE AIRE	26
		PROBLEMAS Y CAUSAS	27

ÍNDICE

ACESSÓRIOS/COMPONENTES DO FILTRO DE AR	1	OPERAÇÃO DE ALTA POTÊNCIA	11
PRECAUÇÕES RELATIVAS A SEGURANÇA	1	OPERAÇÃO DO TEMPORIZADOR	11
DESIGNAÇÃO DAS PEÇAS	3	FUNCIONAMENTO PRESET	13
DESIGNAÇÃO E FUNÇÕES DOS INDICADORES E CONTROLOS DA UNIDADE INTERIOR	3	AJUSTE DA DIRECÇÃO DO FLUXO DE AR	14
CONTROLO À DISTÂNCIA SEM FIOS E RESPECTIVAS FUNÇÕES	4	DESIGNAÇÃO E FUNÇÃO DO COMANDO À DISTÂNCIA COM FIOS	15
DESIGNAÇÕES E FUNÇÕES DE INDICADORES NO COMANDO À DISTÂNCIA SEM FIOS	5	UTILIZAÇÃO CORRECTA	17
PREPARAÇÃO E VERIFICAÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO	5	FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO (MUDANÇA AUTOMÁTICA)	18
OPERAÇÃO LIMITADA PELA COMBINAÇÃO DUPLA E DE GRUPO	7	AJUSTE DA DIRECÇÃO DO AR	19
UTILIZAÇÃO DO TELECOMANDO	8	OPERAÇÃO DO TEMPORIZADOR	20
FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO	9	FUNÇÃO DE REPOSIÇÃO EM MARCHA AUTOMÁTICA	21
FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO (AUTO CHANGEOVER)	9	COMO FUNCIONA O AR CONDICIONADO	22
MODO DE AQUECIMENTO/REFRIGERAÇÃO/VENTILAÇÃO	10	FUNCIONAMENTO TEMPORÁRIO	23
FUNCIONAMENTO A SECO	10	MANUTENÇÃO	24
		FUNCIONAMENTO E DESEMPENHO DO AR CONDICIONADO	26
		PROBLEMAS E CAUSAS	27

INHOUD

ACCESSOIRES/LUCHTFILTERCOMPONENTEN	1	WERKING MET HOOG VERMOGEN (HI POWER)	11
VEILIGHEIDSVORZORGEN	1	TIMERGESTUURDE WERKING	11
ONDERDELEN	3	PRESET-WERKING	13
BENAMING EN FUNCTIE VAN INDICATOREN EN BEDIENINGSELEMENTEN OP BINNENMODULE	3	LUCHTSTROOM REGELEN	14
DRAADLOZE AFSTANDBEDIENING EN FUNCTIE	4	BENAMINGEN EN WERKING VAN DE DRAADAFSTANDBEDIENING	15
NAMEN EN FUNCTIES VAN AANDUIDINGEN OP DE DRAADLOZE AFSTANDBEDIENING	5	CORRECT GEBRUIK	17
VOORBEREIDING EN CONTROLE VOORAF	5	AUTOMATISCHE BEDIENING (AUTOMATISCH OMSCHAKELEN)	18
BEPERKTE WERKING BIJ DUBBELE OPSTELLING EN GROEPSOPSTELLING	7	LUCHTSTROOMREGELING	19
BEHANDELING VAN DE AFSTANDBEDIENING	8	DE TIMER GEBRUIKEN	20
AUTOMATISCHE WERKING	9	AUTOMATISCHE HERSTART	21
AUTOMATISCHE WERKING (AUTOMATISCHE OMSCHAKELING)	9	WERKING VAN DE AIRCONDITIONING	22
KOELING/VERWARMING/VENTILATIE	10	TEMPORARY FUNCTIE	23
DROGE WERKINGSSTAND (DRY)	10	ONDERHOUD	24
		WERKING EN PRESTATIES AIRCONDITIONING	26
		PROBLEMEN EN OORZAKEN	27

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

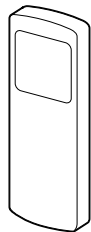
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ/ΜΕΡΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΑ	1	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ TIMER	11
ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	1	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗΣ	13
ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ	3	ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΡΟΗΣ	14
ΟΝΟΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΩΝ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ	3	ΟΝΟΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΕΝΣΥΡΜΑΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ	15
ΤΟ ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΚΑΙ ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ	4	ΟΡΘΗ ΧΡΗΣΗ	17
ΟΝΟΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΩΝ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ ΤΟΥ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ	5	ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΜΕΤΑΒΟΛΗ)	18
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ	5	ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΡΟΗΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ	19
ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΕ ΔΙΠΛΟ ΚΑΙ ΟΜΑΔΙΚΟ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ	7	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ	20
ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ	8	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗΣ	21
ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	9	ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΤΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ	22
ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΛΛΑΓΗΣ)	9	ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	23
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΥΞΗΣ/ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ/ΜΟΝΟ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ	10	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	24
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ	10	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΟΥ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	26
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ HI POWER	11	ΒΛΑΒΕΣ ΚΑΙ ΑΙΤΙΑ	27

MEMO

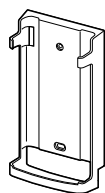
ACCESSORIES

AIR FILTER COMPONENTS

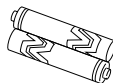
Remote controller



Remote controller holder



Batteries (two)



Sasa-Zeolite plus filters (two)



Bio-enzyme & Gingko filters (two)



PRECAUTIONS FOR SAFETY

DANGER

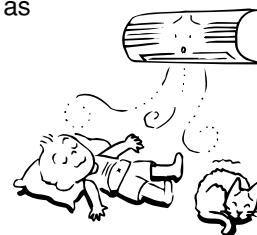
- DO NOT ATTEMPT TO INSTALL THIS UNIT BY YOURSELF. THIS UNIT REQUIRES QUALIFIED INSTALLER.
- DO NOT ATTEMPT TO REPAIR THE UNIT BY YOURSELF. THIS UNIT HAS NO COMPONENTS WHICH YOU CAN REPAIR.
- OPENING OR REMOVING THE COVER WILL EXPOSE YOU TO DANGEROUS VOLTAGES.
- TURNING OFF THE POWER SUPPLY WILL NOT PREVENT POTENTIAL ELECTRIC SHOCK.




WARNING ⚠

WARNING ABOUT INSTALLATION

- Make sure to ask a dealer or a store specialized in electric work to install the air conditioner. If the air conditioner is imperfectly installed by yourself, it may cause some problems such as water leak, electric shock, fire, and so on.
- Ground the air conditioner without fail. Do not connect the ground wire to gas pipe, water pipe, lightning rod or ground wire of telephone. If the air conditioner is imperfectly grounded, it may cause electric shock.

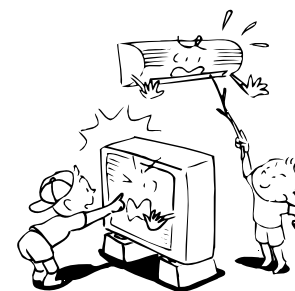


CAUTION

TO DISCONNECT THE APPLIANCE FROM THE MAIN POWER SUPPLY
This appliance must be connected to the main power supply by means of a circuit breaker or a switch with a contact separation of at least 3 mm.
The installation fuse (25A D type ) must be used for the power supply line of this conditioner.

WARNING ABOUT OPERATION

- Avoid cooling the room too strong or exposing the human body to cool wind for a long time, because it is bad for the health.
- Do not insert fingers and sticks into the air outlet and air inlet to avoid getting injured and damaging the machine, because there are fans running at a high speed inside both the air inlet and air outlet.
- When you are aware of something abnormal with the air conditioner (smells something scorching, cools weak, etc.), immediately turn off the main switch, the circuit breaker, from the main power supply to stop the air conditioner, and make contact with the dealer.
If the air conditioner is continuously operated with something abnormal, it may cause machine failure, electric shock, fire, and so on.
- Do not spill water or other liquid on the indoor unit. If the unit is wet, it may cause an electric shock.



WARNING ABOUT MOVEMENT AND REPAIR

- Do not move nor repair any unit by yourself. Since there is high voltage inside the unit, you may get an electric shock when removing the cover and main unit.
- When moving the air conditioner for re-installing in another place, ask the dealer to do it. If it is imperfectly installed, it may cause electric shock or fire.

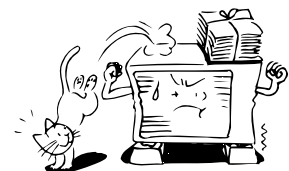
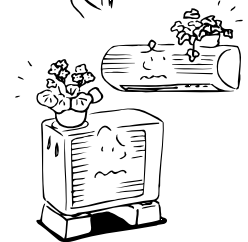
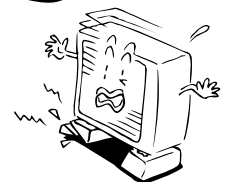
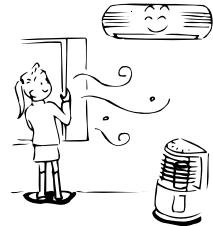
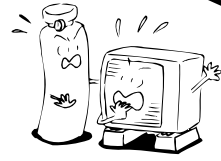
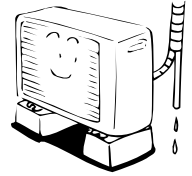


CAUTION**CAUTIONS ABOUT INSTALLATION**

- Certainly lay the drain hose for perfect draining. Wrong drainage may cause flooding in the house and getting furniture wet.
- Make sure to connect the air conditioner to an exclusive power supply of the rated voltage; otherwise, the unit may break down or cause a fire.
- Do not install the unit in a place where inflammable gas may leak. If inflammable gas accumulates around the unit, it may cause a fire.

CAUTIONS ABOUT OPERATION

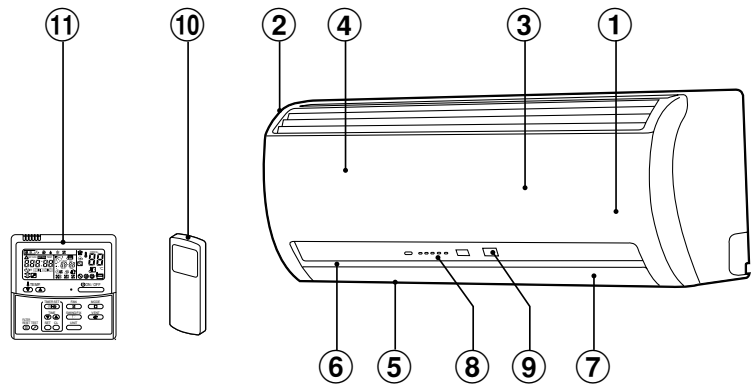
- Carefully read this manual before starting the air conditioner. The manual includes many important things for daily operation.
 - Do not use this air conditioner for other purposes such as preserving food, precision instruments, art objects, breeding animals, growing potted plants, etc.
 - Do not install this air conditioner in a special-purpose room such as a ship or any kind of vehicle, otherwise it deteriorates the machine performance.
 - Avoid exposing potted plants and animals to wind of the air conditioner, because it badly affects the health and growing of them.
 - When the air conditioner is operated together with a combustion appliance in the same place, be careful of ventilation to let fresh air into the room. Poor ventilation causes oxygen shortage.
 - When the air conditioner is used in a closed room, be careful of sufficient ventilation of the room. Poor ventilation causes oxygen shortage.
 - Do not touch operation button with wet finger; otherwise, you may get an electric shock.
 - Do not place any combustion appliance in a place where it is directly exposed to wind of the air conditioner; otherwise, it may cause imperfect combustion.
 - When the air conditioner won't be used for a considerably long time, turn off the main switch or the circuit breaker, for safety. Disconnection from the power supply prevents the unit from lightning and power source surge.
 - Do not put a vessel with water such as a vase on the unit, because water may possibly sink into the unit and will bring about electric shock because of deterioration in electric insulation.
 - Check the concrete blocks, etc. underneath the outdoor unit occasionally. If the base is left damaged or deteriorated, the unit may topple over and inflict an injury on a person as the worst case.
 - Do not wash the unit with water. It may cause an electric shock.
 - Do not use alcohol, benzene, thinner, glass cleaner, polishing powder, etc. for cleaning the unit, because they deteriorate or damage the air conditioner.
 - When cleaning the unit, make sure to turn off the main switch or circuit breaker beforehand for preventing you from getting injured by the electric fan running inside.
- For details of cleaning method, refer to "Maintenance" on page 24 and 25.
- Do not put anything on the outdoor unit nor step onto it. If you do so, it may not only topple over the unit but also injure yourself.
 - To make the air conditioner demonstrate its original performance, operate it within the range of the operating temperature specified in the instructions. Otherwise it may malfunction, break down or water may leak from the unit.



PARTS NAME

Indoor unit

- ① Room temperature sensor
- ② Front panel
- ③ Air inlet grille
- ④ Air filter
- ⑤ Air outlet
- ⑥ Horizontal air flow flap
- ⑦ Vertical air flow flap
- ⑧ Display panel
- ⑨ Infrared signal receiver
- ⑩ Remote controller (wireless)
- ⑪ Remote controller (wired, sold separately)

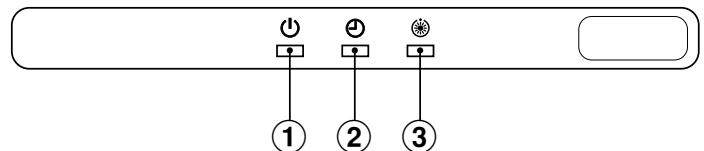


NAMES AND FUNCTIONS OF INDICATORS AND CONTROLS ON INDOOR UNIT

Display panel

The operating conditions are indicated below.

1. (OPERATION) lamp (green)
This lamp goes on during operation.
2. (TIMER) lamp (green)
This lamp goes on when the timer is reserved.



NOTES

In case of timer setting by wired remote controller, lamp does not light.
In case of twin and group combination, lamp goes on main unit only. (☞ see page 7.)

3. (STAND BY) lamp (orange)
This lamp lights up when the power is turned on or right after heating operation starts or during defrost operation and thermo control.

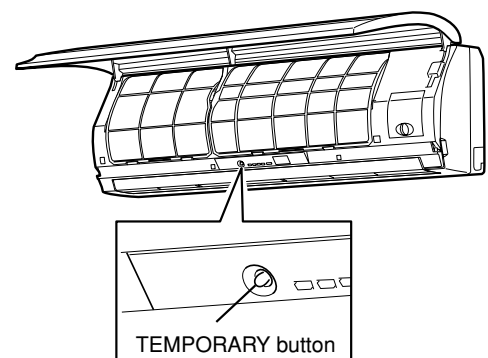
CAUTION

When the power is turned on for the first time after installation, lamp lights up for approximately 5 minutes for setting of addresses of systems and units. When the power is turned on the next time, lamp lights up for approximately 1 minute.
While the above lamp is on, all the commands from the remote controller cannot be received. However, this is not a malfunction or failure.

TEMPORARY button

If you misplace or lose the remote controller or its batteries are exhausted, push the TEMPORARY button.

1. Open the air inlet grille to push the TEMPORARY button.
You can lift the grille up to an angle wherever it will remain fixed.
Do not lift the grille any further when it stops with a clicking sound.
2. Push the TEMPORARY button to start the air conditioner.
Push this button once again to stop it. (☞ see page 23.)



WIRELESS REMOTE CONTROLLER AND ITS FUNCTIONS

① Infrared signal emitter

Transmits a signal to the indoor unit.

② START/STOP button

Push the button to start operation.

(A receiving beep is heard.)





Push the button again to stop operation.

(A receiving beep is heard.)

If no receiving sound is heard from the indoor unit, push the button twice.

③ Mode select button (MODE)

Push this button to select a mode.

Each time you push the button, a mode is selected in a sequence that goes from A : Auto changeover control,  : Cool,  : Dry,  : Heat,  : Fan only, and back to A. (A receiving beep is heard.)






④ Temperature button (TEMP.)

▲..... The set temperature is increased up to 30°C.

▼..... The set temperature is dropped down to 17°C.
(A receiving beep is heard.)

⑤ Fan speed button (FAN)

Push this button to select fan speed. When you select AUTO, the fan speed is automatically adjusted according to the room temperature. You can also manually select the desired fan speed from among five settings.

(LOW  , LOW+  , MED  , MED+  , HIGH )

(A receiving beep is heard.)

⑥ Auto flap button (SWING)

Push this button to swing the flap.

(A receiving beep is heard.)

Push the SWING button to stop the flap swinging.

(A receiving beep is heard.) (☞ see page 14.)

⑦ Set flap button (FIX)

Push this button to adjust the air flow direction.

(A receiving beep is heard.) While this button is kept depressed, the receiving tone continuously sounds.

(☞ see page 14.)

⑧ On timer button (ON)

Push this button to set the ON timer.

To forward the time, push the “▲” button.

To set back the time, push the “▼” button.

⑨ Off timer button (OFF)

Push this button to set the OFF timer.

To forward the time, push the “▲” button.

To set back the time, push the “▼” button.

⑩ SLEEP button (SLEEP)

This function is not operated twin and group combination. (☞ see page 7.)

Push this button to start the SLEEP timer (OFF timer) operation.

You can select the OFF timer time from among four settings (1, 3, 5 or 9 hours). (☞ see page 22.)

⑪ Reserve button (SET)

Push this button to reserve time settings.


(A receiving beep is heard.)

⑫ Cancel button (CLR)

Push this button to cancel ON timer and OFF timer.
(A receiving beep is heard.)

⑬ Memory and Preset button (PRESET)

Push this button to operate the air conditioner according to settings memorized by the unit for future operation.

Push the button again for more than 3 seconds to memorize the setting indicated on the remote controller and  mark is indicated. (☞ see page 13.)

⑭ Automatic operation button (AUTO)

Push this button to operate the air conditioner automatically. (A receiving beep is heard.)

⑮ High power button (Hi POWER)

This function is not operated twin and group combination. (☞ see page 7.)

Push this button to start the high power operation.
(☞ see page 22.)

⑯ ECO button (ECO)

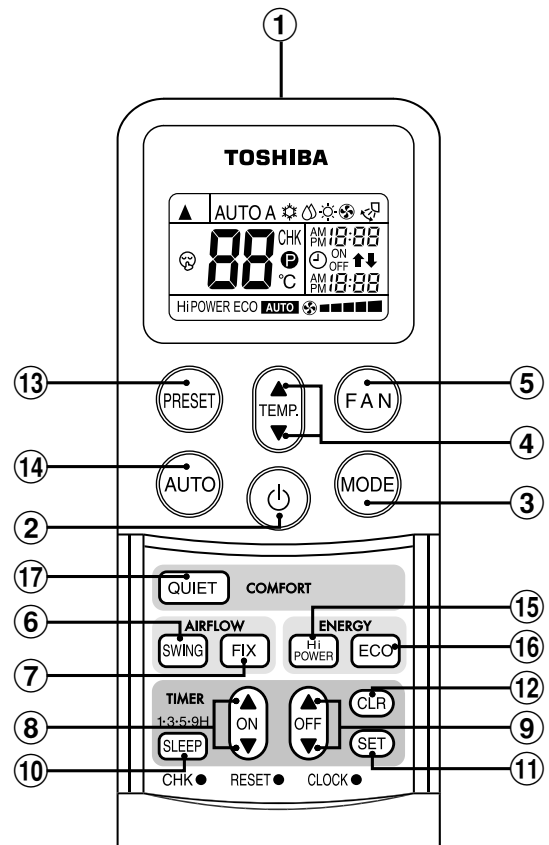
This function is not operated twin and group combination. (☞ see page 7.)

Push this button to start the ECO (save energy) operation. (☞ see page 22.)

⑰ QUIET button (QUIET)

This function is not operated twin and group combination. (☞ see page 7.)

Push this button to start the quiet operation.
(☞ see page 22.)



NAMES AND FUNCTIONS OF INDICATIONS ON WIRELESS REMOTE CONTROLLER

Display

All indications, except for clock time indication, are indicated by pushing the START/STOP button.

① Transmission mark

This transmission mark (▲) indicates when the remote controller transmits signals to the indoor unit.

② Mode display

Indicates the current operation mode.
(AUTO : Automatic control, A : Auto changeover control, ❄️ : Cool, 💧 : Dry, ☀️ : Heat, 🌀 : Fan only)

③ Temperature display

Indicates the temperature setting (17°C to 30°C).
When you set the operating mode to 🌀 : Fan only, no temperature setting is indicated.

④ FAN speed display

Indicates the selected fan speed. AUTO or one of five fan speed levels (LOW ▬, LOW+ ▬▬, MED ▬▬▬, MED+ ▬▬▬▬, HIGH ▬▬▬▬▬) can be indicated.
Indicates AUTO when the operating mode is either AUTO or 💧 : Dry.

⑤ TIMER and clock time display

The time set for timer operation or clock time is indicated.
The present time is always indicated except for TIMER operation.

⑥ Hi POWER display

Indicates when the Hi POWER operation starts.
Push the Hi POWER button to start and push it again to stop the operation.

⑦ ECO display

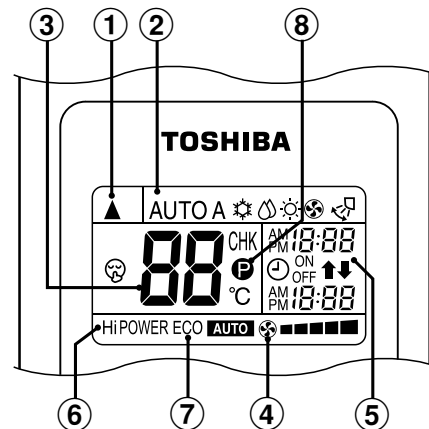
Indicates when the ECO (save energy) operation starts.
Push the ECO (save energy) button to start and push it again to stop the operation.

⑧ Ⓚ (PRESET) display

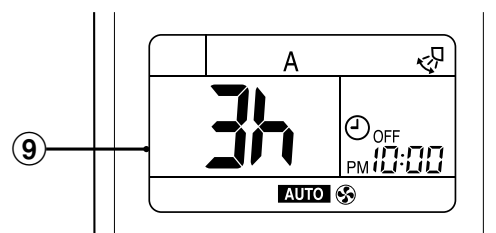
Push another button to turn off the mark.

⑨ SLEEP TIMER display

Indicates when the SLEEP TIMER is in operation.
Each time you push the SLEEP button, the display changes in the sequence of 1, 3, 5 or 9h.



- In the illustration, all indications are indicated for explanation. During operation, only the relevant indications will be indicated on the remote controller.



PREPARATION AND CHECK BEFORE USE

Loading the remote controller batteries.

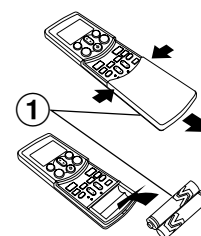
① Remove the cover, and insert the batteries.

② Push the RESET button.

The clock display flashes.
Adjust the clock.
Place back the cover.

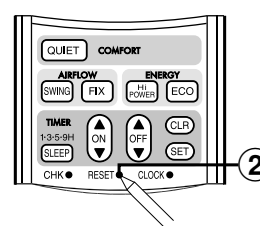
- Slide off the cover while pressing the sides.

- Battery replacement**
Be careful not to reverse the (+) position and the (-) position.



Batteries

- To replace the batteries, use two new batteries (AAA type).
- In normal use, the batteries will last about one year.
- Replace the batteries if there is no receiving beep from the indoor unit or when the air conditioner cannot be operated using the remote controller.
- To avoid malfunctions by battery leakage, remove the batteries when not using the remote controller for more than one month.





Setting the clock

Before you start operating the air conditioner, set the clock of the remote controller using the procedures given in this section. The clock panel on the remote controller will indicate the time regardless of whether the air conditioner is in use or not.

Initial setting

When batteries are inserted in the remote controller, the clock panel will indicate AM 0:00 and will flash.

① ON/OFF TIMER button

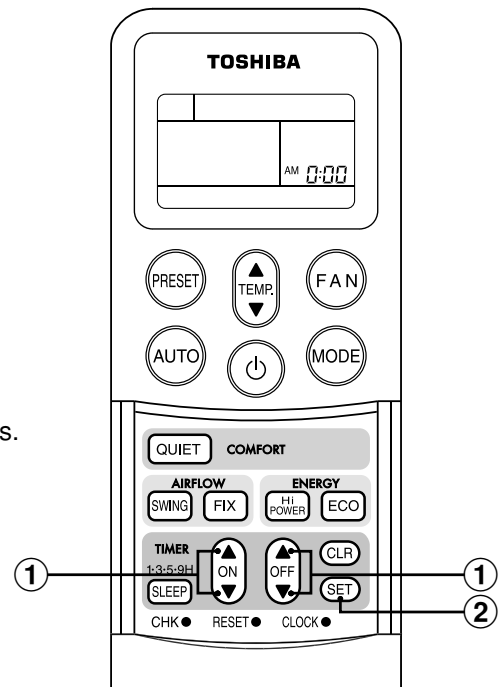
Push  or  button to set the current time.

Each push of the TIMER button changes the time in one minute steps. Pushing the TIMER button continually changes the time in ten minute steps.

② SET button

Push the SET  button.

The current time is indicated and the clock starts.



Clock adjusting

① CLOCK button

Push the CLOCK button. The CLOCK display flashes.

② ON/OFF TIMER button

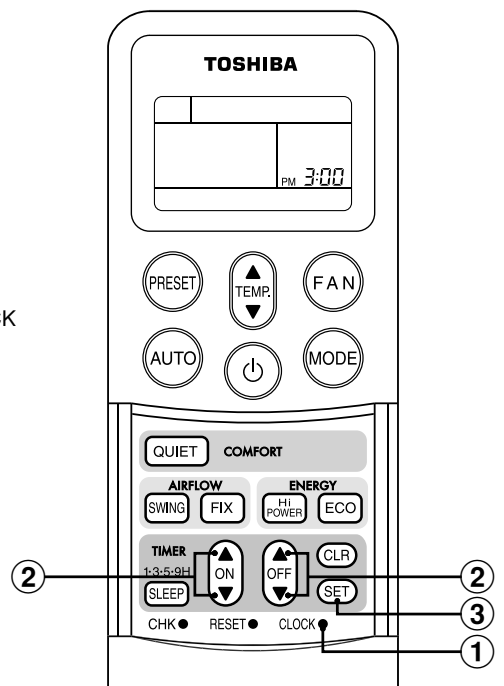
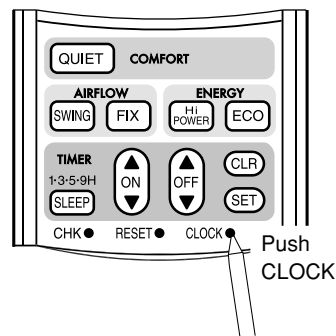
Push  or  button to set the current time.

Each push of the TIMER button changes the time by one minute. Pushing the TIMER button continually changes the time by ten minutes.

③ SET button

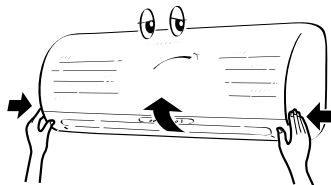
Push the SET  button.

The current time is indicated and the clock starts.

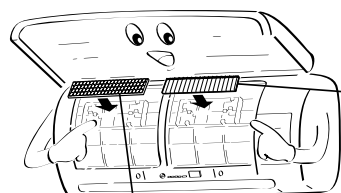


Preparing the filters

① Open the air inlet grille, and remove the air filters.

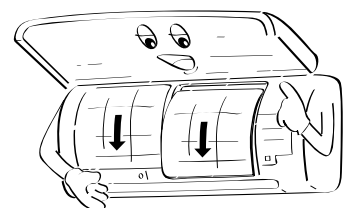


② Attach the supplied Sasa-Zeolite plus filter and Bio-enzyme & Gingko filter (two each).



Sasa-Zeolite plus filter

Bio-enzyme & Gingko filter



LIMITED OPERATION BY TWIN AND GROUP COMBINATION

NOTES

Twin combination: The combination where 2 indoor units are installed for 1 outdoor unit.

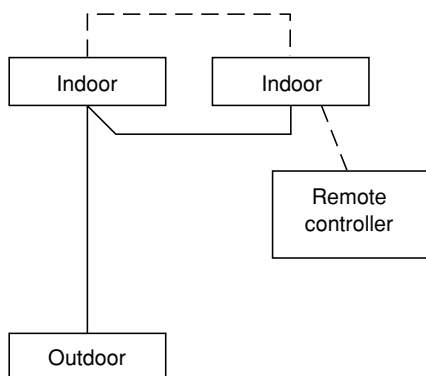
Group combination: Operate air conditioners in more than one system (such as single combination and twin combination) in same time.

Header unit: The representative unit during twin and group operation. Receive commands from remote controller and transmit the commands to follower units.

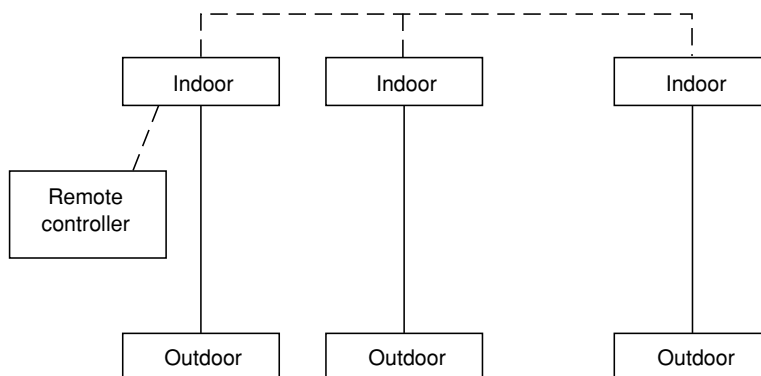
(The header unit is indoor unit that receives START/STOP signal from the wireless remote controller.)

Follower unit: Indoor units other than the header unit are called follower unit.

Example of twin combination



Example of group combination



----- Control line

————— Other connecting line

CAUTION

When using indoor unit in twin and group combination,

1. Hi POWER, ECO and QUIET operation will not function.

When Hi POWER or ECO or QUIET is transmitted from wireless remote controller, the receiving sound will be heard from the indoor unit and display on the remote controller will also change. (☞ see page 22.) However, the indoor unit does not operate Hi POWER or ECO or QUIET. Restore the display on the remote controller pushing Hi POWER or ECO or QUIET button.

2. Units other than the header unit cannot be operated with remote controller and the TEMPORARY button.

When operating air conditioner with wireless remote controller, transmission should be sent to the header unit. Header and follower units are decided through address setting upon installation. Follower unit will not receive any signals from remote controller.

Air conditioner will not work even if the TEMPORARY button on the follower unit is pushed.

(Some follower units may receive SWING and FIX, but these operations are performed only on the unit that received the signal.)

(When wireless remote controller is used, only the header unit receives SWING signal. If the SWING signal is transmitted to follower unit, the sound to refuse receiving signal (3 beeps) is heard and the follower unit does not receive the signal.

For FIX operation, both header and follower unit perform the operation by itself.

When wired remote controller is used, air flow direction can be changed on each unit by selecting the indoor unit.)

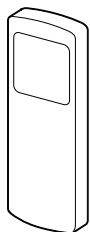
3. ⏰ lamp lights up only on the header unit.

When the timer is set with wired remote controller, even the ⏰ lamp on the header unit will not light up.

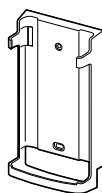
ACCESSOIRES

COMPOSANTS DU FILTRE A AIR

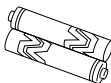
Télécommande



Support de la télécommande



Piles (deux)



Filtre Sasa-Zeolite plus (deux)



Filtre Bio-enzyme & Gingko (deux)



MESURES DE SECURITE

DANGER

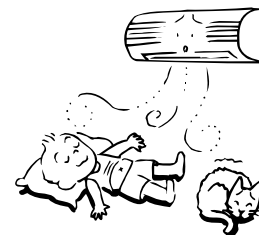
- N'ESSAYEZ PAS D'INSTALLER CET APPAREIL VOUS-MEME. L'INSTALLATION DE CET APPAREIL NECESSITE L'INTERVENTION D'UN PERSONNEL QUALIFIE.
- N'ESSAYEZ PAS DE REPARER VOUS-MEME L'APPAREIL. VOUS NE POUVEZ REPARER AUCUN COMPOSANT DE CET APPAREIL.
- L'OUVERTURE OU LA DEPOSE DU COUVERCLE VOUS EXPOSENT AUX RISQUES ENGENDRES PAR LA HAUTE TENSION.
- LA MISE HORS TENSION N'EVITE PAS LE RISQUE D'ELECTROCUTION.



AVERTISSEMENT ⚠

AVERTISSEMENT CONCERNANT L'INSTALLATION

- Demandez à un revendeur ou à un magasin spécialisé en électricité d'installer le climatiseur. Si vous réalisez l'installation du climatiseur de manière imparfaite, certains problèmes comme une fuite d'eau, une électrocution ou un incendie peuvent se produire.
- N'oubliez pas de mettre le climatiseur à la terre. Ne branchez pas le fil de terre à la conduite de gaz, à la conduite d'eau, au parafoudre ou au fil de terre du téléphone. Si le climatiseur était mis à la terre de manière imparfaite, une décharge électrique pourrait se produire.

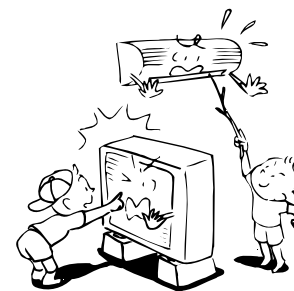


ATTENTION

POUR DÉBRANCHER L'APPAREIL DE L'ALIMENTATION PRINCIPALE
Cet appareil doit être raccordé au secteur au moyen d'un disjoncteur ou d'un commutateur d'alimentation avec une séparation de contact d'au moins 3 mm.
Le fusible d'installation (25A de type D ⚡) doit être utilisé pour la ligne d'alimentation de ce climatiseur.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT

- Evitez de refroidir excessivement la pièce ou de vous exposer trop longtemps au vent froid, car ce n'est pas bon pour la santé.
- Des ventilateurs tournant à grande vitesse à l'intérieur du diffuseur et de la prise d'air, n'insérez pas vos doigts ni d'objets pointus dans ces derniers afin de ne pas vous blesser ni d'endommager l'appareil.
- Lorsque vous découvrez une anomalie du climatiseur (odeur de brûlé, faible refroidissement, ect.), coupez immédiatement l'interrupteur principal, le disjoncteur du secteur, pour arrêter le climatiseur et adressez-vous au distributeur. Si le climatiseur continue à fonctionner avec une anomalie, une panne, une décharge électrique, un incendie, etc. pourraient se produire.
- Ne versez pas d'eau ni d'autres liquides sur l'unité internes. Une décharge électrique peut se produire si l'unité est mouillée.



AVERTISSEMENT CONCERNANT DEPLACEMENT ET REPARATIONS

- Ne déplacez ni ne réparez aucune unité vous-mêmes. Un voltage élevé traversant l'unité, vous pourriez vous électrocuter en démontant le capot et l'unité principale.
- Adressez-vous à votre revendeur pour déplacer le climatiseur et le réinstaller ailleurs. S'il est installé de manière imparfaite, une décharge électrique ou un incendie pourraient se produire.



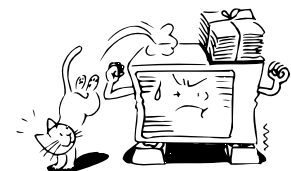
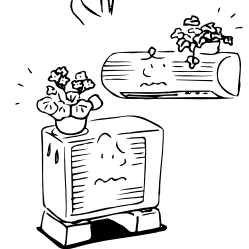
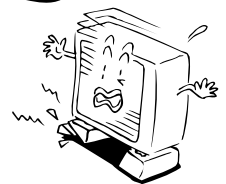
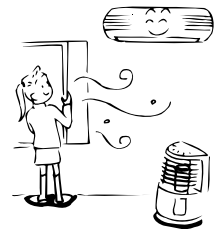
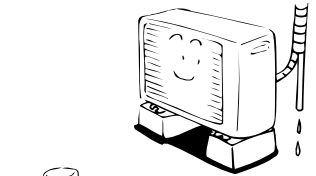
ATTENTION

PRECAUTIONS CONCERNANT L'INSTALLATION

- Placez le tuyau de vidange de manière à ce que la vidange s'effectue parfaitement. Une vidange imparfaite pourrait inonder la maison et mouiller les meubles.
- S'assurez que le climatiseur est branché sur une source d'alimentation pour l'alimentation exclusive de l'appareil, dotée de la puissance nominale requise. Dans le cas contraire l'unité peut s'endommager ou engendrer un risque d'incendie.
- N'installez pas l'unité dans un endroit sujet à des fuites de gaz inflammable. Si un gaz inflammable s'accumulait autour de l'unité, un incendie pourrait se produire.

PRECAUTIONS CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT

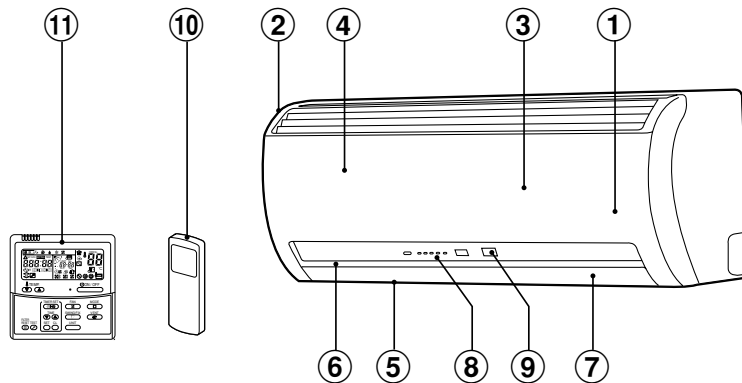
- Lisez attentivement ce manuel avant de mettre le climatiseur en marche. Le manuel comprend des éléments importants pour le fonctionnement quotidien.
- N'utilisez pas le climatiseur pour des usages particuliers comme la conservation d'aliments, d'instruments de précision, d'objets d'art, l'élevage d'animaux, la culture de plantes vertes, etc.
- N'installez pas ce climatiseur dans un local prévu pour un usage particulier comme un bateau ou tout autre véhicule, ou les performances de la machine pourraient diminuer.
- Evitez d'exposer les plantes vertes et les animaux au souffle du climatiseur car ce dernier influence négativement leur santé et leur croissance.
- Lorsque le climatiseur et un appareil à combustion fonctionnent en association au même endroit, veillez ce que la pièce soit bien ventilée. Une ventilation insuffisante provoquera un manque d'oxygène.
- Lorsque le climatiseur est utilisé dans une pièce fermée, veillez à ce que la ventilation de la pièce soit suffisante. Une ventilation insuffisante provoquera un manque d'oxygène.
- Ne touchez pas les touches de fonctionnement avec les mains mouillées ou vous pourriez vous électrocuter.
- Ne placez aucun appareil à combustion dans un endroit où ce dernier est directement exposé au souffle du climatiseur ou la combustion pourrait être imparfaite.
- Lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser le climatiseur pendant longtemps, par sécurité, désactivez l'interrupteur général ou le disjoncteur. Le fait de débrancher l'unité du secteur le protège contre la foudre et les sautes de courant.
- Ne placez pas de récipient contenant de l'eau, tel qu'un vase, sur l'unité, car l'eau pourrait couler dans l'unité et provoquera une décharge électrique en détériorant l'isolation électrique.
- Vérifiez régulièrement les blocs de béton, etc. de la base de l'unité externe. Si la base endommagée ou détériorée n'était pas réparée, l'unité pourrait basculer, voire blesser quelqu'un.
- Ne lavez pas l'unité à l'eau. Une décharge électrique pourrait se produire.
- N'utilisez ni alcool, ni benzène, ni diluant, ni produit d'entretien pour vitres, ni cirage, etc. pour nettoyer l'unité, car ils détériorent ou endommagent le climatiseur.
- Avant de nettoyer le climatiseur, veillez à désactiver l'interrupteur général ou le disjoncteur pour éviter d'être blessé par le ventilateur électrique qui tourne à l'intérieur.
Pour les détails sur la méthode de nettoyage, référez-vous à "Maintenance", page 24 et 25.
- Ne placez rien sur l'unité externe et ne montez pas dessus. Autrement, l'unité basculera et vous vous blesserez.
- Afin que le climatiseur puisse faire preuve de ses performances d'origine, faites-le fonctionner dans les limites de la température utile au fonctionnement spécifié dans les instructions.
Autrement, il pourrait mal fonctionner, tomber en panne ou de l'eau pourrait fuir de l'unité.



NOM DES PIECES

Unité intérieure


- ① Capteur de la température de la pièce
- ② Panneau avant
- ③ Grille d'entrée d'air
- ④ Filtre à air
- ⑤ Sortie d'air
- ⑥ Volet de flux d'air horizontal
- ⑦ Volet de flux d'air vertical
- ⑧ Panneau d'affichage
- ⑨ Récepteur de signal infrarouge
- ⑩ Télécommande (sans fil)
- ⑪ Télécommande (avec fil, vendue séparément)

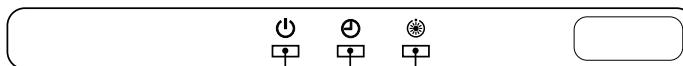



NOM ET FONCTION DES INDICATEURS ET COMMANDES DE L'UNITE INTERIEURE

Panneau d'affichage

Les conditions de fonctionnement sont indiquées ci-dessous.



1. Témoin  (FONCTIONNEMENT) (vert)
Ce témoin s'allume pendant la marche.




2. Témoin  (MINUTERIE) (vert)
Ce témoin s'allume lorsque la minuterie est programmée.





REMARQUES

En cas de réglage de la minuterie à l'aide de la télécommande avec fil, le témoin  ne s'allume pas.
En cas de combinaison jumelée ou groupée, le témoin  s'allume uniquement sur l'unité de tête. (voir page 7.)

3. Témoin  (ATTENTE) (orange)
Ce témoin s'allume lors de la mise sous tension ou immédiatement après la mise en route du chauffage, ou encore pendant le dégivrage et le réglage de la température.

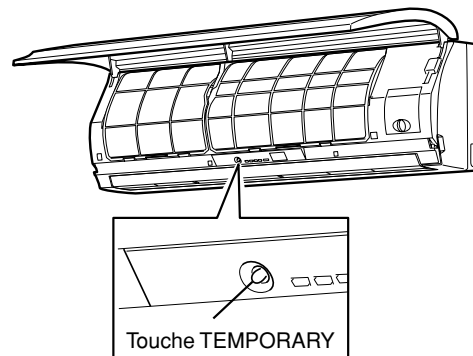
ATTENTION

La première fois que vous mettez l'appareil sous tension après son installation, le témoin  s'allume pendant 5 minutes environ pour permettre la définition des adresses des systèmes et des unités. La prochaine fois que vous mettez l'appareil sous tension, le témoin  s'allume pendant 1 minute environ.
Les signaux de la télécommande ne peuvent pas être captés pendant que le témoin ci-dessus est allumé. Il ne s'agit nullement d'une panne ou d'un dysfonctionnement.

Touche TEMPORARY

Si vous mal placez ou perdez la télécommande, ou si ses piles sont déchargées, appuyez sur la touche TEMPORARY.

1. Ouvrez la grille d'entrée d'air pour appuyer sur la touche TEMPORARY. Vous pouvez ouvrir la grille jusqu'à un angle lui permettant de s'immobiliser. Dès qu'un déclic se fait entendre, arrêtez le mouvement d'ouverture de la grille.
2. Appuyez sur la touche TEMPORARY pour démarrer le climatiseur d'air. Appuyez de nouveau sur cette touche pour l'arrêter. (voir page 23.)



LA TELECOMMANDE SANS FIL ET SES FONCTIONS

① Emetteur de signal infrarouge

Il transmet le signal au climatiseur.

② Touche START/STOP

Appuyez sur la touche pour démarrer le fonctionnement. (Un bip de réception retentit.)
Appuyez de nouveau sur la touche pour arrêter le fonctionnement. (Un bip de réception retentit.)
Si vous n'entendez aucun signal de confirmation du module externe, appuyez deux fois sur la touche.

③ Touche de sélection de mode (MODE)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner un mode. A chaque pression sur la touche, un mode est sélectionné dans la séquence suivante: A : Commande de permutation automatique, ❄️ : Frais, ⏱️ : Sec, ☀️ : Chaud, 🌀 : Ventilateur uniquement, puis de nouveau A. (Un bip de réception retentit.)

④ Touche de température (TEMP.)

▲..... pour élever la température jusqu'à 30°C.
▼..... pour abaisser la température jusqu'à 17°C.
(Un bip de réception retentit.)

⑤ Touche de sélection de la vitesse de ventilation (FAN)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la vitesse du ventilateur. Lorsque vous sélectionnez AUTO, la vitesse du ventilateur est automatiquement réglée selon la température de la pièce. Vous pouvez également sélectionner manuellement la vitesse du ventilateur souhaitée parmi cinq réglages possibles. (LOW ▬, LOW+ ▬▬, MED ▬▬▬, MED+ ▬▬▬▬, HIGH ▬▬▬▬▬)
(Un bip de réception retentit.)

⑥ Touche de pivotement automatique du volet (SWING)

Appuyez sur cette touche pour faire pivoter le volet. (Vous entendez un signal sonore de confirmation.)
Appuyez sur la touche SWING pour arrêter la rotation du volet. (Vous entendez un signal sonore de confirmation.) (☞ voir page 14.)

⑦ Touche de réglage du volet (FIX)

Appuyez sur cette touche pour régler la direction du flux d'air. (Un bip de réception retentit.)
Tant que cette touche est enfoncée, la tonalité de réception retentit. (☞ voir page 14.)

⑧ Touche de mise en marche par minuterie (ON)

Appuyez sur cette touche pour régler la minuterie ON. Pour avancer l'heure, appuyez sur la touche "▲". Pour reculer l'heure, appuyez sur la touche "▼".

⑨ Touche d'arrêt par minuterie (OFF)

Appuyez sur cette touche pour régler la minuterie OFF. Pour avancer l'heure, appuyez sur la touche "▲". Pour reculer l'heure, appuyez sur la touche "▼".

⑩ Touche Sleep (SLEEP)

Cette fonction est sans effet en présence d'une combinaison jumelée ou groupée. (☞ voir page 7.)
Appuyez sur cette touche pour démarrer la minuterie de mise en veille (OFF timer).
Vous avez le choix entre quatre réglages (1, 3, 5 ou 9 heures) pour sélectionner la minuterie OFF.
(☞ voir page 22.)

⑪ Touche mémoire (SET)

Appuyez sur cette touche pour programmer les réglages de l'heure. (Un bip de réception retentit.)

⑫ Touche d'annulation (CLR)

Appuyez sur cette touche pour annuler la minuterie ON et la minuterie OFF. (Un bip de réception retentit.)

⑬ Touche Memory et Preset (PRESET)

Appuyez sur cette touche pour faire fonctionner le climatiseur conformément aux paramètres enregistrés par l'unité pour une utilisation ultérieure.
Appuyez de nouveau sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant plus de 3 secondes pour mémoriser le réglage indiqué sur la télécommande. L'indicateur P s'affiche. (☞ voir page 13.)

⑭ Touche de fonctionnement automatique (AUTO)

Appuyez sur cette touche pour faire fonctionner le climatiseur de manière automatique.
(Un bip de réception retentit.)

⑮ Touche puissance élevée (Hi POWER)

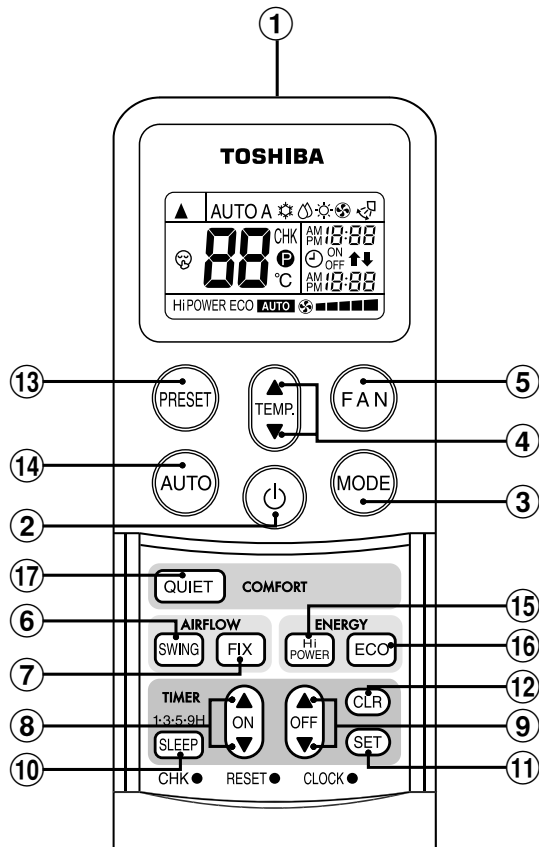
Cette fonction est sans effet en présence d'une combinaison jumelée ou groupée. (☞ voir page 7.)
Appuyez sur cette touche pour démarrer le mode de fonctionnement à forte puissance. (☞ voir page 22.)

⑯ Touche ECO (ECO)

Cette fonction est sans effet en présence d'une combinaison jumelée ou groupée. (☞ voir page 7.)
Appuyez sur cette touche pour démarrer la minuterie ECO (économie d'énergie). (☞ voir page 22.)

⑰ Touche QUIET (QUIET)

Cette fonction est sans effet en présence d'une combinaison jumelée ou groupée. (☞ voir page 7.)
Appuyez sur cette touche pour démarrer le fonctionnement silencieux. (☞ voir page 22.)



NOMS ET FONCTIONS DES INDICATIONS DE LA TELECOMMANDE SANS FIL

Affichage

Toutes les indications, à l'exception de l'heure, apparaissent lorsque vous appuyez sur la touche START/STOP.

① Symbole de transmission

Ce symbole (▲) indique lorsque la télécommande transmet des signaux au module interne.

② Affichage du mode (MODE)

Indique le mode de fonctionnement en service.






(AUTO : Commande automatique, A : Commande de permutation automatique, ☀ : Frais, ☾ : Sec, ☀ : Chaud, 🌀 : Ventilateur uniquement)

③ Affichage de la température

Indique le réglage de la température (17°C à 30°C).

Lorsque vous réglez le mode de fonctionnement sur 🌀 : Ventilateur uniquement, aucun réglage de température n'est indiqué.

④ Affichage de la vitesse de ventilation (FAN)

Indique la vitesse du ventilateur sélectionnée. AUTO ou l'un des 5 niveaux de vitesse du ventilateur (LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH ) peut être indiqué.

Indique AUTO lorsque le mode de fonctionnement est AUTO ou ☾ : Sec.

⑤ Affichage de la minuterie TIMER et de l'heure

L'heure réglée pour le fonctionnement de la minuterie ou de l'heure est indiquée.

L'heure actuelle est toujours indiquée sauf en mode TIMER.

⑥ Affichage Hi POWER

Indique le début du fonctionnement du mode Hi POWER.

Appuyez sur la touche Hi POWER pour commencer une opération et appuyez de nouveau pour l'arrêter.

⑦ Affichage ECO

Indique lorsque la fonction ECO (économie d'énergie) est activée.

Appuyez sur la touche ECO (économie d'énergie) pour démarrer et appuyez à nouveau sur cette touche pour arrêter.

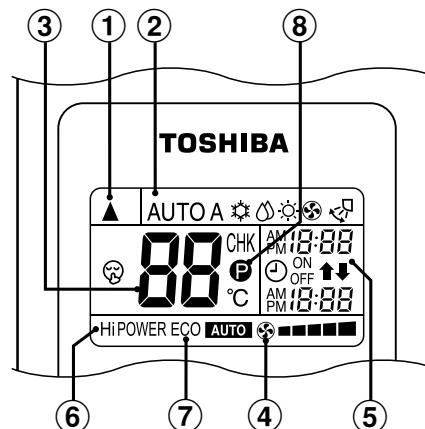
⑧ Affichage P (PRESET)

Appuyez sur d'autres touches pour éteindre le symbole.

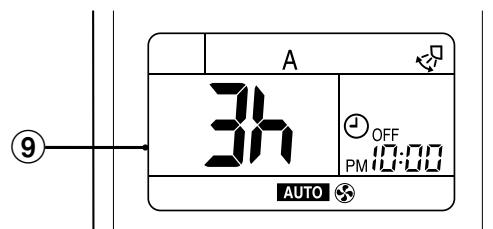
⑨ Affichage SLEEP TIMER

Indique lorsque la fonction SLEEP TIMER est activée.

A chaque pression sur la touche SLEEP, l'affichage change selon la séquence 1, 3, 5 ou 9h.



- Dans l'illustration, toutes les indications sont données à titre d'explication. En cours de fonctionnement, seules les indications significatives apparaissent sur la télécommande.



PREPARATION ET VERIFICATION AVANT UTILISATION

Chargement des piles de la télécommande.

① Retirez le couvercle et insérez les piles.

② Appuyez sur la touche RESET.

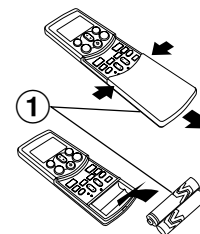
L'affichage de l'horloge clignote.

Réglez l'horloge.

Remettez le couvercle en place.

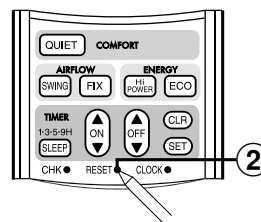
- Faites glisser le couvercle en exerçant une pression sur les côtés.

- Remplacement des piles
Veillez à ne pas intervertir le (+) et le (-).



Piles

- Pour remplacer les piles, utilisez deux piles neuves (type AAA).
- En utilisation normale, la durée de vie des piles est d'environ un an.
- Remplacez les piles si aucun bip de réception n'est émis par le module interne ou si le climatiseur d'air ne peut plus être commandé à l'aide de la télécommande.
- Pour éviter les dysfonctionnements dus à la fuite des piles, retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas la télécommande pendant plus d'un mois.



Réglage de l'horloge

Avant de commencer à utiliser le climatiseur d'air, réglez l'horloge de la télécommande en suivant les procédures indiquées dans cette section. L'horloge de la télécommande indique l'heure, que le climatiseur fonctionne ou non.

Réglage initial

Lorsque les piles sont insérées dans la télécommande, l'horloge indique AM 0:00 et clignote.


① Touche ON/OFF TIMER

Appuyez sur la touche  ou  pour régler l'heure courante.

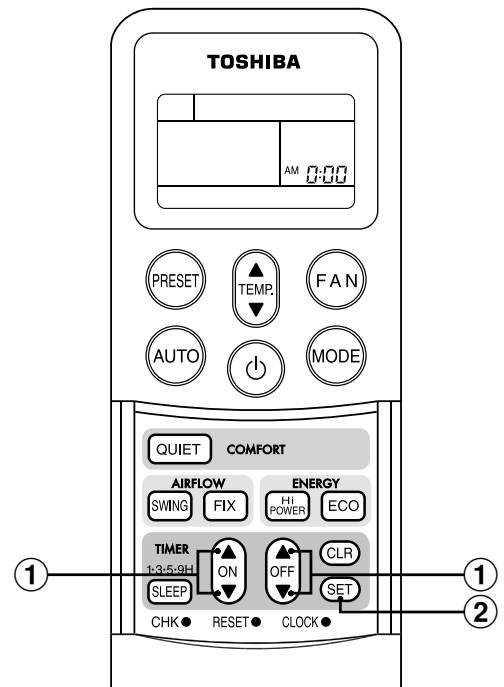
Chaque appui de la touche TIMER modifie l'heure par tranche de une minute.

Si vous maintenez la touche TIMER enfoncée, l'heure change par tranche de dix minutes.

② Touche SET

Appuyez sur la touche SET .

L'heure est indiquée et l'horloge commence à fonctionner.





Réglage de l'horloge

① Touche CLOCK

Appuyez sur la touche CLOCK. La mention CLOCK clignote.


② Touche ON/OFF TIMER

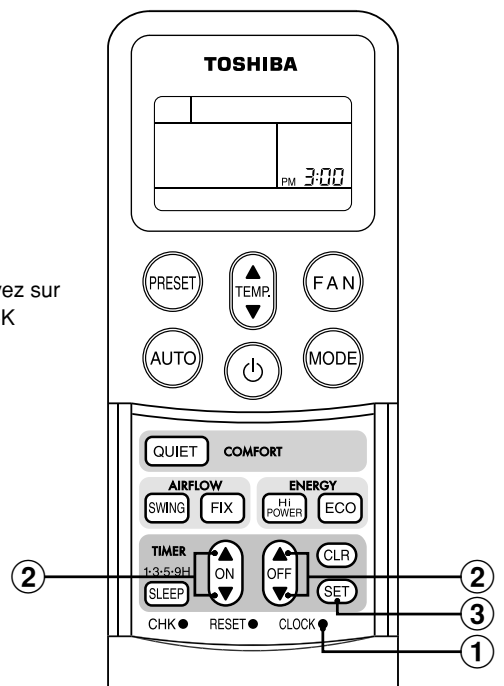
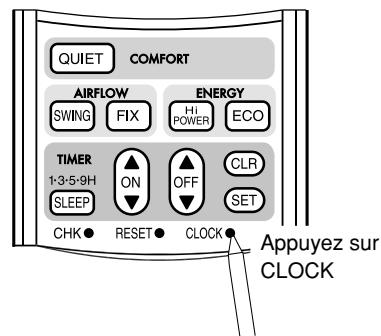
Appuyez sur la touche  ou  pour régler l'heure courante.

A chaque pression sur la touche TIMER, l'heure est modifiée d'une minute.

Si vous appuyez sur la touche TIMER de façon continue, l'heure est modifiée de 10 minutes.

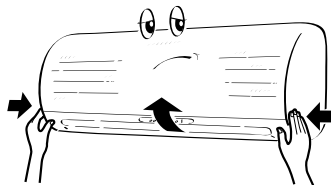
③ Touche SET

Appuyez sur la touche SET . L'heure est indiquée et l'horloge commence à fonctionner.

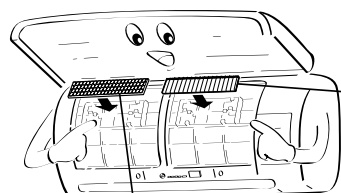


Préparation des filtres

① Ouvrez la grille d'entrée d'air et retirez les filtres à air.



② Fixez les filtres à Sasa-Zéolite et les filtres Bio-enzyme et Gingko fournis (deux de chaque).



Filtre Sasa-Zeolite plus

Filtre Bio-enzyme & Gingko

UTILISATION LIMITEE PAR UNE COMBINAISON JUMEEE OU GROUPEE

REMARQUES

Combinaison jumelée: Combinaison dans laquelle 2 unités intérieures sont installées pour une unité extérieure.

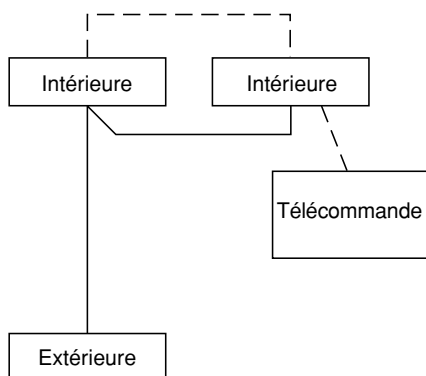
Combinaison groupée: Commande simultanément les climatiseurs de plusieurs systèmes (notamment une combinaison simple et une combinaison jumelée).

Unité principale: Unité de référence dans une combinaison jumelée ou groupée. Reçoit les commandes de la télécommande et les transmet aux unités secondaires.

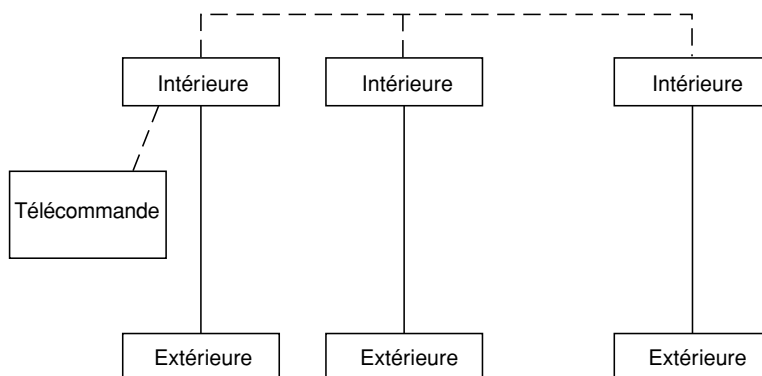
(L'unité principale est l'unité intérieure qui reçoit le signal START/STOP (Marche/Arrêt) de la télécommande sans fil.)

Unité secondaire: Une unité secondaire est une unité intérieure autre que l'unité principale.

Exemple de combinaison jumelée



Exemple de combinaison groupée



--- Ligne de commande

— Autre ligne de raccordement

ATTENTION

En cas d'utilisation d'une unité intérieure dans une combinaison jumelée ou groupée

1. Hi POWER, ECO et QUIET ne fonctionneront pas.

En cas de tentative d'activation de la fonction Hi POWER, ECO ou QUIET à partir de la télécommande sans fil, l'unité intérieure émet un bip et l'affichage de la télécommande change lui aussi. (☞ voir page 22.) Toutefois, l'unité intérieure ne commande pas la fonction Hi POWER, ECO ou QUIET. Rétablissez l'affichage de la télécommande en appuyant sur la touche Hi POWER, ECO ou QUIET.

2. Les unités autres que l'unité principale ne peuvent pas être commandées par la télécommande et la touche TEMPORARY.

Lorsque vous commandez le climatiseur à partir de la télécommande sans fil, le signal doit être transmis à l'unité principale.

C'est la définition des adresses, au moment de l'installation, qui détermine l'unité principale et l'unité secondaire. Cette dernière ne reçoit aucun signal de la télécommande.

Le climatiseur ne fonctionne pas, même en cas de pression sur la touche TEMPORARY de l'unité secondaire.


(Certaines unités secondaires peuvent recevoir les signaux SWING et FIX, mais ces opérations ne sont exécutées que sur l'unité qui reçoit le signal.)

(Si vous utilisez la télécommande sans fil, seule l'unité principale reçoit le signal SWING. Si le signal SWING est transmis à l'unité secondaire, la tonalité de refus de signal (3 bips) retentit et l'unité secondaire ne reçoit pas le signal.)

En cas d'utilisation de la touche FIX, l'unité principale et l'unité secondaire peuvent être commandées de manière autonome.

Si vous utilisez la télécommande avec fil, vous pouvez modifier la direction du flux d'air de chaque unité en sélectionnant l'unité intérieure.)

3. Seul le témoin de l'unité principale s'allume.

Lorsque la minuterie est réglée à l'aide de la télécommande avec fil, même le témoin  de l'unité principale ne s'allume pas.

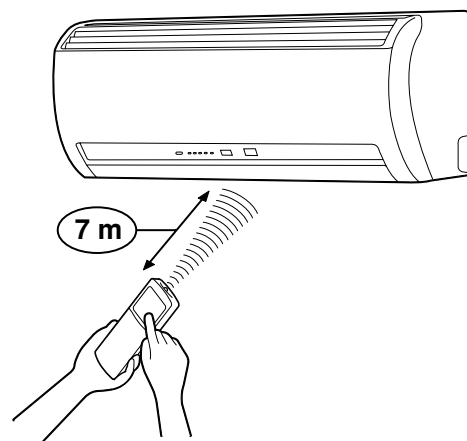
MANIPULATION DE LA TELECOMMANDE

ATTENTION

- Le climatiseur ne fonctionnera pas si des rideaux, des portes ou d'autres obstacles bloquent les signaux entre la télécommande et l'unité intérieure.
- Evitez toute pénétration de liquide dans la télécommande.
Ne pas exposer cette dernière au soleil ou à la chaleur.
- Si le récepteur de signaux infrarouges de l'unité intérieure est exposé à la lumière directe du soleil, le climatiseur pourrait ne pas fonctionner correctement.
Utilisez des rideaux pour éviter que le récepteur ne soit exposé directement au soleil.
- Si la pièce accueillant le climatiseur est pourvue d'un éclairage fluorescent à démarreurs électroniques, les signaux pourraient ne pas être reçus correctement. Si vous pensez à utiliser ce type de lampes fluorescentes, consultez votre revendeur local.
- Si d'autres appareils électriques réagissent à la télécommande, éloignez ces appareils ou consultez votre revendeur local.

Emplacement de la télécommande

- Placez la télécommande dans un endroit où ses signaux peuvent atteindre le récepteur de l'unité intérieure (une distance de 7 m est admise).
- Lorsque le fonctionnement par minuterie est sélectionné, la télécommande transmet automatiquement un signal à l'unité intérieure à l'heure spécifiée.
Si la télécommande se trouve dans une position n'autorisant pas la transmission correcte du signal, il peut y avoir un délai allant jusqu'à 15 minutes.



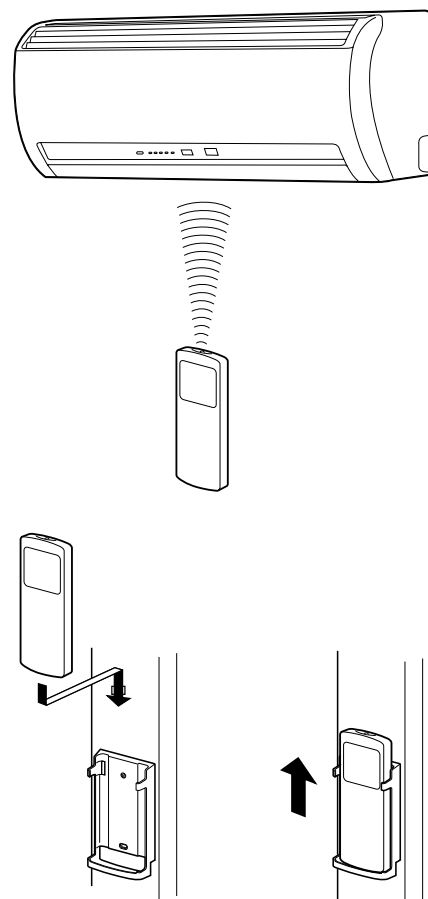
Support de la télécommande

Installation du support de la télécommande

- Avant d'installer le support de la télécommande sur un mur ou un pilier, vérifiez si les signaux de la télécommande peuvent être captés par le module interne.

Insertion et extraction de la télécommande

- Pour monter la télécommande, maintenez-la parallèlement au support et insérez-la entièrement dedans. Pour retirer la télécommande, faites-la glisser vers le haut pour l'extraire du support.




FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Lorsque le climatiseur est mis sur le mode AUTO, il sélectionnera automatiquement le fonctionnement du refroidissement, du chauffage, ou du ventilateur uniquement en fonction de la température de la pièce.
En outre, la commande de la vitesse du ventilateur et du volet est automatique.

Marche

① Touche AUTO (AUTO)

Appuyez sur la touche AUTO.

- Le témoin  (vert) sur le panneau d'affichage de l'unité intérieure s'allume. Le mode de fonctionnement est sélectionné en fonction de la température de la pièce et l'appareil se met en marche au bout d'environ 3 minutes.
- Si les conditions de fonctionnement sélectionnées automatiquement ne sont pas confortables, sélectionnez les conditions souhaitées manuellement.

La température, la vitesse du ventilateur et la position du volet peuvent être modifiées.

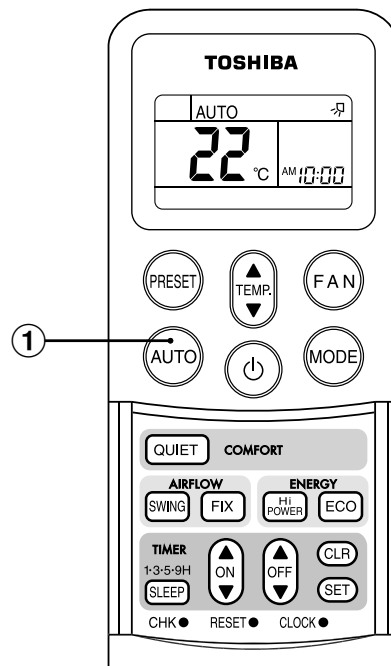
La modification de la vitesse du ventilateur ou de la position du volet entraîne le passage du MODE AUTO au MODE A.

Les indications de la vitesse du ventilateur et de la position du volet sont automatiquement adaptées.

Arrêt

Touche START/STOP

Appuyez sur cette touche pour arrêter le climatiseur.



FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE (PERMUTATION AUTOMATIQUE)

Lorsque vous réglez le climatiseur en mode A ou lorsque vous basculez vers le mode AUTO en raison d'une modification des réglages, l'appareil sélectionne automatiquement le refroidissement, le chauffage ou le ventilateur uniquement en fonction de la température ambiante.

Marche

① Touche START/STOP


Appuyez sur cette touche pour démarrer le climatiseur.

② Touche de sélection de mode (MODE)

Sélectionnez A.

③ Touche de température (TEMP.)

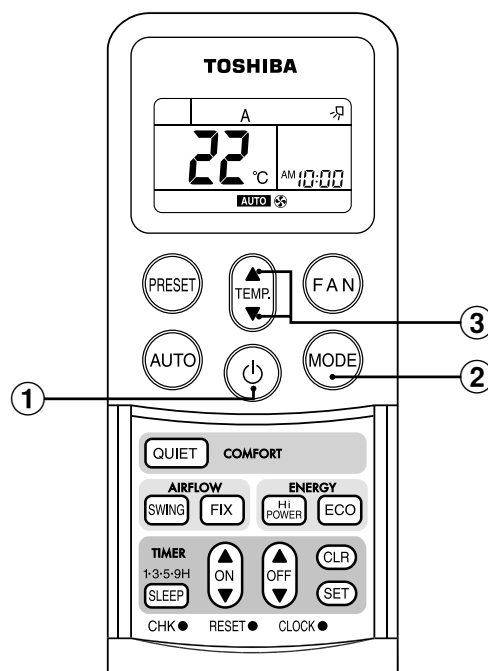
Réglez la température souhaitée.

- Le témoin  (vert) sur le panneau d'affichage de l'unité intérieure s'allume. Le mode de fonctionnement est sélectionné en fonction de la température de la pièce et l'appareil se met en marche au bout d'environ 3 minutes.
- Lorsque le mode A est sélectionné, il n'est pas nécessaire de régler la vitesse de ventilation. L'affichage de la vitesse de ventilation (FAN) indique AUTO et la vitesse de ventilation est contrôlée automatiquement.
- Si le mode A n'apporte pas le confort voulu, vous pouvez sélectionner manuellement le mode de fonctionnement souhaité.

Arrêt

Touche START/STOP

Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le climatiseur.



REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE/VENTILATEUR SEUL

Marche

① Touche START/STOP

Appuyez sur cette touche pour démarrer le climatiseur.

② Touche de sélection de mode (MODE)

Sélectionnez Frais ❄️, Chaud ☀️, ou Ventilateur uniquement 🌀.

③ Touche de température (TEMP.)

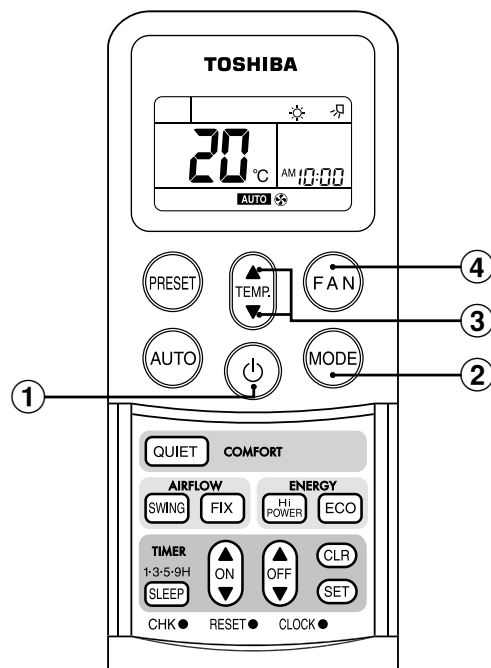
Réglez la température souhaitée.

Lorsque le climatiseur est en mode de fonctionnement FAN ONLY, la température n'est pas affichée.

④ Touche de sélection de vitesse de ventilation (FAN)

Sélectionnez "AUTO" LOW ▬, LOW+ ▬▬, MED ▬▬▬, MED+ ▬▬▬▬, HIGH ▬▬▬▬▬.

- Le témoin ⏻ (vert) du panneau d'affichage du module interne s'allume. Puis l'opération commence après environ 3 minutes. (Si vous sélectionnez le mode FAN ONLY, l'appareil démarre immédiatement).
- Le mode 🌀 : Ventilateur uniquement ne contrôle pas la température. Par conséquent, effectuer uniquement les étapes ①, ② et ④ pour sélectionner ce mode.



Arrêt

Touche START/STOP

Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le climatiseur.

DESHUMIDIFICATION

Marche

① Touche START/STOP

Appuyez sur cette touche pour démarrer le climatiseur.

② Touche de sélection de mode (MODE)

Sélectionnez DRY ☁️.

③ Touche de température (TEMP.)

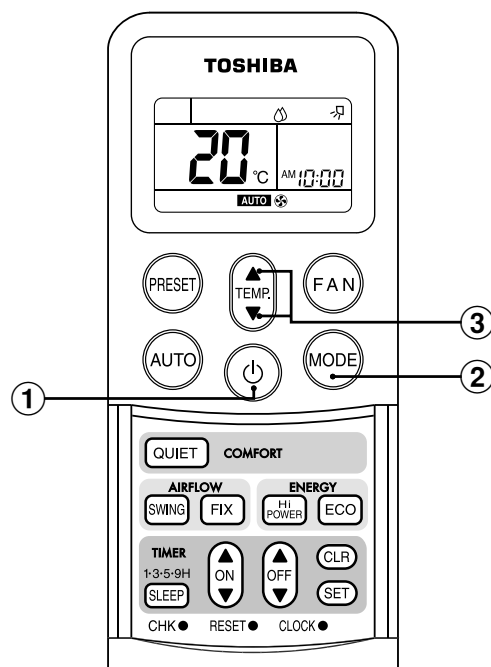
Réglez la température souhaitée.

- L'affichage de la vitesse du ventilateur indique AUTO.
- Le témoin ⏻ (vert) sur le panneau d'affichage de l'unité intérieure s'allume, et l'appareil se met en marche au bout d'environ 3 minutes.

Arrêt

Touche START/STOP

Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le climatiseur.



MODE Hi POWER

Puissance élevée (Hi POWER)

- Le mode Hi POWER (puissance élevée) contrôle automatiquement la température de la pièce, le flux d'air et le mode de fonctionnement de telle sorte que la pièce est rapidement rafraîchie en été et chauffée en hiver (voir page 22.)

Réglage du mode Hi POWER

① Touche Hi POWER

Appuyez sur la touche Hi POWER après avoir commencé une opération. Au même moment, le symbole "Hi POWER" de la télécommande apparaît.

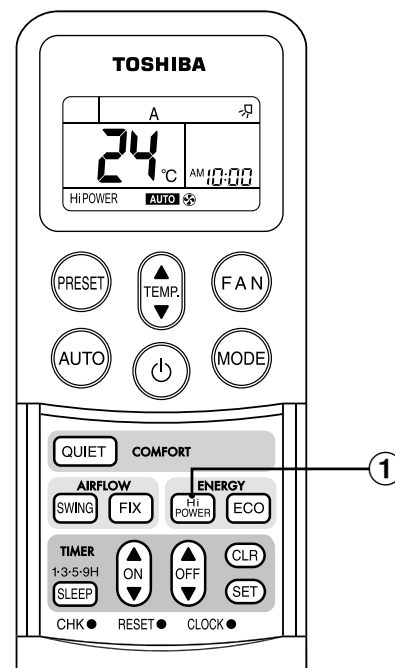
Annulation du mode Hi POWER

① Touche Hi POWER

Appuyez de nouveau sur la touche Hi POWER. Au même moment, l'indicateur "Hi POWER" de la télécommande s'éteint.

ATTENTION

- Le mode Hi POWER ne peut pas être activé en mode DRY et FAN ONLY ni lorsque le mode ON TIMER est programmé.
- Le mode Hi POWER n'est pas disponible pour les combinaisons jumelées ou groupées. (voir page 7.) Lorsque le signal Hi POWER est transmis à l'unité principale, celle-ci émet un bip, mais le passage au mode Hi POWER n'est pas exécuté. Annulez alors le mode Hi POWER.



MODE MINUTERIE

Minuterie ON et minuterie OFF

Réglage de la MINUTERIE

① Touche TIMER (ON/OFF)

Appuyez sur les touches (ON) ou (OFF) TIMER comme indiqué.

- Le précédent réglage de la minuterie s'affiche et clignote en même temps que ON/OFF TIMER.

Réglez la minuterie à l'heure souhaitée.

A chaque pression sur la touche TIMER, la durée change par tranche de dix minutes.

Une pression continue de la touche TIMER change la durée par tranche d'une heure.

② Touche SET (SET)

Appuyez sur la touche SET (SET) pour régler la minuterie.

L'heure de la minuterie apparaît et celle-ci commence à fonctionner.

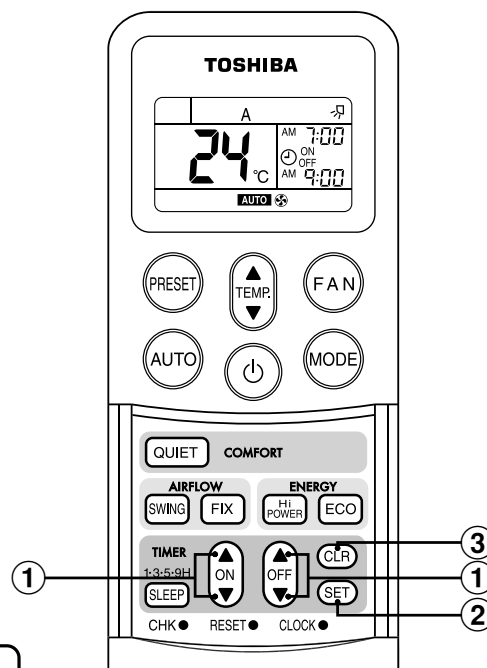
Annulation de la MINUTERIE

③ Touche CLR (CLR)

Appuyez sur la touche CLR (CLR) pour annuler le réglage de la minuterie.

ATTENTION

- Lorsque vous sélectionnez la minuterie, la télécommande transmet automatiquement le signal de la minuterie au module interne à l'heure spécifiée. Par conséquent, conservez la télécommande dans un endroit où elle peut transmettre correctement le signal au module interne.
- Si vous n'appuyez pas sur la touche SET (SET) dans les 30 secondes après le réglage de l'heure, celui-ci est annulé.



Une fois que vous avez sélectionné le mode de fonctionnement de la minuterie, les réglages sont sauvegardés dans la télécommande.

Par la suite, le climatiseur démarrera dans les mêmes conditions de fonctionnement lorsque vous appuierez simplement sur la touche (ON) ou (OFF) de la télécommande.

Si l'affichage de l'horloge clignote, il est impossible de régler la minuterie.

Pour régler l'horloge, suivez les instructions de la section "REGLAGE DE L'HORLOGE" page 6, puis réglez la minuterie.

Minuterie combinée (Réglage simultané des minuteries ON et OFF)

Minuterie OFF → Minuterie ON




(Fonctionnement → Arrêt → Fonctionnement)

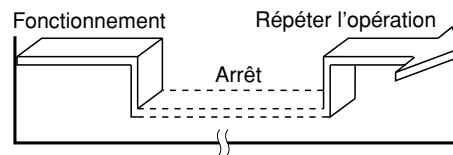
Cette fonction vous permet d'arrêter le climatiseur d'air après vous êtes couché et de le redémarrer à votre réveil ou lorsque vous rentrez chez vous.

Exemple:

Pour arrêter le climatiseur et le redémarrer le lendemain matin.

Réglage de la minuterie combinée (TIMER)

- (1) Appuyez sur la touche OFF  pour régler la minuterie OFF.
- (2) Appuyez sur la touche ON  pour régler la minuterie ON.
- (3) Appuyez sur la touche SET .



Minuterie ON → Minuterie OFF




(Arrêt → Fonctionnement → Arrêt)

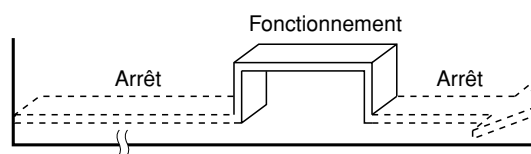
Vous pouvez utiliser ce réglage pour démarrer le climatiseur à votre réveil et l'arrêter lorsque vous quittez la maison.

Exemple:

Pour démarrer le climatiseur le matin suivant et l'arrêter.

Réglage de la minuterie combinée (TIMER)

- (1) Appuyez sur la touche ON  pour régler la minuterie ON.
- (2) Appuyez sur la touche OFF  pour régler la minuterie OFF.
- (3) Appuyez sur la touche SET .







- La fonction de la minuterie ON ou de la minuterie OFF la plus proche de l'heure actuelle est activée en premier.
- Si la même heure est réglée pour les minuteries ON et OFF, la minuterie n'est pas activée. Par conséquent, le climatiseur d'air s'arrête de fonctionner.

Minuterie combinée quotidienne (réglage simultané de la minuterie ON et de la minuterie OFF et activation quotidienne)


Cette fonctionnalité est utile lorsque vous souhaitez utiliser la minuterie combinée chaque jour à la même heure.

Réglage de la minuterie combinée (TIMER)

- (1) Appuyez sur la touche ON  pour régler la minuterie ON.
- (2) Appuyez sur la touche OFF  pour régler la minuterie OFF.
- (3) Appuyez sur la touche SET .
- (4) Au terme de l'étape (3), une flèche (↑ ou ↓) clignote pendant 3 secondes environ au cours desquelles vous devez appuyer sur la touche SET .

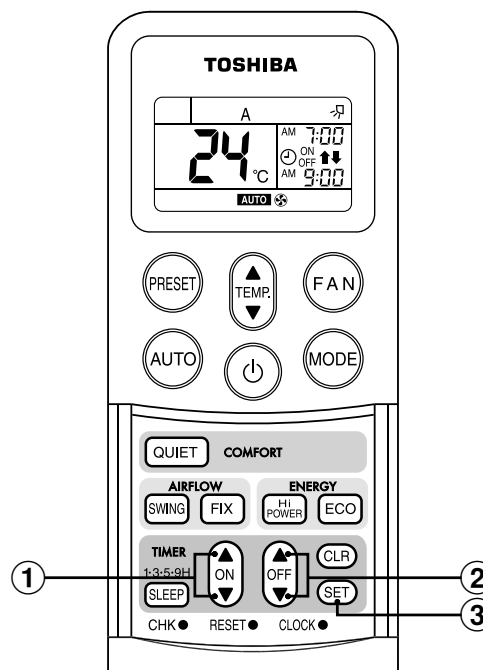
- Lorsque la minuterie quotidienne est activée, les deux flèches (↑, ↓) sont indiquées sur l'affichage.

Annulation de la minuterie

Appuyez sur la touche CLR .

Affichage de l'heure

En mode TIMER (minuterie ON-OFF, OFF-ON, OFF), l'affichage de l'heure disparaît pour être remplacé par l'heure programmée. Pour afficher l'heure actuelle, appuyez brièvement sur la touche SET et l'heure en cours apparaît pendant 3 secondes environ.



MODE PREREGLAGE

Pour plus de facilité, mémorisez le réglage de fonctionnement fréquemment utilisé grâce à la touche PRESET.

Démarrez le climatiseur avec le mode de fonctionnement que vous souhaitez que la télécommande mémorise.

Appuyez sur la touche de la manière suivante pendant que le climatiseur fonctionne.

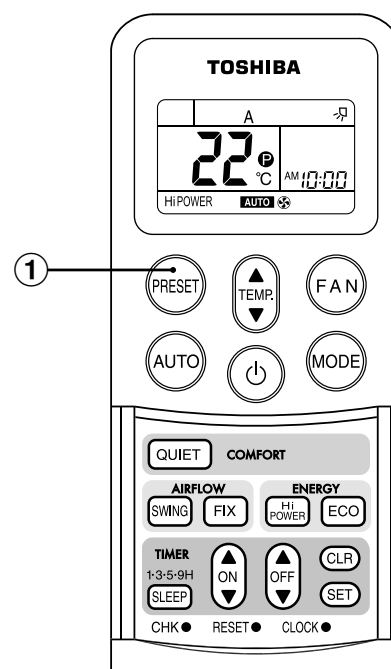
① Touche PRESET

Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant plus de 3 secondes pendant que l'affichage clignote.

Toutes les icônes affichées clignotent, à l'exception de l'heure et de l'indicateur **P**.

L'indicateur **P** s'affiche et le réglage est mémorisé.

- Si vous n'appuyez pas sur la touche PRESET dans les 3 secondes ou si vous appuyez sur une autre touche, les paramètres PRESET sont annulés.
- Les modes de fonctionnement pouvant être mémorisés sur la touche PRESET sont MODE, Température, FAN, TIMER, Hi POWER, ECO et QUIET.



Pour utiliser le climatiseur avec le réglage mémorisé sur la touche PRESET.

① Touche PRESET

Appuyez sur la touche PRESET. Les paramètres mémorisés à l'aide de la touche PRESET sont indiqués et le climatiseur fonctionne conformément à ces paramètres.

- Le témoin **P** (vert) du panneau d'affichage du module interne s'allume et l'appareil démarre après environ 3 minutes.
- Réglage initial:
MODE : AUTO
Température : 22

REGLAGE DU SENS DU FLUX D'AIR

- Réglez correctement le sens du flux d'air. Autrement, vous ne serez pas à l'aise et la température de la pièce sera inégale.
- Réglez le flux d'air vertical à l'aide de la télécommande.
- Réglez le flux d'air horizontal manuellement.

Réglage du flux d'air vertical

Le climatiseur règle automatiquement la direction du flux d'air vertical conformément aux conditions de fonctionnement lorsque le mode AUTO ou A est sélectionné.

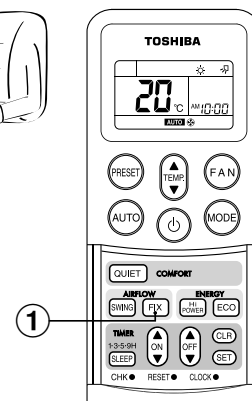
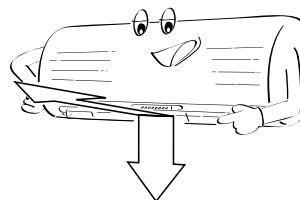
Pour régler le sens du flux d'air que vous désirez

Cette opération s'effectue avec le climatiseur d'air en marche.

① Touche FIX

Maintenez la touche FIX de la télécommande enfoncée ou appuyez brièvement dessus pour déplacer le volet dans la direction souhaitée.

- Ensuite, le flux d'air vertical est automatiquement diffusé dans la direction d'inclinaison du volet que vous avez sélectionnée à l'aide de la touche FIX.



REMARQUE

L'angle de la grille de flux d'air vertical est différent en mode de refroidissement, de déshumidification et de chauffage.

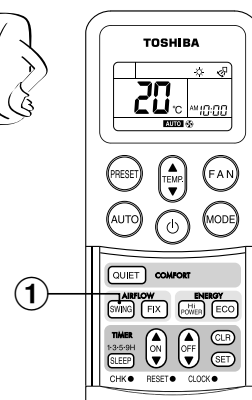
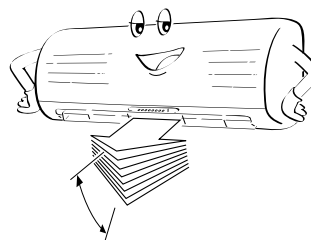
Pour modifier automatiquement le sens du flux d'air

Effectuez cette opération tandis que la climatisation fonctionne.

① Touche SWING

Appuyez sur la touche SWING de la télécommande.

- Pour arrêter la fonction, appuyez sur la touche SWING.
- Pour modifier le sens de rotation, appuyez sur la touche FIX.



ATTENTION

- Les touches FIX et SWING ne sont pas disponibles lorsque le climatiseur n'est pas en fonction (ni lors du fonctionnement de ON TIMER).
- Le climatiseur d'air ne doit pas fonctionner pendant plusieurs heures avec le flux d'air dirigé vers le bas en cours de refroidissement ou de séchage. Sinon, de la condensation peut apparaître à la surface du volet de flux d'air vertical et provoquer la chute de gouttes d'eau.
- Ne déplacez pas manuellement le volet de flux d'air vertical. Utilisez toujours la touche FIX. Si vous déplacez un volet manuellement, il risque de ne plus fonctionner correctement. En cas de mauvais fonctionnement du volet, arrêtez immédiatement le climatiseur, puis redémarrez-le.
- Si vous arrêtez et redémarrez immédiatement le climatiseur, le volet de flux d'air vertical risque de demeurer immobile pendant une dizaine de secondes.
- Le réglage du volet est limité dans une combinaison jumelée ou groupée. (voir page 7.)

Réglage du flux d'air horizontal

Préparation:

- Saisissez le levier du volet de flux d'air horizontal et déplacez-le pour régler le flux dans la direction souhaitée.
- Vous pouvez régler le flux d'air sur la gauche, le centre ou la droite du volet.



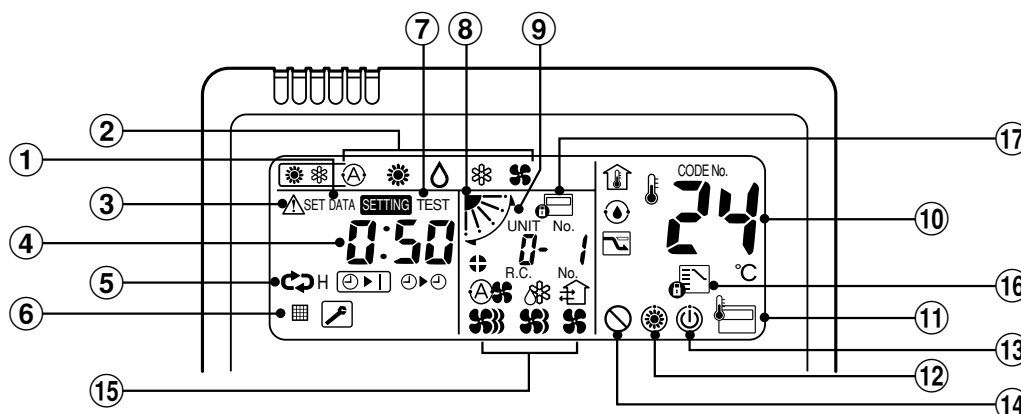
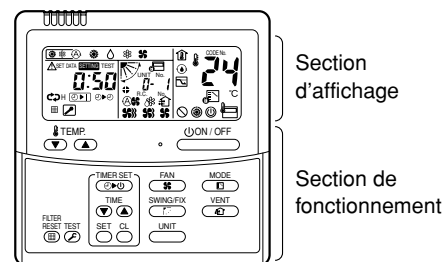
NOMS ET FONCTIONS DES ELEMENTS DE LA TELECOMMANDE AVEC FIL

Section d'affichage

Toutes les rubriques d'affichage sont représentées sur la figure de droite pour l'explication.

Seules les rubriques sélectionnées sont affichées lors du fonctionnement normal.

- Lors de la première activation du disjoncteur, [SET DATA] (PARAMETRAGE) clignote dans l'afficheur de la télécommande. Alors que cet affichage clignote, le modèle est vérifié automatiquement. Par conséquent, attendez que [SET DATA] (PARAMETRAGE) disparaisse de l'afficheur avant d'utiliser la télécommande.



① Affichage de SET DATA (PARAMETRAGE)

Apparaît durant le réglage de la minuterie.

② Affichage du mode de fonctionnement

Le mode de fonctionnement sélectionné apparaît.

③ Affichage de CHECK (VERIFICATION)

Apparaît lors du fonctionnement du dispositif de protection ou en cas de panne.

④ Affichage de l'heure de la minuterie

L'heure réglée par la minuterie apparaît.
(En cas de panne, le code de vérification apparaît.)

⑤ Affichage du réglage de SETIN (FONCTIONNEMENT) par minuterie

Lorsque vous appuyez sur la touche SETIN (FONCTIONNEMENT) par minuterie, sélectionnez l'affichage dans l'ordre [OFF] [ON] → [OFF] Répétition DESACTIVATION par minuterie → [ON] → Pas d'affichage

⑥ Affichage du filtre

Si "FILTER" s'affiche, nettoyez le filtre à air.

⑦ Affichage de TEST RUN (ESSAI DE FONCTIONNEMENT)

Apparaît durant un essai de fonctionnement.

⑧ Affiche la position du volet

Affiche la position du volet.

⑨ Affichage de SWING (OSCILLATION)

Apparaît durant le déplacement haut/bas du volet.

⑩ Affichage de la température définie

La température définie sélectionnée apparaît.

⑪ Affichage du capteur de la télécommande

Apparaît lors du fonctionnement du capteur de la télécommande.

⑫ Affichage de PRE-HEAT

Apparaît lorsque le chauffage commence ou lors du dégivrage. Alors que l'indication s'affiche, le ventilateur de l'unité intérieure s'arrête ou le mode de ventilation passe à LOW (FAIBLE).

⑬ Affiche l'état prêt à fonctionner

S'affiche lorsque le refroidissement ou le chauffage est impossible parce que la température extérieure sort de la plage de fonctionnement.

⑭ Affichage d'absence de fonction

Apparaît en cas d'absence de fonction même si vous appuyez sur la touche.

⑮ Affichage du mode de ventilation

Le mode de ventilation sélectionné apparaît.

AUTO (AUTOMATIQUE) HIGH (ELEVÉ)
MED. (MOYEN) LOW (FAIBLE)

⑯ Affichage du contrôle de sélection du mode

S'affiche en appuyant sur la touche "Sélection du mode de fonctionnement" tandis que le mode de fonctionnement est défini comme chauffage ou refroidissement par le gestionnaire de système de climatiseur.

⑰ Affichage du contrôle central

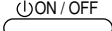
S'affiche lorsque la commande à distance est utilisée en même temps que la commande à distance du contrôle central, etc..

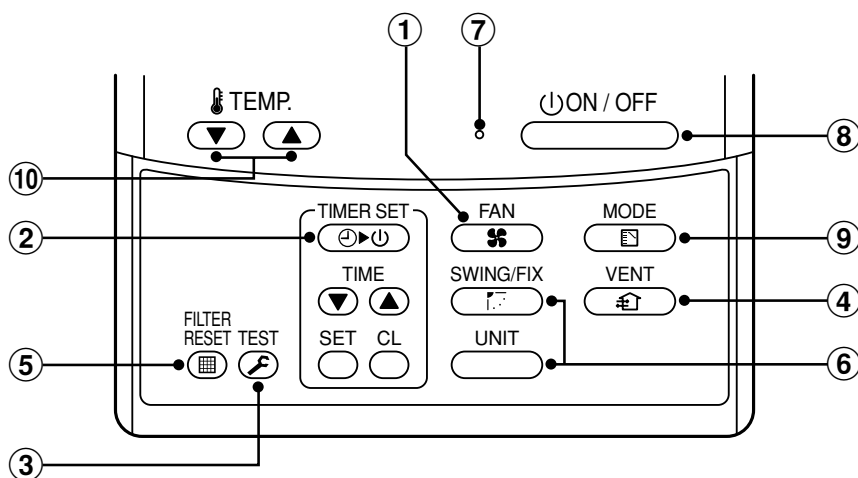
Si la commande à distance est interdite du côté du contrôle central, clignote lorsque vous appuyez sur les touches [ON/OFF], [MODE], [V] / [A] et le changement est refusé. (Les possibilités de configuration disponibles pour la commande à distance varient en fonction du mode du contrôle central. Pour en savoir davantage, consultez le Manuel de l'utilisateur de la commande à distance du contrôle central).

Section de fonctionnement

Appuyez sur chaque touche pour sélectionner le mode de fonctionnement désiré.

La télécommande ne peut faire fonctionner que 8 unités intérieures.

- Les détails du mode de fonctionnement doivent être réglés une fois pour toutes ; les mêmes états sont utilisés en appuyant sur la touche .



① Touche de sélection du volume d'air

Sélectionne le volume d'air désiré.

Ne peut pas faire fonctionner les modèles à pression statique élevée et conduit dissimulé.

② Touche de réglage de la minuterie


Utilisez la touche TIMER SET (REGLAGE MINUTERIE) pour régler la minuterie.

③ Touche de vérification


La touche CHECK (VERIFICATION) sert à vérifier le fonctionnement. N'utilisez pas cette touche durant le fonctionnement normal.

④ Touche de ventilation


La touche FAN (VENTILATION) est utilisé en cas de connexion d'un ventilateur, en vente dans le commerce.


- Si  s'affiche sur la télécommande lorsque vous appuyez sur la touche FAN (VENTILATION), cela signifie qu'aucun ventilateur n'est connecté.

⑤ Touche de remise à zéro du filtre

Remet à zéro (efface) l'affichage "FILTER .

⑥ Direction du soufflage et oscillation

 : Si vous faites fonctionner plusieurs unités intérieures avec ne seule télécommande, sélectionnez les unités après avoir réglé la direction de l'air.

 : Configurez l'oscillation automatique et l'angle du volet,

⑦ Témoin de fonctionnement

Le témoin est allumé durant le fonctionnement.

Le témoin est éteint durant l'arrêt.

Il clignote lors de l'utilisation du dispositif de protection ou en cas d'anomalie.

⑧ Touche

Lorsque vous appuyez sur la touche, le fonctionnement commence ; il s'arrête si vous appuyez à nouveau sur la touche.

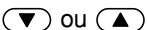
Lorsque le fonctionnement s'arrête, le témoin de fonctionnement et toutes les indications disparaissent.

⑨ Touche de sélection du mode de fonctionnement

Sélectionne le mode de fonctionnement.

⑩ Touche de réglage de la température

Règle la température ambiante requise.

Réglez la température définie requise en appuyant sur .

Capteur de télécommande

Le capteur de TEMP. de l'unité intérieure mesure habituellement la température.

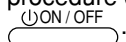
La température entourant la télécommande peut elle aussi être mesurée.

Pour les détails, contactez le revendeur chez lequel vous avez acheté le climatiseur.

- Si vous faites fonctionner plusieurs unités intérieures avec une seule télécommande, vous pouvez configurer le contrôle de groupe.

UTILISATION CORRECTE

Lorsque vous utilisez le climatiseur pour la première fois ou lorsque vous modifiez SET DATA (PARAMETRAGE), suivez la procédure ci-dessous. Dès la fois suivante, le fonctionnement commencera selon l'état défini en appuyant sur la touche



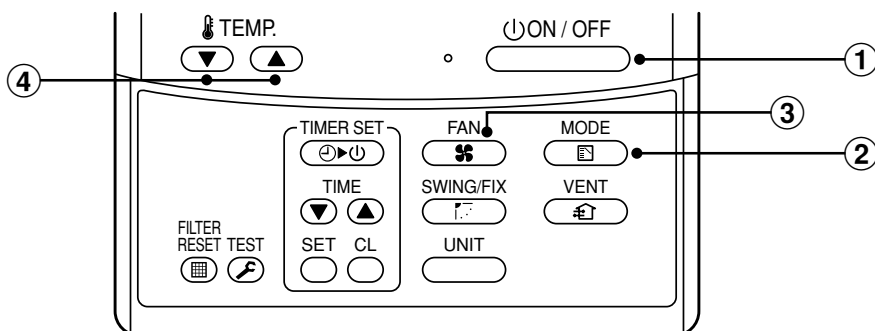
Préparation

Activez l'interrupteur général et/ou le disjoncteur.

- Lorsque le système est mis sous tension, la section d'affichage apparaît sur la télécommande.
- * Après avoir mis le climatiseur sous tension, la télécommande n'accepte aucune opération pendant environ 1 minute, mais il ne s'agit pas d'une panne.

CONDITIONS REQUISES

- Ne faites fonctionner le climatiseur qu'avec la touche sans désactiver l'interrupteur général ni le disjoncteur.
- Ne désactivez pas le disjoncteur pendant le fonctionnement du climatiseur.
- Activez le disjoncteur 12 heures ou davantage avant de démarrer le climatiseur après un arrêt prolongé.

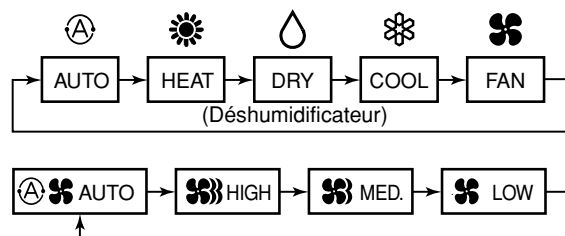


① Appuyez sur la touche .

Le témoin de fonctionnement s'allume et le fonctionnement commence.

② Sélectionnez le mode de fonctionnement à l'aide de la touche .

Chaque pression sur cette touche modifie l'affichage dans l'ordre indiqué à droite.



③ Sélectionnez le volume d'air avec la touche .

Chaque pression sur cette touche modifie l'affichage dans l'ordre indiqué à droite.

- Lorsque le volume d'air correspond à "AUTO ", le volume d'air diffère en fonction de la température ambiante.
- En mode DRY (DESHUMIDIFICATION) , "AUTO " apparaît et le volume d'air correspond à LOW (FAIBLE).
- En mode Chauffage, si la température ambiante n'est pas suffisamment élevée avec le mode de ventilation sur "LOW (FAIBLE) ", sélectionnez "MED. (MOYEN) " ou "HIGH (ELEVÉ) ".
- La température de détection du capteur est celle à proximité de l'aspiration de l'air de l'unité intérieure. Elle est donc légèrement différente de la température ambiante, selon l'état de l'installation. La valeur de configuration est un critère de la température ambiante. (La vitesse automatique de l'air ne peut pas se sélectionner en mode FAN)

④ Déterminez la température définie en appuyant sur la touche "TEMP. " ou "TEMP. ".

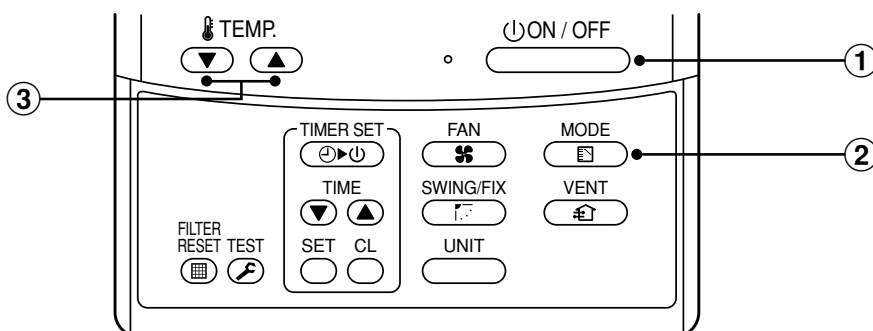
Arrêt

Appuyez sur la touche .

Le témoin de fonctionnement s'éteint et le fonctionnement s'arrête.

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE (COMMUTATION AUTOMATIQUE)

Lorsque vous réglez le climatiseur en mode **A** ou quittez le mode AUTOMATIQUE, il sélectionnera automatiquement le refroidissement, le chauffage ou la ventilation seule en fonction de la température intérieure.



Marche

① Touche **ON / OFF**




Appuyez sur cette touche pour mettre le climatiseur en marche.

② Touche de sélection du mode (MODE)

Sélectionnez Auto (Automatique).

③ Touche de réglage de la température

Réglez la température désirée.

- Pour le refroidissement, mettez le climatiseur en marche après environ 1 minute.
- En cas de chauffage, il lancera le fonctionnement après environ 3 à 5 minutes.
- Lorsque vous sélectionnez le mode Automatique, il n'est pas nécessaire de définir la vitesse de ventilation. L'affichage de la vitesse de ventilation correspondra à "AUTO **A**  et la vitesse de ventilation sera commandée automatiquement.
- Lorsque la température ambiante atteint la température définie et que l'unité extérieure s'arrête, le souffle FAIBLE est refoulé et le volume d'air diminue excessivement. En mode Dégivrage, le ventilateur s'arrête de manière à ce que l'air froid ne soit pas refoulé et  (VEILLE) s'affiche (le témoin  de l'unité principale s'allume aussi).
- Si le mode Automatique n'est pas confortable, vous pouvez sélectionner manuellement les conditions désirées.

REMARQUE

En cas de redémarrage après un arrêt

- Lorsque vous remettez le climatiseur en marche immédiatement après qu'il a été arrêté, il ne fonctionnera pas pendant environ 3 minutes pour protéger le compresseur.

Arrêt


Appuyez sur la touche **ON / OFF**.

Appuyez à nouveau sur cette touche pour arrêter le climatiseur.

REGLAGE DU SENS DU FLUX D'AIR

- Quand le climatiseur s'arrête, le volet (plaque de réglage de la direction du flux d'air vers le haut/bas) s'abaisse automatiquement.
- Quand le chauffage est à l'état PRET, le volet (plaque de réglage de la direction du flux d'air vers le haut/bas) se relève. L'oscillation commence après que HEAT READY (PRET AU CHAUFFAGE) a été annulé ; SWING s'affiche sur la télécommande même si le chauffage est à l'état READY (PRET).
Au sujet du réglage du flux d'air horizontal. (voir page 14.)

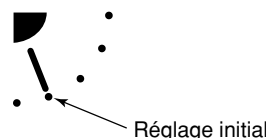
Mode de réglage de la direction de l'air

Appuyez sur la touche .

① La direction de l'air change chaque fois que vous appuyez sur la touche.

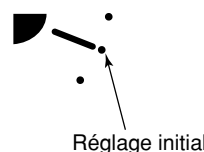
En mode Chauffage

Orientez le volet de refoulement de l'air vers le bas.
Si vous l'orientez vers le haut, l'air chaud pourrait ne pas atteindre le sol.



En mode Refroidissement / Déshumidification

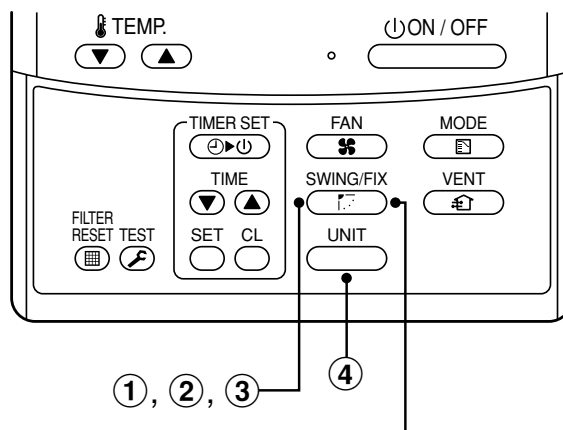
Orientez le volet de refoulement de l'air vers le haut.
Si vous l'orientez vers le bas, la condensation pourrait adhérer à la surface de la bouche de refoulement ou dégoutter.



Mode de démarrage de l'oscillation


② Appuyez sur la touche . Orientez le volet sur la position la plus basse, puis appuyez à nouveau sur la touche .

- [SWING] s'affiche et la direction de l'air change automatiquement de haut en bas.
Si vous contrôlez plusieurs unités intérieures avec une télécommande, vous pouvez sélectionner chaque unité intérieure et régler la direction de l'air séparément.





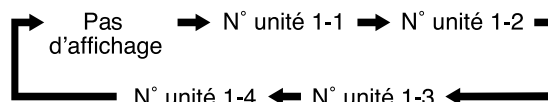
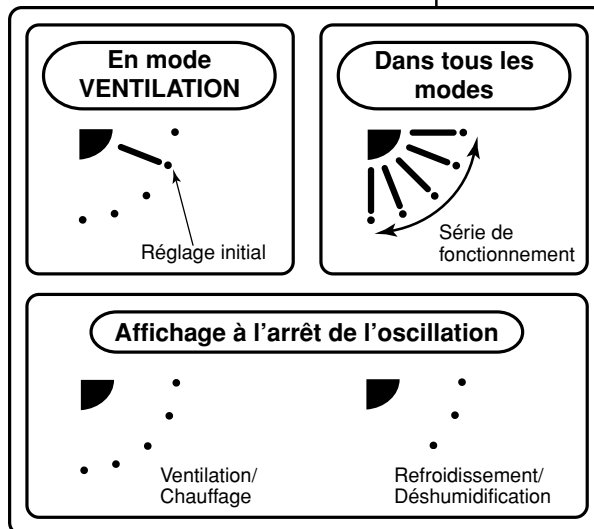
Comment arrêter l'oscillation

③ Appuyez encore sur la touche pendant l'oscillation du volet de refoulement de l'air.

- Vous pouvez arrêter le volet de refoulement de l'air dans la position voulue. Vous pouvez ensuite régler la direction de l'air sur la position la plus haute en appuyant sur la touche .
- * Si le volet de refoulement de l'air est orienté vers le bas en mode refroidissement/déshumidification, il ne s'arrête pas.
Si vous arrêtez le volet alors qu'il se dirige vers le bas pendant l'oscillation, il s'arrête après s'être déplacé dans la 3^{ème} position à partir de la plus haute.

④

- Pour configurer séparément la direction de l'air, appuyez sur la touche  pour afficher chaque n° d'unité intérieure si vous effectuez le contrôle de groupe. Configurez alors la direction de l'air de l'unité intérieure affichée.
- Si l'affichage est vide, vous pouvez faire fonctionner toutes les unités intérieures de la même façon.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche  l'affichage change de la façon illustrée par la figure.

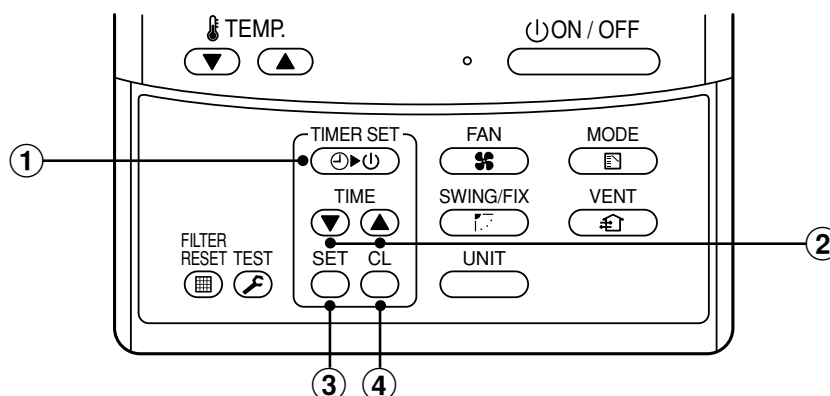


FUNCTIONNEMENT PAR MINUTERIE

Un type de fonctionnement par minuterie peut être sélectionné parmi les trois suivants.

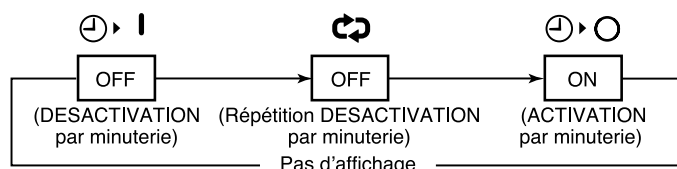
- OFF timer (DESACTIVATION par minuterie) : le fonctionnement s'arrête lorsque l'heure définie est dépassée.
- Repeat OFF timer (Répétition DESACTIVATION par minuterie) : le fonctionnement s'arrête chaque fois que l'heure définie est dépassée.
- ON timer (ACTIVATION par minuterie) : le fonctionnement commence lorsque l'heure définie est dépassée.

Fonctionnement par minuterie



① Appuyez sur la touche TIMER SET (REGLAGE MINUTERIE).

- Le type d'affichage de la minuterie change chaque fois que vous appuyez sur la touche.
- SET DATA (HEURE DEFINIE) et clignotent.



② Appuyez sur pour sélectionner "SET TIME (HEURE DEFINIE)".

A chaque pression de la touche l'horaire configuré augmente d'une unité de 30 minutes.

Pour configurer l'horaire au-delà de 1d (24 h), l'horaire augmente par unité d'1 heure.

Le temps maximum configurable est de 7d (168 heures).

Entre 30 minutes et 23 h 30 (*1) l'horaire configuré s'affiche en chiffres sur la télécommande tandis que les horaires après 24 heures (*2) s'affichent en nombre de jours et d'heures.

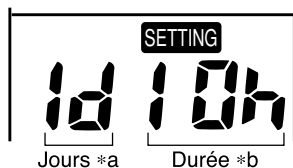
A chaque pression de la touche l'horaire configuré diminue par unité de 30 minutes (de 30 minutes à 23 h 30) ou par unité d'1 heure (de 24 heures à 168 heures).

Exemple d'affichage de la télécommande

- Avec 23 h 30 (*1)



- Avec 34 h (*2)



*a : Représente un jour (24 heures)

*b : Représente 10 heures (total 34 heures).

③ Appuyez sur la touche SET (REGLAGE).

- SET DATA (HEURE DÉFINIE) disparaît et reste à l'écran.
(Lorsque l'ACTIVATION par minuterie est activée, l'heure s'affiche ; une fois que l'heure de la minuterie a été réglée, tous les affichages disparaissent sauf ON timer.)

Annulation du fonctionnement par minuterie

④ Appuyez sur la touche CL (ANNULER).

- TIMER (MINUTERIE) disparaît.

REMARQUE

- Après le réglage, "Repeat OFF timer" (Répétition DESACTIVATION par minuterie) reprend. La même minuterie reprend et arrête le fonctionnement. Pour annuler la minuterie, appuyez sur la touche .

FONCTION DE REDEMARRAGE AUTOMATIQUE

Le climatiseur est équipé d'une fonction de redémarrage automatique lui permettant de redémarrer dans les conditions de fonctionnement mémorisés, en cas de panne de courant et sans nécessiter l'utilisation de la télécommande. Le fonctionnement reprend automatiquement trois minutes après le rétablissement du courant.

INFORMATIONS


La FONCTION DE REDEMARRAGE AUTOMATIQUE est désactivée à son départ de l'usine et il est donc nécessaire de l'activer.

COMMENT REGLER LE REDEMARRAGE AUTOMATIQUE

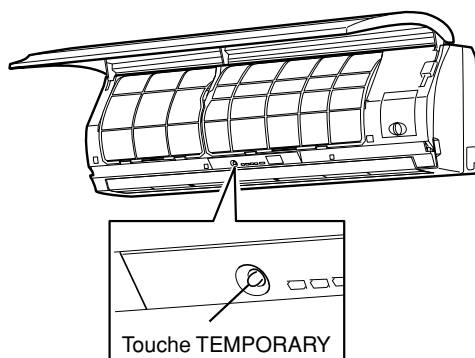
Pour régler la fonction de redémarrage automatique, procédez de la façon suivante:

L'alimentation de l'appareil doit être réglé sur la fonction n'est pas activée si l'appareil est hors tension.

Pour activer la fonction de redémarrage automatique, maintenez la touche TEMPORARY enfoncée pendant plus de 3 secondes, mais moins de 10 secondes.

Le climatiseur identifie le paramètre et le bip sonore retentit 2 fois (un bip long suivi d'un bip court) tandis que le témoin  clignote pendant 5 secondes (5 Hz). Le système redémarre automatiquement.

Les réglages du redémarrage automatique ci-dessus peuvent être effectués:



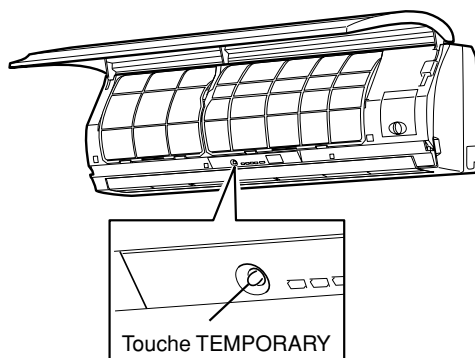
COMMENT ANNULER LE REDEMARRAGE AUTOMATIQUE

Pour annuler la fonction de redémarrage automatique, procédez de la façon suivante:

Répétez la procédure de réglage : le climatiseur reconnaît l'instruction et le bip sonore retentit 2 fois (un bip long suivi d'un bip court).

Le climatiseur doit à présent être redémarré manuellement avec la télécommande après mise hors tension de l'alimentation principale.

L'annulation est effectuée:



MODE DE FONCTIONNEMENT DU CLIMATISEUR

Fonctionnement automatique

- Le climatiseur sélectionne et active un des modes de fonctionnement, refroidissement, chauffage ou ventilation seulement, en fonction de la température ambiante et du réglage de la température.
- Si le mode AUTO n'est pas confortable, effectuez les réglages manuellement.

Mode Hi POWER

Lorsque vous appuyez sur la touche Hi POWER en cours d'opération de refroidissement, de réchauffement ou en mode AUTO, le climatiseur d'air commence l'opération suivante.

- Opération de refroidissement
Effectue le refroidissement à 1°C au-dessous de la température définie.
La vitesse du ventilateur n'est augmentée que si elle est basse avant le passage en mode Hi POWER.
- Opération de réchauffement
Effectue l'opération de réchauffement à 2°C au dessus de la température définie.
La vitesse du ventilateur n'est augmentée que si elle est basse avant le passage en mode Hi POWER.

Mode ECO

Lorsque vous appuyez sur la touche ECO en cours de refroidissement, de chauffage ou de mode AUTO, le climatiseur se met à fonctionner de la manière suivante.

Pour régler automatiquement la température de la pièce, la vitesse du ventilateur et le mode de fonctionnement afin d'économiser de l'énergie (excepté en mode DRY, FAN ONLY et ON TIMER)

- Sous certaines conditions, il est possible que le mode ECO ne chauffe ou ne refroidisse pas convenablement à cause des dispositifs d'économie d'énergie.

Mode QUIET

Lorsque vous appuyez sur la touche QUIET en cours de refroidissement, de chauffage ou de mode AUTO, le climatiseur se met à fonctionner de la manière suivante.

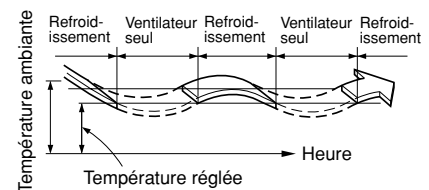
Pour un fonctionnement du ventilateur à vitesse super réduite en mode silencieux (sauf en mode DRY).

Deshumidification

Ce mode de fonctionnement se déclenche lorsque la température de la pièce est plus élevée que la température réglée.

La température est régulée par déshumidification en activant ou en désactivant à plusieurs reprises l'opération de refroidissement ou du mode de ventilateur seul.

Augmentez-la à l'aide de la télécommande sans fil. L'affichage de la vitesse du ventilateur indique AUTO et une vitesse faible est utilisée.



CONSEILS POUR UN FONCTIONNEMENT AVANTAGEUX

Maintenez la température ambiante à un niveau agréable Nettoyez les filtres à air

Des filtres à air encrassés détériorent la performance du climatiseur. Nettoyez-les tous les 15 jours.

Ne pas ouvrez les fenêtres et le portes plus qu'il ne faudrait

Pour conserver l'air frais ou chaud dans la pièce, n'ouvrez jamais les portes et les fenêtres plus qu'il ne faut.

Rideaux de fenêtre

En mode refroidissement, fermez les rideaux pour éviter la lumière directe du soleil.

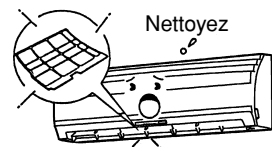
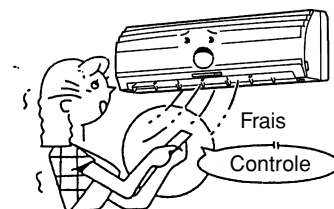
Lorsque vous chauffez une pièce, fermez les rideaux pour garder la chaleur à l'intérieur.

Utilisez la minuterie efficacement

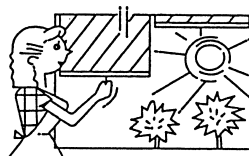
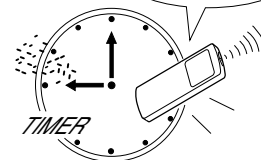
Programmez la minuterie pour le temps désiré de fonctionnement.

Obtenez une circulation d'air uniforme dans la pièce

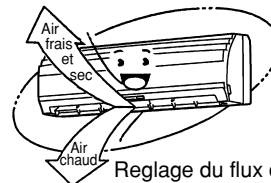
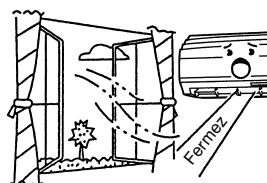
Réglez la direction du flux d'air pour obtenir une circulation d'air uniforme dans la pièce.



Utilisez la minuterie efficacement.



Soufflez vers le haut



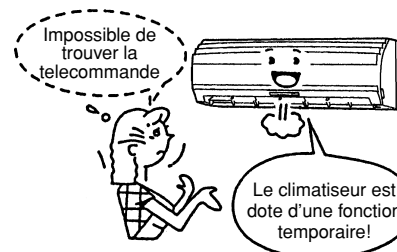
Soufflez vers le bas

FONCTIONNEMENT TEMPORAIRE

Fonctionnement temporaire

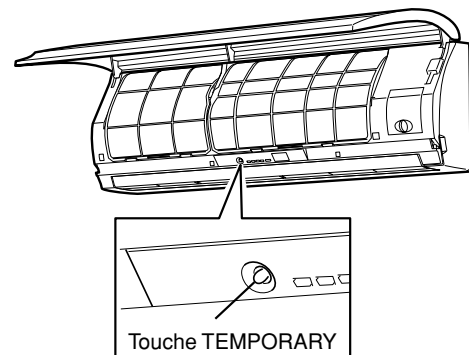
Cette fonction est utilisée pour faire fonctionner l'appareil de façon temporaire si vous placez mal la télécommande ou si ses piles sont déchargées.

- Appuyez une fois sur la touche TEMPORARY (moins de 3 secondes) pour démarrer le climatiseur.
- La dernière opération pilotée par la télécommande sans fil est exécutée. (Si vous n'avez pas utilisé la télécommande sans fil, l'opération A est exécutée (réglage de la température: 24°C, vitesse du ventilateur: HIGH).)



ATTENTION

Si vous maintenez la touche TEMPORARY enfoncée pendant 10 secondes ou davantage, vous forcez le passage en mode de refroidissement. (Cela augmente la charge du climatiseur. N'effectuez cette opération qu'à titre d'essai uniquement.) Tous les voyants de l'unité intérieure s'allument alors.



MAINTENANCE

AVERTISSEMENT

Avant de nettoyer le climatiseur, veuillez à couper l'alimentation principale ou le disjoncteur.

Nettoyage du module interne et de la télécommande

ATTENTION

- Utilisez un chiffon sec pour dépoussiérer l'unité intérieure et la télécommande.
- Un chiffon imbibé d'eau froide pourra être utilisé sur l'unité intérieure si elle est très sale.
- N'utilisez jamais de chiffon humide sur la télécommande.
- Evitez d'utiliser des dépoussiérants chimiques et de les laisser trop longtemps sur l'unité. Sa surface pourrait se détériorer ou se décolorer.
- N'utilisez ni benzène, ni diluant, ni cirage, ni détergents similaires pour le nettoyage.
La surface plastique pourrait se craqueler ou se déformer.

Si vous pensez ne pas utiliser l'unité pendant au moins 1 mois

- (1) Faites fonctionner le climatiseur en mode FAN ONLY pendant une demi-journée pour faire sécher l'intérieur de l'unité.
- (2) Arrêtez le climatiseur et désactivez le disjoncteur.
- (3) Retirez les piles de la télécommande.

Vérifications avant utilisation

ATTENTION

- Vérifiez que les filtres à air sont en place.
- Vérifiez que la sortie d'air ou la prise d'air du module externe n'est pas bloquée.

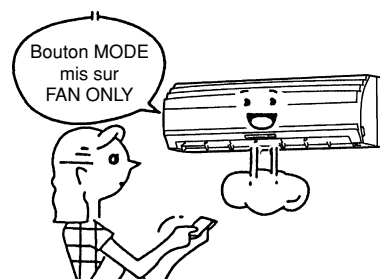
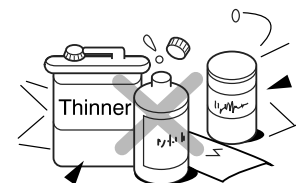
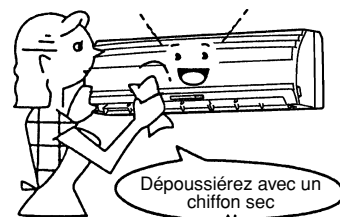
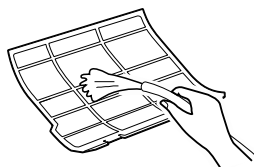
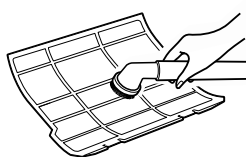
Nettoyage des filtres à air

Nettoyez les filtres à air tous les 15 jours.

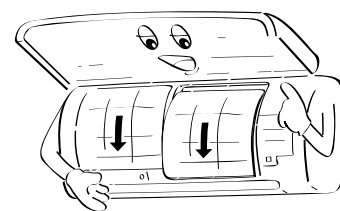
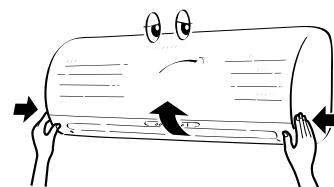
Si les filtres à air sont couverts de poussière, les performances du climatiseur s'en trouvent diminuées.

Nettoyez les filtres à air aussi souvent que possible.

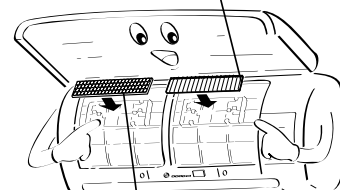
- 1** Ouvrez la grille d'entrée d'air.
Soulevez la grille d'entrée d'air pour la placer en position horizontale.
- 2** Prenez les deux leviers gauche et droit du filtre à air et soulevez ce dernier légèrement, puis poussez-le vers le bas pour l'extraire du support de filtre.
- 3** Retirez les filtres Sasa-Zéolite et Bio-enzyme et Gingko situés à l'arrière du filtre à air.
- 4** Utilisez un aspirateur pour retirer la poussière des filtres ou lavez-les à l'eau. Si vous lavez les filtres à air, faites-les sécher à l'ombre.



Fonctionnement VENTILATEUR SEUL.



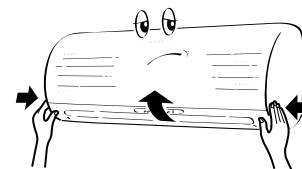
Filtre Bio-enzyme & Gingko



Filtre Sasa-Zeolite plus

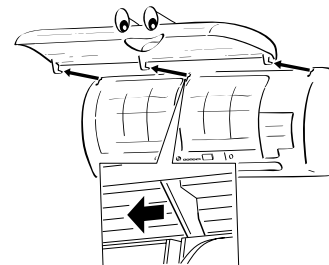
5 Insérez la partie supérieure du filtre à air et faites correspondre les bords droit et gauche à l'unité intérieure.

6 Fermez la grille d'entrée d'air.



Nettoyage de la grille d'entrée d'air

- (1) Ouvrez la grille d'entrée d'air et retirez-la.
- (2) Nettoyez-la avec une éponge ou une serviette, puis séchez-la.
- (3) Réinstallez la grille et fermez-la.



INFORMATIONS

Filtre Sasa-Zeolite plus

Entretien de votre filtre désodorisant et antibactérien.

Nettoyez tous les 6 mois ou lorsque le filtre est poussiéreux.

1. Nettoyez délicatement la surface du filtre à l'aide d'un aspirateur.
2. Si le filtre reste sale, rincez-le rapidement et délicatement à l'eau tiède.
3. Séchez-le au soleil pendant au moins 6 heures afin que les propriétés désodorisantes de Zeolite se renouvellent.
4. Remplacez-le tous les 2 ans. (P/N: RB-A610DE)

Filtre Bio-enzyme & Gingko

Entretien de votre filtre épurateur et anallergique.



Nettoyez tous les 6 mois ou lorsque le filtre est poussiéreux.

1. Nettoyez délicatement la surface du filtre à l'aide d'un aspirateur.
(Ne pas utiliser d'eau pour nettoyer le filtre.)
2. Remplacez-le tous les 2 ans. (P/N: RB-A606SE)

Remarque: La durée de vie du filtre dépend du niveau d'impuretés du milieu d'utilisation. Vous devrez probablement nettoyer et remplacer le filtre plus souvent en cas de niveaux élevés d'impuretés. Dans tous les cas, Toshiba recommande un autre jeu de filtres afin d'améliorer le pouvoir désodorisant et d'épuration de votre climatiseur.

FONCTIONNEMENT ET PERFORMANCES DU CLIMATISEUR

Définition de l'adresse

La première fois que vous mettez l'appareil sous tension après son installation, le témoin  s'allume pendant 5 minutes environ pour permettre la définition des adresses des systèmes et des unités. La prochaine fois que vous mettez l'appareil sous tension, le témoin  s'allume pendant 1 minute environ.


Les signaux de la télécommande ne peuvent pas être captés pendant que le témoin ci-dessus est allumé. Il ne s'agit nullement d'une panne ou d'un dysfonctionnement.

Fonction de protection de trois minutes

Cette fonction empêche le climatiseur de fonctionner pendant environ 3 minutes quand il est remis en marche immédiatement après avoir fonctionné ou quand l'interrupteur de l'alimentation est réglé sur on. Cette fonction protège le climatiseur.

Caractéristiques du chauffage


Préchauffage

Le climatiseur ne soufflera pas d'air chaud immédiatement après sa mise en marche. L'air chaud sort après 5 minutes environ lorsque l'échangeur de chaleur interne a chauffé. (Le voyant  est allumé pendant ces intervalles et indique le préchauffage.)

Commande d'air chaud

Lorsque la température ambiante atteint la température définie, la vitesse du ventilateur intérieur diminue automatiquement afin d'empêcher un soufflage à froid.

Dégivrage

Si l'unité extérieure givre pendant le chauffage, le dégivrage démarrera automatiquement (pendant 5 à 10 minutes environ) pour maintenir l'effet du chauffage et le voyant  s'allumera. (Pendant ce temps, le volet est automatiquement actionné.)

- Les ventilateurs des unités intérieures et extérieures s'arrêtent pendant le dégivrage.
- Lors du dégivrage, l'eau de dégivrage est évacuée de la plaque inférieure de l'unité extérieure.

Capacité de chauffage


Pendant le chauffage, la chaleur est absorbée de l'extérieur et libérée dans la pièce. C'est ce qu'on appelle le système à pompe à chaleur. Lorsque la température extérieure est trop basse, il est recommandé d'utiliser un autre appareil de chauffage associé au climatiseur.

Conseils pour éviter les cumuls de neige

Choisissez un emplacement pour l'unité extérieure qui ne soit pas exposé aux congères, à l'accumulation de feuilles ou à d'autres débris saisonniers. Il est important que la circulation d'air du module externe ne soit pas gênée, car les performances en matière de chauffage ou de réfrigération seraient altérées. Lorsque le climatiseur fonctionne en mode chauffage avec des températures au-dessous de zéro, l'eau qui s'écoule de l'unité extérieure à la suite du dégivrage automatique pourrait s'accumuler et geler. Il est important de garantir un drainage approprié.

Panne de courant

Si le redémarrage automatique n'a pas été réglé, l'unité s'arrête complètement en cas de panne de secteur en cours de fonctionnement.

- Le voyant  s'allume pendant 1 minute environ lorsque l'alimentation électrique est rétablie.
- Pour remettre le climatiseur en marche, appuyez sur la touche START/STOP de la télécommande.

Conditions de fonctionnement du climatiseur

Pour que ses performances soient parfaites, utilisez le climatiseur aux températures suivantes:

Refroidissement	Température externe	: -5°C à 43°C (RAV-SM***AT-E) : 15°C à 43°C (RAV-SP***AT-E)
	Température de la pièce	: 21°C à 32°C (Température de valve sèche) : 15°C à 24°C (Température de valve humide)
	ATTENTION Humidité relative de la pièce – inférieure à 80%. Si le climatiseur fonctionnait au-delà de ce pourcentage, de la condensation pourrait se former sur sa surface.	
Chauffage	Température externe	: -15°C à 15°C (Température de valve humide)
	Température de la pièce	: 15°C à 28°C (Température de valve sèche)

Si le climatiseur est utilisé dans des conditions qui ne répondent pas aux prescriptions ci-dessus, les dispositifs de sécurité risquent de se déclencher.

ATTENTION

Dans l'une des situations suivantes, arrêtez immédiatement le climatiseur, mettez l'interrupteur général hors tension et contactez votre revendeur:

- Le fonctionnement de l'interrupteur est irrégulier.
- Le fusible de l'alimentation principale grille souvent ou le disjoncteur est souvent activé.
- Un corps étranger ou de l'eau est tombé à l'intérieur du climatiseur.
- D'autres situations inhabituelles sont observées.
- Si vous utilisez la télécommande avec fil, le contenu de son affichage n'est plus normal.

Avant de demander une intervention d'entretien ou de réparation, vérifiez les points suivants.

Il ne fonctionne pas

- Le commutateur d'alimentation principale est hors tension.
- Le disjoncteur est activé pour couper l'alimentation.
- Le fusible de l'alimentation principale a grillé.
- Arrêt du courant électrique.
- Les piles de la télécommande sont épuisées.
- La minuterie ON est réglée.
- Le signal est envoyé à l'unité secondaire à partir de la télécommande. (☞ voir page 7.)
- L'adresse est définie. (☞ voir page 3)
- L'utilisation de l'unité intérieure est limitée par la télécommande qui pilote d'autres unités.
(La transmission d'un signal s'accompagne d'un avertissement sonore (5 bips).)



Ne refroidit ou ne chauffe pas correctement

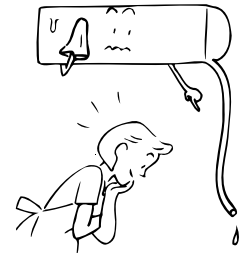
- La prise d'air ou le diffuseur d'air de l'unité extérieure est bloqué.
- Des portes ou des fenêtres sont ouvertes.
- Le filtre à air est poussiéreux.
- Le volet est mal positionné.
- La vitesse du ventilateur est trop basse.
- Le climatiseur est réglé sur le mode QUIET, ECO ou DRY.
- La température de réglage est trop élevée
(En opération de refroidissement).
- La température de réglage est trop faible
(En opération de réchauffement).



Avant de demander une intervention d'entretien ou de réparation, vérifiez les points suivants.

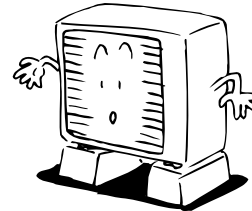
L'arrière du module interne est humide.

- Les gouttelettes à l'arrière du module interne sont automatiquement recueillies et évacuées.



L'unité intérieure ou extérieure émet un bruit étrange.

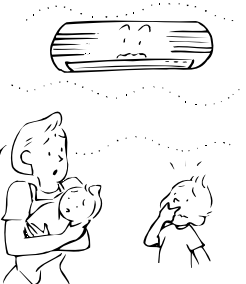
- En cas de variation importante de la température, l'unité interne ou externe peut parfois émettre un bruit étrange (tic-tac ou bruit d'écoulement), en raison de l'expansion/contraction de certaines pièces ou de variation du flux de réfrigérant.



L'air de la pièce est malodorant.

Une mauvaise odeur se dégage du climatiseur.

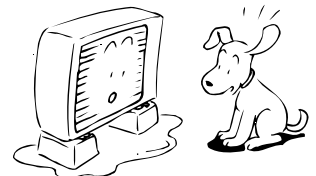
- Les odeurs imprégnées dans les murs, les tapis, les meubles, les vêtements ou les fourrures sortent.



Le module externe est couvert de givre en cours d'opération de réchauffement.

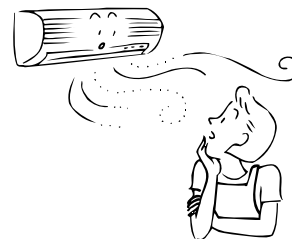
L'eau est évacuée à l'extérieur du module externe.

- Le module externe est parfois couvert de givre en cours d'opération de réchauffement. Dans ce cas, l'appareil procède automatiquement au dégivrage (pendant 2 à 10 minutes) pour augmenter l'efficacité de réchauffement.
- Lors du dégivrage, les modules interne et extérieure arrêtent le flux d'air.
- Un sifflement est émis lorsque le flux du fluide frigorigène est modifié pour réaliser le dégivrage.
- L'eau résiduelle du dégivrage automatique consécutive au réchauffement est évacuée.



Le flux d'air change même si la touche FAN n'est pas réglée en mode AUTO.

- Lorsque la température de l'air soufflé diminue pendant une opération de réchauffement, le climatiseur change automatiquement et arrête le flux d'air à partir du module interne pour que les personnes se trouvant dans la pièce n'aient pas froid.



Une buée blanche d'air froid ou d'eau glacée est produite par l'unité externe.

- Le module interne en opération de refroidissement ou le module externe en opération de dégivrage peut occasionnellement dégager des vapeurs.



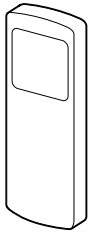
Fonctionnement automatique du volet de flux d'air vertical.

- Si la température ambiante ou la température extérieure est élevée alors que le climatiseur est en mode de chauffage, le volet de flux d'air vertical se ferme et retrouve automatiquement la position initialement définie.

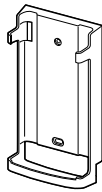


Ce ne sont pas des pannes.

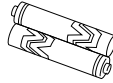
Fernbedienung



Halterung der Fernbedienung



Batterien (zwei)



Sasa-Zeolite plus-Filter (zwei)



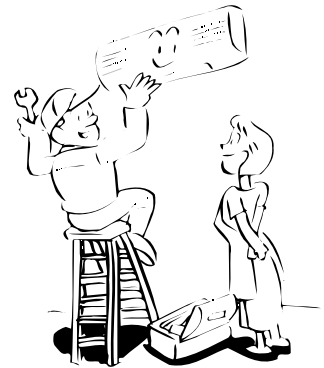
Bio-enzyme & Gingko-Filter (zwei)



SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

GEFAHR

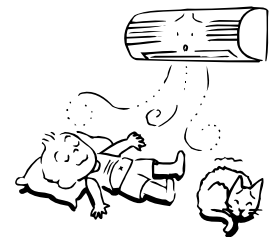
- VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES GERÄT SELBST ZU INSTALLIEREN. DIESES GERÄT DARF NUR VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL INSTALLIERT WERDEN.
- VERSUCHEN SIE NICHT, DAS GERÄT SELBST ZU REPARIEREN. ES GIBT AN DIESEM GERÄT KEINERLEI KOMPONENTEN, DIE SIE SELBST REPARIEREN KÖNNEN.
- DAS ÖFFNEN ODER ENTFERNEN DER ABDECKUNGEN SETZT SIE GEFÄHRLICHER STROMSPANNUNG AUS.
- DAS ABSCHALTEN DER STROMZUFUHR ALLEIN KANN EINEN MÖGLICHEN STROMSCHLAG NICHT VERHINDERN.



WARNUNG ⚠

WARNHINWEIS ZUR INSTALLATION

- Lassen Sie die Klimaanlage von Fachleuten installieren, die auf die Installation elektrischer Anlagen spezialisiert sind. Wenn die Klimaanlage von einem Laien fehlerhaft installiert wird, kann es durch auslaufendes Wasser, einen elektrischen Schlag, Feuer usw. zu Personen- oder Sachschäden kommen.
- Erden Sie die Klimaanlage ordnungsgemäß. Schließen Sie das Erdungskabel nicht an Gas- oder Wasserrohre beziehungsweise Blitzableiter oder die Telefonleitung an. Wenn das Klimagerät nicht korrekt geerdet wurde, kann ein Stromschlag die Folge sein.



VORSICHT

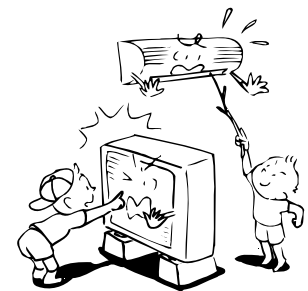
ANSCHLUSS DES GERÄTS ANS STROMNETZ

Das Gerät muß mit einem Trennschalter oder Unterbrecher, der einen Trennabstand von mindestens 3 mm aufweist, an das Stromnetz angeschlossen werden.

Für die Versorgungsleitung des Klimageräts muss eine Sicherung (25A Typ D ⚡) installiert werden.

WARNHINWEIS ZUM BETRIEB

- Vermeiden Sie die übertriebene Kühlung des Raums, um sich nicht über längere Zeit dem kalten Luftstrom auszusetzen, da dies der Gesundheit schadet.
- Stecken Sie nicht Ihre Finger oder Gegenstände in den Luftaus- bzw. Lufteinlaß, um die damit verbundene Verletzungsgefahr und die Beschädigung der Maschine zu vermeiden, da sich dort Ventilatoren mit hoher Geschwindigkeit drehen.
- Wenn Sie an Ihrem Klimagerät etwas außergewöhnliches bemerken (es riecht verbrannt, kühlt schwach oder sonstiges), schalten Sie sofort den Hauptschalter und die Sicherung der Hauptstromzufuhr ab, um das Klimagerät anzuhalten, und nehmen Sie Kontakt zu Ihrem Fachhändler auf. Wenn das Klimagerät unter ungewöhnlichen Bedingungen dauerhaft weiterbetrieben wird, kann dies zum Versagen des Geräts, Stromschlag, Feuer, usw. führen.
- Gießen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf das Gerät. Wenn das Gerät naß ist, können elektrische Stromschläge verursacht werden.



WARNHINWEIS ZUM BEWEGEN UND REPARATUR DES GERÄTS

- Versuchen Sie weder das Gerät zu bewegen, noch selbst zu reparieren. Da sich im Gerät Hochspannung befindet, können Sie beim Abnehmen des Deckels und des Hauptgeräts einen elektrischen Schlag bekommen.
- Wenn Sie das Klimagerät zur Neuinstallation an einen anderen Ort bewegen möchten, fragen Sie Ihren Fachhändler, dies für Sie zu erledigen. Durch falsch ausgeführte Installationen können Stromschläge oder Feuer verursacht werden.



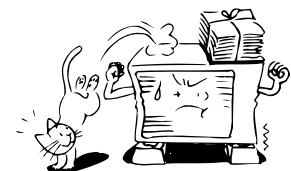
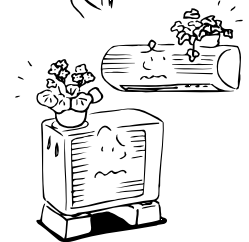
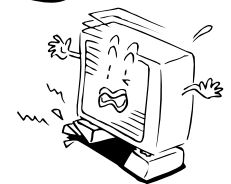
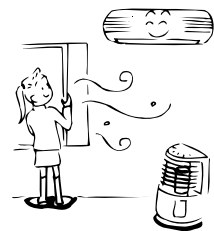
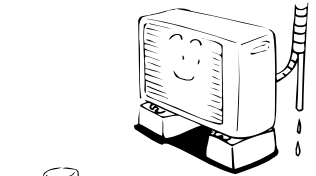
VORSICHT

VORSICHTSHINWEISE ZUR INSTALLATION

- Verlegen Sie den Drainageschlauch ordentlich, um das korrekte Ablaufen des Wassers sicherzustellen.
Eine falsch verlegte Drainage kann zu Überschwemmungen im Haus und nassen Möbeln führen.
- Achten Sie darauf, das Klimagerät an eine eigene Stromzufuhr mit der vorgeschriebenen Netzspannung anzuschließen, da das Gerät ansonsten beschädigt werden oder ein Feuer verursachen könnte.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem entzündbares Gas austreten könnte.
Wenn sich entzündbares Gas um das Gerät herum ansammelt, kann ein Brand verursacht werden.

VORSICHTSHINWEISE ZUR BEDIENUNG

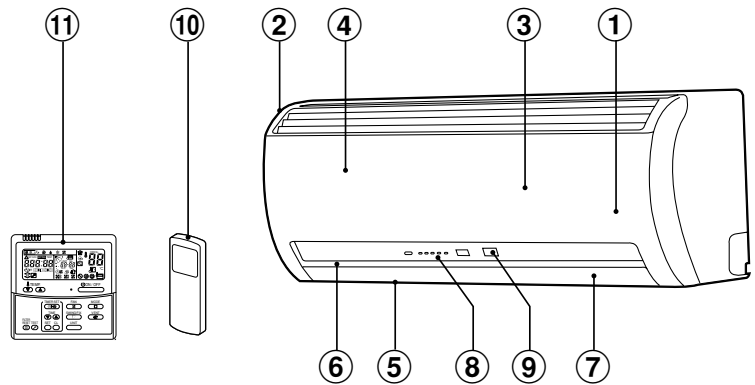
- Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig, bevor Sie die Klimaanlage in Betrieb nehmen. Im Handbuch werden wichtige Details für den täglichen Betrieb des Geräts erläutert.
- Benützen Sie diese Klimaanlage nicht für spezielle Anwendungen, wie zur Konservierung von Lebensmitteln, Klimatisierung von Präzisionsinstrumenten und Kunstobjekten oder zum Ausbrüten von Tieren, Pflanzen, etc.
- Installieren Sie das Gerät nicht in Räumen mit Sonderfunktionen wie beispielsweise auf Schiffen oder jede Art von Fahrzeugen, da dies wesentlichen Einfluss auf die Leistung und einwandfreie Funktion des Gerätes haben kann.
- Vermeiden Sie es, Zimmerpflanzen und Tiere dem Luftstrom der Klimaanlage auszusetzen, da dies ihre Gesundheit und ihr Wachstum beeinträchtigt.
- Wenn die Klimaanlage im gleichen Raum mit einer Verbrennungsanlage betrieben wird, achten sie sorgfältig auf die Belüftung, um Frischluft in den Raum zu lassen.
Eine unzureichende Belüftung läßt Sauerstoffmangel entstehen.
- Wenn die Klimaanlage in einem geschlossenen Raum betrieben wird, achten sie auf ausreichende Belüftung. Eine unzureichende Belüftung läßt Sauerstoffmangel entstehen.
- Berühren Sie die Bedienungstaste nicht mit nassen Fingern, ansonsten könnten Sie einen Stromschlag erhalten.
- Stellen Sie kein Verbrennungsgerät an einem Ort auf, an dem es direkt dem Luftstrom des Klimageräts ausgesetzt ist, da sonst die unvollständige Verbrennung die Folge sein könnte.
- Wenn die Klimaanlage über längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie zur Sicherheit den Hauptschalter oder die Sicherung aus. Das Trennen vom Stromnetz schützt das Gerät vor Blitzschlag und Spannungssprüngen der Stromquelle.
- Stellen Sie kein Gefäß mit Wasser, wie zum Beispiel eine Vase auf das Gerät, weil das Wasser möglicherweise in das Gerät eindringen könnte, und durch die damit einhergehende Verschlechterung der Isolation, Stromschläge verursachen könnte.
- Prüfen Sie gelegentlich die Betonsockel, usw. der Basis des Außengeräts. Wenn die Basis beschädigt ist oder sich in einem schlechteren Zustand befindet, könnte das Gerät herunterkippen und im schlimmsten Fall eine Person verletzen.
- Säubern Sie das Gerät nicht mit Wasser. Ein Stromschlag könnte die Folge sein.
- Verwenden Sie zum Säubern des Geräts keinen Alkohol, Benzin, Verdünner, Glasreiniger, Poliermittel usw., weil sie die Klimaanlage verschlechtern oder beschädigen.
- Wenn Sie das Gerät säubern, schalten Sie vorher den Hauptschalter oder die Sicherung aus, um Verletzungen durch den elektrischen Ventilator im Inneren zu vermeiden.
Für die detaillierte Beschreibung der Säuberungsmethode siehe Seite 24 und 25 im Abschnitt "Wartung".
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Außengerät und treten Sie nicht darauf. Wenn Sie dies tun, könnte das Gerät umfallen und Sie könnten eine persönliche Verletzung davontragen.
- Betreiben Sie die Klimaanlage im zulässigen Betriebstemperaturbereich, um die ursprüngliche Leistung des Geräts zu erhalten. Ansonsten könnte es schlecht funktionieren, versagen oder Wasser austreten.



TEILEBEZEICHNUNG

Raumgerät

- ① Raumtemperatursensor
- ② Frontabdeckung
- ③ Lufteinlaßabdeckgitter
- ④ Luftfilter
- ⑤ Luftauslaß
- ⑥ Horizontale Luftstromklappe
- ⑦ Vertikale Luftstromklappe
- ⑧ Anzeigenfeld
- ⑨ Infrarotsignalempfänger
- ⑩ Fernbedienung (Kabellos)
- ⑪ Fernbedienung (Verkabelt, nicht im Lieferumfang enthalten)

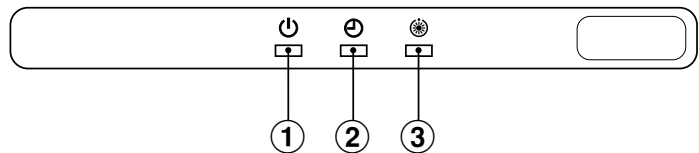


BBEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER ANZEIGEN UND REGLER AM RAUMGERÄT

Anzeigenfeld

Zeigt die unten aufgeführten Betriebszustände an.

1. Anzeige (BETRIEB) (grün)
Diese Anzeige leuchtet während des Betriebs.
2. Anzeige (TIMER) (grün)
Diese Anzeige leuchtet bei aktiviertem Timer.



HINWEIS

Falls der Timer (Zeitschaltuhr) an der verkabelten Fernbedienung eingestellt wird, leuchtet die Anzeige nicht auf. Im Fall einer Twin- und Gruppenkombination leuchtet nur die Anzeige an der Steuereinheit auf. (☞ Siehe Seite 7.)

3. Anzeige (STANDBY) (orange)
Diese Anzeige leuchtet beim Einschalten des Geräts bzw. unmittelbar nach Beginn des Heizbetriebs und während des Abtaubetriebs und der Temperaturregelung auf.

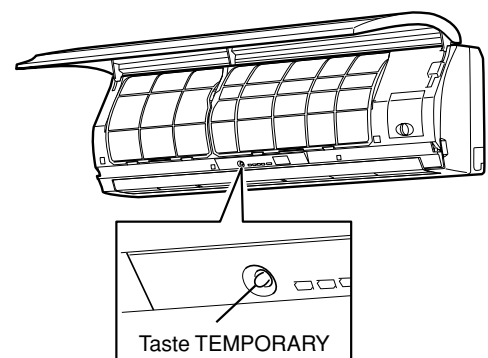
VORSICHT

Wenn das Gerät nach der Montage zum ersten Mal eingeschaltet wird, leuchtet die Anzeige zwecks Adresseneingabe für System und Einheiten für ca. 5 Minuten auf. Beim nächsten Einschalten des Geräts leuchtet die Anzeige für ca. 1 Minute. Solange die obige Anzeige aufleuchtet, können keine Signale von der Fernbedienung empfangen werden. Dies ist jedoch keine Störung und kein Defekt.

Taste TEMPORARY

Im Falle des Verlustes der Fernbedienung, Sie diese nicht zur Hand haben oder einfach die Batterien erschöpft sind, betätigen Sie die TEMPORARY Taste.

1. Öffnen Sie das Lufteinlaßabdeckgitter, so daß Sie die Taste TEMPORARY drücken können.
Sie das Abdeckgitter so weit an, daß es einrastet und sich nicht von selbst schließt.
Heben Sie das Abdeckgitter nicht weiter an, nachdem es mit einem Klicken eingerastet ist.
2. Schalten Sie die Klimaanlage mit der Taste TEMPORARY ein.
Drücken Sie die Taste erneut, um sie auszuschalten.
(☞ Siehe Seite 23.)



KABELLOSE FERNBEDIENUNG UND IHRE FUNKTION

① Infrarotsignalsender

Überträgt die Fernbedienungs-signale zum Klimagerät.

② EIN/AUS-Taste (START/STOP)

Drücken Sie zum Einschalten die Taste.

(Ein Empfangstonsignal erklingt.)

Drücken Sie zum Ausschalten die Taste erneut.

(Ein Empfangstonsignal erklingt.)

Wenn von der Inneneinheit kein Bestätigungston zu hören ist, drücken Sie die Taste zweimal.

③ Betriebsartenwahltaste (MODE)

Wählen Sie mit dieser Taste den Modus aus.

Mit jedem Tastendruck wird in folgender Reihenfolge ein

Modus ausgewählt : A : Automatischer Betriebsartwechsel,

☀ : Kühlung, ☁ : Entfeuchtung, ☀ : Heizung, ⏻ : nur Ventilator und wieder A. (Ein Empfangstonsignal erklingt.)

④ Temperaturtaste (TEMP.)

▲ zum Anheben der eingestellten Temperatur bis max. 30°C

▼ Die Einstelltemperatur wird auf 17°C abgesenkt. (Ein Empfangstonsignal erklingt.)

⑤ Ventilatordrehzahlstaste (FAN)

Mit dieser Taste wählen Sie die Ventilatorgeschwindigkeit

aus. Wenn Sie AUTO wählen, wird die


Ventilatorgeschwindigkeit automatisch je nach

Raumtemperatur eingestellt. Sie können die gewünschte

Ventilatorgeschwindigkeit aber auch manuell einstellen,

indem Sie eine der fünf möglichen Geschwindigkeiten

auswählen.

(LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH )

(Ein Empfangstonsignal erklingt.)

⑥ Taste für autom.

Schwenklappenfunktion (SWING)

Zum Schwenken der Klappe diese Taste drücken.

(Es ertönt ein Signalempfangston.)

Zum Stoppen der Klappe die Taste SWING drücken.

(Es ertönt ein Signalempfangston.) (☞ Siehe Seite 14.)

⑦ Taste zur Klappeneinstellung (FIX)

Mit dieser Taste stellen Sie die Richtung des Luftstroms

ein. (Ein Empfangstonsignal erklingt.) Wenn diese Taste

gedrückt gehalten wird, ertönt ein dauerhafter

Bestätigungston. (☞ Siehe Seite 14.)

⑧ Einschalttimer-Taste (ON)

Mit dieser Taste stellen Sie den ON-Timer ein.

Um die Uhr vorzustellen, drücken Sie die Taste "▲".

Um die Uhr zurückzustellen, drücken Sie die Taste "▼".

⑨ Ausschalttimer-Taste (OFF)

Mit dieser Taste stellen Sie den OFF-Timer ein.

Um die Uhr vorzustellen, drücken Sie die Taste "▲".

Um die Uhr zurückzustellen, drücken Sie die Taste "▼".

⑩ Abschaltautomatiktaste (SLEEP)

Diese Funktion steht bei einer Twin- und

Gruppenkombination nicht zur Verfügung

(☞ Siehe Seite 7.)

Drücken Sie diese Taste, um den Betrieb der

Abschaltautomatik zu starten (OFF-Timer).

Sie können für das Ausschalten der Klimaanlage mit dem

OFF-Timer eine der vier möglichen Einstellungen

(1, 3, 5 oder 9 Stunden) auswählen. (☞ Siehe Seite 22.)

⑪ Reservierungstaste (SET)

Mit dieser Taste programmieren Sie Zeiteinstellungen.

(Ein Empfangstonsignal erklingt.)

⑫ Löschtaste (CLR)

Mit dieser Taste schalten Sie ON-Timer und OFF-Timer aus.

Dabei ist ein Bestätigungston zu hören.


(Ein Empfangstonsignal erklingt.)

⑬ Speicher- und Voreinstellungstaste (PRESET)

Mit dieser Taste bedienen Sie das Klimagerät entsprechend der Einstellungen, die zur künftigen Verwendung im Gerät gespeichert wurden.

Drücken Sie diese Taste erneut mehr als 3 Sekunden lang,

um die Einstellung zu speichern, die an der Fernbedienung

angezeigt wird. Das Symbol  wird angezeigt.

(☞ Siehe Seite 13.)

⑭ Automatikstaste (AUTO)

Drücken Sie diese Taste für automatischen Betrieb des

Klimageräts. (Ein Empfangstonsignal erklingt.)

⑮ Hochleistungstaste (Hi POWER)

Diese Funktion steht bei einer Twin- und Gruppenkombination nicht zur Verfügung (☞ Siehe Seite 7.)

Mit dieser Taste schalten Sie das Gerät in den

Hochleistungsbetrieb. (☞ Siehe Seite 22.)

⑯ ECO-Taste (ECO)

Diese Funktion steht bei einer Twin- und Gruppenkombination nicht zur Verfügung (☞ Siehe Seite 7.)

Drücken Sie diese Taste, um den ECO-Betrieb

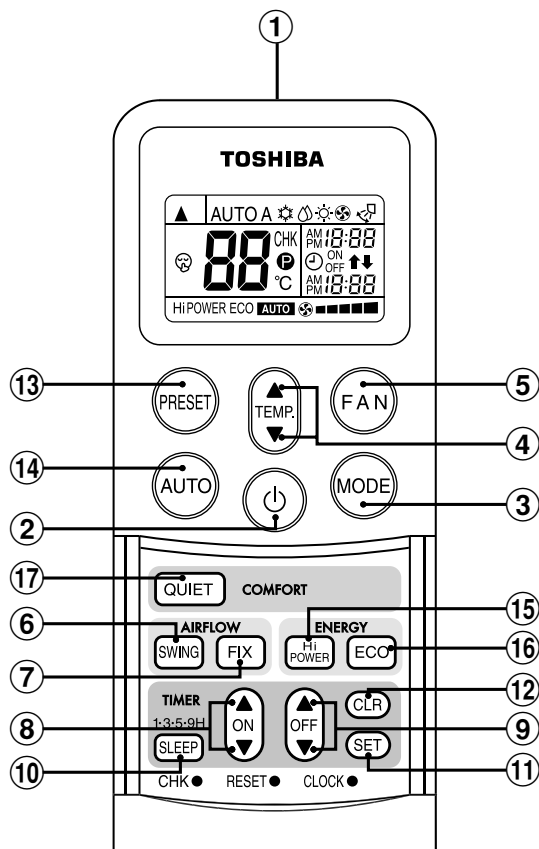
(Energiesparbetrieb) zu starten. (☞ siehe Seite 22.)

⑰ QUIET-Taste (QUIET)

Diese Funktion steht bei einer Twin- und Gruppenkombination nicht zur Verfügung (☞ Siehe Seite 7.)

Drücken Sie diese Taste, um den Ruhebetrieb zu starten.

(☞ siehe Seite 22.)



BEZEICHNUNG UND FUNKTION DER ANZEIGEN DER KABELLOSEN FERNBEDIENUNG

Display

Alle Anzeigen mit Ausnahme der Uhrzeitanzeige können Sie mit der Taste START/STOP aufrufen.

① Übertragungsanzeige

Die Übertragungsanzeige (▲) gibt an, daß die Fernbedienung gerade Signale an die Inneneinheit sendet.

② Betriebsartenanzeige (MODE)

Gibt den aktuellen Betriebsmodus an.

(AUTO : Automatik, A : Automatischer Betriebsartwechsel, ☼ : Kühlung, ☾ : Entfeuchtung, ☀ : Heizung, 🌀 : nur Ventilator)

③ Temperaturanzeige

Gibt die Temperatureinstellung an (17°C bis 30°C).

Wenn Sie den Betriebsmodus 🌀 : nur Ventilator einstellen, wird keine Temperatureinstellung angezeigt.

④ Ventilatordrehzahlanzeige (FAN)

Gibt die ausgewählte Ventilatorgeschwindigkeit an. AUTO oder eine der fünf möglichen Ventilatorgeschwindigkeiten (LOW ▬, LOW+ ▬▬, MED ▬▬▬, MED+ ▬▬▬▬, HIGH ▬▬▬▬▬) kann angezeigt werden.

Zeigt AUTO an, wenn als Betriebsmodus AUTO oder ☾ : Entfeuchtung eingestellt ist.

⑤ TIMER- und Uhrzeitanzeige

Die Zeiteinstellung für den Timer-Betrieb oder die Uhrzeit wird angezeigt.

Die aktuelle Uhrzeit wird außer im TIMER-Betrieb immer angezeigt.

⑥ Hochleistungsanzeige

Gibt an, wenn der Hochleistungsbetrieb beginnt.

Mit der Taste Hi POWER starten Sie den Hochleistungsbetrieb, durch erneutes Drücken der Taste stoppen Sie ihn wieder.

⑦ ECO-Anzeige

Zeigt an, wann der ECO-Betrieb (Energiesparbetrieb) startet.

Drücken Sie die ECO-Taste (Energiespartaste), um ihn zu starten.

Drücken Sie die Taste erneut, um den Betrieb zu beenden.

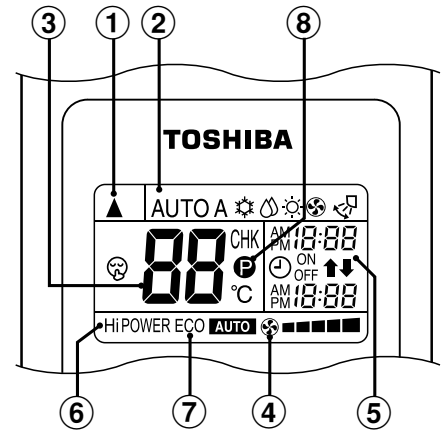
⑧ Anzeige Ⓟ (PRESET)

Drücken Sie eine andere Taste, um die Anzeige wieder auszublenden.

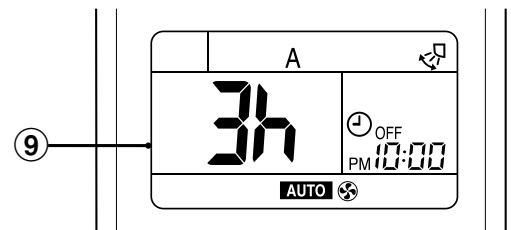
⑨ SLEEP TIMER-Anzeige

Leuchtet bei aktiviertem SLEEP TIMER.

Mit jedem Drücken der SLEEP-Taste schaltet die Anzeige der Reihe nach zwischen 1, 3, 5 oder 9 h (Std.) um.



- Die Abbildung zeigt als Erläuterung alle Anzeigen. Während des Betriebs erscheinen auf der Fernbedienung nur die relevanten Anzeigen.



VORBEREITUNGEN UND ÜBERPRÜFUNGEN VOR DEM BETRIEB

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

① Nehmen Sie die Abdeckung ab, und legen Sie die Batterien ein.

② Drücken Sie die Taste RESET.

Die Uhrzeitanzeige blinkt.

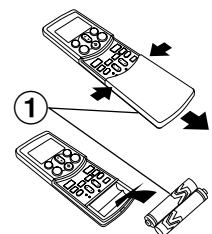
Stellen Sie die Uhr ein.

Bringen Sie die Abdeckung wieder an.

- Drücken Sie auf die Seiten, und schieben Sie die Abdeckung herunter.

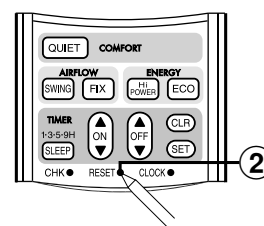
• Austausch der Batterien

Austausch der Batterien Achten Sie darauf (+) und (-) - Pole der Batterien nicht zu vertauschen.



Batterien

- Wenn Sie die Batterien austauschen müssen, setzen Sie zwei neue Batterien des Typs AAA ein.
- Unter normalen Bedingungen halten die Batterien etwa ein Jahr.
- Die Batterien müssen ausgetauscht werden, wenn von der Inneneinheit kein Bestätigungston mehr zu hören ist oder wenn sich die Klimaanlage nicht mehr mit der Fernbedienung steuern läßt.
- Um Schäden oder Fehlfunktionen durch auslaufende Batterien zu vermeiden, nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie die Fernbedienung mehr als einen Monat lang nicht verwenden wollen.



Einstellen der Uhr

Bevor Sie die Klimaanlage in Betrieb nehmen, stellen Sie auf der Fernbedienung die Uhrzeit ein, wie in diesem Abschnitt erläutert. Die Uhrzeitanzeige auf der Fernbedienung ist immer zu sehen, ganz gleich, ob die Klimaanlage eingeschaltet ist oder nicht.

Werkseitige Einstellung

Wenn Sie Batterien in die Fernbedienung einlegen, erscheint als Uhrzeit die blinkende Anzeige AM 0:00 (0.00 Uhr morgens).

① Taste ON/OFF TIMER

Drücken Sie die Taste  oder , um die aktuelle Zeit einzustellen.

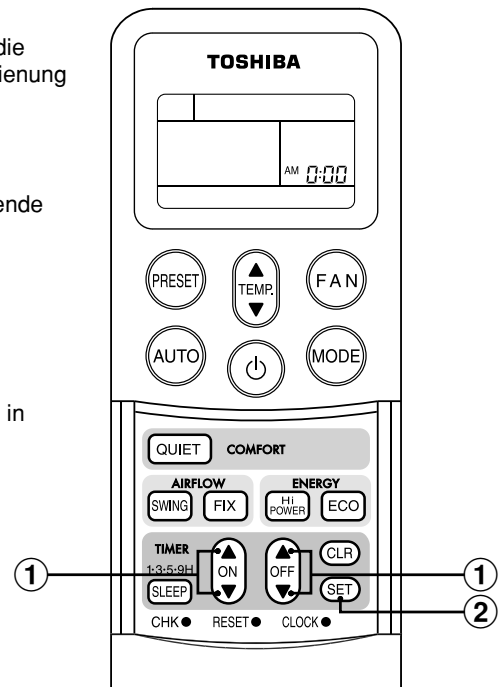
Bei jeder Betätigung der Taste TIMER ändert sich die Zeiteinstellung in Minutenschritten.

Wenn die Taste TIMER gedrückt gehalten wird, ändert sich die Zeiteinstellung in 10-Minuten-Schritten.

② Taste SET

Drücken Sie die Taste SET .

Die aktuelle Uhrzeit wird angezeigt, und die Uhr beginnt zu laufen.



Einstellen der Uhr

① Taste CLOCK

Drücken Sie die Taste CLOCK.
Die Anzeige CLOCK blinkt.

② Taste ON/OFF TIMER

Drücken Sie die Taste  oder , um die aktuelle Zeit einzustellen.

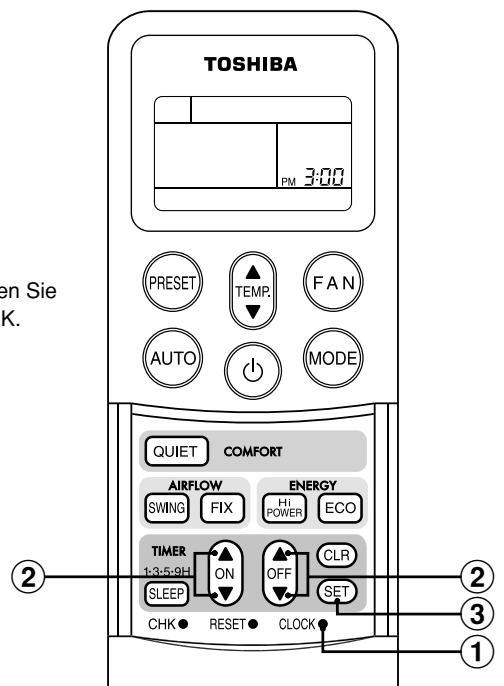
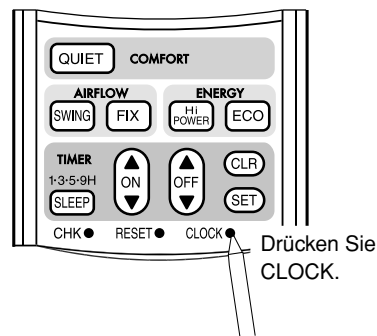
Mit jedem Tastendruck auf TIMER schaltet die Uhrzeit um eine Minute weiter.

Wenn Sie die Taste TIMER gedrückt halten, schaltet die Uhrzeit in 10-Minuten-Schritten weiter.

③ Taste SET

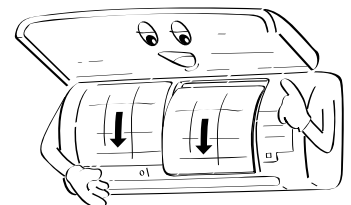
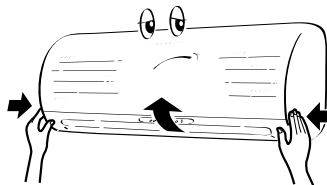
Drücken Sie die Taste SET .

Die aktuelle Uhrzeit wird angezeigt, und die Uhr beginnt zu laufen.

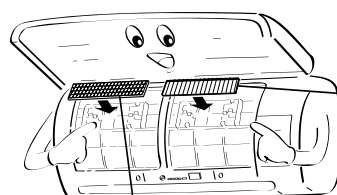


Vorbereiten der Filter

① Öffnen Sie das Lufteinlaßabdeckgitter, und nehmen Sie die Luftfilter heraus.



② Bringen Sie die mitgelieferten Sasa-Zeolite plus-Filter und Bio-enzyme & Gingko-Filter an (jeweils zwei).



Bio-enzyme & Gingko-Filter

Sasa-Zeolite plus-Filter

EINGESCHRÄNKTER BETRIEB BEI TWIN- UND GRUPPENKOMBINATIONEN

HINWEIS

Twinkombination: Die Kombination von 2 Inneneinheiten mit 1 Außeneinheit.

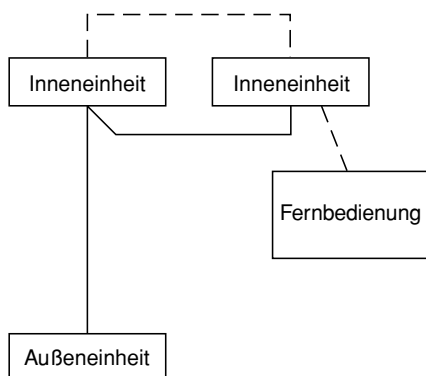
Gruppenkombination: Gleichzeitiger Betrieb von Klimaanlage mehrerer Systeme (wie z.B. einer Einzelkombination und einer Twinkombination).

Haupteinheit: Die maßgebende Einheit während Twin- und Gruppenbetrieb. Erhält Befehle von der Fernbedienung und leitet sie zu Nebeneinheiten.

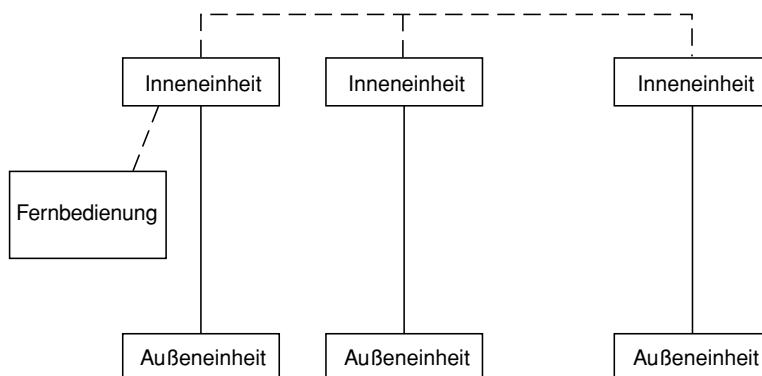
(Die Raumeinheit, die START/STOP-Signale von der kabellosen Fernbedienung erhält ist die Haupteinheit.)

Nebeneinheit: Raumeinheiten außer der Haupteinheit werden als Nebeneinheit bezeichnet.

Beispiel einer Twinkombination



Beispiel einer Gruppenkombination



--- Steuerleitung

— Andere Verbindungsleitungen

VORSICHT

Bei Verwendung einer Inneneinheit in einer Twin- und Gruppenkombination

1. Die Funktionen Hi POWER, ECO und QUIET stehen nicht zur Verfügung.

Wenn die Betriebssignale für Hi POWER, ECO oder QUIET von der kabellosen Fernbedienung gesendet werden, gibt die Inneneinheit einen Bestätigungston ab und die Anzeige auf der Fernbedienung ändert sich. (☞ siehe Seite 22.) Die Inneneinheit wechselt jedoch nicht in die Betriebsarten Hi POWER, ECO bzw. QUIET. Durch Drücken der Taste Hi POWER, ECO oder QUIET stellen Sie die Anzeige auf der Fernbedienung wieder her.

2. Außer der Haupteinheit können keine weiteren Einheiten mit der Fernbedienung und der Taste TEMPORARY angesteuert werden.

Beim Betreiben der Klimaanlage mittels kabelloser Fernbedienung müssen die Signale daher an die Haupteinheit gesendet werden.

Die Unterscheidung von Haupt- und Nebeneinheiten wird bei der Montage über die Adresseneingabe vorgenommen. Nebeneinheiten empfangen keinerlei Signale von der Fernbedienung.

Selbst wenn die Taste TEMPORARY auf der Nebeneinheit gedrückt wird, arbeitet die Klimaanlage nicht.

(Einige Nebeneinheiten empfangen zwar möglicherweise Luftstrom-Schwenksignale (SWING) und Luftstrom-Einstellsignale (FIX), diese Funktionen werden aber nur von jener Einheit ausgeführt, für die das Signal bestimmt ist.)

(Bei Verwendung der kabellosen Fernbedienung empfängt nur die Haupteinheit SWING-Signale. Wenn das SWING-Signal zur Nebeneinheit gesendet wird, ertönt der Ablehnungs-Empfangston (3 Töne) und die Nebeneinheit erhält kein Signal.

Beim FIX-Betrieb führen Haupt- und Nebeneinheit den Betrieb selbst durch. Bei Verwendung der kabellosen Fernbedienung kann die Luftstromrichtung an jeder Einheit durch Auswahl der Raumeinheit geändert werden.)

3. Es leuchten nur die ⏰ Anzeigen der Haupteinheit auf.

Wenn der Timer mit der verkabelten Fernbedienung eingestellt wird, leuchtet auch die Anzeige ⏰ auf der Haupteinheit nicht auf.

HANDHABUNG DER FERNBEDIENUNG

VORSICHT

- Das Klimagerät reagiert nicht, wenn Vorhänge, Türen oder andere Gegenstände die Signale der Fernbedienung zum Innengerät blockieren.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Fernbedienung gelangt. Setzen Sie die Fernbedienung nicht direktem Sonnenlicht oder Hitze aus.
- Wenn der Infrarot-Signalempfänger am Innengerät direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, könnte das Klimagerät unter Umständen nicht korrekt funktionieren. Mit Vorhängen können Sie den Empfänger vor Sonnenlicht schützen.
- Wenn Sie im Raum mit dem Klimagerät Leuchtstofflampen mit Elektronik-Startern betreiben, könnten die Signale nicht richtig empfangen werden. Befragen Sie Ihren Fachhändler am Ort, wenn Sie vorhaben, Leuchtstofflampen dieser Art zu verwenden.
- Wenn andere elektrische Geräte auf die Fernbedienung reagieren, stellen Sie diese Geräte anderswo auf, oder wenden Sie sich an Ihren Händler.

Positionierung der Fernbedienung

- Halten Sie die Fernbedienung so, daß ihre Signale das Innengerät erreichen (erlaubt ist ein Abstand von bis zu 7 m)
- Bei Timer-Betriebsabläufen überträgt das Fernbedienungsteil die betreffenden Signale zur voreingestellten Zeit. Bei ungünstigem Standort können Verzögerungen von bis zu 15 Minuten auftreten.

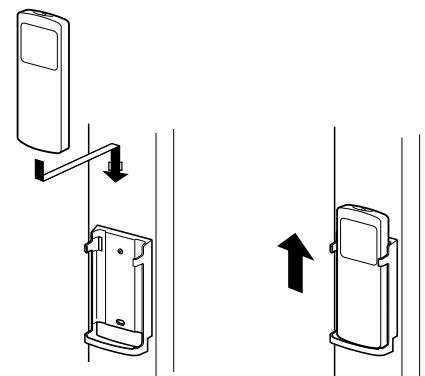
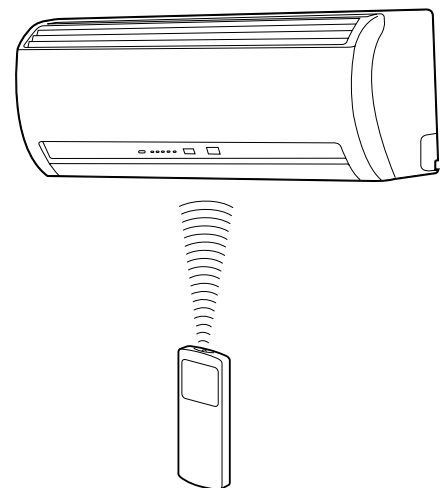
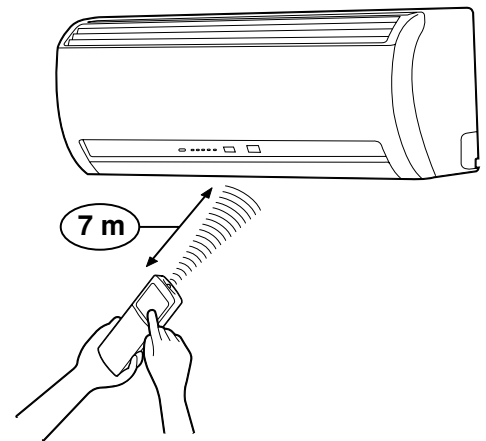
Halterung der Fernbedienung

Installieren der Halterung der Fernbedienung

- Bevor Sie den Fernbedienungshalter an der Wand oder einer anderen Stelle befestigen, überprüfen Sie bitte, ob die Inneneinheit die Fernbedienungssignale empfängt.

Anbringen und Abnehmen der Fernbedienung

- Um die Fernbedienung in den Halter einzusetzen, richten Sie sie parallel zum Halter aus, und drücken Sie sie ganz hinein. Wollen Sie die Fernbedienung aus dem Halter nehmen, schieben Sie sie nach oben aus dem Halter heraus.



AUTOMATIKBETRIEB


Wenn Sie das Klimagerät auf die AUTO-Betriebsart einstellen, so wählt dieses abhängig von der Raumtemperatur automatisch den Kühl-, Heiz- oder nur Ventilator-Betrieb.

Außerdem werden die Ventilatorzahl und die Klappe automatisch gesteuert.

Start

① Automatiktaste (AUTO)

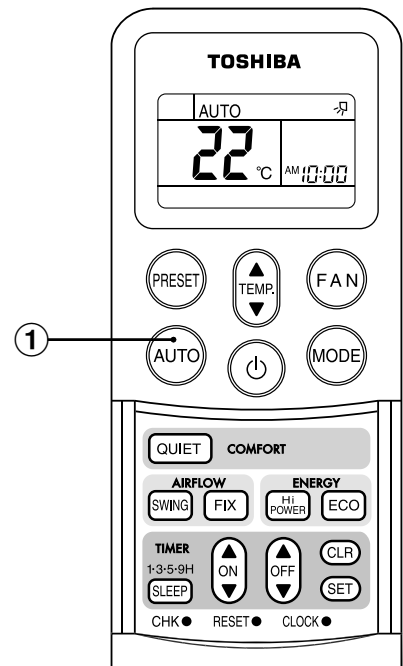
Drücken Sie die Taste AUTO.

- Die Anzeige  (grün) am Anzeigenfeld des Raumgeräts leuchtet nun kontinuierlich. Das Klimagerät wählt der eingestellten Temperatur gemäß die passende Betriebsart und läuft nach etwa 3 Minuten an.
- Wenn die vom Klimagerät für AUTO vorgegebenen Betriebswerte nicht angenehm, sind, können Sie diese manuell wählen. Temperatur, Ventilatorzahl und Klappenposition können geändert werden. Durch Verändern von Ventilatorzahl oder Klappenposition schaltet das Gerät von Betriebsart AUTO auf A um. Gleichzeitig werden Ventilatorzahl- und Klappenpositionsstufe angezeigt.

Stop

EIN/AUS-Taste (START/STOP)

Zum Stoppen der Klimaanlage diese Taste drücken.



AUTOMATIKBETRIEB (AUTOMATISCHER BETRIEBSARTWECHSEL)

Wenn das Klimagerät in der Betriebsart A läuft oder wegen einer Einstellungsänderung von AUTO in diese Betriebsart wechselt, wählt es je nach Raumtemperatur Kühl-, Heiz- oder Nur-Ventilator-Betrieb.

Start

① EIN/AUS-Taste (START/STOP)


Mit dieser Taste schalten Sie die Klimaanlage ein.

② Betriebsartentaste (MODE)

Wählen Sie A.

③ Temperaturtaste (TEMP.)

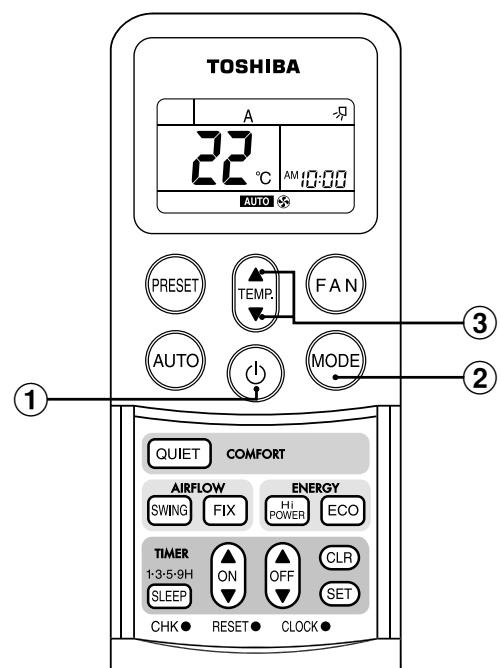
Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.

- Die Anzeige  (grün) am Anzeigenfeld des Raumgeräts leuchtet nun kontinuierlich. Das Klimagerät wählt der eingestellten Temperatur gemäß die passende Betriebsart und läuft nach etwa 3 Minuten an.
- Beim AUTO ist eine Einstellung der Ventilatorzahl nicht erforderlich. In der Fan-Anzeige ist in diesem Fall A zu sehen, und das Gerät regelt die Drehzahl automatisch.
- Sollte die Betriebsart A nicht den gewünschten Komfort erbringen, können Sie die einzelnen Funktionen manuell einstellen.

Stop

EIN/AUS-Taste (START/STOP)

Wenn Sie diese Taste erneut drücken, schalten Sie die Klimaanlage wieder aus.



KÜHL-/HEIZ-/NUR VENTILATOR - BETRIEB

Start

① EIN/AUS-Taste (START/STOP)

Mit dieser Taste schalten Sie die Klimaanlage ein.

② Betriebsartentaste (MODE)

Wählen Sie ☀ Kühlung, ☀ Heizung oder, 🌀 nur Ventilator.

③ Temperaturtaste (TEMP.)

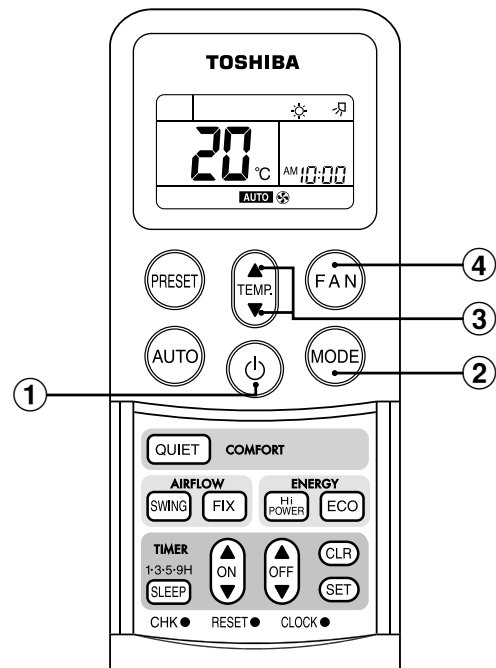
Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.

Wenn sich die Klimaanlage im Modus FAN ONLY (Nur-Ventilator-Betrieb) befindet, erscheint keine Temperaturanzeige.

④ Ventilator-Taste (FAN)

Wählen Sie "AUTO" ▬ LOW, ▬ LOW+, ▬ MED, ▬ MED+, ▬ HIGH.

- Die Anzeige ⏻ (grün) am Display der Inneneinheit leuchtet auf. Nach etwa 3 Minuten beginnt das Gerät zu laufen.
(Wenn Sie den Modus FAN ONLY (Nur-Ventilator-Betrieb) wählen, beginnt das Gerät sofort zu laufen.)
- Beim 🌀 : Nur-Ventilator-Betrieb erfolgt keine Temperatur-regelung, so daß in diesem Fall lediglich Schritte ①, ② und ④ ausgeführt werden müssen.



Stop

EIN/AUS-Taste (START/STOP)

Wenn Sie diese Taste erneut drücken, schalten Sie die Klimaanlage wieder aus.

ENTFEUCHTUNGS-BETRIEB

Start

① EIN/AUS-Taste (START/STOP)

Mit dieser Taste schalten Sie die Klimaanlage ein.

② Betriebsartentaste (MODE)

Wählen Sie DRY ☁.

③ Temperaturtaste (TEMP.)

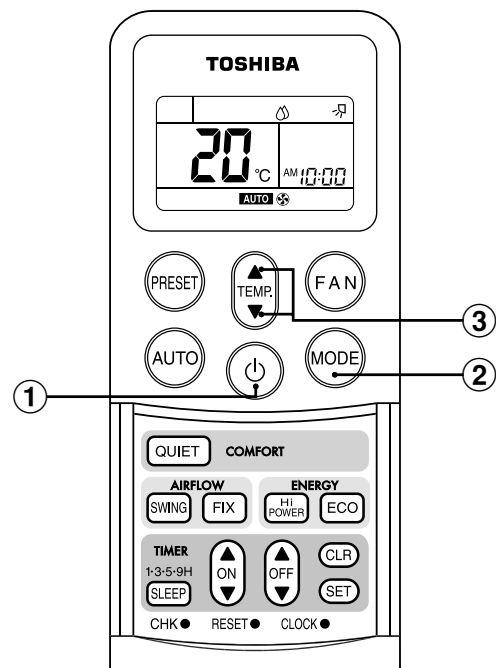
Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.

- Als Ventilatorgeschwindigkeit wird AUTO angezeigt.
- Die Anzeige ⏻ (grün) am Anzeigenfeld des Raumgeräts leuchtet nun kontinuierlich. Das Klimagerät läuft nach etwa 3 Minuten in der gewählten Betriebsart an.

Stop

EIN/AUS-Taste (START/STOP)

Wenn Sie diese Taste erneut drücken, schalten Sie die Klimaanlage wieder aus.



HOCHLEISTUNGSBETRIEB

Hochleistung (Hi POWER)

- Im Modus Hi POWER (Hochleistungsbetrieb) reguliert das Gerät automatisch die Raumtemperatur, den Luftstrom und den Betriebsmodus so, daß der Raum im Sommer schnell gekühlt und im Winter schnell erwärmt wird. (☞ Siehe Seite 22.)

Einstellen des Modus Hi POWER

① Taste Hi POWER

Drücken Sie die Taste Hi POWER nach Betriebsbeginn. Gleichzeitig erscheint auf der Fernbedienung die Anzeige "Hi POWER".

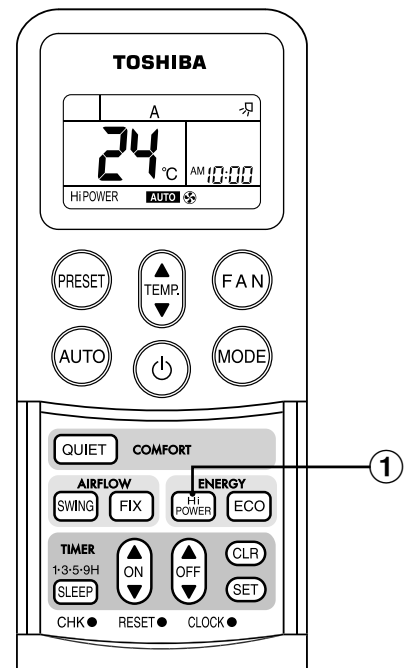
Beenden des Modus Hi POWER

① Taste Hi POWER

Drücken Sie nochmals die Taste Hi POWER. Gleichzeitig erlischt auf der Fernbedienung die Anzeige "Hi POWER".

VORSICHT

- Der Modus Hi POWER läßt sich in den Modi DRY (Entfeuchtung) und FAN ONLY (Nur-Ventilator-Betrieb) und bei aktiviertem ON TIMER nicht einschalten.
- Der Hochleistungsbetrieb (Hi Power) steht bei Twin- und Gruppenkombinationen nicht zur Verfügung. (☞ Siehe Seite 7.) Wenn Hi POWER der Haupteinheit gemeldet wird, ertönt ein Empfangston, doch wird die Betriebsart Hi POWER nicht durchgeführt. Bitte die Betriebsart Hi POWER abbrechen.



TIMERBETRIEB

ON- und OFF-Timer

TIMER-Einstellung

① Taste oder TIMER

Drücken Sie die Taste TIMER oder TIMER.

- Die vorhergehende Timer-Einstellung wird angezeigt und blinkt zusammen mit der Anzeige ON/OFF TIMER.

Stellen Sie am Timer die gewünschte Zeit ein.

Mit jedem Tastendruck auf TIMER schaltet die Uhrzeit um zehn Minuten weiter.

Wenn Sie die Taste TIMER gedrückt halten, schaltet die Uhrzeit in 1-Stunden-Schritten weiter.

② Taste SET

Bestätigen Sie mit der Taste SET die Timer-Einstellung. Die Timer-Zeit wird angezeigt, und der Timer beginnt zu laufen.

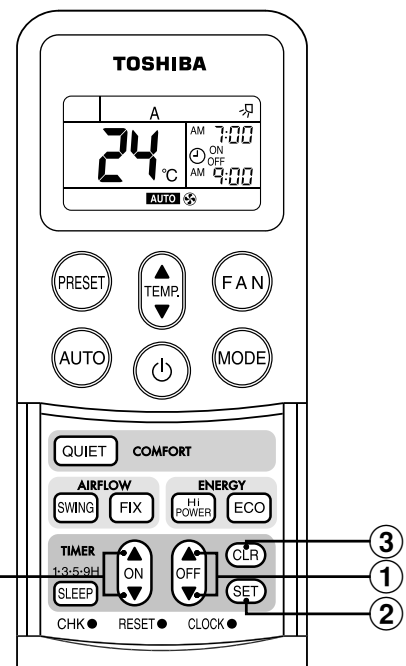
TIMER abbrechen

③ Taste CLR

Löschen Sie mit der Taste CLR die Timer-Einstellung.

VORSICHT

- Wenn Sie den Timer einstellen, überträgt die Fernbedienung zur festgelegten Zeit automatisch das Timer-Signal an die Inneneinheit. Platzieren Sie die Fernbedienung daher an einer Stelle, von der aus sie das Signal ordnungsgemäß an die Inneneinheit übertragen kann.
- Wenn Sie nach dem Einstellen der Zeit nicht innerhalb von 30 Sekunden die Taste SET drücken, wird die Einstellung gelöscht.



Wenn Sie den Timer-Betrieb aktivieren, werden die entsprechenden Einstellungen in der Fernbedienung gespeichert.

Das heißt, sobald Sie die Taste oder auf der Fernbedienung drücken, beginnt die Klimaanlage mit den entsprechenden Einstellungen zu laufen.

Wenn die Uhrzeitanzeige blinkt, läßt sich der Timer nicht einstellen.

Stellen Sie die Uhr ein, wie unter "EINSTELLEN DER UHR" auf Seite 6 erläutert, und stellen Sie dann den Timer ein.

Kombinierte Timer-Einstellung (gleichzeitiges Einstellen von ON- und OFF-Timer)

OFF Timer → ON Timer




(Betrieb → Stop → Betrieb)

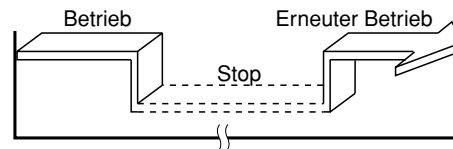
Diese Funktion bietet sich zum Beispiel an, wenn sich die Klimaanlage ausschalten soll, nachdem Sie zu Bett gegangen sind, und sich am nächsten Morgen, bevor Sie aufstehen, oder am Abend, bevor Sie nach Hause kommen, wieder einschalten soll.

Beispiel:

So schaltet sich die Klimaanlage zu einer bestimmten Zeit aus und zu einer bestimmten Zeit wieder ein.

Kombinierte TIMER-Einstellung

- (1) Drücken Sie die Taste OFF , um den OFF-Timer einzustellen.
- (2) Drücken Sie die Taste ON , um den ON-Timer einzustellen.
- (3) Drücken Sie die Taste SET .



ON Timer → OFF Timer




(Stop → Betrieb → Stop)

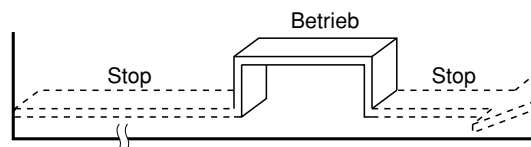
Mit dieser Einstellung können Sie erzielen, daß sich die Klimaanlage einschaltet, wenn Sie aufwachen, und ausschaltet, wenn Sie das Haus verlassen.

Beispiel:

So schaltet sich die Klimaanlage zu einer bestimmten Zeit ein und zu einer bestimmten Zeit wieder aus.

Kombinierte TIMER-Einstellung

- (1) Drücken Sie die Taste ON , um den ON-Timer einzustellen.
- (2) Drücken Sie die Taste OFF , um den OFF-Timer einzustellen.
- (3) Drücken Sie die Taste SET .









- Die Timer-Einstellung (ON- oder OFF-Timer), die der aktuellen Uhrzeit am nächsten liegt, wird zuerst aktiviert.
- Wenn Sie für ON- und OFF-Timer die gleiche Zeit einstellen, schaltet die Klimaanlage nicht in den Timer-Betrieb. Darüber hinaus schaltet sich die Klimaanlage unter Umständen ganz aus.

Kombinierte Timereinstellung für täglichen Betrieb (gleichzeitige Einstellung des ON- und OFF-Timers für tägliche Wiederholung der Ein- und Ausschaltzeit)

Diese Funktion ist nützlich, wenn Sie das Gerät täglich zu denselben Zeiten ein- und wieder ausschalten möchten.

Kombinierte TIMER-Einstellung

- (1) Drücken Sie die Taste ON , um den ON-Timer einzustellen.
- (2) Drücken Sie die Taste OFF , um den OFF-Timer einzustellen.
- (3) Drücken Sie die Taste SET .
- (4) Nach Schritt (3) wird etwa 3 Sekunden lang ein Pfeilsymbol ( oder ) blinkend angezeigt. Drücken Sie die Taste SET  während dieses Symbol blinkt.

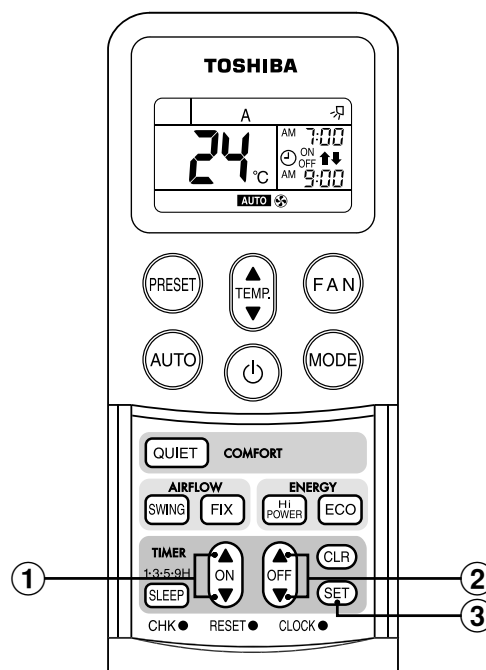
- Bei aktiviertem täglichem Timer werden beide Pfeile (, ) angezeigt.

Aufheben des Timerbetriebs

Drücken Sie die Taste CLR .

Uhranzeige

Während des TIMER-Betriebs (Ein-/Ausschalt-Timer) wird die Uhranzeige durch die Anzeige der Zeiteinstellung ersetzt. Um die gegenwärtige Uhrzeit auf das Display abzurufen, die Taste SET antippen, wonach die Zeit ca. 3 Sekunden lang angezeigt wird.



BETRIEB MIT VOREINSTELLUNGEN

Die Einstellungen für einen häufig benötigten Betriebsmodus können Sie auf der Taste PRESET speichern und das Einstellen der Klimaanlage damit vereinfachen. Starten Sie die Klimaanlage in dem Betriebsmodus, der in der Fernbedienung gespeichert werden soll. Betätigen Sie die Taste bei laufendem Klimagerät folgendermaßen.

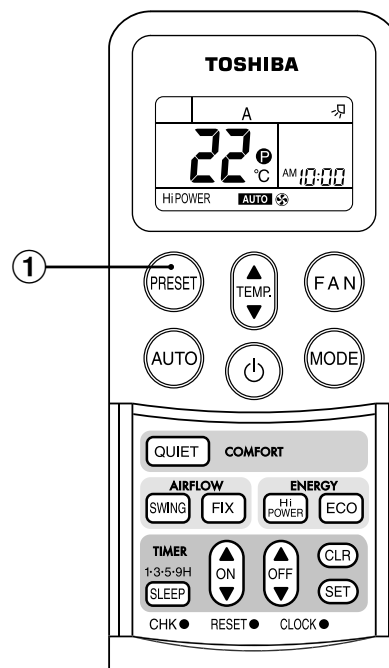
① Taste PRESET

Halten Sie diese Taste länger als drei Sekunden lang gedrückt, während die Anzeige blinkt.

Alle gegenwärtig angezeigten Symbole mit Ausnahme des Uhr-Symbols und des Symbols **P** blinken.

Das Symbol **P** wird angezeigt, und die Einstellung ist gespeichert.


- Wenn Sie die Taste PRESET nicht innerhalb von 3 Sekunden drücken oder wenn Sie eine andere Taste drücken, wird der Modus PRESET zum Speichern der entsprechenden Einstellungen deaktiviert.
- Mit der Taste PRESET können die Betriebsmodi MODE, Temperatur, FAN, TIMER, Hi POWER, ECO und QUIET gespeichert werden.



So schalten Sie die Klimaanlage in den Betriebsmodus, den Sie mit der Taste PRESET gespeichert haben.

① Taste PRESET

Drücken Sie die Taste PRESET. Der mit der Taste PRESET gespeicherte Betriebsmodus wird angezeigt, und die Klimaanlage beginnt, mit den entsprechenden Einstellungen zu laufen.

- Die Anzeige  (grün) im Display der Inneneinheit leuchtet auf, und nach etwa 3 Minuten geht das Gerät in Betrieb.
- Werkseitige Einstellung:
MODE : AUTO
Temperatur : 22

REGULIERUNG DER LUFTSTROMRICHTUNG

- Regeln Sie die Luftstromrichtung nach Wunsch, um eine gleichmäßigere Raumtemperatur und einen guten Komfort zu erzielen.
- Stellen Sie den vertikalen Luftstrom mit der Fernbedienung ein.
- Stellen Sie den horizontalen Luftstrom manuell ein.

Einstellen des vertikalen Luftstroms

Das Klimagerät regelt die senkrechte Luftstromrichtung automatisch in Übereinstimmung mit den Betriebsbedingungen, wenn die Betriebsart AUTO oder A gewählt ist.

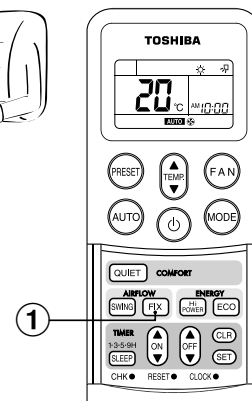
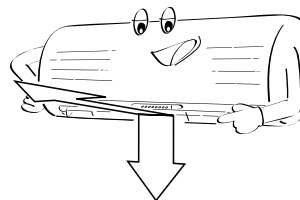
Zum Einstellen der gewünschten Luftstromrichtung

Führen Sie diese Funktion bei laufendem Betrieb aus.

① Taste FIX

Die Taste FIX auf der Fernbedienung anhaltend bzw. kurz drücken, um die Klappe wie gewünscht auszurichten.

- Im folgenden Betrieb wird der vertikale Luftstrom automatisch so eingestellt, wie er mit der Taste FIX vorher eingestellt wurde.



HINWEIS

Der Betriebswinkel der vertikalen Luftstromklappe unterscheidet sich im Kühl-, Entfeuchten- und Heizbetrieb.

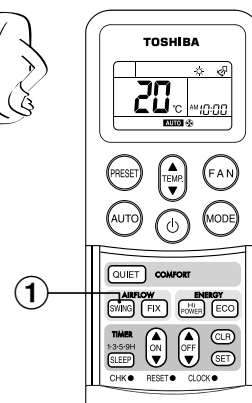
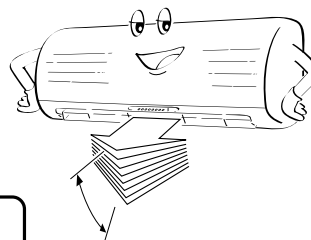
Zum automatischen Schwenken der Luftstromrichtung

Führen Sie diese Funktion bei laufendem Betrieb aus.

① Taste SWING

Drücken Sie die Taste SWING auf der Fernbedienung.

- Zum Stoppen der Funktion die Taste SWING drücken.
- Zum Ändern der Schwenkrichtung die Tasten FIX.



VORSICHT

- Die FIX und SWING-Tasten lassen sich nicht bedienen, wenn die Klimaanlage nicht in Betrieb ist (auch bei vorprogrammiertem ON TIMER).
- Betreiben Sie die Klimaanlage in den Betriebsmodi zum Kühlen oder Entfeuchten nicht mehrere Stunden lang mit nach unten gerichtetem Luftstrom. Andernfalls tritt Kondensation auf der Oberfläche der vertikalen Luftstromklappe auf und es kommt zu Tropfenbildung.
- Die vertikale Luftstromklappe nicht manuell verstellen. Immer die Taste FIX verwenden.
Falls die Klappe manuell bewegt wird, können Störungen im Betrieb auftreten.
Wenn Klappenstörungen auftreten, die Klimaanlage stoppen und erneut starten.
- Wenn die Klimaanlage sofort nach dem Stoppen erneut gestartet wird, bewegen sich die vertikalen Luftklappen für 10 Sekunden o.Ä. nicht.
- Bei Twin- und Gruppenbetrieb ist der Klappenbetrieb beschränkt. (☞ Siehe Seite 7.)

Einstellen des horizontalen Luftstroms

Vorbereitung:

- Mit dem Hebel an der horizontalen Luftstromklappe die gewünschte Luftstromrichtung einstellen.
- Der Luftstrom links, mittig und rechts der Klappe kann ausgerichtet werden.

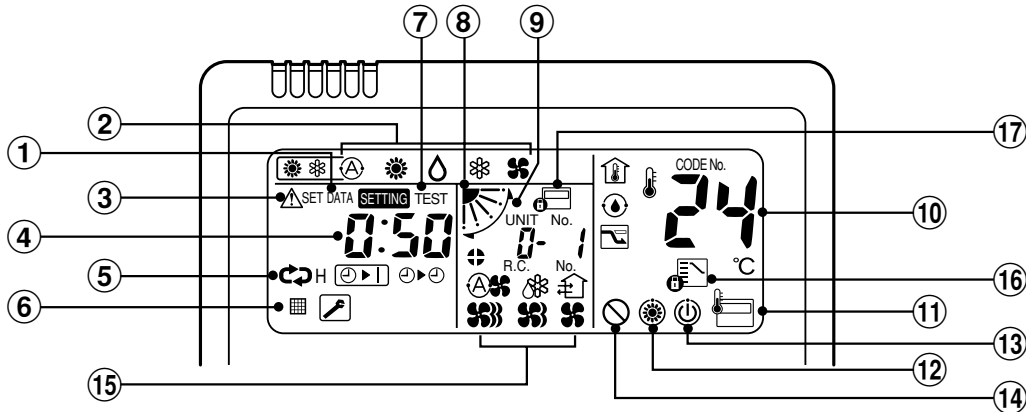
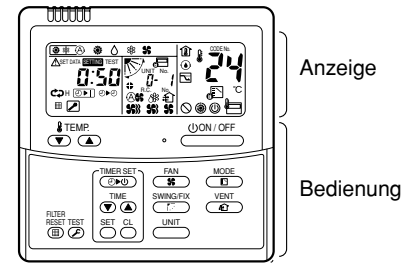


KOMPONENTENBEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER VERKABELTEN FERNBEDIENUNG

Anzeige

In der rechten Abbildung werden alle Anzeigen der Fernbedienung dargestellt. Im Betrieb erscheinen nur die für die gewählte Betriebsart relevanten Anzeigen.

- Wenn Sie das Gerät das erste Mal einschalten, blinkt auf der Fernbedienung die Anzeige **[SET DATA]**. Während diese Anzeige blinkt, wird automatisch ermittelt, welches Modell installiert ist. Warten Sie daher eine Weile, bis **[SET DATA]** erlischt, und verwenden Sie dann erst die Fernsteuerung.



① SET DATA Anzeige

Wird, während Sie eine Zeitvorgabe einrichten, angezeigt.

② Betriebsartanzeige

Hier wird die ausgewählte Betriebsart angezeigt.

③ PRÜF-Anzeige

Wird angezeigt, wenn die Schutzeinrichtung arbeitet oder ein Fehler auftritt.

④ Zeitschaltuhr

Die Zeit der Zeitschaltuhr wird angezeigt.
(Tritt ein Fehler auf, prüfen Sie den angezeigten Code.)

⑤ Anzeige Zeiteinstellung

Wenn Sie die Taste Zeiteinstellung drücken, ändert sich die Anzeige der Zeitschaltuhr in folgender Reihenfolge
AUS [OFF] [0:00] → [0:50] AUS [OFF] Schaltzeit → AN [ON] [0:00] → Keine Anzeige.

⑥ Filteranzeige

Wird "FILTER [Icon]" angezeigt, reinigen Sie bitte die Luftfilter.

⑦ Probelauf-Anzeige

Wird während eines Probelaufs angezeigt.

⑧ Anzeige der Klappenposition

Zeigt die jeweilige Klappenposition an.

⑨ SCHWENK-Anzeige

Erscheint, wenn die Lamellen auf und ab gefahren werden.

⑩ Temperatureinstellung

Hier wird die ausgewählte Temperatur angezeigt.

⑪ IR-Sensor

Wird angezeigt, während die Fernbedienung benutzt wird.

⑫ VORHEIZEN

Wird angezeigt, wenn die Heizung startet oder ein Abtauvorgang stattfindet.

Bei dieser Anzeige stoppt der Ventilator der Raumeinheit oder das Gerät schaltet in den Modus NIEDRIG.

⑬ Betriebsbereitschaftsanzeige

Anzeige wenn Kühl- oder Heizbetrieb aufgrund der Außentemperaturen nicht möglich ist.

⑭ Keine Funktion

Wird angezeigt, wenn selbst nach Drücken der Taste keine Funktion festgestellt werden kann.

⑮ Lüftungsleistungsanzeige

Hier wird angezeigt, mit welcher Leistung das Gebläse arbeitet.

(AUTO) [Icon] (HOCH) [Icon]
(MITTEL) [Icon] (NIEDRIG) [Icon]

⑯ Anzeige des Betriebs-Modus

Wird angezeigt, wenn die Systemverwaltung das Gerät auf Kühl- oder Heizbetrieb eingestellt hat und "Betriebsart-Auswahl [Icon]" gedrückt wird.

⑰ Anzeige der zentralen Steuerung

Wird angezeigt, wenn die Fernbedienung zusammen mit einer zentralen Steuerung verwendet wird etc.

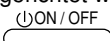
Ist die Fernbedienung über die zentrale Steuerung gesperrt, blinkt [Icon] wenn die Tasten [ON/OFF], [MODE], [UP] / [DOWN] gedrückt werden und die Änderung wird nicht akzeptiert.

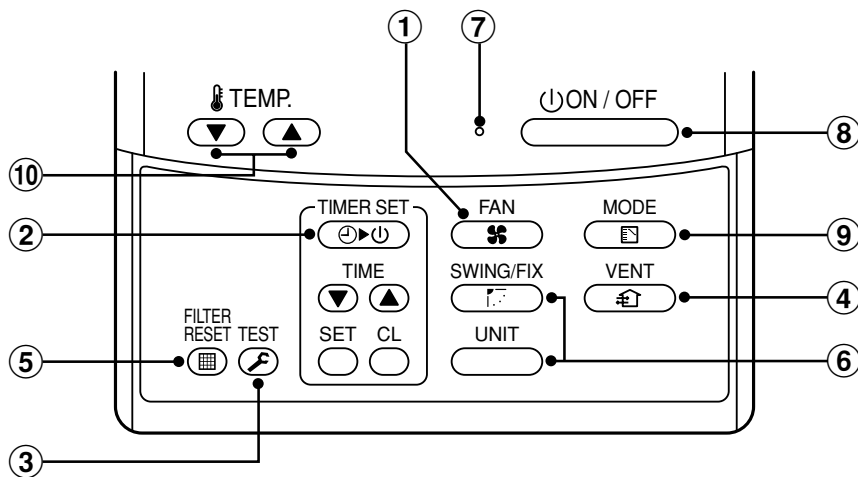
(Die Möglichkeiten, Einstellungen mit der Fernbedienung vorzunehmen, hängen von der Betriebsart der zentralen Steuerung ab. Details finden Sie im Benutzerhandbuch für die zentrale Steuerung.)

Bedienung

Drücken Sie eine Taste, um eine gewünschte Funktion auszuwählen.
Mit dieser Fernbedienung können maximal 8 Inneneinheiten gesteuert werden.

- Die gewünschte Betriebsart muss nur einmal eingerichtet werden.

Danach kann das Klimagerät durch Drücken auf  in der eingestellten Betriebsart gestartet werden.



① Auswahl der Lüftungsleistung

Wählen Sie mit dieser Taste die gewünschte Lüftungsleistung.
Modelle mit Zwischendecke-Kanälen für hohen statischen Druck können nicht bedient werden.

② Zeitschaltuhr


Drücken Sie diese Taste, um die Zeitschaltuhr einzurichten.

③ Prüf-Taste


Die CHECK - Taste dient ausschließlich dazu, Prüffunktionen auszuführen. Benutzen Sie diese Taste nicht während des normalen Betriebs.

④ Ventilator


Diese Taste kann verwendet werden, wenn ein marktüblicher Ventilator angeschlossen ist.


- Wird nach dem Drücken der Taste  angezeigt, ist kein Ventilator angeschlossen.

⑤ Filter zurücksetzen

Mit dieser Taste löschen Sie die "FILTER 

⑥ Luftrichtung und Klappenstellung

 : Werden mehrere Inneneinheiten über eine Fernbedienung gesteuert, wählen Sie die Einheit, deren Luftrichtung eingestellt werden soll.

 : Automatische Klappenrichtung und Klappenwinkel

⑦ Betriebsanzeige

Diese Kontrollanzeige leuchtet während des Betriebs. Sie erlischt, wenn das Gerät angeschaltet wird.
Sie blinkt, wenn die Schutzvorrichtung in Betrieb ist oder ein Fehler auftritt.



⑧ Taste

Wird diese Taste gedrückt, startet das Gerät.
Drücken Sie sie nochmals, schaltet das Gerät ab.
Danach erlöschen die Betriebsanzeige und alle Anzeigen der Fernbedienung.

⑨ Betriebsart-Auswahl

Wählt die gewünschte Betriebsart.

⑩ Temperatureinstellung

Stellt die Raumtemperatur ein.
Wählen Sie die Vorgabetemperatur, indem Sie auf  oder auf  drücken.

Fernsteuerungs-Sensor

Normalerweise ermittelt der Temperaturfühler (TEMP.) des Innengeräts die Temperatur.
Zusätzlich kann auch die Umgebungstemperatur an der Fernsteuerung gemessen werden.

Wenden Sie sich hierzu an den Fachhändler bei dem Sie das Klimagerät erworben haben.

- Werden mehrere Inneneinheiten mit einer Fernbedienung gesteuert, steht die Funktion bei Gruppensteuerung nicht zur Verfügung.

RICHTIGE HANDHABUNG

Wenn Sie das Klimagerät zum ersten Mal verwenden, oder wenn Sie die Vorgaben unter SET DATA ändern wollen, gehen Sie wie folgt vor.

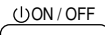
Vom nächsten Mal an, arbeitet das Klimagerät in derselben Betriebsart, wenn Sie die Taste  drücken.

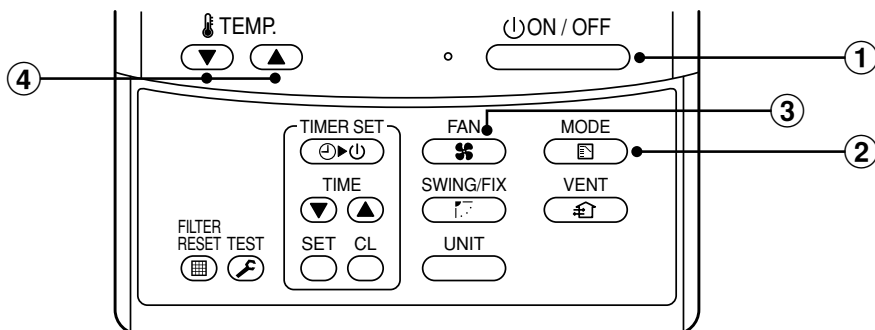
Vorbereitung

Schalten Sie den Hauptschalter (oder die Sicherung) an.

- Ist dies geschehen, schaltet sich die Anzeige der Fernsteuerung ein.
- * Nachdem die Stromversorgung wieder eingeschaltet wurde, akzeptiert die Fernbedienung für ca. 1 Minute keine Tastenbefehle. Dies ist jedoch kein Fehler.

VORAUSSETZUNGEN

- Um das Klimagerät zu nutzen, schalten Sie es nur mit Hilfe der Taste  nicht über den Hauptschalter oder die Sicherung ein und aus.
- Schalten Sie, während das Klimagerät in Betrieb ist, nicht die Erdschluß-Sicherung aus.
- Wurde das Gerät für lange Zeit nicht benutzt, schalten Sie 12 Stunden vor Inbetriebnahme die Erdschluß-Sicherung ein.



① Drücken Sie die - Taste.







Die Betriebsanzeige leuchtet und das Gerät startet.

② Wählen Sie mit die gewünschte Betriebsart.

Nach jedem Tastendruck wechselt die Anzeige in der rechts dargestellten Reihenfolge.

③ Wählen Sie die Lüftungsleistung mit der "FAN (Ventilator) " Taste.

Nach jedem Tastendruck wechselt die Anzeige in der rechts dargestellten Reihenfolge.

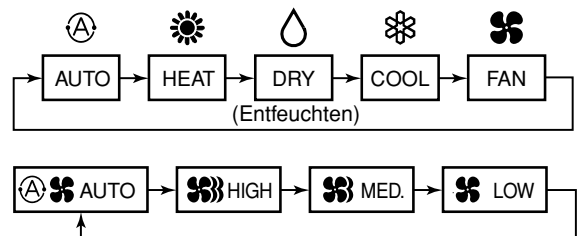
- Wurde die Lüftungsleistung auf "AUTO " eingestellt, ändert sich die Lüftungsleistung entsprechend der Raumtemperatur.
- Im DRY (Trocken)  Modus wird "AUTO " angezeigt und die Lüftungsleistung ist NIEDRIG.
- Wird der Raum im Heizbetrieb in der Stellung "LOW (Niedrig) " nicht warm genug, wählen Sie "MED (Mittel) " oder "HIGH (Hoch) ".
- Die Temperatur wird über einen Temperaturfühler, der sich in der Nähe des Lufteinlasses befindet, gemessen. Daher unterscheidet sie sich etwas von der eigentlichen Raumtemperatur. Die Vorgabewerte sind Kriterium für die Raumtemperatur. (Im FAN-(Lüfter)-Modus kann die automatische Lüftungsleistung nicht ausgewählt werden.)

④ Wählen Sie die Vorgabetemperatur, indem Sie auf "TEMP. " oder auf "TEMP. " drücken.

Stopp

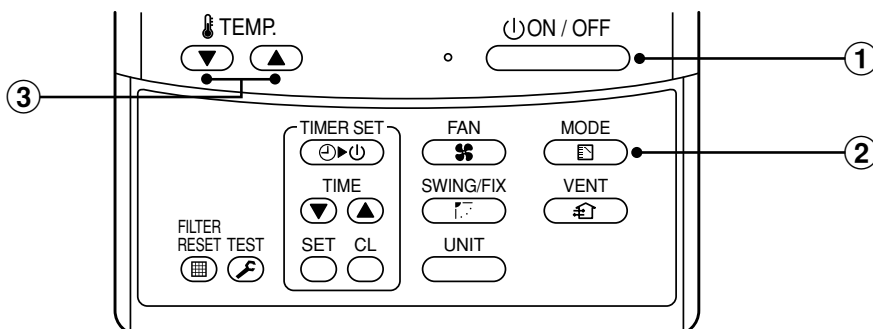
Drücken Sie die - Taste.

Die Betriebsanzeige erlischt und das Gerät schaltet ab.



AUTOMATISCHER BETRIEB (AUTOMATISCHER WECHSEL)

Wenn Sie das Klimagerät in die Betriebsart **(A)** schalten oder wenn Sie aus dem automatischen Betrieb wechseln, wird automatisch, abhängig von der Raumtemperatur, zwischen Kühlung, Heizung oder Ventilatorbetrieb gewählt.



Start

① **ON / OFF - Taste**

Drücken Sie diese Taste, um das Klimagerät zu starten.

② **Betriebsart (MODE) - Taste**

Wählen Sie Auto.

③ **Temperatur - Taste**

Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.

- Haben Sie Kühlen gewählt, startet das Gerät nach etwa einer Minute.
- Haben Sie Heizen gewählt, startet das Gerät nach etwa 3 bis 5 Minuten.
- Wenn Sie den Auto - Modus auswählen, ist es nicht erforderlich, die Ventilatorgeschwindigkeit einzustellen. In der Anzeige für die Ventilatorgeschwindigkeit (FAN) erscheint "AUTO **(A)**" und die Geschwindigkeit wird automatisch geregelt.
- Wenn die Raumtemperatur den Vorgabewert erreicht hat und das Außengerät stoppt, läuft das Gebläse auf kleinster Stufe und die Lüftungsleistung sinkt erheblich. Während des Abtauens stoppt der Ventilator, damit keine kalte Luft ausströmt und es wird angezeigt (auch die Anzeige der Haupteinheit leuchtet auf).
- Falls Ihnen die automatisch ausgewählte Betriebsart nicht zusagt, wählen Sie die gewünschte Funktion manuell.

HINWEIS

Neustart nach einem Stopp

- Wenn Sie das System nach einem Stopp sofort neu starten, beginnt das Klimagerät, um den Kompressor zu schützen, erst nach etwa 3 Minuten zu arbeiten.

Stop

Drücken Sie die **ON / OFF - Taste**.

Drücken Sie diese Taste noch einmal, um das Klimagerät anzuhalten.

EINSTELLUNG DER ZULUFTRICHTUNG

- Wenn die Klimaanlage stoppt, weist die Klappe (Einstellplatte der Luftstromrichtung oben/unten) automatisch nach unten.
- Wenn der Heizbetrieb betriebsbereit (READY) ist, weist die Klappe (Einstellplatte der Luftstromrichtung oben/unten) nach oben. Obwohl die Bewegung der Lamellen beginnt, nachdem der Status HEAT READY (Heizung bereit) erreicht wurde, wird auf der Fernbedienung SWING (Lamellen einstellen) angezeigt, auch wenn der Heizbetrieb den Status READY aufweist. Zur Einstellung der horizontalen Luftstromrichtung (☞ Siehe Seite 14.)

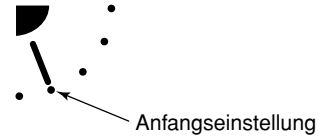
Einstellen der Zulufrichtung

Drücken Sie .

① Jedesmal, wenn Sie die Taste drücken, ändert sich die Zulufrichtung.

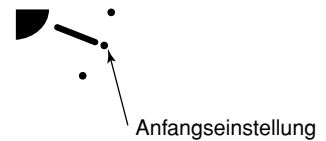
Im Heizbetrieb

Richten Sie die Lüftungsklappen nach unten aus. Zeigen die Lamellen nach oben, erreicht die warme Luft nicht den Boden.




Im Kühl-/Trocknen-Betrieb


Richten Sie die Lüftungsklappen nach oben aus. Sind sie nach unten gerichtet, kann es passieren, dass Kondenswasser von den Zuluftöffnungen nach unten tropft.

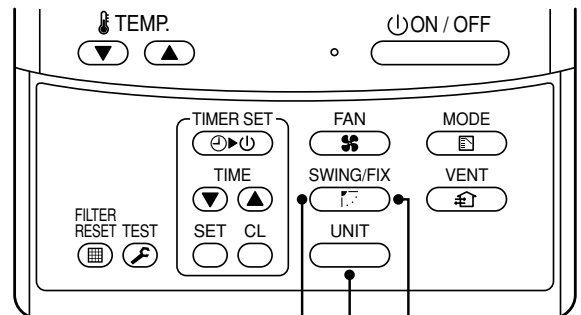


Starten des Schwenkvorgangs

② Drücken Sie .

Stellen Sie die Lüftungsklappen in die niedrigste Position und drücken dann noch einmal .


- Es wird [SWING 





①, ②, ③, ④

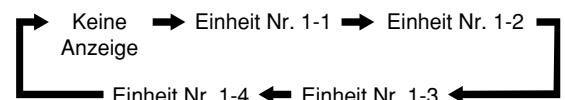
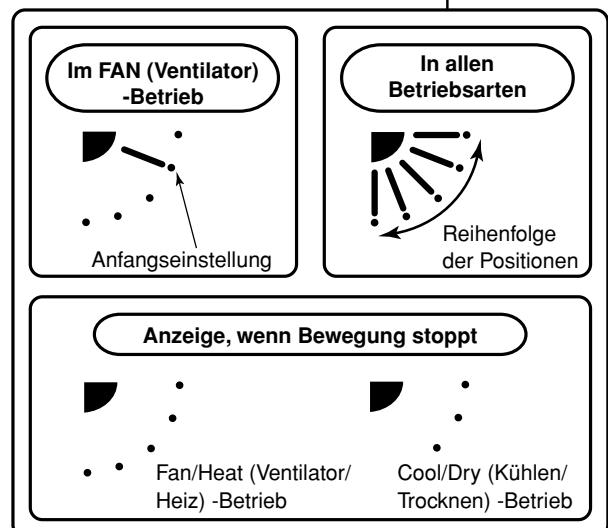
Schwenkvorgang stoppen

③ Drücken Sie noch einmal, während sich die Klappen bewegen.

- Die Lüftungsklappe kann an der gewünschten Position angehalten werden. Drücken Sie  ein weiteres Mal, um die Klappen beginnend bei der höchsten Position neu einzustellen.
- * Werden die Klappen im Kühl-/Trocknen-Betrieb nach unten gefahren, halten Sie nicht an. Stoppen Sie die Klappen während sie nach unten fahren, halten sie von oben gesehen in der 3. Position an.

④

- Um die Zulufrichtung für einzelne Geräte einzustellen, drücken Sie in einer Gruppensteuerung , um die Nummer der jeweiligen Einheit anzuzeigen. Richten Sie dann die Richtung für die angezeigte Einheit ein.
- wird keine Einheit angezeigt, können alle Inneneinheiten zusammen eingestellt werden.
- Jedes Mal, wenn Sie  drücken, wechselt die Darstellung wie angezeigt.

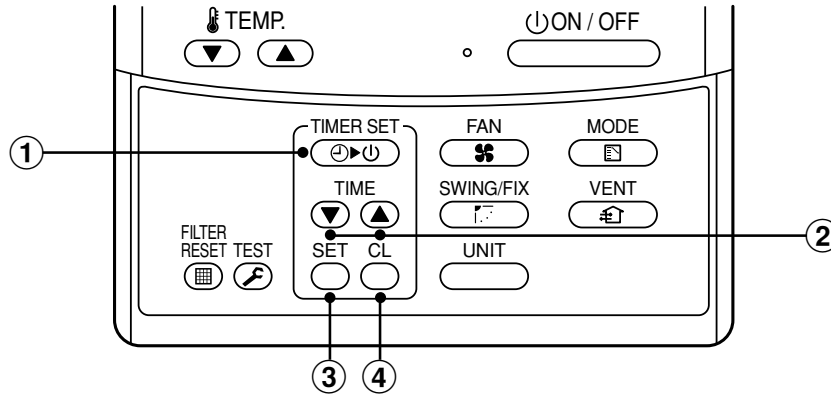


ZEITBETRIEB

Sie können einen zeitgesteuerten Betrieb unter den drei folgenden Optionen auswählen:

- ABSCHALTZEIT : Wenn die voreingestellte Zeit erreicht ist, schaltet das Gerät ab.
- ABSCHALTZEIT Wiederholung : Jedes Mal, wenn die voreingestellte Zeit erreicht ist, schaltet das Gerät ab.
- EINSCHALTZEIT : Wenn die voreingestellte Zeit erreicht ist, schaltet das Gerät an.

Zeitbetrieb



① Drücken Sie TIMER SET.

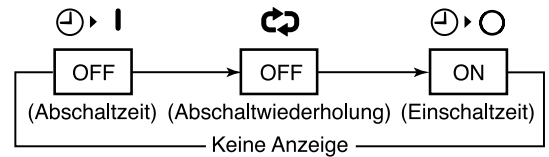
- Jedes Mal wenn Sie die Taste drücken, ändert sich die angezeigte Zeit.
- SET DATA und blinken.

② Drücken Sie , um die "VORGABEZEIT" einzustellen.

Jedes Mal, wenn Sie drücken, erhöht sich die Einstellzeit um 0,5 Stunde (30 Minuten).
Für die obige Einstellzeit (24 Stunden) erhöht sich die Zeit um 1 Stunde.
Die maximale Einstellung beträgt (168 Stunden).

Auf der Fernbedienung erscheint die Einstellzeit als 0,5 Stunden bis 23,5 Stunden (*1), Zeiten über 24 Stunden (*2) werden mit der Nummer des Tages und der Zeit angezeigt.

Jedes Mal, wenn Sie drücken, senkt sich die Einstellzeit um 0,5 Stunden (30 Minuten) (von 0,5 Stunden bis 23,5 Stunden) oder stündlich (von 24 Stunden bis 168 Stunden).



Anzeigebeispiel der Fernbedienung

- Beispiel 23,5 Stunden (*1)
- Beispiel 34 Stunden (*2)



- *a: Repräsentiert einen Tag (24 Stunden)
- *b: Repräsentiert 10 Stunden (insgesamt 34 Stunden)

③ Drücken Sie SET.

- Die Anzeige SET DATA erlischt und die Anzeige erscheint.
(Wenn die Einschaltzeit aktiviert ist, wird die Zeit angezeigt. Wenn die eingestellte Zeit erreicht ist, erlöschen alle Anzeigen aufler ON.)

Löschen der Zeitvorgabe

④ Drücken Sie CL.

- Die Anzeige Zeitanzeige erlischt.

HINWEIS

- Einmal eingestellt, wird die ABSCHALTZEIT Wiederholung fortgesetzt. Neu gestartet, stoppt das System nach der gleichen Zeit. Um diesen Vorgang abzubrechen, drücken Sie die Taste .

AUTOMATISCHER NEUSTART

Die Klimaanlage ist mit einer Neustartautomatik ausgestattet. Das heißt, nach einem Stromausfall schaltet die Klimaanlage wieder in den vorherigen Betriebsmodus, ohne daß Sie dazu die Fernbedienung betätigen müssen.

Der Betrieb beginnt ohne irgendwelche Warnhinweise drei Minuten nach Wiederherstellung der Stromversorgung.

HINWEIS


Werkseitig ist die Neustartautomatik ausgeschaltet. Sie müssen sie also einschalten, damit sie wirksam werden kann.

SO SCHALTEN SIE DIE NEUSTARTAUTOMATIK EIN

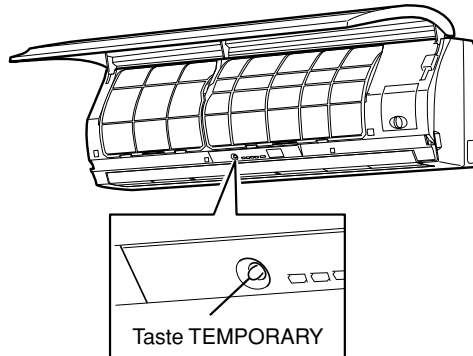
Zum Einschalten der Neustartautomatik gehen Sie folgendermaßen vor:

Die Klimaanlage muß eingeschaltet sein. Andernfalls läßt sich die Neustartautomatik nicht einstellen.

Um die Neustartautomatik zu aktivieren, drücken Sie die Taste TEMPORARY länger als 3 Sekunden und weniger als 10 Sekunden.

Die Klimaanlage erkennt die Einstellung und bestätigt sie mit 2 Signaltönen (erster Ton lang, zweiter Ton kurz). Zudem blinkt die Anzeige  im 5-Sekundenintervall (5 Hz). Jetzt startet sie nach einem Stromausfall automatisch neu.

Die oben genannten Einstellungen für die Neustartautomatik lassen sich ausführen:



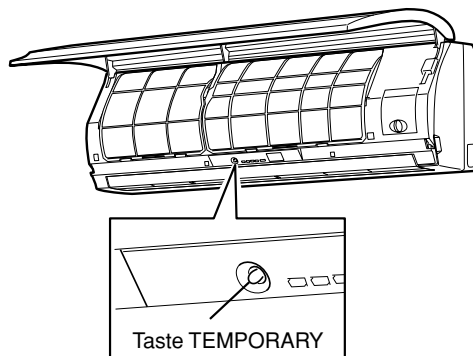
SO SCHALTEN SIE DIE NEUSTARTAUTOMATIK AUS

Zum Ausschalten der Neustartautomatik gehen Sie folgendermaßen vor:

Wiederholen des Einstellverfahrens : die Klimaanlage bestätigt die Anweisung und piept 2 Mal (zuerst lang, zweimal kurz).

Wenn nun die Stromversorgung ausfällt, müssen Sie die Klimaanlage manuell mit der Fernbedienung neu starten.

Die Funktion wird beendet.



WIE DIE KLIMAAANLAGE FUNKTIONIERT

Automatischer Betrieb

- Die Klimaanlage wählt je nach Raumtemperatur und eingestellter Temperatur zwischen Kühlbetrieb, Heizbetrieb oder Nur-Ventilator-Betrieb.
- Wenn die AUTO-Betriebsart keine angenehme Klimatisierung bewirkt, können Sie die gewünschte Betriebsart manuell wählen.

Hochleistungsbetrieb

Wenn Sie im Kühlungs- oder Heizungsmodus oder im Modus AUTO die Taste Hi POWER drücken, reagiert die Klimaanlage folgendermaßen.

- Kühlung
Kühlbetrieb liegt 1°C unter der Einstelltemperatur.
Die Ventilatorumdrehzahl wird nur dann erhöht, wenn diese vor dem Hochleistungsbetrieb (Hi POWER) nicht auf hoher Stufe war.
- Heizung
Die Raumtemperatur wird auf 2°C über der Einstelltemperatur erhöht.
Die Ventilatorumdrehzahl wird nur dann erhöht, wenn diese vor dem Hochleistungsbetrieb (Hi POWER) nicht auf hoher Stufe war.

STROMSPARMODUS (ECO)

Wenn Sie im Kühl-, Heizmodus oder im Modus AUTO die Taste ECO drücken, reagiert die Klimaanlage folgendermaßen. Raumtemperatur, Ventilatorgeschwindigkeit und Betriebsmodus werden automatisch gesteuert, um Strom zu sparen. (Nicht im Betriebsmodus DRY (Entfeuchtung), FAN ONLY (nur Ventilator) und ON TIMER (Einschalttimer).)

- Unter bestimmten Bedingungen ist die Heiz- bzw. Kühlleistung im ECO-Modus aufgrund der Energiesparfunktionen möglicherweise nicht ausreichend.

FLÜSTERBETRIEB

Wenn Sie im Kühl-, Heizmodus oder im Modus AUTO die Taste QUIET drücken, reagiert die Klimaanlage folgendermaßen. Die Ventilatorgeschwindigkeit wird auf Minimum reduziert, um einen besonders leisen Betrieb zu gewährleisten (nicht im Entfeuchtungsbetrieb).

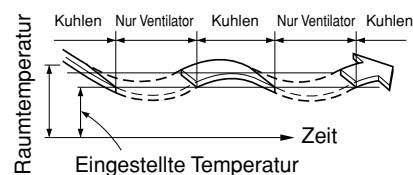
Entfeuchter (DRY) - Betrieb

Diese Betriebsart wird ausgeführt, wenn die Raumtemperatur höher als die voreingestellte Temperatur ist.

Die Temperatur wird reguliert, und gleichzeitig wird die Raumluft entfeuchtet.

Dazu werden die Kühlung bzw. der Ventilator wiederholt ein- und ausgeschaltet.

Als Anzeige für die Ventilatorumdrehzahl wird auf der kabellosen Fernbedienung AUTO angezeigt und der Ventilator wird mit niedriger Drehzahl betrieben.



HINWEISE FÜR DEN WIRTSCHAFTLICHEN BETRIEB

Halten Sie die Raumtemperatur auf einem angenehmen

Niveau Reinigen Sie den Luftfilter

Verstopfte Luftfilter beeinträchtigen die Leistung der Klimaanlage. Daher sollten die Filter alle zwei Wochen gereinigt werden.

Öffnen Sie Türen und Fenster nicht öfter als nötig

Um die warme oder kühle Luft im Raum zu halten, öffnen Sie Fenster und Türen nicht öfter als nötig.

Vorhänge

Schließen Sie beim Kühlen die Vorhänge, um direkte Sonneneinstrahlung zu vermeiden.

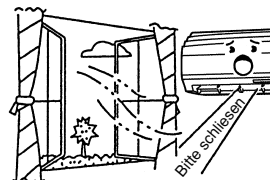
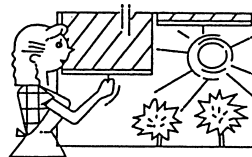
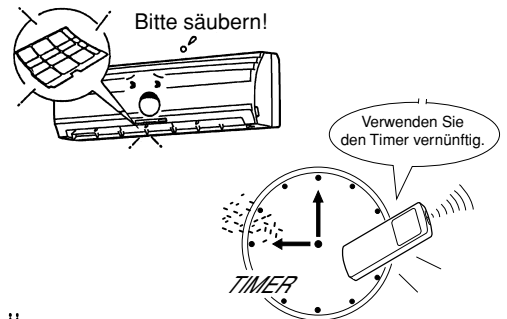
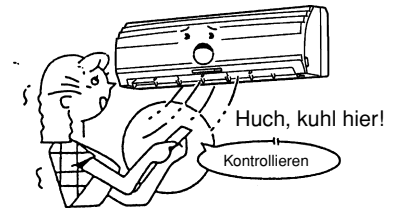
Schließen Sie beim Heizungsbetrieb die Vorhänge, um die Wärme im Raum zu halten.

Verwenden Sie den Timer vernünftig

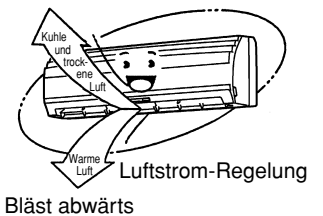
Stellen Sie den Timer auf die gewünschte Betriebszeit ein.

Erhalten Sie eine gleichmäßige Zirkulation der Raumluft

Regeln Sie die Luftstromrichtung so, dass die Raumluft gleichmäßig zirkuliert.



Luftstrahl nach oben gerichtet

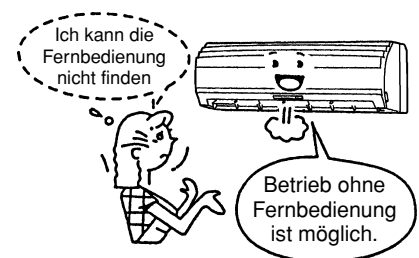


BETRIEB OHNE FERNBEDIENUNG (TEMPORARY)

Betrieb ohne Fernbedienung (TEMPORARY)

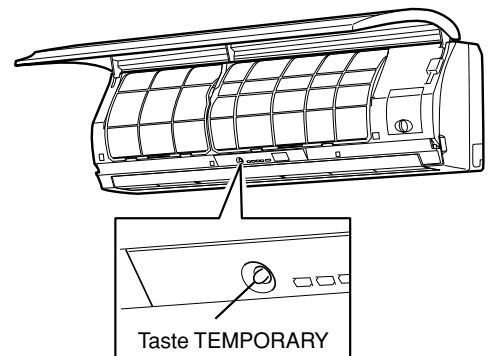
Diese Funktion steht zur Verfügung, damit Sie die Klimaanlage vorübergehend auch dann noch bedienen können, wenn Sie die Fernbedienung gerade nicht zur Hand haben oder wenn die Batterien darin erschöpft sind.

- Drücken Sie die Taste TEMPORARY einmal (kürzer als 3 Sekunden), um die Klimaanlage einzuschalten.
- Die Klimaanlage arbeitet in dem zuletzt auf der kabellosen Fernbedienung eingestellten Modus. (Falls die kabellose Fernbedienung nicht betätigt wurde, wird Betrieb A aufgenommen (Temperatureinstellung: 24°C, Ventilatorumdrehzahl: HIGH (hoch).)



VORSICHT

Durch dauerhaftes Drücken der Taste TEMPORARY für 10 Sekunden oder mehr wird der Zwangskühlbetrieb aktiviert. (Dies würde die Klimaanlage unnötig belasten. Führen Sie dies nur zum Zweck eines Probelaufs durch.) Alle Anzeigen der Raumeinheit leuchten auf.



WARTUNGSHINWEISE

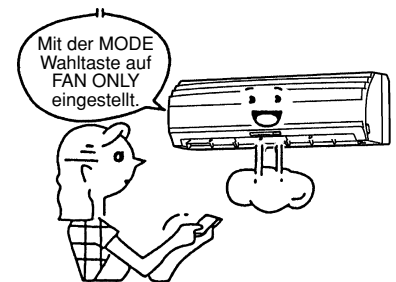
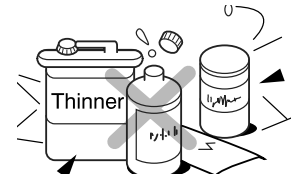
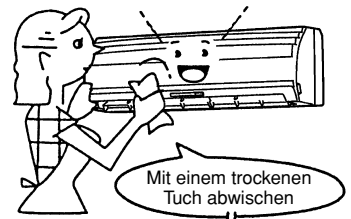
WARNUNG

Bevor Sie die Klimaanlage reinigen, schalten Sie unbedingt den Trennschalter aus, oder schalten Sie das Gerät am Hauptnetzschalter aus.

Reinigen von Inneneinheit und Fernbedienung

VORSICHT

- Verwenden Sie zum Abwischen des Innengeräts und der Fernbedienung ein trockenes Tuch.
- Ein mit kaltem Wasser angefeuchtetes Tuch darf verwendet werden, wenn das Innengerät stark verschmutzt ist.
- Benutzen Sie niemals ein feuchtes Tuch, um die Fernbedienung zu säubern.
- Benutzen Sie kein chemisch behandeltes Staubtuch zum Wischen, und lassen Sie diese Art von Materialien nicht über längere Zeit auf dem Gerät liegen, da sie die Oberfläche des Geräts beschädigen oder ausbleichen können.
- Verwenden Sie zum Säubern kein Benzin, Verdünnern, Poliermittel oder ähnliche Lösungsmittel. Diese könnten die Plastikoberfläche beschädigen oder verformen.



FAN ONLY (NUR VENTILATOR) - Betrieb

Wenn Sie das Gerät für mindestens einen Monat nicht benutzen

- (1) Lassen Sie die Klimaanlage etwa einen halben Tag lang im Modus FAN ONLY laufen, so daß sie innen trocknet.
- (2) Schalten Sie die Klimaanlage aus, und schalten Sie auch den Trennschalter aus.
- (3) Entnehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.

Prüfschritte vor der Inbetriebnahme

VORSICHT

- Überprüfen Sie, ob die Luftfilter im Gerät vorhanden sind.
- Stellen Sie sicher, daß der Lufteinlaß bzw. der Luftauslaß an der Außeneinheit nicht blockiert ist.

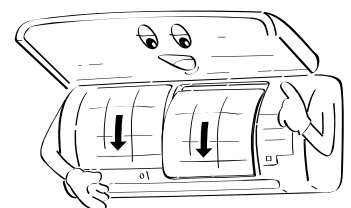
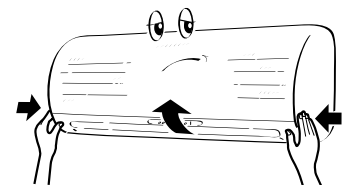
Reinigung des Luftfilters

Reinigen Sie die Luftfilter alle 2 Wochen.

Wenn die Luftfilter mit Staub bedeckt sind, verringert sich die Leistung der Klimaanlage.

Reinigen Sie die Luftfilter so oft wie möglich.

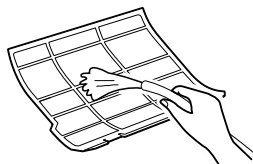
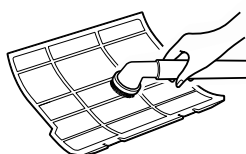
- 1** Öffnen Sie das Lufteinlaßabdeckgitter. Heben Sie das Lufteinlaßabdeckgitter an, bis es waagrecht steht.
- 2** Fassen Sie den Luftfilter an den Griffen links und rechts, und heben Sie ihn leicht an. Ziehen Sie dann nach unten, und lösen Sie ihn auf diese Weise aus dem Filterhalter.
- 3** Entfernen Sie die Sasa-Zeolite plus-Filter und Bio-enzyme & Gingo-Filter an der Rückseite des Luftfilters.
- 4** Entfernen Sie mit einem Staubsauger den Staub aus den Filtern, oder waschen Sie die Filter mit Wasser aus. Wenn Sie die Luftfilter waschen, lassen Sie sie an einer vor der Sonne geschützten Stelle trocknen.



Bio-enzyme & Gingo-Filter

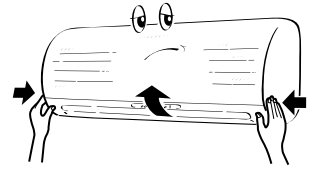


Sasa-Zeolite plus-Filter



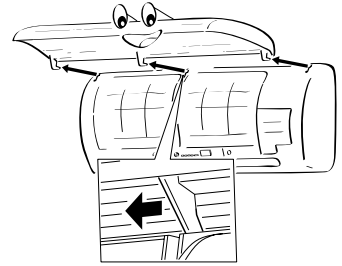
- 5** Den Filter mit dem linken und rechten Rand bündig zum Raumgerät bis zum Anschlag einschieben.
Den Filter dann unten in den Filterhalter einsetzen.

- 6** Schließen Sie das Lufteinlaßabdeckgitter.



Reinigen des Lufteinlaßabdeckgitters

- (1) Öffnen Sie das Lufteinlassabdeckgitter und nehmen Sie es ab.
- (2) Waschen Sie das Gitter mit einem Schwamm oder Tuch und trocknen Sie es ab.
- (3) Bringen Sie das Gitter wieder an und schließen Sie es.



HINWEIS

Sasa-Zeolite plus-Filter

Wartung des intensiv desodorierenden Antivirenfilters.

Reinigen Sie den Filter, wenn sich Staub darauf abgesetzt hat oder aber alle 6 Monate.

1. Entfernen Sie den Staub vorsichtig mit einem Staubsauger.
2. Wenn sich der Filter dadurch nicht wirksam reinigen lässt, spülen Sie ihn in kaltem Wasser vorsichtig und nur kurz ab.
3. Lassen Sie ihn mindestens 6 Stunden lang im Sonnenlicht trocknen, damit der Zeolitefilter seine desodorierenden Eigenschaften wiedergewinnt.
4. Tauschen Sie den Filter alle 2 Jahre aus. (P/N: RB-A610DE)

Bio-enzyme & Gingko-Filter

Wartung des intensiv reinigenden, antiallergischen Filters.



Reinigen Sie den Filter, wenn sich Staub darauf abgesetzt hat oder aber alle 6 Monate.

1. Entfernen Sie den Staub vorsichtig mit einem Staubsauger.
(Reinigen Sie diesen Filter nicht mit Wasser.)
2. Tauschen Sie den Filter alle 2 Jahre aus. (P/N: RB-A606SE)

Hinweis: Die Lebensdauer des Filters hängt vom Grad der Verschmutzung in der Umgebung ab. Je stärker die Umgebungsluft mit Schmutzpartikeln belastet ist, desto häufiger muss der Filter gereinigt bzw. ausgetauscht werden. In jedem Fall empfiehlt Toshiba ein zusätzliches Filterset, um die reinigende und desodorierende Wirkung der Klimaanlage zu verbessern.

BETRIEB UND LEISTUNG DER KLIMAAANLAGE

Adresseneinstellung


Wenn das Gerät nach der Montage zum ersten Mal eingeschaltet wird, leuchtet die Anzeige  zwecks Adresseneingabe für System und Einheiten für ca. 5 Minuten auf. Beim nächsten Einschalten des Geräts leuchtet die Anzeige  für ca. 1 Minute. Solange die obige Anzeige aufleuchtet, können keine Signale von der Fernbedienung empfangen werden. Dies ist jedoch keine Störung und kein Defekt.

Dreiminütige Schutzfunktion

Die Schutzfunktion verzögert das Anlaufen des Klimageräts um 3 Minuten, wenn es aus- und sofort wieder eingeschaltet wird, oder wenn der power supply-Schalter auf on gestellt wird. Die Funktion schützt das Gerät vor möglichen Beschädigungen.

Heizeigenschaften


Vorheiz-Vorgang

Die Klimaanlage liefert nach dem Starten des Heizbetriebs nicht sofort warme Luft. Warme Luft strömt nach etwa 5 Minuten aus, wenn der Wärmetauscher des Innengeräts aufgewärmt ist. (Die Anzeige  leuchtet während dem Vorheiz-Vorgang auf.)

Warmluftkontrolle

Wenn die eingestellte Raumtemperatur erreicht ist, reduziert sich automatisch die Geschwindigkeit des Ventilators am Innengerät, so daß kein kalter Luftzug entsteht.

Abtau-Vorgang

Wenn das Außengerät während dem Heizbetrieb einfriert, wird die Abtauung automatisch gestartet (für etwa 5 bis 10 Minuten), um die Heizwirkung beizubehalten. Dabei leuchtet die Anzeige  (Automatischer Klappenbetrieb).

- Die Ventilatoren im Innen- und auch im Aussengerät stoppen während dem Abtauen.
- Während dem Abtauen wird Tauwasser durch die Bodenplatte des Außengeräts abgelassen.

Heizvermögen

Im Heizbetrieb wird Wärme von außen absorbiert und in den Raum geführt. Dies ist das sogenannte Wärmepumpen-System. Wenn die Außentemperatur sehr niedrig ist, empfiehlt es sich, zum Heizen nicht allein diese Klimaanlage, sondern in Kombination damit ein weiteres Heizgerät zu verwenden.


Achtung bei angesammeltem Schnee

Wählen Sie den Standort für das Außengerät so, dass die Funktion des Geräts nicht von Schneeverwehungen, der Ansammlung von Herbstlaub oder anderen jahreszeitlichen Einflüssen beeinträchtigt werden kann.

Der Luftstrom des Außengeräts darf auf keinen Fall behindert werden, da sich andernfalls die Heiz- oder Kühlleistung verschlechtert. Während dem Heizbetrieb und bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt, kann sich das beim automatischen Abtauen aus dem Außengerät ablaufende Wasser ansammeln und gefrieren. Es ist wichtig für einen angemessenen Ablauf oder eine Sickermöglichkeit zu sorgen.

Stromausfall

Falls der autom. Neustart nicht eingestellt wurde, stoppt bei einem Stromausfall während des Betriebs die Einheit vollständig.

- Bei Wiederherstellung der Stromversorgung leuchtet die Anzeige  ca. 1 Minute.
- Um den Betrieb von neuem zu starten, drücken Sie die START/STOP -Taste auf der Fernbedienung.

Betriebsbedingungen der Klimaanlage

Betreiben Sie das Gerät unter folgenden Temperaturbedingungen, um gute Leistungen zu erzielen:

Kühlbetrieb	Außentemperatur	: -5°C bis 43°C (RAV-SM***AT-E) : -15°C bis 43°C (RAV-SP***AT-E)
	Raumtemperatur	: 21°C bis 32°C (Entfeuchtungsventiltemp.) : 15°C bis 24°C (Anfeuchtungsventiltemp.)
VORSICHT		
Relative Luftfeuchtigkeit im Raum weniger als 80%. Wenn das Gerät bei höheren Werten betrieben wird, könnte sich an der Oberfläche der Klimaanlage Kondenswasser bilden.		
Heizbetrieb	Außentemperatur	: -15°C bis 15°C (Entfeuchtungsventiltemp.)
	Raumtemperatur	: 15°C bis 28°C (Anfeuchtungsventiltemp.)

Wenn das Klimagerät anderen Betriebsbedingungen als den obigen ausgesetzt ist, können die Schutzschaltungen ansprechen.

STÖRUNGEN UND IHRE URSACHEN

VORSICHT

Wenn eine der folgenden Situationen eintritt, stoppen Sie umgehend die Klimaanlage, schalten Sie die Hauptstromzufuhr ab und rufen Sie ihren Fachhändler:

- Schalterfunktionen sind fehlerhaft.
- Die Hauptsicherung brennt häufig durch, oder der Trennschalter wird häufig ausgelöst.
- Fremde Gegenstände oder Wasser sind in das Gerät eingedrungen.
- Irgendein anderes außergewöhnliches Vorkommnis wird beobachtet.
- Bei Verwenden der verkabelten Fernbedienung erscheint eine abnormale Anzeige auf der Fernbedienung.

Prüfen Sie folgende Punkte, bevor Sie jemanden zur Wartung oder Reparatur bestellen.

Außer Betrieb

- Der Hauptnetzschalter ist ausgeschaltet.
- Der Trennschalter wird ausgelöst, um die Stromversorgung zu unterbrechen.
- Die Hauptsicherung ist durchgebrannt.
- Die Stromversorgung ist unterbrochen.
- Die Batterien im Fernbedienungsteil sind verbraucht.
- Der ON-Timer ist eingestellt.
- Das Signal wird von der Fernbedienung an die Nebeneinheit gesendet. (☞ Siehe Seite 7.)
- Die Adresse ist eingegeben. (☞ Siehe Seite 3.)
- Betrieb der Raumeinheit wird durch die Fernbedienung beschränkt, die andere Systeme steuert.
(Bei Signalübertragung ertönt ein Warnton (5 Töne).)



Die Kühl- oder Heizleistung ist unzureichend

- Lufteinlaß oder Luftauslaß des Außengeräts sind blockiert.
- Türen oder Fenster sind geöffnet.
- Der Luftfilter ist mit Staub verstopft.
- Die Klappe befindet sich nicht in der korrekten Stellung.
- Die Ventilatorgeschwindigkeit ist niedrig eingestellt.
- Das Klimagerät ist auf QUIET-, ECO- oder DRY-Modus gestellt.
- Die Einstelltemperatur ist zu hoch (bei Kühlbetrieb).
- Die Einstelltemperatur ist zu niedrig (bei Heizbetrieb).



Noch einmal überprüfen

Prüfen Sie folgende Punkte, bevor Sie jemanden zur Wartung oder Reparatur bestellen.

Die Rückseite der Inneneinheit ist feucht.

- Feuchtigkeit, die sich an der Rückseite der Inneneinheit niederschlägt, wird automatisch gesammelt und abgeleitet.

Ungewöhnliches Geräusch an Inneraum- oder Außengerät.

- Bei abrupten Temperaturänderungen kann es aufgrund von Ausdehnung bzw. Zusammenziehen von Komponenten des Kältemittelumlaufs bzw. durch Änderung des Umlaufs gelegentlich zu Geräuschen (Ticken oder Strömungsgeräusch) kommen.

Raumluft hat einen ungewöhnlichen Geruch.

Ein schlechter Geruch kommt aus dem Klimagerät.

- Gerüche aus Wand, Teppich, Möbeln oder Pelzen dringen heraus.

Die Außeneinheit ist im Heizbetrieb vereist.

Wasser tritt aus der Außeneinheit aus.

- Im Heizbetrieb kann die Außeneinheit unter Umständen vereisen. In diesem Fall führt die Einheit automatisch eine Enteisung durch (2 bis 10 Minuten), damit wieder ein effizienter Heizbetrieb möglich ist.
- Während einer Enteisung stoppt der Luftstrom an Innen- und Außeneinheit.
- Ein zischendes Geräusch ist zu hören, wenn der Kühlmittelfluß während einer Enteisung wechselt.
- Das Wasser, das bei der automatischen Enteisung während des Heizbetriebs entsteht, wird über die Außeneinheit abgeleitet.

Der Luftstrom ändert sich, obwohl die Taste FAN nicht auf den Modus AUTO gesetzt ist.

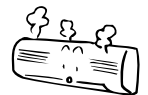
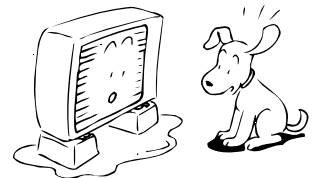
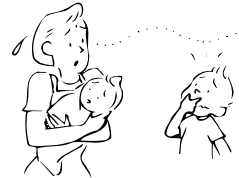
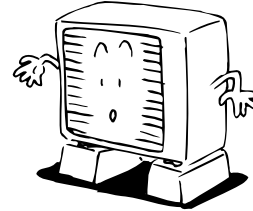
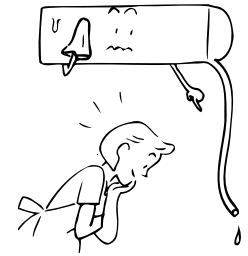
- Wenn die Temperatur der abgegebenen Luft im Heizbetrieb sinkt, ändert oder stoppt die Klimaanlage den Luftstrom von der Inneneinheit, damit im Raum kein unangenehm kühler Luftzug entsteht.

Weißer Dunst der gekühlten Luft oder Wasser entstehen am Außengerät.

- Im Kühlbetrieb dampft gelegentlich die Inneneinheit, bei der Enteisung die Außeneinheit.

Automatischer Betrieb der vertikalen Luftstromklappe.

- Bei hoher Raum- bzw. Außentemperatur während des Heizbetriebs schließen sich die vertikalen Luftstromklappen einmal und stellen sich dann selbst automatisch wieder in der Ausgangsposition ein.

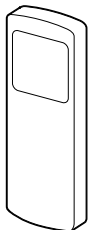


Dieses sind keine Fehlfunktionen.

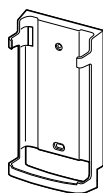
ACCESSORI

COMPONENTI DEI FILTRI DELL'ARIA

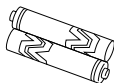
Telecomando



Supporto del telecomando



Batterie (due)



Filtro Sasa-Zeolite plus (due)



Filtro Bio-enzyme & Gingko (due)



PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

PERICOLO

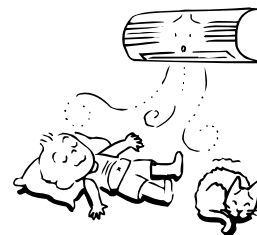
- NON TENTARE DI INSTALLARE L'APPARECCHIO DA SOLI. L'INSTALLAZIONE DEVE VENIRE EFFETTUATA DA PERSONALE QUALIFICATO.
- NON TENTARE DI RIPARARE L'APPARECCHIO PER CONTO PROPRIO. I COMPONENTI DELL'APPARECCHIO NON POSSONO ESSERE RIPARATI DA PRIVATI.
- L'APERTURA O LARIMOZIONE DEL COPERCHIO ESPONGONO AL PERICOLO DI TENSIONI PERICOLOSE.
- LADISATTIVAZIONE DELL'ALIMENTAZIONE NONPREVIENE LA POSSIBILITA' DI SCOSSEELETTRICHE.



ATTENZIONE ⚠

AVVERTIMENTI RELATIVI ALL'INSTALLAZIONE


- Per l'installazione del condizionatore d'aria, rivolgersi ad un rivenditore o ad un centro specializzato in materiale elettrico. Se il condizionatore d'aria non viene installato correttamente, potrebbe causare problemi quali perdite d'acqua, scosse elettriche, incendi e così via.
- Eseguire la messa a terra del condizionatore d'aria in modo corretto. Non collegare il filo di messa a terra ai tubi del gas o dell'acqua, al cavo del parafulmine o ai fili di messa a terra dell'impianto telefonico. Eventuali imprecisioni nella messa a terra del condizionatore d'aria possono provocare scosse elettriche.



AVVERTENZA

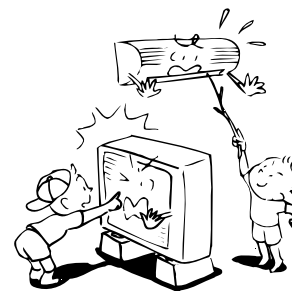
PER SCOLLEGARE L'APPARECCHIO DALLA RETE ELETTRICA

Questo apparecchio deve essere collegato alla rete elettrica tramite un interruttore di sicurezza o un interruttore con una separazione dei contatti di almeno 3 mm.

Per la linea di alimentazione di questo condizionatore, è necessario usare il fusibile di installazione (25A D tipo ).

AVVERTIMENTI RELATIVI AL FUNZIONAMENTO

- Evitare di raffreddare eccessivamente i locali o di esporre le persone alla corrente d'aria fredda per un periodo troppo prolungato, poiché tali condizioni sono nocive per la salute.
- Per evitare di ferirsi e di danneggiare la macchina, non introdurre le dita, oppure oggetti come stecche, nelle aperture di uscita e di ingresso dell'aria, poiché all'interno di queste ultime sono presenti ventilatori che ruotano a velocità elevata.
- Nel caso in cui si rilevi qualsiasi anomalia del condizionatore d'aria (odore di bruciato, raffreddamento insufficiente e così via), arrestarlo immediatamente scollegando (off) l'interruttore principale e quello di protezione dalla rete elettrica, quindi mettersi in contatto con il rivenditore. Un funzionamento prolungato del condizionatore d'aria in presenza di anomalie può provocare guasti della macchina, scosse elettriche, incendi e così via.
- Non spargere acqua o altri liquidi sull'unità. Se viene bagnata, l'unità può provocare scosse elettriche.



AVVERTIMENTI RELATIVI A SPOSTAMENTI E RIPARAZIONI

- Non spostare o riparare autonomamente nessuna unità. All'interno dell'unità sono presenti componenti ad alta tensione, che possono provocare scosse elettriche durante la rimozione del coperchio dell'unità principale.
- Rivolgersi al rivenditore per spostare il condizionatore d'aria e installarlo in un altro punto. Nel caso in cui l'unità venga installata in modo impreciso, essa può provocare scosse elettriche o incendi.



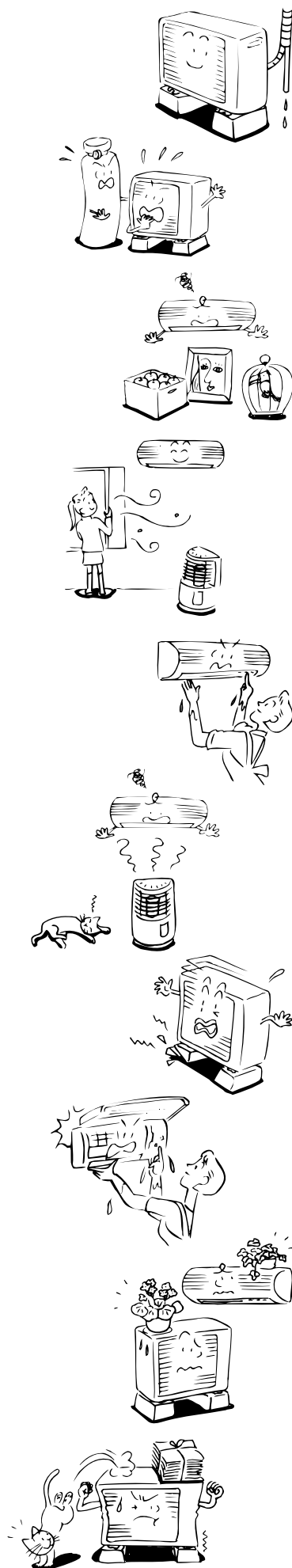
AVVERTENZA

AVVERTENZE RELATIVE ALL'INSTALLAZIONE

- Per garantire un drenaggio perfetto, disporre il tubo di scarico in modo sicuro. Un drenaggio inadeguato può provocare allagamenti dei locali e bagnare gli arredi.
- Accertarsi che il condizionatore d'aria sia collegato ad una sorgente di alimentazione riservata ad esso e con la tensione nominale corretta, poiché in caso contrario l'unità può guastarsi o provocare incendi.
- Non installare l'unità in punti nei quali possono verificarsi fughe di gas infiammabili. Se intorno all'unità si accumulano gas infiammabili, essa può provocare incendi.

AVVERTENZE RELATIVE AL FUNZIONAMENTO

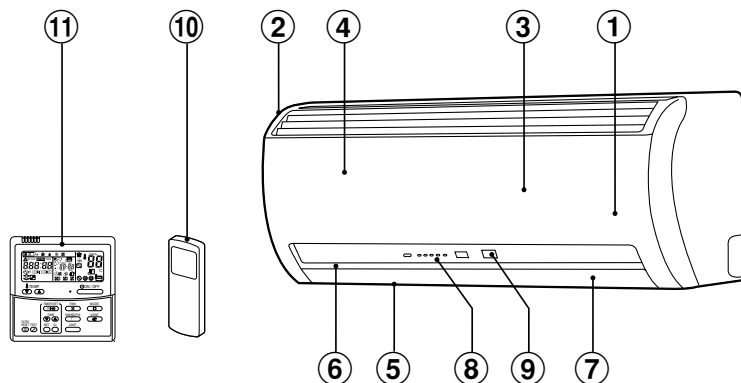
- Prima di dare inizio al funzionamento del condizionatore d'aria. Il manuale racchiude istruzioni importanti per l'uso quotidiano.
- Non utilizzare questo condizionatore d'aria per scopi speciali, come ad esempio la conservazione di cibi, strumenti di precisione, opere d'arte, per l'allevamento di animali, la coltivazione di piante in vaso e così via.
- Non installare questo condizionatore d'aria in locali speciali quali navi o veicoli, per non provocare deterioramenti delle loro prestazioni.
- Non esporre piante in vaso e animali al flusso d'aria generato dal condizionatore d'aria, poiché esso può nuocere alla loro salute e alla loro crescita.
- Quando si utilizza il condizionatore d'aria in locali nei quali è presente un apparecchio a combustione, prestare attenzione a garantire un apporto sufficiente di aria fresca all'interno dei locali. Una ventilazione insufficiente può provocare carenze di ossigeno.
- Quando si utilizza il condizionatore d'aria in un locale chiuso, assicurare una ventilazione sufficiente di quest'ultimo, per non provocare carenze di ossigeno.
- Non toccare i tasti di funzionamento con le dita bagnate, per non ricevere scosse elettriche.
- Non collocare apparecchi a combustione in punti nei quali essi risultino esposti direttamente al flusso d'aria generato dal condizionatore d'aria, poiché ciò può provocare una combustione imperfetta.
- Quando non si utilizza il condizionatore d'aria per un periodo di tempo prolungato, disattivare (Off) per sicurezza l'interruttore principale o quello di protezione. Scollegando l'unità dall'alimentazione elettrica la si protegge dalle sovracorrenti dovute alla caduta dei fulmini o agli sbalzi della sorgente di alimentazione.
- Non collocare sull'unità alcun recipiente contenente acqua, come ad esempio un vaso, poiché essa può penetrare all'interno dell'unità, provocando scosse elettriche dovute al deterioramento dell'isolamento elettrico.
- Verificare periodicamente i mattoni di cemento o simili che costituiscono la base di appoggio dell'unità esterna. Qualora essa sia danneggiata o deteriorata, l'unità può ribaltarsi e, nel caso peggiore, ferire le persone eventualmente presenti.
- Non lavare l'unità con acqua, poiché ciò può provocare scosse elettriche.
- Per pulire l'unità, non utilizzare alcool, benzina, diluenti, sostanze per la pulizia dei vetri, polveri lucidanti e così via, poiché esse possono rovinare o danneggiare il condizionatore d'aria.
- Durante le operazioni di pulizia dell'unità, accertarsi di avere preventivamente disattivato (Off) l'interruttore principale o quello di protezione, per non ferirsi con il ventilatore elettrico eventualmente in funzione all'interno. Per ulteriori dettagli sui metodi di pulizia, fare riferimento alla voce "Manutenzione" a pagina 24 e 25.
- Non collocare alcun oggetto sull'unità esterna, e non salirvi, poiché in questo caso essa può ribaltarsi e provocare ferite.
- Per mantenere le prestazioni originali del condizionatore d'aria, farlo funzionare all'interno dell'intervallo delle temperature di esercizio specificate nelle istruzioni. In caso contrario, possono verificarsi problemi di funzionamento, guasti o perdite di acqua dall'unità.



NOMBRE DE LOS COMPONENTES

Unità interna


- ① Sensore della temperatura ambiente
- ② Pannello anteriore
- ③ Griglia della presa d'aria
- ④ Filtro dell'aria
- ⑤ Uscita
- ⑥ Aletta flusso aria orizzontale
- ⑦ Aletta flusso aria verticale
- ⑧ Pannello di visualizzazione
- ⑨ Ricevitori di segnali infrarossi
- ⑩ Telecomando (senza cavo)
- ⑪ Telecomando (cablato, venduto separatamente)




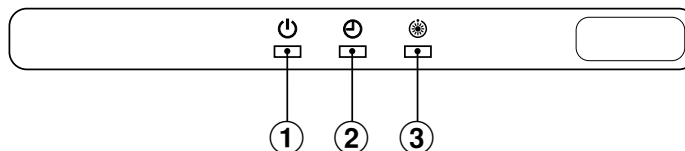
NOMI E FUNZIONI DEGLI INDICATORI E DEI COMANDI SULL'UNITÀ INTERNA

Pannello di visualizzazione



Le condizioni di funzionamento sono indicate sotto.


1. Spia  (FUNZIONAMENTO) (verde)
Questa spia si illumina quando l'apparecchio è in funzione.

2. Spia  (TEMPORIZZATORE) (verde)
Questa spia si illumina quando il timer è impostato.





NOTE

Se il timer viene impostato per mezzo del telecomando cablato, la spia  non si illumina.
Nel caso di installazioni doppie o multiple, la spia  si illumina solo sull'unità principale. (☞ vedere a pagina 7.)

3. Spia  (IN PAUSA) (arancio)
Questa spia si illumina quando l'apparecchio è in funzione, subito dopo l'avvio della modalità di riscaldamento o in modalità sbrinamento e termocontrollo.

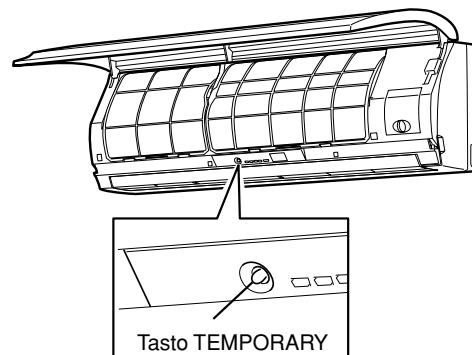
AVVERTENZA

Quando l'apparecchio viene acceso per la prima volta in seguito all'installazione, la spia  si illumina per circa 5 minuti durante la fase di impostazione degli indirizzi dei sistemi e delle unità. Quando si accende di nuovo l'apparecchio, la spia  si illumina per circa 1 minuto.
Mentre la spia sopra descritta è illuminata, tutti i comandi provenienti dal telecomando sono inibiti, tuttavia non si tratta di un'anomalia o di un guasto.

Tasto TEMPORARY

In caso di smarrimento del telecomando o se le batterie del telecomando sono scariche, premere il tasto TEMPORARY.

1. Per premere il tasto TEMPORARY, aprire la griglia della presa d'aria. È possibile sollevare la griglia verso l'alto fino all'angolazione di arresto. Dopo avere udito lo scatto di arresto, non sollevare ulteriormente la griglia.
2. Premere il tasto TEMPORARY per avviare il condizionatore d'aria. Premere di nuovo il tasto per arrestare l'apparecchio. (☞ vedere a pagina 23.)



TELECOMANDO SENZA CAVO E RELATIVE FUNZIONI

① Emettitore di segnali infrarossi

Trasmette un segnale all'unità del condizionatore d'aria.

② Tasto di accensione/spegnimento (START/STOP)

Premere il tasto per accendere l'apparecchio.
(Si sente un segnale acustico.)

Premere di nuovo il tasto per spegnere l'apparecchio.
(Si sente un segnale acustico.)

Se l'unità interna non riceve alcun segnale acustico, premere due volte il tasto.

③ Tasto di selezione del modo (MODE)

Premere questo tasto per selezionare un modo.

Ad ogni pressione del tasto, viene selezionato un modo nel seguente ordine: A : Controllo commutazione automatica, ☼ : fresco, ☹ : secco, ☀ : caldo, 🌀 : solo ventilatore, A. (Si sente un segnale acustico.)

④ Tasto della temperatura (TEMP.)

▲..... La temperatura regolata viene alzata fino a 30°C.

▼..... La temperatura selezionata viene ridotta a 17°C.
(Si sente un segnale acustico.)

⑤ Tasto di regolazione della velocità del ventilatore (FAN)

Premere questo tasto per selezionare la velocità del ventilatore. Quando viene selezionato AUTO, la velocità del ventilatore viene regolata automaticamente in base alla temperatura dell'ambiente.

È inoltre possibile selezionare manualmente la velocità del ventilatore desiderata scegliendo tra cinque impostazioni diverse.

(LOW ◀, LOW+ ◀◀, MED ◀◀◀, MED+ ◀◀◀◀, HIGH ◀◀◀◀◀)

(Si sente un segnale acustico.)

⑥ Tasto per l'orientamento automatico dell'aletta (SWING)

Premere questo tasto per orientare l'aletta.
(Viene emesso un segnale acustico di ricezione.)

Premere il tasto SWING per interrompere l'orientamento dell'aletta. (Viene emesso un segnale acustico di ricezione.) (☞ vedere a pagina 14.)

⑦ Tasto di regolazione dell'aletta (FIX)

Premere questo tasto per regolare la direzione del flusso d'aria. (Si sente un segnale acustico.) Quando si tiene premuto questo tasto, il segnale acustico continua a suonare. (☞ vedere a pagina 14.)

⑧ Tasto di accensione a timer (ON)

Premere questo tasto per impostare il timer su ON.
Per fare avanzare l'ora, premere il tasto "▲".
Per retrocedere l'ora, premere il tasto "▼".

⑨ Tasto di spegnimento a timer (OFF)

Premere questo tasto per impostare il timer su OFF.
Per fare avanzare l'ora, premere il tasto "▲".
Per retrocedere l'ora, premere il tasto "▼".

⑩ Tasto timer spegnimento automatico (SLEEP)

Questa funzione non è disponibile nel caso di installazioni doppie o multiple. (☞ vedere a pagina 7.)

Premere questo tasto per attivare la funzione di spegnimento automatico (timer Off).

È possibile selezionare l'orario di disattivazione del timer tra quattro impostazioni (1, 3, 5 o 9 ore).
(☞ vedere a pagina 22.)

⑪ Tasto di conservazione (SET)

Premere questo tasto per impostare il timer. (Si sente un segnale acustico.)

⑫ Tasto di cancellazione (CLR)

Premere questo tasto per annullare le funzioni ON e OFF del timer. (Si sente un segnale acustico.)

⑬ Tasto di memorizzazione e preselezione (PRESET)

Premere questo tasto per utilizzare il condizionatore d'aria in base alle impostazioni memorizzate dall'unità.

Premere di nuovo il tasto per più di 3 secondi per memorizzare l'impostazione indicata sul telecomando. Viene indicato il contrassegno P. (☞ vedere a pagina 13.)

⑭ Tasto di funzionamento automatico (AUTO)

Premere questo tasto per far funzionare in modo automatico il condizionatore d'aria. (Si sente un segnale acustico.)

⑮ Tasto alta potenza (Hi POWER)

Questa funzione non è disponibile nel caso di installazioni doppie o multiple. (☞ vedere a pagina 7.)

Premere questo tasto per avviare il funzionamento ad alta potenza. (☞ vedere a pagina 22.)

⑯ Tasto ECO (ECO)

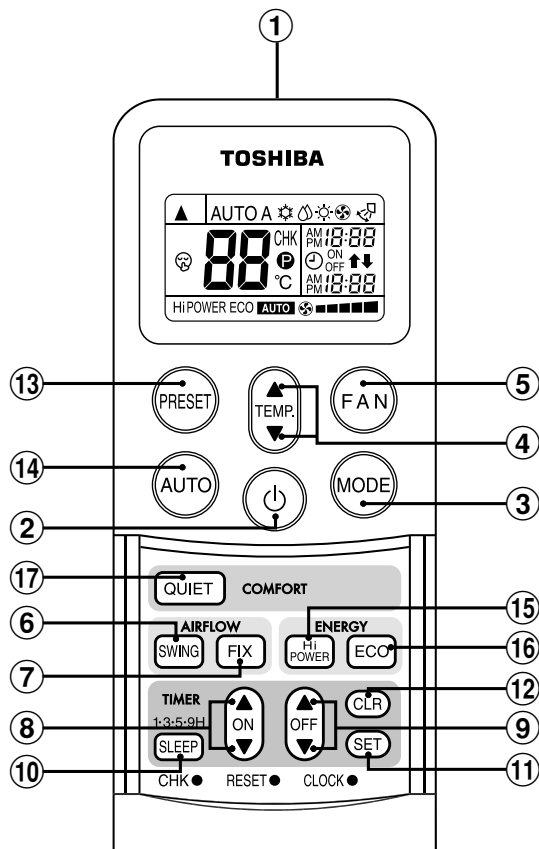
Questa funzione non è disponibile nel caso di installazioni doppie o multiple. (☞ vedere a pagina 7.)

Premere questo tasto per attivare il funzionamento in modalità ECO (risparmio energetico). (☞ vedere a pagina 22.)

⑰ Tasto funzionamento silenzioso (QUIET)

Questa funzione non è disponibile nel caso di installazioni doppie o multiple. (☞ vedere a pagina 7.)

Premere questo tasto per attivare il funzionamento silenzioso. (☞ vedere a pagina 22.)



NOMI E FUNZIONI DEGLI INDICATORI SUL TELECOMANDO SENZA CAVO

Visualizzazione

Tutte le indicazioni, ad eccezione di quella dell'orologio, vengono indicate premendo il tasto START/STOP.

① Contrassegno di trasmissione

Questo contrassegno (▲) indica che il telecomando sta trasmettendo segnali all'unità interna.

② Visualizzazione della funzione (MODE)

Indica il modo operativo corrente.






(AUTO : controllo automatico, A : Controllo commutazione automatica, ☀ : fresco, ☹ : secco, ☀ : caldo, 🌀 : solo ventilatore)

③ Visualizzazione della funzione temperatura

Indica l'impostazione della temperatura (da 17°C a 30°C).

Quando il modo operativo viene impostato su 🌀 : solo ventilatore, non viene indicata alcuna impostazione della temperatura.

④ Visualizzazione della velocità del ventilatore (FAN)

Indica la velocità del ventilatore selezionata. Viene indicato AUTO o uno dei cinque livelli di velocità disponibili (LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH ).

Indica AUTO quando il modo operativo è impostato su AUTO o su ☹ : secco.

⑤ Visualizzazione del TIMER e dell'orologio

Vengono indicate le impostazioni dell'ora per il funzionamento con il timer oppure l'ora corrente.

L'ora corrente è sempre visualizzata ad eccezione del funzionamento nel modo TIMER.

⑥ Visualizzazione della funzione Hi POWER

Indica l'avvio del funzionamento Hi POWER.

Premere il tasto Hi POWER per avviare e premerlo di nuovo per arrestare il funzionamento Hi POWER.

⑦ Visualizzazione ECO

Indica l'attivazione del funzionamento in modalità ECO (risparmio energetico).

Per attivare la modalità premere il tasto ECO (risparmio energetico). Per disattivare, premere nuovamente lo stesso tasto.

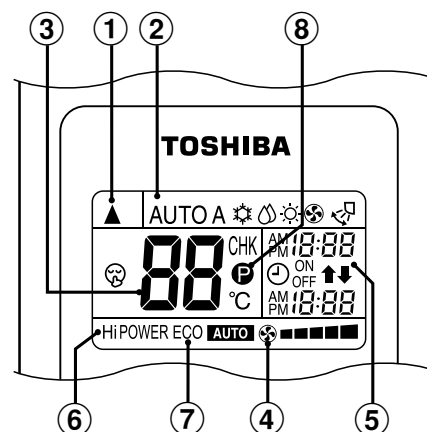
⑧ Visualizzazione (PRESET)

Premere un tasto diverso per eliminare il contrassegno.

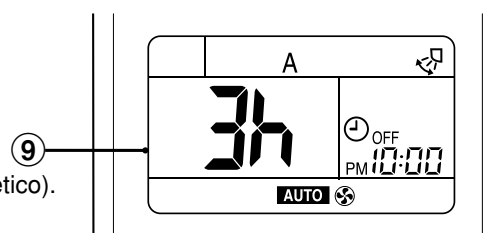
⑨ Visualizzazione timer spegnimento automatico (SLEEP TIMER)

Indica il funzionamento in modalità TIMER SLEEP.

Ad ogni pressione del tasto SLEEP, la visualizzazione cambia secondo la sequenza 1, 3, 5 o 9h.



- Nell'illustrazione appaiono tutte le indicazioni descritte. Durante il funzionamento, sul telecomando appaiono solo le indicazioni rilevanti del caso.



OPERAZIONI PRELIMINARI E CONTROLLO PRIMA DELL'USO

Inserimento delle batterie nel telecomando.

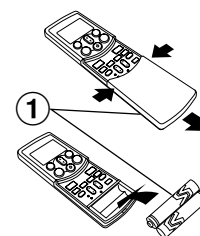
① Rimuovere il coperchio dello scomparto batterie e inserire le batterie.

② Premere il tasto RESET.

Il display dell'orologio lampeggia.
Regolare l'orologio.
Riposizionare il coperchio.

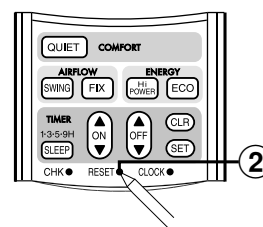
- Far scorrere il coperchio premendo sui lati.

- Sostituzione delle batterie
Prestare attenzione a non invertire il polo (+) e quello (-).



Batterie

- Quando necessario, sostituire le batterie con due batterie nuove (tipo AAA).
- In condizioni d'uso normali, la durata delle batterie è di circa un anno.
- Sostituire le batterie se non viene emesso alcun segnale di ricezione dall'unità interna oppure quando il condizionatore d'aria non funziona utilizzando il telecomando.
- Per evitare problemi di funzionamento causati da perdite di elettrolita, rimuovere le batterie se non si intende utilizzare il telecomando per più di un mese.



Impostazione dell'orologio

Prima di utilizzare il condizionatore d'aria, impostare l'orologio del telecomando secondo la procedura descritta in questa sezione. Il pannello dell'orologio sul telecomando indicherà l'ora indipendentemente dal funzionamento del condizionatore.

Impostazione iniziale

Quando vengono inserite le pile nel telecomando, il pannello dell'orologio indica AM 0:00 e lampeggia.

① Tasto ON/OFF TIMER

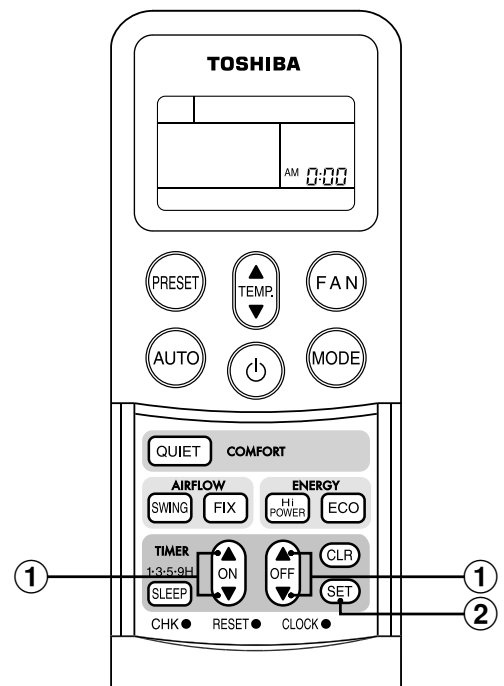
Premere il tasto  per impostare l'ora corrente.

Ad ogni pressione del tasto TIMER l'ora cambia in intervalli di un minuto. Tenendo premuto continuamente il tasto TIMER l'ora cambia in intervalli di dieci minuti.

② Tasto SET

Premere il tasto SET .

L'ora corrente viene indicata e l'orologio inizia a ticchettare.



Regolazione dell'orologio

① Tasto CLOCK

Premere il tasto CLOCK.

Il display CLOCK lampeggia.

② Tasto ON/OFF TIMER

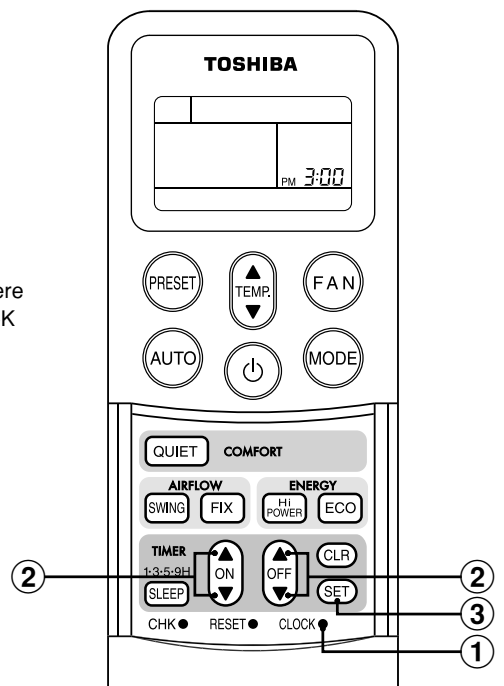
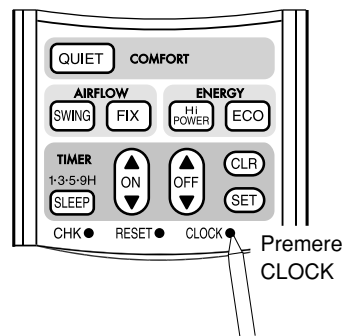
Premere il tasto  per impostare l'ora corrente.

Ad ogni pressione del tasto TIMER l'ora cambia in intervalli di un minuto. Tenendo premuto il tasto TIMER l'ora cambia in intervalli di 10 minuti.

③ Tasto SET

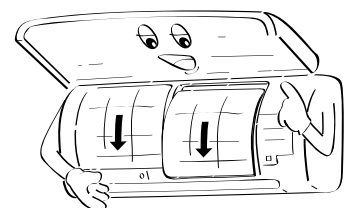
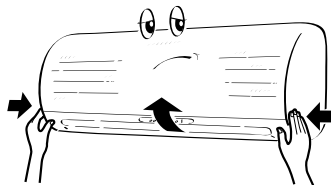
Premere il tasto SET .

L'ora corrente viene indicata e l'orologio inizia a ticchettare.

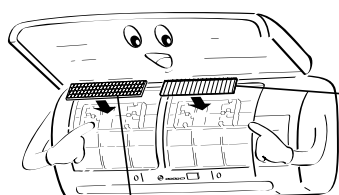


Preparazione dei filtri

① Aprire la griglia della presa d'aria e rimuovere i filtri dell'aria.



② Inserire i filtri Sasa-Zeolite plus e Bio-enzyme & Gingko (due ciascuno), se forniti.



Filtro Sasa-Zeolite plus

Filtro Bio-enzyme & Gingko

FUNZIONALITÀ LIMITATA NEL CASO DI INSTALLAZIONI DOPPIE O MULTIPLE

NOTE

Installazione doppia: installazione comprendente 2 unità interne e 1 unità esterna.

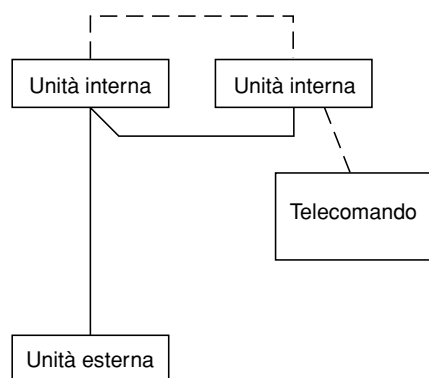
Installazione multipla: soluzione con più sistemi attivati contemporaneamente (per esempio, installazione singola più installazione doppia).

Unità principale: l'unità di riferimento durante il funzionamento in coppia e in gruppo. Riceve i comandi dal telecomando e trasmette i comandi alle unità secondarie.

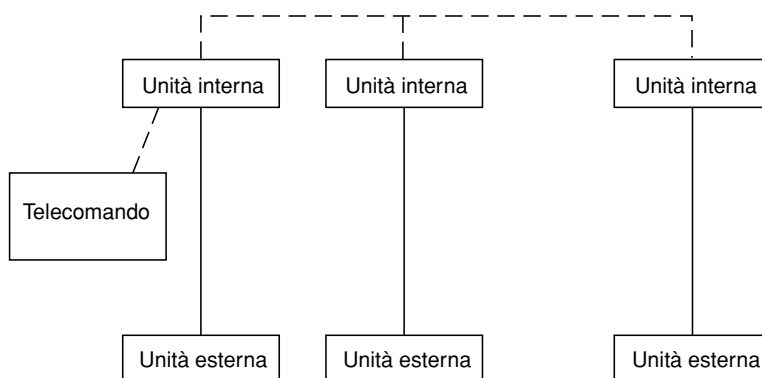
(L'unità interna che riceve il segnale START/STOP proveniente dal telecomando senza fili è l'unità principale.)

Unità secondaria: le unità interne diverse dall'unità principale si chiamano unità secondarie.

Esempio di installazione doppia



Esempio di installazione multipla



--- Linea di controllo

— Altra linea di collegamento

AVVERTENZA

Se si utilizza una unità interna in installazioni doppie e multiple:

1. Le modalità **Hi POWER**, **ECO** e **QUIET** non sono disponibili.

Quando il comando di attivazione delle modalità **Hi POWER**, **ECO** o **QUIET** viene trasmesso dal telecomando senza cavo, sull'unità interna si sente il suono di ricezione e la visualizzazione sul telecomando cambia. (☞ vedere a pagina 22.) Ciononostante, l'unità interna non può funzionare in modalità **Hi POWER**, **ECO** o **QUIET**. Ripristinare la visualizzazione del display del telecomando premendo il tasto **Hi POWER**, **ECO** o **QUIET**.

2. Le unità diverse dall'unità principale non possono essere comandate tramite telecomando o con il tasto **TEMPORARY**.

Quando si aziona il condizionatore d'aria con il telecomando senza cavo, i comandi devono essere inviati all'unità principale.

La designazione dell'unità principale e delle unità secondarie avviene tramite impostazione degli indirizzi in fase di installazione. Le unità secondarie non ricevono alcun tipo di segnale dal telecomando.

Il condizionatore d'aria non funziona nemmeno premendo il tasto **TEMPORARY** dell'unità secondaria.


(Alcune unità secondarie possono ricevere i comandi **SWING** e **FIX**, ma queste operazioni vengono eseguite solo sull'unità che ha ricevuto il segnale).

(Quando viene utilizzato il telecomando senza fili, solo l'unità principale riceve il segnale **SWING**. Se il segnale **SWING** viene trasmesso all'unità secondaria, viene emesso il segnale acustico di rifiuto di ricezione del segnale (3 segnali acustici) e l'unità secondaria non riceve il segnale.

Per l'operazione **FIX**, sia l'unità principale che quella secondaria eseguono l'operazione automaticamente.

Quando viene utilizzato il telecomando cablato, la rilevazione del flusso può essere modificata su ciascuna unità selezionando l'unità interna.)

3. La spia si illumina solo sull'unità principale.

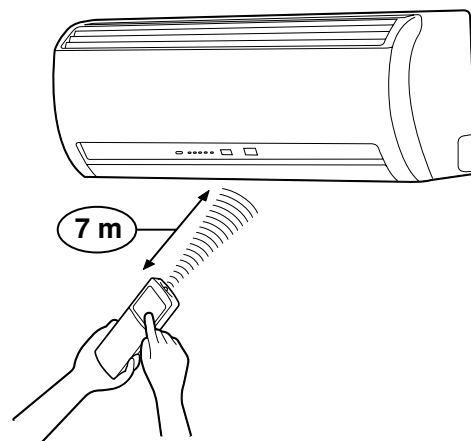
Quando si imposta il timer con il telecomando cablato, non si accende nemmeno la spia  dell'unità principale.

AVVERTENZA

- Il condizionatore d'aria non funziona se il segnale proveniente dal telecomando e diretto all'unità interna viene bloccato da tende, porte o altri oggetti.
- Evitare che nel telecomando penetri qualsiasi liquido.
No esponga el control remoto a la luz solar directa ni al calor.
- Se il ricevitore dei segnali infrarossi presente sull'unità interna viene esposto ai raggi diretti del sole, è possibile che il condizionatore d'aria non funzioni nel modo corretto.
Utilizzare delle tende per evitare che la luce solare diretta colpisca il ricevitore.
- Se nel locale dove si utilizza il condizionatore d'aria è presente un'illuminazione a luce fluorescente con starter elettronici, è possibile che la ricezione dei segnali non avvenga in modo corretto. Nel caso in cui si pianifichi l'uso di luci fluorescenti di questo genere, mettersi in contatto con il rivenditore di zona.
- Se altri apparecchi elettrici rispondono al telecomando, spostare tali apparecchi o consultare il proprio rivenditore.

Collocazione del telecomando

- Collocare il telecomando in un punto dal quale i segnali emessi da esso possano raggiungere il ricevitore dell'unità interna (la distanza massima consentita è pari a 7 m).
- Quando si seleziona il funzionamento a timer, il telecomando trasmette automaticamente un segnale all'unità interna all'orario stabilito.
Se si tiene il telecomando in un luogo che impedisce la corretta trasmissione del segnale, in alcuni casi si può verificare un ritardo fino a 15 minuti.



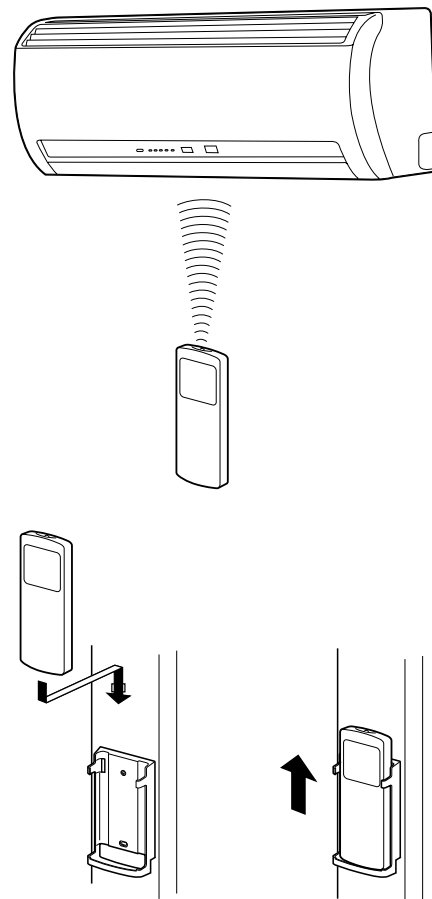
Supporto del telecomando

Installazione del supporto del telecomando

- Prima di installare effettivamente il portatelecomando su una parete o su una colonna, controllare che dalla posizione prescelta i segnali del telecomando vengano ricevuti dall'unità interna.

Inserimento e rimozione del telecomando

- Per agganciare il telecomando al portatelecomando, tenerlo parallelamente al portatelecomando e spingerlo completamente dentro. Per rimuovere il telecomando dal portatelecomando, far scorrere il telecomando contemporaneamente verso l'alto e verso l'esterno del portatelecomando.




FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

Quando si imposta sul modo AUTO il condizionatore d'aria, esso seleziona automaticamente il modo di raffreddamento, quello di riscaldamento o quello a ventilatore in base alla temperatura presente all'interno del locale. Inoltre, la velocità della ventola e dell'aletta viene controllata automaticamente.

Avviamento

① Tasto AUTO (AUTO)

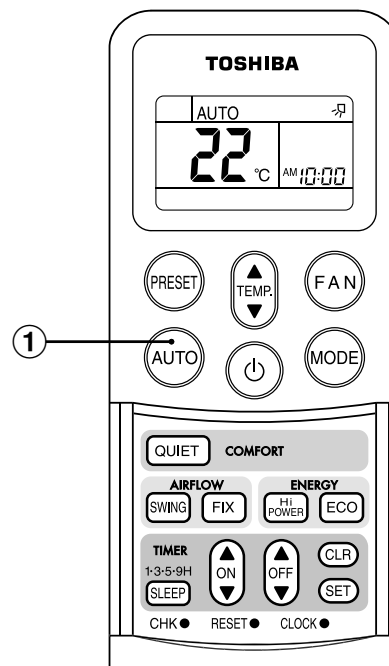
Premere il tasto AUTO.

- La spia  (verde) sul pannello di visualizzazione dell'unità principale si illumina. Il modo di funzionamento viene scelto a seconda della temperatura dell'ambiente e il funzionamento inizia dopo circa 3 minuti.
- Se il modo AUTO non è confortevole, è possibile selezionare manualmente le condizioni desiderate. È possibile modificare la temperatura, la velocità della ventola e la posizione dell'aletta. Quando si modifica la velocità della ventola o la posizione dell'aletta, MODE passa da AUTO ad A. Allo stesso tempo, vengono indicate la velocità della ventola e il posizionamento dell'aletta.

Arresto

Tasto START/STOP

Premere questo tasto per interrompere il condizionatore d'aria.



FUNZIONAMENTO AUTOMATICO (COMMUTAZIONE AUTOMATICA)

Quando si imposta il condizionatore d'aria sul modo A o si passa dal funzionamento AUTO a causa della modifica di alcune impostazioni, esso seleziona automaticamente il modo di raffreddamento, di riscaldamento o di sola ventilazione in base alla temperatura presente all'interno del locale.

Avviamento

① Tasto START/STOP


Premere questo tasto per accendere il condizionatore d'aria.

② Tasto MODE

Selezionare A.

③ Tasto della temperatura (TEMP.)

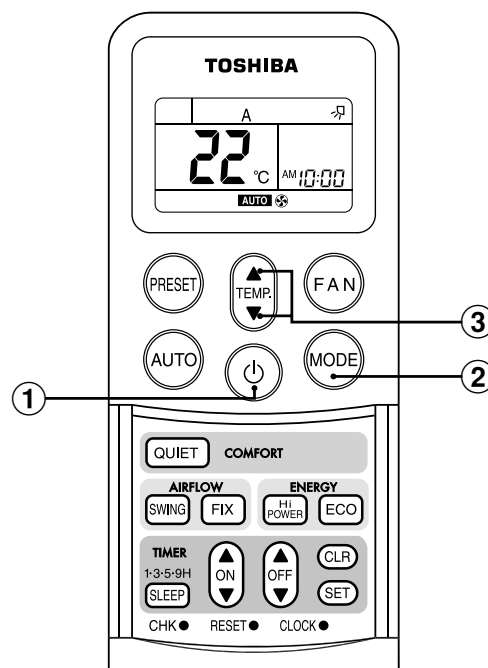
Rregolare la temperatura desiderata.

- La spia  (verde) sul pannello di visualizzazione dell'unità principale si illumina. Il modo di funzionamento viene scelto a seconda della temperatura dell'ambiente e il funzionamento inizia dopo circa 3 minuti.
- Quando si seleziona il modo A, non è necessario regolare la velocità del ventilatore. La visualizzazione della velocità del ventilatore (FAN) indicherà AUTO e la velocità del ventilatore sarà controllata automaticamente.
- Se il modo A non è confortevole, è possibile selezionare manualmente le condizioni desiderate.

Arresto

Tasto START/STOP

Premere di nuovo questo tasto per spegnere il condizionatore d'aria.



FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO/DI RISCALDAMENTO/A SOLO VENTILATORE

Avviamento

① Tasto START/STOP

Premere questo tasto per accendere il condizionatore d'aria.

② Tasto MODE











Selezionare ☀ : fresco, ☀ : caldo, 🌀 : solo ventilatore.



③ Tasto della temperatura (TEMP.)

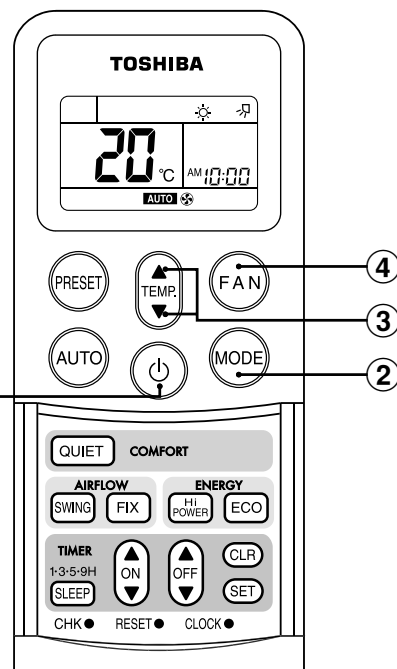
Selezionare la temperatura desiderata.

Se il condizionatore d'aria viene impostato sul modo di funzionamento FAN ONLY, la temperatura non viene visualizzata.

④ Tasto FAN

Selezionare una delle funzioni seguenti: "AUTO" , , , , , , , , , .

- La spia  (verde) sul pannello del display dell'unità interna si illumina e il funzionamento del condizionatore viene avviato dopo circa tre minuti. (Se viene selezionato il modo FAN ONLY, il funzionamento dell'apparecchio viene avviato immediatamente.)
- Il modo  : solo ventilatore non controlla la temperatura. Eseguire, quindi, solo i punti ①, ② e ④ per selezionare questo modo.



Arresto

Tasto START/STOP

Premere di nuovo questo tasto per spegnere il condizionatore d'aria.

USO PER LA DEUMIDIFICAZIONE

Avviamento

① Tasto START/STOP


Premere questo tasto per accendere il condizionatore d'aria.

② Tasto MODE

Selezionare DRY .

③ Tasto della temperatura (TEMP.)

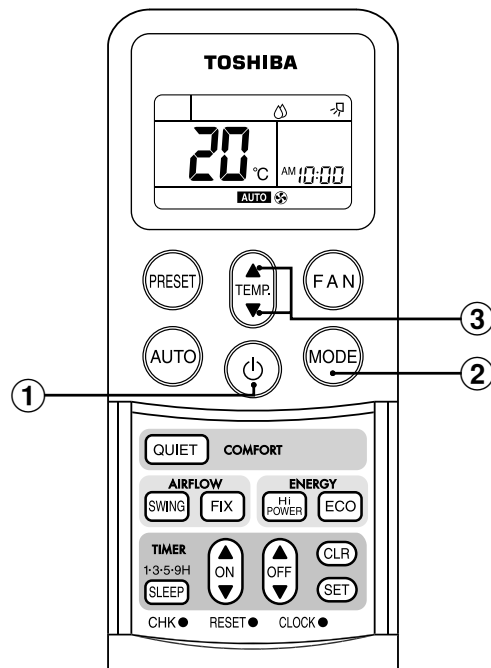
Rregolare la temperatura desiderata.

- Il display della velocità del ventilatore indica AUTO.
- La spia  (verde) sul pannello di visualizzazione dell'unità interna si illumina, e il funzionamento inizia dopo circa 3 minuti.

Arresto

Tasto START/STOP

Premere di nuovo questo tasto per spegnere il condizionatore d'aria.



FUNZIONAMENTO Hi POWER

Alta potenza (Hi POWER)

- Il modo Hi POWER (funzionamento ad alta potenza) controlla automaticamente la temperatura ambiente, il flusso dell'aria e il modo operativo in modo che l'ambiente venga velocemente refrigerato o riscaldato a seconda della stagione. (☞ vedere a pagina 22.)

Impostazione del modo Hi POWER

① Tasto Hi POWER

Premere il tasto Hi POWER dopo aver attivato una modalità qualunque. Contemporaneamente, sul telecomando appare il contrassegno "Hi POWER".

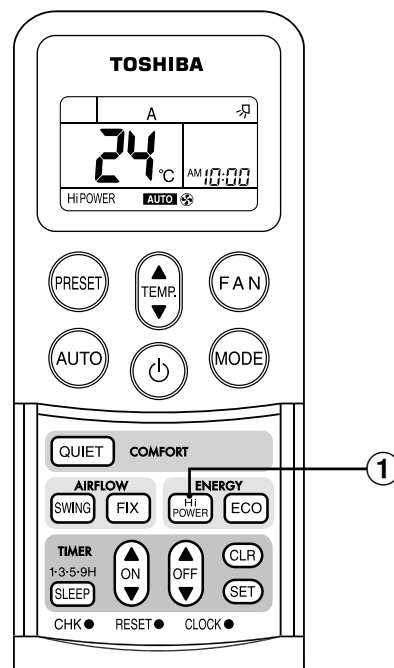
Disattivazione del modo Hi POWER

① Tasto Hi POWER

Premere di nuovo il tasto Hi POWER. Contemporaneamente, sul telecomando scompare il contrassegno "Hi POWER".

AVVERTENZA

- Il modo Hi POWER non è disponibile quando sono selezionate le funzioni DRY e FAN ONLY e quando il timer è in funzione (ON TIMER).
- La modalità Hi POWER non è disponibile nel caso di installazioni doppie e multiple. (☞ vedere a pagina 7.) Quando si trasmette il comando del modo Hi POWER all'unità principale, si sente il suono di ricezione, ma la modalità Hi POWER non viene attivata. Si prega di annullare la modalità Hi POWER.



FUNZIONAMENTO DEL TIMER

Timer ON e Timer OFF

Impostazione del TIMER

① Tasto o TIMER

Premere i tasti o TIMER come desiderato.

- L'impostazione del timer precedente viene visualizzata e lampeggia insieme al display ON/OFF TIMER.

Impostare il timer all'ora desiderata.

Ad ogni pressione del tasto TIMER, l'ora cambia in intervalli di dieci minuti.

Tenendo premuto il tasto TIMER, l'ora cambia in intervalli di un ora.

② Tasto SET

Premere il tasto SET per fissare l'impostazione del timer.

L'ora del timer viene visualizzata e il timer inizia a ticchettare.

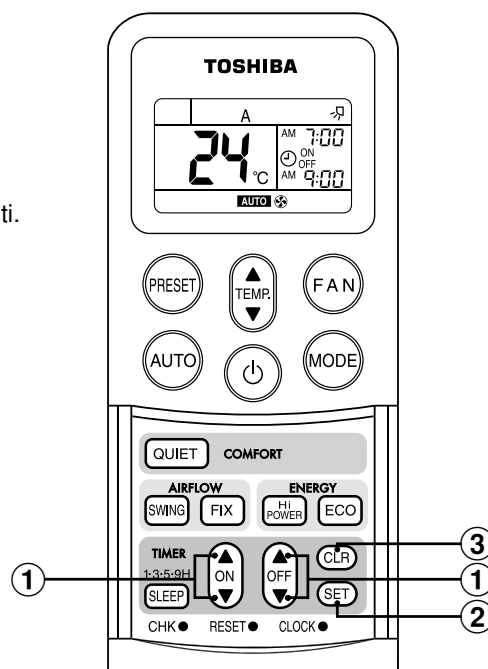
Annullamento di TIMER

③ Tasto CLR

Premere il tasto CLR per annullare l'impostazione del timer.

AVVERTENZA

- Quando viene selezionata la funzione del timer, il telecomando trasmette automaticamente il segnale del timer all'unità interna all'ora specificata. Conservare pertanto il telecomando in un luogo da cui sia possibile trasmettere il segnale in modo corretto all'unità interna.
- Se il tasto SET non viene premuto entro 30 secondi dopo l'impostazione dell'ora, l'impostazione viene cancellata.



Dopo avere selezionato il modo operativo del timer, le impostazioni vengono salvate nel telecomando.

Quindi, il condizionatore d'aria inizia a funzionare allo stesso modo di quando viene semplicemente premuto il tasto o sul telecomando.

Se il display dell'orologio lampeggia, non è possibile impostare il timer.

Seguire le istruzioni della sezione "IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO" a pagina 6 per impostare l'orologio, quindi impostare il timer.

Timer combinato (impostazione ON e OFF simultanea del timer)

Timer OFF → Timer ON




(Accensione → Spegnimento → Accensione)

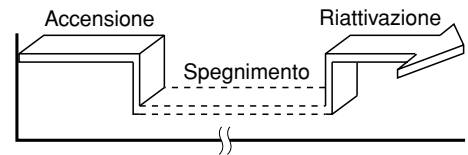
Questa funzione è utile quando si desidera spegnere il condizionatore d'aria dopo essersi coricati e riaccenderlo al mattino al momento del risveglio o del rientro a casa.

Esempio:

Per spegnere il condizionatore e riaccenderlo al mattino successivo.

Impostazione del TIMER combinato

- (1) Premere il tasto OFF  per regolare l'arresto del timer.
- (2) Premere il tasto ON  per regolare l'avvio del timer.
- (3) Premere il tasto SET .



Timer ON → Timer OFF




(Spegnimento → Accensione → Spegnimento)

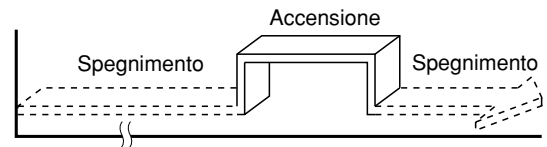
È possibile utilizzare questa impostazione per accendere il condizionatore d'aria al momento del proprio risveglio e per spegnerlo al momento dell'uscita di casa.

Esempio:

Per accendere il condizionatore al mattino successivo e spegnerlo successivamente.

Impostazione del TIMER combinato

- (1) Premere il tasto ON  per regolare l'avvio del timer.
- (2) Premere il tasto OFF  per regolare l'arresto del timer.
- (3) Premere il tasto SET .







- Viene attivata per prima la funzione del timer ON o OFF più prossima all'ora corrente.
- Se viene impostata la stessa ora per il timer ON e il timer OFF non viene eseguita alcuna operazione mediante il timer. Inoltre, il condizionatore d'aria potrebbe spegnersi.

Timer combinato giornaliero (impostazione ON e OFF simultanea del timer e attivazione giornaliera.)

Questa funzione è utile quando si desidera usare il timer combinato alla stessa ora ogni giorno.

Impostazione del TIMER combinato

- (1) Premere il tasto ON  per regolare l'avvio del timer.
- (2) Premere il tasto OFF  per regolare l'arresto del timer.
- (3) Premere il tasto SET .
- (4) Dopo il passaggio (3), una freccia (↑ o ↓) lampeggia per circa 3 secondi. Durante questo lampeggiamento, premere il tasto SET .

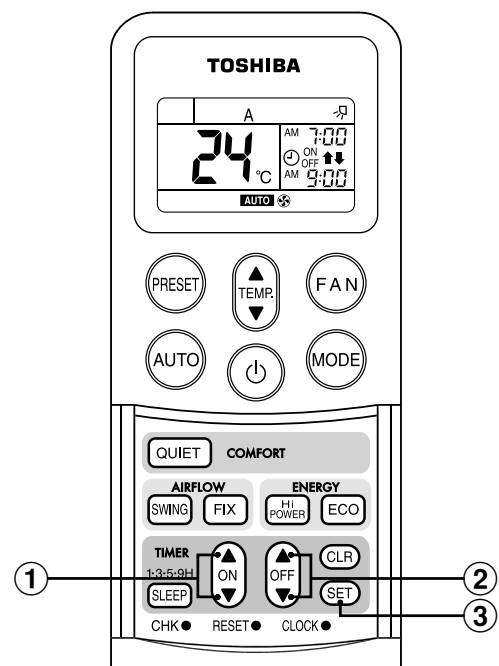
- Durante l'attivazione del timer giornaliero, vengono indicate entrambe le frecce (↑, ↓).

Annullamento del modo timer

Premere il tasto CLR .

Display dell'orologio

Durante il funzionamento in modalità TIMER (timer ON-OFF, OFF-ON, OFF) il display dell'orologio scompare per mostrare l'ora impostata. Per visualizzare l'ora corrente, premere brevemente il tasto SET. L'ora corrente verrà visualizzata per circa 3 secondi.



FUNZIONI PRESET

Si consiglia di memorizzare le operazioni più frequenti mediante il tasto PRESET. Accendere il condizionatore d'aria nel modo operativo che si desidera memorizzare sul telecomando.

Premere il tasto come segue mentre il condizionatore d'aria è in funzione.

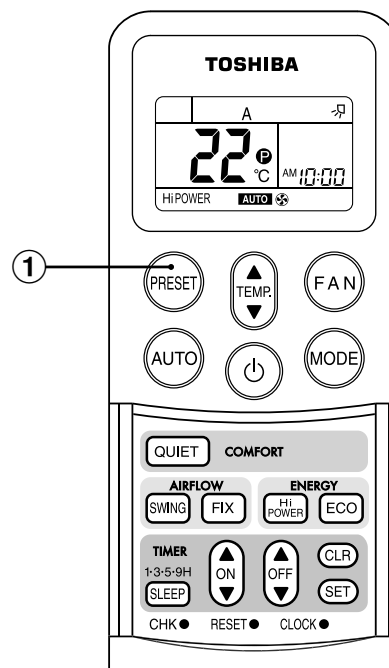
① Tasto PRESET

Premere e tenere premuto questo tasto per più di 3 secondi mentre il display lampeggia.

Tutte le indicazioni visualizzate in quel momento ad eccezione di quella dell'orologio e del contrassegno **P** lampeggiano.

Il contrassegno **P** viene indicato e l'impostazione viene memorizzata.

- Se entro 3 secondi non viene premuto il tasto PRESET o se viene premuto un altro tasto, l'impostazione di PRESET viene annullata.
- I modi operativi che possono essere memorizzati con il tasto PRESET sono: MODE, Temperatura, FAN, TIMER, Hi POWER, ECO e QUIET.



Per utilizzare il condizionatore secondo le impostazioni memorizzate con il tasto PRESET.

① Tasto PRESET

Premere il tasto PRESET. L'impostazione memorizzata tramite il tasto PRESET viene visualizzata e il condizionatore d'aria funziona con tale impostazione.

- Sul pannello del display dell'unità interna si illumina la spia (verde) e l'apparecchio si illumina dopo circa 3 minuti.
- Impostazione iniziale:
MODE : AUTO
Temperatura : 22

REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

- Regolare nel modo corretto la direzione del flusso d'aria. In caso contrario, esso può risultare fastidioso e rendere disomogenea la temperatura del locale.
- Regolare il flusso d'aria verticale utilizzando il telecomando.
- Regolare manualmente il flusso d'aria orizzontale.

Regolare il flusso d'aria verticale

Il condizionatore d'aria regola automaticamente la direzione del flusso d'aria verticale in base alle condizioni di funzionamento quando viene selezionato il modo AUTO o il modo A.

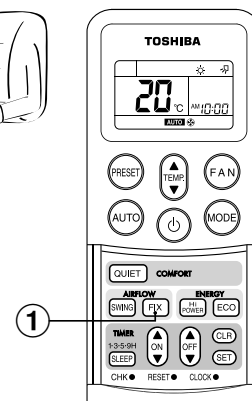
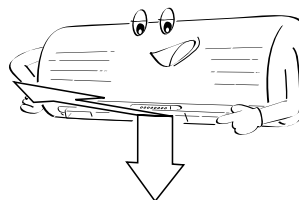
Impostazione della direzione desiderata del flusso d'aria

Eseguire questa operazione durante il funzionamento del condizionatore.

① Tasto FIX

Tenere premuto o premere brevemente il tasto FIX sul telecomando per spostare l'aletta nella direzione desiderata.

- Nelle operazioni successive, il flusso d'aria verticale viene automaticamente impostato nella direzione in cui si era regolata l'aletta con il tasto FIX.



NOTA

L'angolo di funzionamento dell'aletta del flusso d'aria verticale varia a seconda che l'apparecchio sia in modalità di raffreddamento, deumidificazione o riscaldamento.

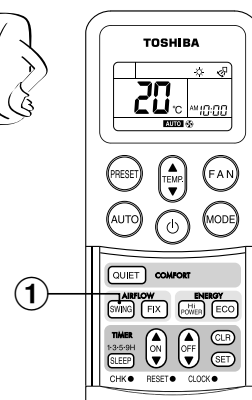
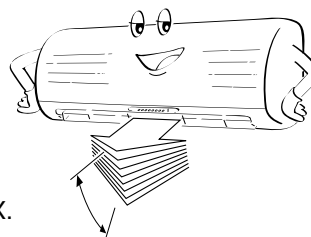
Oscillazione automatica della direzione del flusso d'aria

Eseguire questa operazione durante il funzionamento del condizionatore.

① Tasto SWING

Premere il tasto SWING sul telecomando.

- Per interrompere questa funzione, premere il tasto SWING.
- Per cambiare la direzione di oscillazione, premere di nuovo il tasto FIX.



AVVERTENZA

- I tasti FIX e SWING non sono operativi quando il condizionatore d'aria non è in funzione (e quando è stata impostata l'attivazione mediante il timer (ON TIMER)).
- Non tenere acceso il condizionatore per un lungo periodo con il flusso dell'aria rivolto verso il basso durante le operazioni di raffreddamento o riscaldamento. Altrimenti, si potrebbe formare della condensa sulla superficie dell'aletta del flusso d'aria verticale, la quale provocherà un gocciolio.
- Non spostare manualmente l'aletta del flusso d'aria verticale. Usare sempre il tasto FIX.
Se si sposta manualmente l'aletta, questa potrebbe non funzionare correttamente durante l'operazione.
Se l'aletta non funziona correttamente, arrestare il condizionatore d'aria una volta e riavviarlo.
- Quando il condizionatore d'aria si avvia immediatamente dopo essere stato interrotto, l'aletta del flusso d'aria verticale potrebbe non spostarsi per circa 10 secondi.
- Il funzionamento dell'aletta è limitato durante il funzionamento in coppia o in gruppo. (☞ vedere a pagina 7.)

Regolazione della feritoia di ventilazione orizzontale

Operazioni preliminari:

- Afferrare la levetta sull'aletta del flusso d'aria orizzontale e spostarla per regolare la direzione del flusso d'aria, a seconda delle proprie esigenze.
- È possibile regolare il flusso d'aria a sinistra, al centro e a destra dell'aletta.

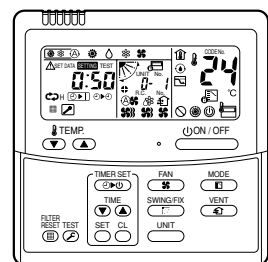


NOMI E FUNZIONI DEL TELECOMANDO CABLATO

Sezione del display

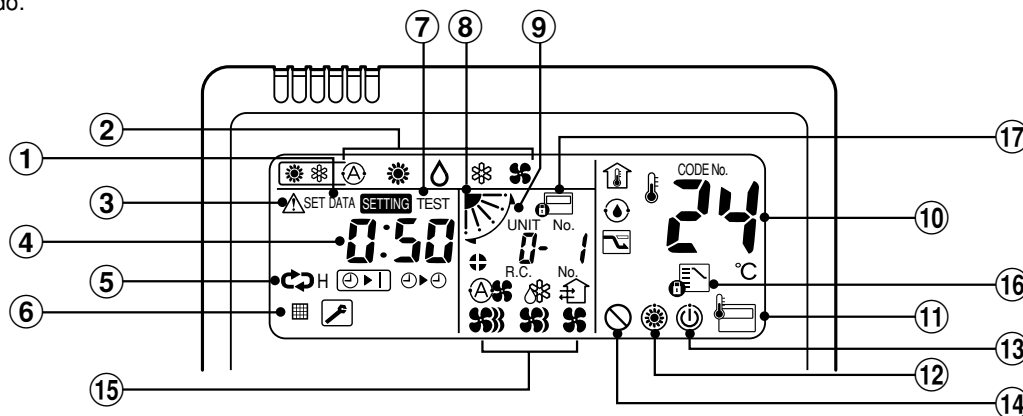
Tutte le voci del display riportate nella figura di destra servono solo per le spiegazioni. Durante il funzionamento effettivo vengono visualizzate solo le voci selezionate. In realtà sono visualizzati solo i contenuti selezionati.

- Quando si spegne per la prima volta l'interruttore di rilevamento delle perdite, sulla parte del display del telecomando lampeggia l'indicazione [SET DATA]. Mentre il display lampeggia, viene confermato automaticamente il modello. Quindi, dopo che l'indicazione [SET DATA] è scomparsa attendere un poco e poi utilizzare il telecomando.



Sezione del display

Sezione operazioni



① Indicazione SET DATA (DATI IMPOSTATI)

Visualizzata durante l'impostazione del timer.

② Display della modalità operativa

Viene visualizzata la modalità di funzionamento selezionata.

③ Indicazione CHECK (CONTROLLO)

Visualizzata quando il dispositivo di protezione è in funzione o quando si verifica un problema.

④ Indicazione del tempo del timer.

Viene visualizzato il tempo impostato per il timer. (Se si verifica un problema, viene visualizzato il codice di controllo).

⑤ Indicazione dell'impostazione SETIN del timer

Quando si preme il tasto SETIN del timer, viene selezionato il display del timer nell'ordine [OFF] [0:1] → [OFF] ripetizione spegnimento timer → [ON] [0:0] → Assenza del display.

⑥ Indicazione del filtro

Se viene visualizzata l'indicazione "FILTER [grid icon]", pulire il filtro dell'aria.

⑦ Indicazione del funzionamento di prova (TEST)

Visualizzata durante il funzionamento di prova.

⑧ Display della posizione del deflettore

Visualizza la posizione del deflettore

⑨ Indicazione SWING (OSCILLAZIONE)

Visualizzata durante il movimento verso l'alto/verso il basso del deflettore.

⑩ Indicazione della temperatura impostata

Viene visualizzata la temperatura impostata selezionata.

⑪ Indicazione del sensore del telecomando

Visualizzata quando viene usato il sensore del telecomando.

⑫ Indicazione PRE-HEAT

Visualizzata quando viene avviato il funzionamento in modalità di riscaldamento o in modalità di sbrinamento. Quando viene visualizzata questa indicazione, la ventola dell'unità interna si arresta oppure entra in modalità LOW.

⑬ Display di pronto al funzionamento

Visualizzato quando il funzionamento di raffreddamento o quello di riscaldamento risulta impossibile in quanto il valore della temperatura esterna non è compreso tra i valori limite per il funzionamento.

⑭ Indicazione di assenza di funzioni

Visualizzata quando non viene eseguita nessuna funzione, anche se si preme il tasto corrispondente.

⑮ Display della modalità di ventilazione

Viene visualizzata la modalità di ventilazione selezionata.

(AUTO) [fan icon] (ALTA) [fan icon]
(MEDIA) [fan icon] (BASSA) [fan icon]

⑯ Indicazione del comando di selezione della modalità

Visualizzato allorché si preme il tasto "Selezione della modalità di funzionamento" quando la modalità di funzionamento è stata impostata su riscaldamento o raffreddamento dal responsabile del sistema di climatizzazione.

⑰ Indicazione di comando centralizzato

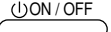
Indicazione visualizzata quando il telecomando è utilizzato insieme al telecomando per controllo centralizzato, ecc.

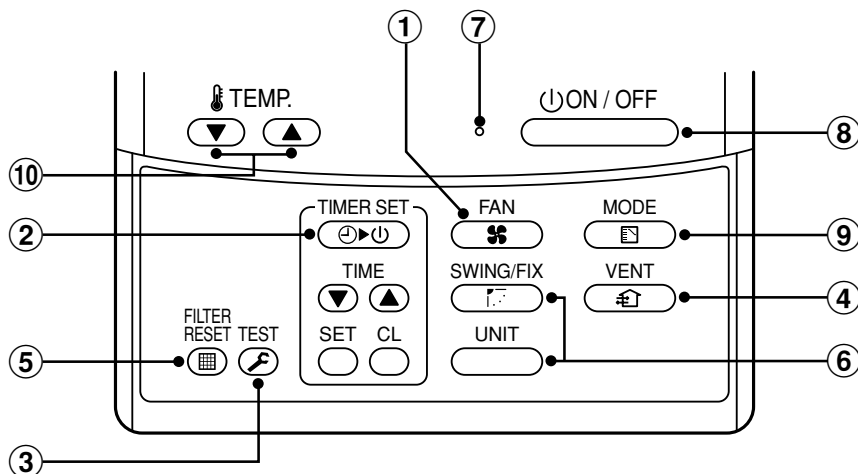
Se l'uso del telecomando non è consentito dal controllo centralizzato, quando si usano i tasti [power icon], [ON/OFF], [MODE], [down arrow] / [up arrow] lampeggia e il cambiamento non è accettato. (Le cose che possono essere impostate usando il telecomando differiscono a seconda della modalità di controllo centralizzato. Per informazioni dettagliate, far riferimento al manuale d'istruzioni per il telecomando di controllo centralizzato.)

Sezione operazioni

Per selezionare l'operazione desiderata premere il tasto relativo.

Questo telecomando può controllare fino a un massimo di 8 unità interne.

- È necessario impostare i dettagli dell'operazione una sola volta, poi è possibile usare il condizionatore d'aria semplicemente premendo il tasto .



① Tasto di selezione del volume dell'aria

Seleziona la modalità desiderata per il volume dell'aria.

Non è possibile controllare i modelli del tipo a condotto nascosto e ad elevata pressione statica.

② Tasto di impostazione del timer

Il tasto TIMER SET (IMPOSTAZIONE DEL TIMER) viene usato quando si imposta il timer.


③ Tasto di controllo

Il tasto CHECK (CONTROLLO) viene usato per le operazioni di controllo.

Durante il funzionamento normale, non utilizzare questo tasto.

④ Tasto della ventola


Il tasto FAN (VENTOLA) viene usato quando si collega una ventola disponibile sul mercato, ecc.


- Se quando si preme il tasto FAN sul telecomando viene visualizzata l'indicazione , non è collegata nessuna ventola.

⑤ Tasto di cancellazione dell'indicazione del filtro

Ripristina (cancella) l'indicazione "FILTER ".

⑥ Direzione del soffio d'aria e oscillazione

 : Se si controllano più unità interne con un solo telecomando, quando si è regolata la direzione dell'aria, selezionare le unità.

 : Impostare l'oscillazione e l'angolazione automatiche del deflettore.

⑦ Spia di funzionamento

La spia è accesa durante il funzionamento. La spia è spenta quando il condizionatore non è in funzione. Tuttavia, esso lampeggia quando è in funzione un dispositivo di sicurezza o quando si verifica un'anomalia.

⑧ Tasto

Quando si preme questo tasto, viene avviato il funzionamento, che viene interrotto quando si preme di nuovo il tasto.



Quando viene arrestato il funzionamento, la spia di funzionamento e tutti i display vengono spenti.

⑨ Tasto di selezione della modalità di funzionamento

Seleziona la modalità di funzionamento desiderata.

⑩ Tasto di impostazione della temperatura

Regola la temperatura del locale.

Impostare la temperatura desiderata premendo  o .

Sensore del telecomando

Normalmente il sensore TEMP. dell'unità interna rileva la temperatura.

È anche possibile misurare la temperatura intorno al telecomando.

Per ulteriori dettagli, contattare il rivenditore dal quale si è acquistato il condizionatore d'aria.

- Nel caso si controllino più unità interne con un solo telecomando, nel controllo di gruppo non è disponibile l'operazione di impostazione.

USO CORRETTO

Quando si usa il condizionatore d'aria per la prima volta o quando si modificano i valori memorizzati in SET DATA, seguire la procedura indicata qui sotto.

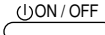
La volta successiva, premendo il tasto  verrà avviato il funzionamento nello stato già impostato.

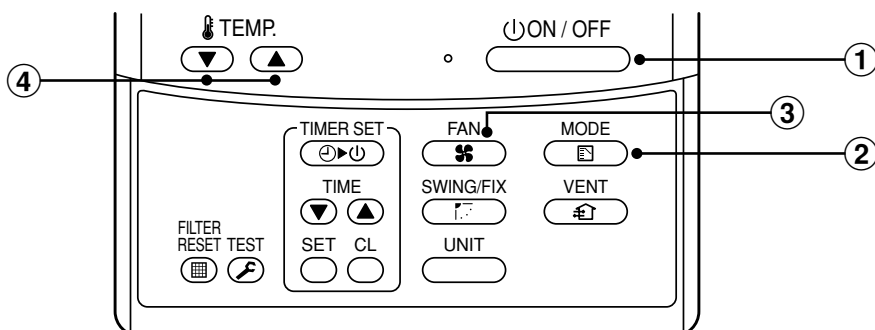
Preparazione

Accendere l'interruttore principale e/o l'interruttore di rilevamento delle perdite.

- Quando si accende l'alimentazione, sul telecomando si accende la sezione del display.
- * Dopo che si è accesa l'alimentazione, il telecomando non accetta nessuna operazione per circa 1 minuto, ma questo non costituisce un malfunzionamento.

REQUISITI

- Quando si usa il condizionatore d'aria, azionarlo solo con il tasto  senza spegnere l'interruttore principale di alimentazione e l'interruttore per dispersioni a terra.
- Durante l'uso del condizionatore d'aria, non spegnere l'interruttore per dispersioni a terra.
- Dopo che il condizionatore d'aria è stato spento per lungo tempo, accendere l'interruttore per dispersioni a terra 12 o più ore prima di riavviarlo.

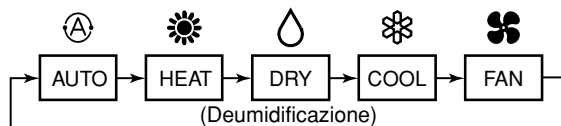


① Premere il tasto .

Si accende la spia di funzionamento e si avvia il condizionatore.

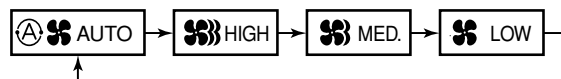
② Selezionare la modalità operativa con il tasto .









A ogni pressione del tasto, il display cambia nell'ordine mostrato a destra.



③ Selezionare il volume dell'aria con il tasto .

A ogni pressione del tasto, il display cambia nell'ordine mostrato sulla destra.



- Quando il volume dell'aria è impostato su "AUTO"  , il volume dell'aria cambia a secondo della temperatura della stanza.
- In modalità DRY  viene visualizzata l'indicazione "AUTO"   e il volume dell'aria viene impostato su "LOW (BASSO)".
- Nel funzionamento di riscaldamento, se la temperatura della stanza non è calda a sufficienza con la modalità di riscaldamento impostata su "LOW" , selezionare il funzionamento in modalità "MED."  o "HIGH" .
- La temperatura rilevata dal sensore è quella accanto all'ingresso dell'aria dell'unità interna. Pertanto, essa potrebbe essere leggermente diversa da quella del locale, a seconda dello stato dell'installazione. Il valore di impostazione è il criterio sul quale è basata la temperatura del locale. (In modalità FAN non è possibile selezionare la velocità automatica dell'aria).


④ Determinare la temperatura impostata premendo il tasto "TEMP. " o il tasto "TEMP. .

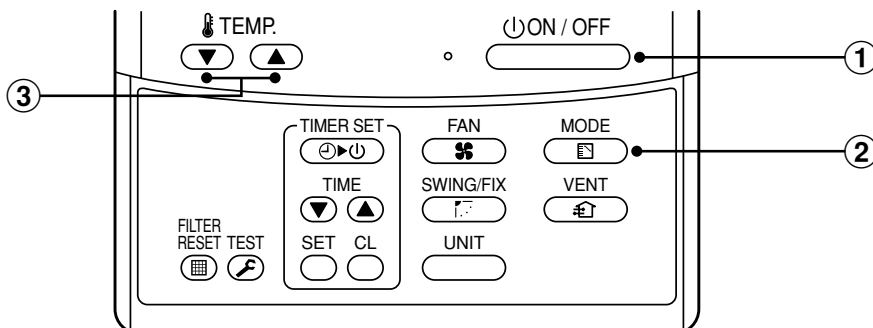
Arresto

Premere il tasto .

La spia di funzionamento si spegne e il condizionatore si arresta.

FUNZIONAMENTO AUTOMATICO (COMMUTAZIONE AUTOMATICA)

Quando si imposta il condizionatore d'aria in modalità  oppure si commuta a un'altra modalità dalla modalità AUTO, esso seleziona automaticamente il funzionamento di raffreddamento, riscaldamento o con la sola ventola, in base alla temperatura interna del locale.



Avviamento

① Tasto




Premere questo tasto per avviare il condizionatore d'aria.

② Tasto di selezione della modalità (MODE)

Selezionare Auto.

③ Tasto temperatura

Impostare la temperatura desiderata.

- Nel caso del raffreddamento, avviare il funzionamento dopo circa 1 minuto.
- Nel caso del riscaldamento, il funzionamento viene avviato dopo da 3 a 5 minuti.
- Quando si seleziona la modalità Auto, non è necessario impostare la velocità di ventilazione. Il display della velocità di ventilazione indica "AUTO  " e la velocità di ventilazione viene controllata automaticamente.
- Quando la temperatura della stanza raggiunge la temperatura impostata e l'unità esterna si arresta, viene scaricato il flusso d'aria bassa (LOW) e il volume dell'aria diminuisce eccessivamente. Durante l'operazione di sbrinamento, la ventola si ferma in modo che l'aria fredda non venga scaricata e viene visualizzata l'indicazione  (si illumina anche la spia  dell'unità principale).
- Se non si è soddisfatti della modalità AUTO, è possibile selezionare manualmente le condizioni desiderate.

NOTA

Quando si riavvia il funzionamento dopo un'interruzione

- Quando si riavvia il funzionamento immediatamente dopo un'interruzione, il condizionatore d'aria non si avvia per circa 3 minuti, per proteggere il compressore.

Arresto


Premere il tasto .

Premere di nuovo questo tasto per arrestare il condizionatore d'aria.

REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

- Quando il condizionatore si arresta, l'aletta (piastra di regolazione della direzione del flusso d'aria in alto/basso) si abbassa automaticamente.
- Quando la funzione di riscaldamento è nella modalità PRONTO, l'aletta (piastra di regolazione della direzione del flusso d'aria in alto/basso) è rivolta verso l'alto. Sebbene l'oscillazione inizi dopo che si è cancellato lo stato HEAT READY (PRONTO PER IL RISCALDAMENTO), sul telecomando viene visualizzata l'indicazione SWING (OSCILLAZIONE) anche se il funzionamento di riscaldamento è nello stato READY (PRONTO).
Per informazioni sulla regolazione del flusso d'aria orizzontale. (☞ vedere a pagina 14.)

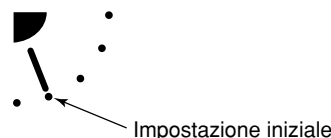
Come impostare la direzione dell'aria

Premere il tasto .

① A ogni pressione del tasto, la direzione dell'aria cambia.

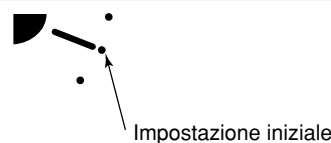
Nel funzionamento di riscaldamento

Impostare il deflettore dell'uscita dell'aria verso il basso.
Se lo si rivolge verso l'alto, l'aria calda potrebbe non arrivare fino a terra.




Nel funzionamento di raffreddamento/deumidificazione

Impostare il deflettore dell'uscita dell'aria verso l'alto.
Se lo si rivolge verso il basso, sulla porta di scarico si depositerebbe della condensa, che a sua volta farebbe cadere delle gocce.

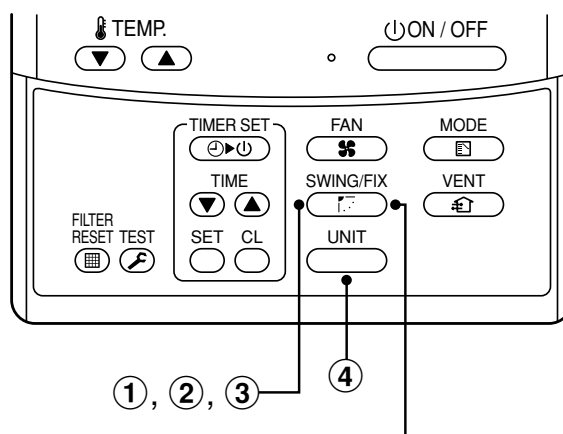


Come avviare l'oscillazione

② Premere il tasto .


Impostare la direzione del deflettore dell'uscita dell'aria nella posizione più bassa e poi premere di nuovo il tasto .

- Viene visualizzato [SWING] e la direzione dell'aria cambia automaticamente verso l'alto/verso il basso.
Nel caso in cui un solo telecomando controlli più unità interne, è possibile selezionare ogni unità interna e impostarne la direzione dell'aria.





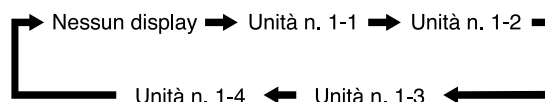
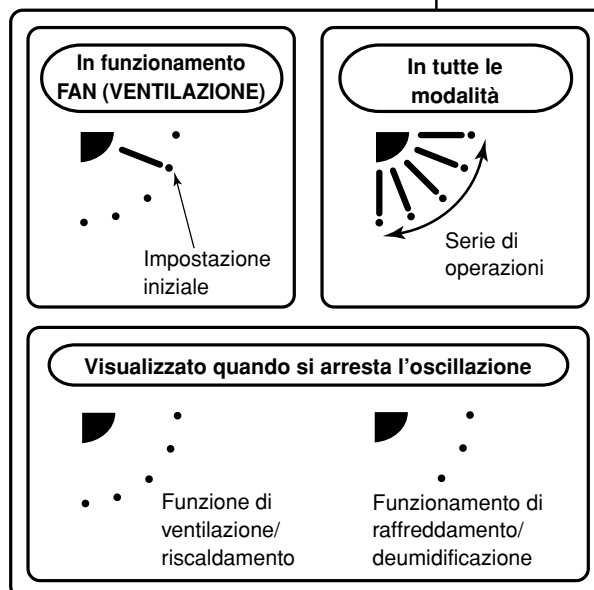
Come arrestare l'oscillazione

③ Durante il movimento di oscillazione del deflettore dell'uscita dell'aria, premere di nuovo il tasto .

- È possibile arrestare il deflettore dell'uscita dell'aria nella posizione desiderata. In seguito, è possibile impostare di nuovo la direzione dell'aria nella posizione più elevata premendo il tasto .
- * Durante il funzionamento di raffreddamento/deumidificazione, se il deflettore dell'uscita dell'aria è impostato verso il basso, non si arresta. Se, durante l'oscillazione, si arresta il deflettore dell'uscita dell'aria rivolto verso il basso, esso si arresta dopo essersi spostato alla terza posizione a partire dall'alto.

④

- Per impostare singolarmente la direzione dell'aria, premere il tasto  per visualizzare ogni numero di unità nel controllo di gruppo. Quindi, impostare la direzione dell'aria per l'unità interna visualizzata.
- Se non esiste nessun display, è possibile controllare tutte le unità interne direttamente.
- A ogni pressione del tasto , il display cambia come mostrato in figura.

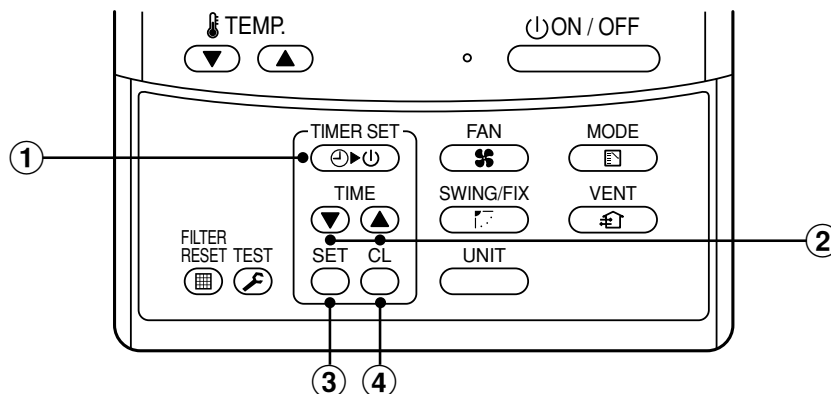


FUNZIONAMENTO CON TIMER

È possibile scegliere il funzionamento del timer fra i tre tipi seguenti.

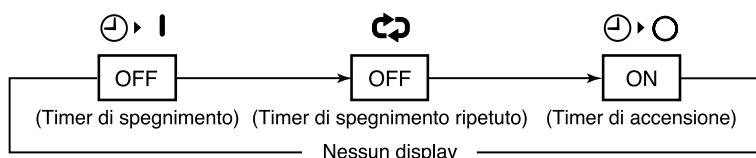
- Timer di spegnimento (OFF) : Il funzionamento si arresta ogni volta che si è raggiunta l'ora impostata.
- Timer di spegnimento ripetuto : Il funzionamento si arresta ogni volta che si è raggiunta l'ora impostata.
- Timer di accensione (ON) : Il funzionamento si avvia ogni volta che si è raggiunta l'ora impostata.

Operazioni con il timer



① Premere il tasto TIMER SET.

- A ogni pressione del tasto, il display (tipo) del timer cambia.
- I display SET DATA, lampeggiano.



② Premere il tasto per selezionare "SET TIME".

A ogni pressione del tasto , il tempo impostato aumenta di 0,5 ore (30 minuti).

Per impostazione oraria superiore (24 ore), il tempo aumenta in unità di 1 ora.

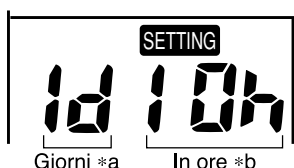
Il tempo massimo che si può impostare è (168 ore).

Sul telecomando, l'orario impostato appare in numeri da 0,5 ore a 23,5 ore (*1), e in caso d'impostazione superiore le 24 ore (*2) il tempo viene indicato in No. di giorni e ore.

A ogni pressione del tasto , il tempo impostato diminuisce di 0,5 ore (30 minuti) (da 0,5 ore a 23,5 ore) o in un'unità di 1 ora (da 24 ore a 168 ore).

Esempio di display di telecomando

- Caso di 23,5 ore (*1)
- Caso di 34 ore (*2)



*a: Rappresenta un giorno (24 ore).
*b: Rappresenta 10 ore
(Totale 34 ore).

③ Premere il tasto SET.

- L'indicazione SET DATA scompare e si accende il display .
(Quando si attiva il timer di accensione (ON), viene visualizzata l'ora del timer e allo scadere del conteggio del timer scompaiono tutti i display eccetto ON.)

Cancellazione delle operazioni con timer

④ Premere il tasto CL.

- Il display del timer scompare.

AVVISO

- Quando viene impostata, la funzione "Timer di spegnimento ripetuto" opera automaticamente.
Per riavviare il funzionamento, eseguire l'arresto con lo stesso timer.
Per annullare il funzionamento con timer, premere il tasto .

FUNZIONE DI RIACCENSIONE AUTOMATICA (AUTO RESTART)

Questo condizionatore d'aria è dotato di una funzione di riaccensione automatica che consente di ripristinare le operazioni di funzionamento impostate senza utilizzare il telecomando in caso di interruzione dell'alimentazione. L'apparecchio riprenderà a funzionare senza alcuna avvertenza dopo tre minuti dal ripristino dell'alimentazione.


INFORMAZIONI

La funzione AUTO RESTART è disattivata al momento dell'acquisto dell'apparecchio; è pertanto necessario impostarla come desiderato dopo avere installato il condizionatore.

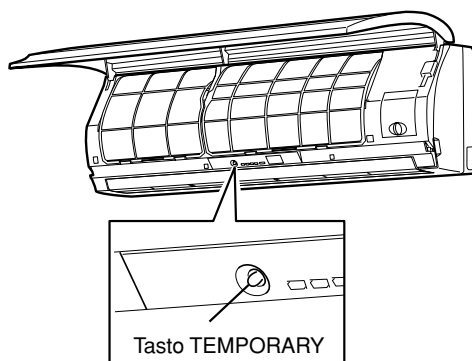
IMPOSTAZIONE DELLA FUNZIONE AUTO RESTART

Per impostare la funzione di riaccensione automatica, procedere come segue:

L'apparecchio deve essere alimentato non è possibile impostare tale funzione se l'apparecchio non è alimentato.

Per attivare la funzione di riavvio automatico, tenere premuto il tasto TEMPORARY per più di 3 secondi e meno di 10 secondi. Il condizionatore d'aria conferma la ricezione dell'impostazione emettendo 2 segnali acustici (il primo lungo, il secondo breve) e la spia  lampeggia ogni 5 secondi (5 Hz).

Le impostazioni di riaccensione automatica descritte sopra possono essere eseguite come segue:



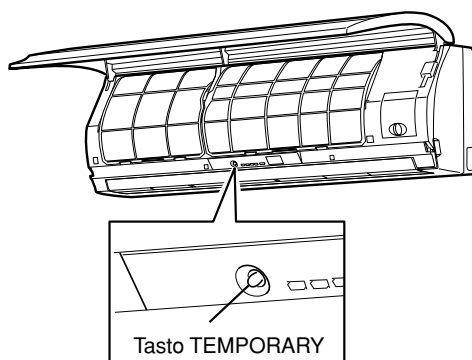
DISATTIVAZIONE DELLA FUNZIONE AUTO RESTART

Per disattivare la funzione di riaccensione automatica, procedere come segue:

Ripetere la procedura di impostazione: il condizionatore riconoscerà l'istruzione ed emetterà 2 segnali acustici (il primo lungo, il secondo breve).

Il condizionatore dovrà essere riacceso manualmente con il telecomando dopo un'interruzione dell'alimentazione.

È possibile disattivare la funzione come segue:



MODI DI FUNZIONAMENTO DEL CONDIZIONATORE D'ARIA

Funzionamento automatico

- Il condizionatore d'aria seleziona e attiva una sola delle modalità (raffreddamento, riscaldamento o ventola) a seconda della temperatura ambiente e della temperatura impostata.
- Se il modo AUTO non è confortevole, è possibile selezionare manualmente le condizioni desiderate.

Funzionamento Hi POWER

Quando viene premuto il tasto Hi POWER durante le funzioni di raffreddamento, riscaldamento o AUTO, il condizionatore funziona nei modi seguenti.

- Raffreddamento
Esegue l'operazione di raffreddamento a 1°C inferiore rispetto alla temperatura dell'impostazione.
La velocità della ventola viene aumentata solo se la sua velocità prima dell'attivazione della modalità Hi POWER non era elevata.
- Riscaldamento
Viene eseguito il riscaldamento a 2°C oltre la temperatura impostata.
La velocità della ventola viene aumentata solo se la sua velocità prima dell'attivazione della modalità Hi POWER non era elevata.

Funzionamento ECO

Quando si preme il tasto ECO durante le funzioni di raffreddamento, riscaldamento o AUTO, il condizionatore d'aria funziona nei modi seguenti.

Per controllare automaticamente la temperatura ambiente, la velocità delle ventole e la modalità di funzionamento in modo da risparmiare energia (tranne che nelle modalità DRY, FAN ONLY e ON TIMER)

- In certe condizioni, la modalità ECO potrebbe non garantire un'azione di riscaldamento o raffreddamento sufficiente a causa delle impostazioni di risparmio energetico.

Funzionamento QUIET

Quando si preme il tasto QUIET durante le funzioni di raffreddamento, riscaldamento o AUTO, il condizionatore d'aria funziona nei modi seguenti.

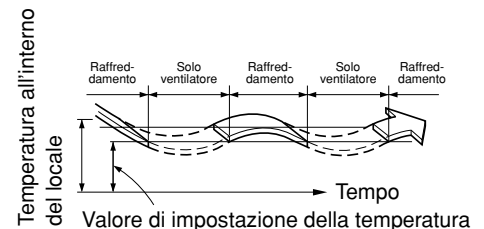
Modalità silenziosa, con ventole attivate a velocità bassissima (tranne che in modalità DRY)

Funzionamento DRY (DEUMIDIFICAZIONE)

Questo modo di funzionamento viene utilizzato quando la temperatura del locale è superiore al valore impostato per essa.

La temperatura viene regolata durante la deumidificazione mediante attivazione e disattivazione ripetute delle operazioni di raffreddamento o durante la sola operazione di ventilazione.

Aumentare con il telecomando senza cavo, sul display della velocità della ventola comparirà l'indicazione AUTO, e la ventola verrà attivata a bassa velocità.



SUGGERIMENTI PER IL FUNZIONAMENTO IN ECONOMIA

Mantenere la temperatura all'interno del locale ad un livello confortevole

Pulire il filtro dell'aria

I filtri dell'aria otturati peggiorano le prestazioni del condizionatore d'aria. Pulire i filtri ogni due settimane d'uso.

Non aprire porte e finestre con frequenza superiore al necessario

Per mantenere l'aria calda o fredda nell'ambiente, non aprire mai porte e finestre più del necessario.

Tendaggi

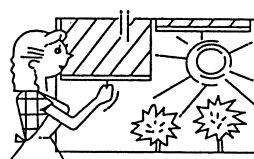
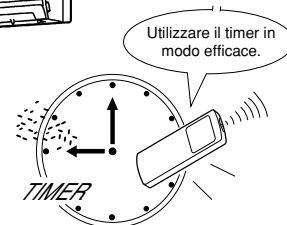
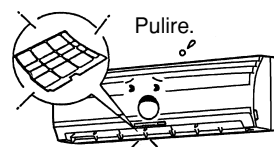
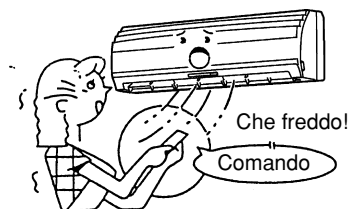
Durante il funzionamento di raffreddamento, chiudere le tende per evitare la penetrazione dei raggi diretti del sole. Durante la funzione di riscaldamento, chiudere le tende per mantenere il caldo all'interno.

Utilizzare il timer in modo efficace

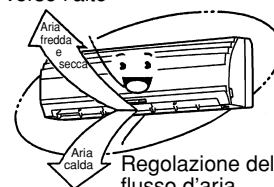
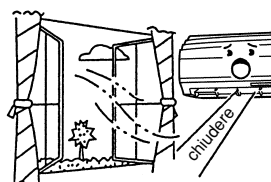
Impostare sul timer il tempo di funzionamento desiderato.

Mantenere una circolazione uniforme dell'aria

Regolare la direzione del flusso d'aria in modo da assicurare una circolazione uniforme dell'aria all'interno dell'ambiente.



Getto d'aria rivolto verso l'alto



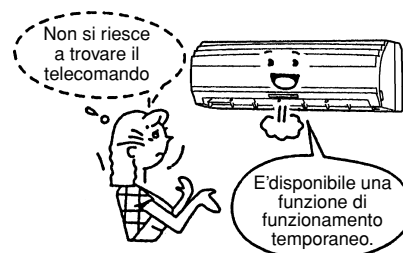
Getto d'aria rivolto verso il basso

FUNZIONAMENTO TEMPORANEO

Funzionamento temporaneo

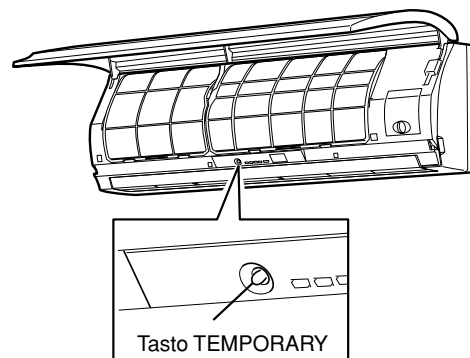
Questa funzione serve per l'utilizzo temporaneo dell'unità in caso di smarrimento del telecomando o di esaurimento delle pile del telecomando.

- Premere una volta il tasto TEMPORARY (tenere premuto per meno di 3 secondi) per attivare il condizionatore d'aria.
- Verrà eseguita l'ultima operazione comandata con il telecomando senza cavo. (Se non era stato utilizzato il telecomando senza cavo, verrà eseguita l'operazione A (temperatura impostata: 24°C, velocità della ventola: HIGH).)



AVVERTENZA

Tenendo premuto il tasto TEMPORARY per 10 secondi o più si attiva la modalità di raffreddamento forzato. (Questa operazione determina un sovraccarico del condizionatore d'aria. Eseguire questa operazione solo a scopo di prova). A questo punto, tutte le spie dell'unità interna si accendono.



ATTENZIONE

Prima di pulire il condizionatore d'aria, assicurarsi di disattivare l'interruttore con separazione dei contatti o l'interruttore dell'alimentazione.

Pulizia dell'unità interna e del telecomando

AVVERTENZA

- Strofinare l'unità interna e il telecomando mediante un panno asciutto.
- Nel caso in cui l'unità interna sia molto sporca, è possibile utilizzare un panno inumidito con acqua fredda.
- Non utilizzare un panno umido per il telecomando.
- Per la pulizia, non utilizzare tergilpolvere trattati chimicamente e non lasciare a lungo tali sostanze sull'unità, poichè ciò può danneggiare o scolorire la sua superficie.
- Per la pulizia, non utilizzare benzina, diluenti, polveri lucidanti o solventi simili. Questi possono provocare screpolature o deformazioni delle superfici di plastica.

Se si prevede di non utilizzare l'unità per almeno 1 mese

- (1) Per fare asciugare le parti interne dell'apparecchio, utilizzare il condizionatore d'aria nel modo di funzionamento FAN ONLY per circa mezza giornata.
- (2) Arrestare il condizionatore d'aria e disattivare l'interruttore con separazione dei contatti.
- (3) Rimuovere le pile dal telecomando.

Verifiche da eseguire prima del funzionamento

AVVERTENZA

- Controllare che i filtri dell'aria siano installati.
- Controllare che la presa o l'uscita dell'aria dell'unità esterna non sia bloccata.

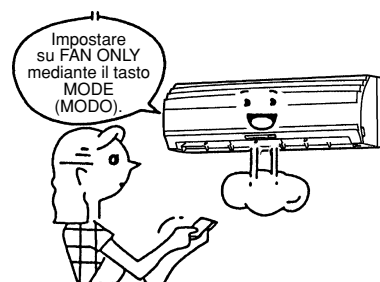
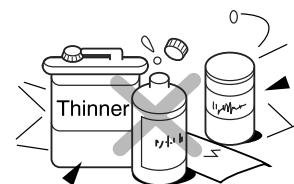
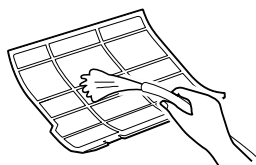
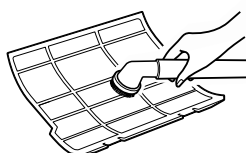
Pulizia del filtro dell'aria

Pulire i filtri dell'aria ogni 2 settimane.

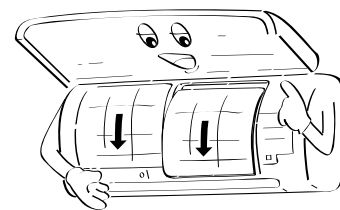
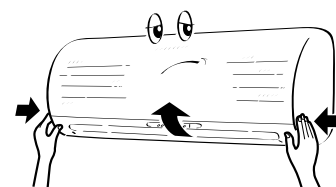
Se i filtri dell'aria sono ricoperti di polvere, le prestazioni del condizionatore peggiorano.

Pulire i filtri dell'aria il più frequentemente possibile.

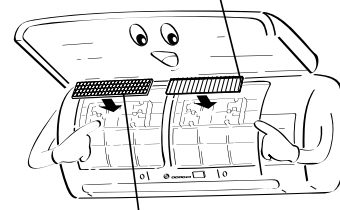
- 1** Aprire la griglia della presa d'aria.
Sollevare la griglia della presa d'aria verso l'alto in posizione orizzontale.
- 2** Sollevare leggermente il filtro dell'aria afferrandolo dai relativi manici destro e sinistro, quindi tirarlo verso il basso per toglierlo dall'alloggio.
- 3** Rimuovere i filtri Sasa-Zeolite plus e Bio-enzyme & Gingko se presenti sulla parte posteriore del filtro dell'aria.
- 4** Usare un aspirapolvere per rimuovere la polvere dai filtri oppure lavarli con acqua. Se i filtri dell'aria vengono lavati, farli asciugare all'ombra.



Funzionamento FAN ONLY

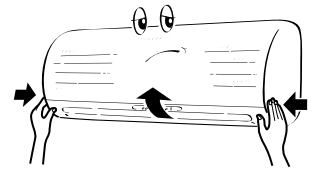


Filtro Bio-enzyme & Gingko



Filtro Sasa-Zeolite plus

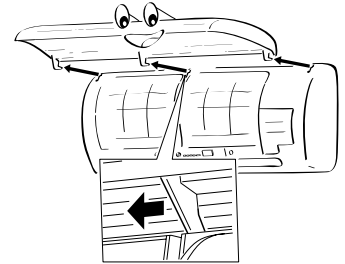
- 5** Inserire la parte superiore del filtro dell'aria assicurandosi di fissare le estremità destra e sinistra all'unità interna quando è inserito sicuramente.



- 6** Chiudere la griglia della presa d'aria.

Pulizia della griglia della presa d'aria

- (1) Aprire e rimuovere la griglia della presa dell'aria.
- (2) Lavarla con una spugna o uno strofinaccio e asciugarla.
- (3) Rimontarla e chiuderla.



INFORMAZIONI

Filtro Sasa-Zeolite plus

Manutenzione del filtro ad azione deodorante e antivirale. Pulire ogni 6 mesi o quando il filtro è coperto di polvere.

1. Pulire delicatamente la superficie del filtro con un aspirapolvere.
2. Se il filtro non è ancora pulito, sciacquare brevemente e delicatamente in acqua fresca.
3. Lasciare asciugare al sole per almeno 6 ore per ripristinare l'azione deodorante della Zeolite.
4. Sostituire ogni 2 anni. (P/N: RB-A610DE)

Filtro Bio-enzyme & Gingko



Manutenzione del filtro ad azione purificante e antiallergica. Pulire ogni 6 mesi o quando il filtro è coperto di polvere.

1. Pulire delicatamente la superficie del filtro con un aspirapolvere. (Non utilizzare l'acqua per pulire il filtro.)
2. Sostituire ogni 2 anni. (P/N: RB-A606SE)

Nota: La durata del filtro dipende dalla quantità di impurità presenti nell'ambiente di lavoro. In presenza di quantitativi di impurità più elevati il filtro deve essere pulito e sostituito con maggiore frequenza. In ogni caso, Toshiba consiglia di procurarsi un set di filtri supplementare per migliorare l'azione purificante e deodorante del condizionatore.

FUNZIONAMENTO E PRESTAZIONI DEL CONDIZIONATORE D'ARIA

Impostazione dell'indirizzo

Quando l'apparecchio viene acceso per la prima volta in seguito all'installazione, la spia  si illumina per circa 5 minuti durante la fase di impostazione degli indirizzi dei sistemi e delle unità. Quando si accende di nuovo l'apparecchio, la spia  si illumina per circa 1 minuto.


Mentre la spia sopra descritta è illuminata, tutti i comandi provenienti dal telecomando sono inibiti, tuttavia non si tratta di un'anomalia o di un guasto.

Funzione di protezione per tre minuti

Una caratteristica di protezione fa sì che il condizionatore d'aria non si attivi per circa 3 minuti quando viene riaccessato subito dopo essere stato spento o dopo che l'interruttore power supply è regolato su on. Questa funzione protegge l'apparecchio.

Caratteristiche di riscaldamento


Funzionamento di preriscaldamento

Il condizionatore d'aria non fornisce aria calda subito dopo essere stato avviato. Quest'ultima fuoriesce dopo circa 5 minuti, quando lo scambiatore di calore dell'unità interna si è riscaldato. (Durante tale intervallo, la spia  (PRERISCALDAMENTO-SBRINAMENTO) è accesa, segnalando il funzionamento di preriscaldamento.)

Controllo dell'aria calda

Quando il valore della temperatura ambiente raggiunge il valore impostato, la velocità della ventola viene ridotta automaticamente per evitare la produzione di aria fredda.

Funzionamento di sbrinamento

Se durante il funzionamento di riscaldamento si forma del ghiaccio sull'unità esterna, viene avviato automaticamente il funzionamento di sbrinamento (per un tempo variabile fra circa 5 e 10 minuti) per mantenere l'effetto di riscaldamento, e la spia  (PRERISCALDAMENTO-SBRINAMENTO) si accende. (A questo punto l'aletta viene azionata automaticamente.)

- Durante il funzionamento di sbrinamento i ventilatore delle unità interne e di quelle esterne si arrestano.
- L'acqua prodotta durante il funzionamento di sbrinamento fuoriesce dalla piastra di fondo dell'unità esterna.

Capacità di riscaldamento


Durante il funzionamento di riscaldamento, il calore assorbito all'esterno viene rilasciato all'interno del locale. Si tratta del sistema detto a pompa di calore. Se la temperatura esterna è eccessivamente bassa, si consiglia di utilizzare il condizionatore d'aria insieme ad un dispositivo di riscaldamento.

Considerazioni relative all'accumulo della neve

Per l'unità esterna, scegliere una posizione in cui essa non risulti soggetta all'accumulo di neve, foglie o altri detriti associati alle varie stagioni. È importante che la ventilazione dell'unità esterna non venga ostruita in quanto si potrebbero verificare abbassamenti del riscaldamento o raffreddamenti. Nel modo di riscaldamento a temperature esterne inferiori allo zero, l'acqua di scarico proveniente dall'unità esterna a seguito dello sbrinamento automatico può accumularsi e gelare, E' pertanto importante predisporre uno scarico o un sistema di assorbimento adeguati.

Interruzione dell'alimentazione elettrica

Se non viene impostato il riavvio automatico, in caso di interruzione dell'energia elettrica durante il funzionamento, l'unità si arresterà completamente.

- La spia  si accende circa 1 minuto dopo il ripristino dell'alimentazione.
- Per riavviare il funzionamento, premere il tasto START/STOP (AVVIO/ARRESTO) del telecomando.

Condizioni di esercizio del condizionatore d'aria

Per garantire prestazioni adeguate, attivare il condizionatore d'aria nelle seguenti condizioni di temperatura:

Funzionamento di raffreddamento	Temperatura esterna : -5°C e 43°C (RAV-SM***AT-E) : -15°C e 43°C (RAV-SP***AT-E)
	Temperatura nel locale : 21°C e 32°C (temp. valvola a secco) : 15°C e 24°C (temp. valvola a umido)
AVVERTENZA	
L'umidità relativa all'interno del locale deve essere inferiore all' 80%. Nel caso in cui si utilizzi il condizionatore d'aria in presenza di una umidità superiore a tale valore, sulla sua superficie può depositarsi della condensa.	
Funzionamento di riscaldamento	Temperatura esterna : -15°C e 15°C (temp. valvola a umido)
	Temperatura nel locale : 15°C e 28°C (temp. valvola a secco)

Se si utilizza il condizionatore d'aria in condizioni diverse da quelle indicate sopra, è possibile che le funzioni di protezione si attivino.

PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO E RELATIVE CAUSE

AVVERTENZA

Qualora si presenti una qualsiasi delle seguenti condizioni, arrestare immediatamente il condizionatore d'aria, disattivare (Off) l'interruttore di alimentazione principale e mettersi in contatto con il rivenditore:

- Il funzionamento degli interruttori è imprevedibile.
- Il fusibile dell'alimentazione principale si brucia spesso oppure l'interruttore del circuito si attiva spesso.
- Nel condizionatore d'aria sono penetrati corpi estranei o acqua.
- Si osserva una condizione inusuale di altro genere.
- Vengono visualizzati dati anormale sul display del telecomando durante l'utilizzo del telecomando a fili.

Prima di richiedere interventi di assistenza tecnica o di riparazione, verificare i seguenti punti.

Condizioni non operative

- L'interruttore di alimentazione principale è spento.
- L'interruttore del circuito si attiva per interrompere l'alimentazione.
- Il fusibile dell'alimentazione principale è bruciato.
- Arresto della corrente elettrica.
- Le pile del telecomando sono esaurite.
- Il timer è impostato su ON.
- Il segnale viene inviato all'unità secondaria tramite il telecomando. (☞ vedere a pagina 7.)
- L'indirizzo viene impostato. (☞ vedere a pagina 3.)
- Il funzionamento dell'unità interna è limitato dal telecomando che sta controllando un altro sistema. (Durante la trasmissione del segnale, viene emesso un segnale di avvertimento (5 segnali acustici.)



Il raffreddamento o il riscaldamento non vengono eseguiti in modo ottimale

- L'ingresso o l'uscita dell'aria dell'unità esterna sono bloccati.
- Vi sono porte o finestre aperte.
- Il filtro dell'aria è intasato dalla polvere.
- L'aletta non si trova nella posizione corretta.
- La velocità impostata per il ventilatore è bassa.
- Il condizionatore d'aria è impostato in modalità QUIET, ECO o DRY.
- La temperatura impostata è troppo alta. (Durante il raffreddamento)
- La temperatura impostata è troppo bassa. (Durante la funzione di riscaldamento)



Verificare nuovamente.

Prima di richiedere interventi di assistenza tecnica o di riparazione, verificare i seguenti punti.

La parte posteriore dell'unità interna è umida.

- Le gocce di condensa sulla parte posteriore dell'unità interna vengono automaticamente raccolte e fatte affluire all'esterno.

L'unità interna o l'unità esterna emette un rumore insolito.

- Quando la temperatura cambia bruscamente, l'unità interna o l'unità esterna può emettere talvolta un rumore insolito (come un ticchettio o scorrimento di liquido) a causa dell'espansione/contrazione di parti dell'apparecchio o di variazioni del flusso del refrigerante.

Nell'aria del locale sono presenti cattivi odori.

Dal condizionatore d'aria provengono cattivi odori.

- Vengono diffusi gli odori di cui sono impregnate le pareti, la moquette, gli arredi, i vestiti o le pellicce.

L'unità esterna si è congelata durante la funzione di riscaldamento.

È fuoriuscita dell'acqua dall'unità esterna.

- L'unità esterna a volte si congela durante le operazioni di riscaldamento. In tal caso, l'unità esegue un'operazione di scongelamento automatico che richiede da 2 a 10 minuti per aumentare l'efficienza del riscaldamento.
- Durante la funzione di scongelamento, le unità interna ed esterna interrompono il flusso d'aria.
- Quando il flusso del refrigerante viene cambiato per lo scongelamento, viene udito un sibilo.
- L'acqua derivante dallo scongelamento automatico durante la funzione di riscaldamento affluisce fuori dall'unità esterna.

Il flusso d'aria cambia anche se il tasto FAN non è impostato sul modo AUTO.

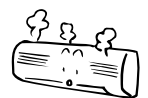
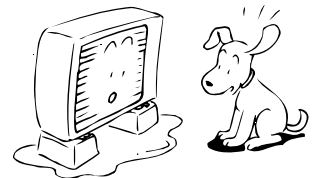
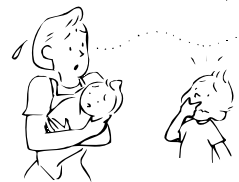
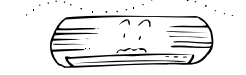
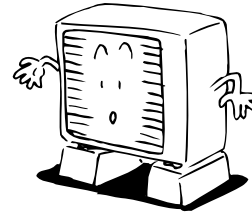
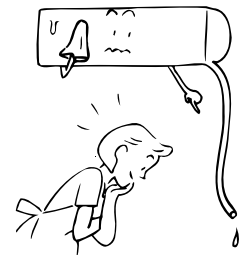
- Quando la temperatura dell'aria pompata si abbassa durante la funzione di riscaldamento, il flusso d'aria proveniente dall'unità interna viene automaticamente modificato o interrotto per evitare che le persone presenti nell'ambiente avvertano del freddo.

L'unità esterna emette un vapore bianco di aria fredda o acqua.

- L'unità interna durante la funzione di raffreddamento e l'unità esterna durante la funzione di scongelamento emettono occasionalmente vapore.

Funzionamento automatico dell'aletta del flusso d'aria verticale.

- Quando la temperatura ambiente o la temperatura esterna è elevata durante l'operazione di riscaldamento, l'aletta del flusso d'aria verticale prima si chiude e quindi si reimposta automaticamente sulla posizione impostata originariamente.

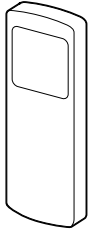


Non si tratta di un guasto.

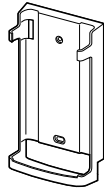
ACCESORIOS

COMPONENTES DEL FILTRO DE AIRE

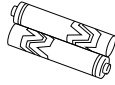
Control remoto



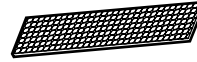
Soporte del control remoto



Pilas (dos)



Filtros Sasa-Zeolite plus (dos)



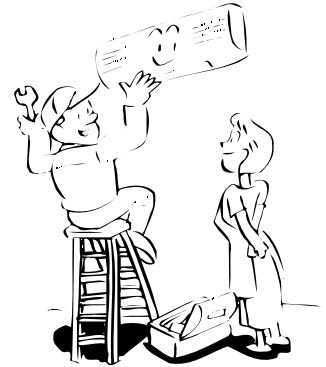
Filtros Bio-enzyme & Gingko (dos)



PRECAUCIONES SOBRE SEGURIDAD

PELIGRO

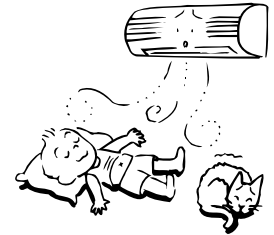
- NO INTENTE INSTALAR ESTA UNIDAD POR SÍ MISMO. ESTA UNIDAD DEBE INSTALARLA UN INSTALADOR ESPECIALIZADO.
- NO INTENTE REPARAR LA UNIDAD POR SÍ MISMO. ESTA UNIDAD NO CONTIENE COMPONENTES QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR.
- SI ABRE O RETIRA LA TAPA SE EXPONE A UNA TENSIÓN PELIGROSA.
- AUNQUE APAGUE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN NO EVITA UNA POTENCIAL DESCARGA ELÉCTRICA.




ADVERTENCIAS ⚠

ADVERTENCIAS SOBRE LA INSTALACIÓN

- Solicite ayuda a un distribuidor o tienda especializada para instalar el sistema de aire acondicionado. Si usted instala deficientemente el sistema de aire acondicionado, pueden aparecer problemas como fugas de agua, descargas eléctricas, incendios, etc.
- Conecte bien a tierra el acondicionador de aire. No conecte la toma de tierra a los tubos de gas, agua, cableado telefónico o pararrayos. Si el acondicionador de aire no está bien conectado a tierra puede ocasionar una descarga eléctrica.

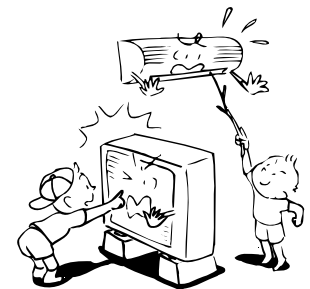


PRECAUCIÓN

PARA DESCONECTAR EL APARATO DE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA. Este aparato debe conectarse al suministro eléctrico mediante un disyuntor o un interruptor que disponga de una separación de contacto de 3 mm como mínimo. **El fusible de instalación (de tipo 25A D ) se debe utilizar para la línea de alimentación de este aparato de aire acondicionada.**

ADVERTENCIAS SOBRE FUNCIONAMIENTO

- Evite refrigerar la habitación en exceso o exponer el cuerpo a un flujo de aire durante mucho tiempo porque no es bueno para la salud.
- No introduzca los dedos ni palos en la salida y entrada de aire para evitar lastimarse y dañar la máquina, puesto que hay ventiladores en funcionamiento a alta velocidad tanto en la entrada en la salida de aire.
- Cuando note alguna anomalía en el acondicionador de aire (olor a quemado, refrigeración deficiente, etc.), apague de inmediato el interruptor principal, el disyuntor automático de la línea de alimentación principal para detener el acondicionador de aire y comuníquese con el instalador. Si se opera continuamente el acondicionador de aire en estas circunstancias, puede ocasionar fallos mecánicos, descargas eléctricas, incendios, etc.
- No derrame agua u otro líquido sobre la unidad, Si la unidad interior está mojada, puede ocasionar una descarga eléctrica.



ADVERTENCIA SOBRE EL MOVIMIENTO Y LA REPARACIÓN

- No mueva ni repare usted ninguna unidad. Puesto que hay alta tensión dentro de la unidad, podría recibir una descarga eléctrica al retirar la tapa y la unidad principal.
- Cuando deba mover el acondicionador de aire para volver a instalarlo en otro sitio, pídale al instalador que lo haga. Si la instalación no es correcta, puede ocasionar descarga eléctrica o incendio.



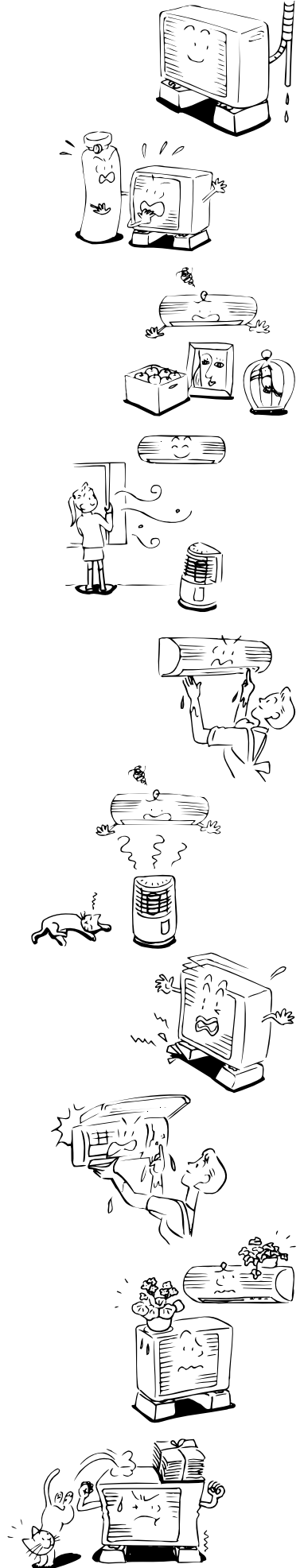
PRECAUCIÓN

PRECAUCIONES PARA LA INSTALACIÓN

- Coloque la tubería de desagüe correctamente para un drenaje perfecto. Un drenaje deficiente puede provocar inundación en la casa y mojar los muebles.
- Recuerde conectar el acondicionador de aire a una fuente de alimentación exclusiva de tensión nominal. Caso contrario, es probable que se descomponga la unidad o que se produzca un incendio.
- No instale la unidad en un sitio en el que pueda haber fugas de gas inflamable. Si se acumula gas inflamable alrededor de la unidad, puede ocasionar un incendio.

PRECAUCIONES SOBRE EL FUNCIONAMIENTO

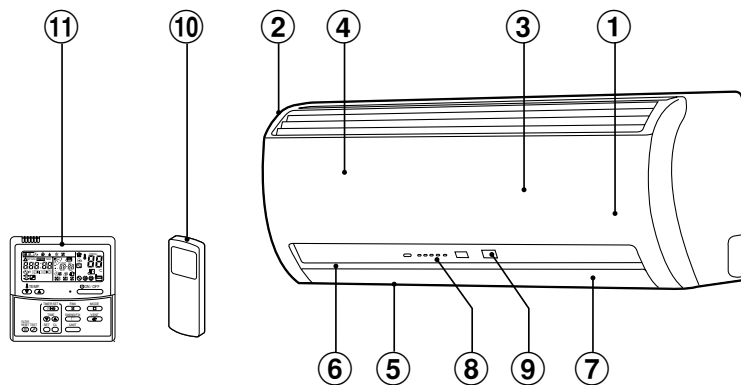
- Lea atentamente este manual antes de poner en marcha el acondicionador de aire. El manual incluye información importante para el funcionamiento diario.
- No utilice el acondicionador de aire para fines especiales tales como conservar alimentos, instrumentos de precisión, objetos de arte, para criar animales, cultivar plantas, etc.
- No instale el acondicionador de aire en una habitación para fines específicos tal como un buque o cualquier tipo de vehículo porque se deteriora el desempeño mecánico.
- Evite exponer macetas y animales al flujo del acondicionador de aire porque tiene un efecto adverso para su salud y crecimiento.
- Cuando se hace funcionar el acondicionador de aire junto con un aparato de combustión en el mismo lugar, se debe cuidar la ventilación de modo que entre aire fresco en la habitación. Una ventilación deficiente provoca falta de oxígeno.
- Cuando se utiliza el acondicionador de aire en una habitación cerrada, se debe cuidar que haya suficiente ventilación. Una ventilación deficiente provoca la falta de oxígeno.
- No toque el botón de funcionamiento con los dedos húmedos porque podría recibir una descarga eléctrica.
- No coloque un aparato de combustión en un sitio en el que quede directamente expuesto al flujo del acondicionador de aire porque puede afectar la combustión.
- Cuando no se va a utilizar el acondicionador de aire por un tiempo considerable, desconecte el interruptor principal o el disyuntor, por cuestiones de seguridad. La desconexión de la fuente de alimentación protege la unidad de las descargas eléctricas y la sobretensión.
- No coloque recipientes con agua como un vaso sobre la unidad porque es probable que el agua penetre en ésta y ocasione una descarga eléctrica debido al deterioro de la aislación eléctrica.
- Verifique la base en que se apoya la unidad exterior con cierta frecuencia. Si está dañada o deteriorada es posible que se vuelque y ocurra un accidente.
- No lave con agua la unidad, Puede producir descarga eléctrica.
- No utilice alcohol, bencina, disolvente, limpiacristales, pasta de pulir, etc. para limpiar la unidad porque pueden deteriorar o dañar el acondicionador de aire.
- Cuando limpie la unidad, desconecte el interruptor principal o disyuntor de antemano, para evitar posibles heridas ocasionadas por el funcionamiento del ventilador eléctrico en el interior. Para conocer detalles sobre el método de limpieza, consulte "Mantenimiento" de la página 24 y 25.
- No coloque nada sobre la unidad exterior ni se pare sobre ella. Si lo hace, no sólo puede volcar la unidad sino también lastimarse.
- Para lograr que el acondicionador de aire ofrezca su rendimiento original, hágalo funcionar dentro de la escala de temperatura especificada en las instrucciones. Caso contrario, puede fallar, descomponerse, o puede haber fugas de agua de la unidad.



NOMBRE DE LOS COMPONENTES

Unidad interior

- ① Sensor de temperatura ambiente
- ② Panel frontal
- ③ Rejilla de entrada de aire
- ④ Filtro de aire
- ⑤ Salida de aire
- ⑥ Aleta de flujo de aire horizontal
- ⑦ Aleta de flujo de aire vertical
- ⑧ Panel de indicación
- ⑨ Receptor de señal infrarroja
- ⑩ Control remoto (inalámbrico)
- ⑪ Control remoto (con cable, se vende por separado)

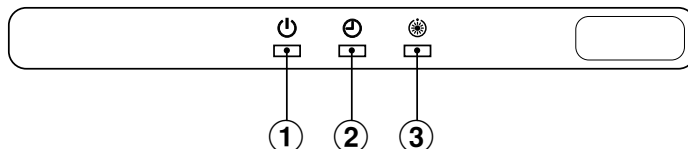


NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS INDICADORES Y CONTROLES DE LA UNIDAD INTERIOR

Panel de indicación

Las condiciones de funcionamiento se indican más abajo.

1. Lámpara (FUNCIONAMIENTO) (verde)
Esta lámpara se enciende cuando el aparato está en funcionamiento.



2. Lámpara (TEMPORIZADOR) (verde)
Esta lámpara se enciende cuando se ha programado el temporizador.

NOTAS

Si el temporizador se ajusta mediante el control remoto con cable, la lámpara no se enciende.
En caso de combinación de dos o de grupo, la lámpara sólo se enciende en la unidad principal.
(vea la página 7.)

3. Lámpara (EN ESPERA) (naranja)
Esta lámpara se enciende al encender el aparato, inmediatamente después de que comienza a funcionar la calefacción o durante el funcionamiento del desescarche y el control de temperatura.

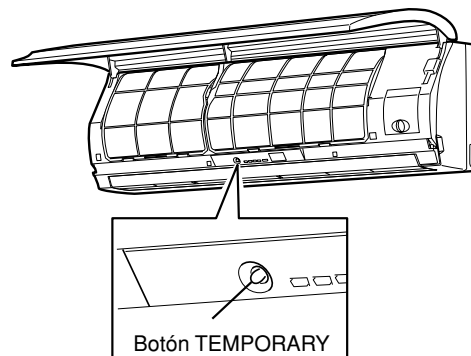
PRECAUCIÓN

La primera vez que se enciende el aparato, la lámpara se enciende durante unos cinco minutos para ajustar las direcciones de los sistemas y las unidades. La siguiente vez que se enciende, la lámpara permanece encendida aproximadamente un minuto.
Cuando la lámpara está encendida, el aparato no recibe ninguno de los comandos del control remoto. No obstante, esto no se debe a ninguna avería.

Botón TEMPORARY

Si pierde el mando a distancia o si sus pilas están agotadas, pulse el botón TEMPORARY.

1. Abra la rejilla de entrada de aire para pulsar el botón TEMPORARY. Puede levantar la rejilla hasta un ángulo donde permanecerá fija. Cuando oiga un chasquido, deje de levantar la rejilla.
2. Pulse el botón TEMPORARY para activar el aire acondicionado. Vuelva a pulsar este botón para desactivarlo.
(vea la página 23.)



EL CONTROL REMOTO INALÁMBRICO Y SU FUNCIÓN

① Emisor de señales infrarrojas

Transmite señales al acondicionador de aire.

② Botón de funcionamiento/parada (START/STOP)

Pulse el botón para ponerlo en funcionamiento. (Se escuchará un pitido de recepción.)

Pulse el botón de nuevo para pararlo.

(Se escuchará un pitido de recepción.)

Si no se oye sonido procedente de la unidad interior, pulse el botón dos veces.

③ Botón selector de modo (MODE)

Pulse este botón para seleccionar un modo.

Cada vez que pulse el botón, se seleccionará un modo en la siguiente secuencia: A : Control de funcionamiento automático

☀ : Refrigeración, ☁ : Deshumidificación, ☀ : Calefacción,

🌀 : Ventilación, y vuelta a A.

(Se escuchará un pitido de recepción.)

④ Botón de temperatura (TEMP.)

▲..... La temperatura ajustada aumentará hasta 30°C.

▼..... La temperatura ajustada descende hasta 17°C.

(Se escuchará un pitido de recepción.)

⑤ Botón de velocidad del ventilador (FAN)

Pulse este botón para seleccionar la velocidad del ventilador. Si selecciona AUTO, la velocidad del ventilador se ajustará de forma automática según la temperatura de la sala.

También puede seleccionar manualmente la velocidad que desee entre cinco valores.

(LOW ◀, LOW+ ◀◀, MED ◀◀◀, MED+ ◀◀◀◀, HIGH ◀◀◀◀◀)

(Se escuchará un pitido de recepción.)

⑥ Botón de oscilación automática de la aleta (SWING)

Pulse este botón para hacer oscilar la aleta. (Se oirá una señal acústica de recepción.)

Pulse el botón SWING para detener la oscilación de la aleta. (Se oirá una señal acústica de recepción.)

(☞ vea la página 14.)

⑦ Botón de ajuste de aleta (FIX)

Pulse este botón para ajustar la dirección del flujo de aire. (Se escuchará un pitido de recepción.) El pitido continuará sonando siempre que se mantenga presionado este botón. (☞ vea la página 14.)

⑧ Botón del temporizador de encendido (ON)

Pulse este botón para programar el temporizador ON (de encendido).

Para adelantar la hora, pulse el botón "▲".

Para retrasar la hora, pulse el botón "▼".

⑨ Botón del temporizador de apagado (OFF)

Pulse este botón para programar el temporizador OFF (de apagado).

Para adelantar la hora, pulse el botón "▲".

Para retrasar la hora, pulse el botón "▼".

⑩ Botón del temporizador (SLEEP)

Esta función no funciona en la combinación de dos o de grupo. (☞ vea la página 7.)

Pulse este botón para iniciar el funcionamiento del temporizador (temporizador OFF).

Puede seleccionar el tiempo para el temporizador OFF entre cuatro ajustes. (1, 3, 5 o 9 horas).

(☞ vea la página 22.)

⑪ Botón de almacenamiento (SET)

Pulse este botón para guardar los ajustes del temporizador. (Se escuchará un pitido de recepción.)

⑫ Botón de cancelación (CLR)

Pulse este botón para cancelar los temporizadores ON y OFF. (Se escuchará un pitido de recepción.)

⑬ Botón de Memoria y Preselección (PRESET)

Pulse este botón para operar el acondicionador de aire según las configuraciones memorizadas por la unidad para futuras operaciones.

Vuelva a pulsar el botón durante más de 3 segundos para memorizar el ajuste seleccionado en el mando a distancia y se muestra la señal P. (☞ vea la página 13.)

⑭ Botón de funcionamiento automático (AUTO)

Pulse este botón para que el aire acondicionado funcione automáticamente. (Se escuchará un pitido de recepción.)

⑮ Botón de alta potencia (Hi POWER)

Esta función no funciona en la combinación de dos o de grupo. (☞ vea la página 7.)

Pulse este botón para iniciar el funcionamiento de alta potencia. (☞ vea la página 22.)

⑯ Botón ahorro de energía (ECO)

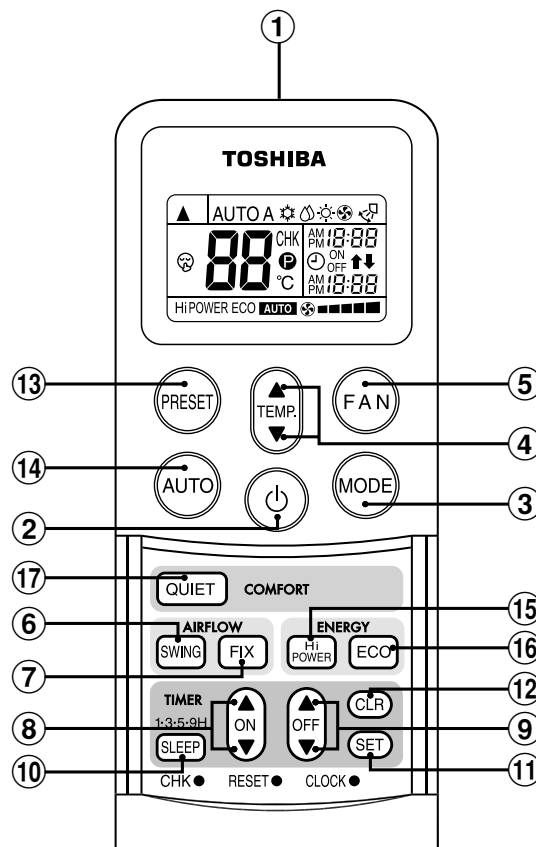
Esta función no funciona en la combinación de dos o de grupo. (☞ vea la página 7.)

Pulse este botón para iniciar la operación ECO (ahorro de energía). (☞ vea la página 22.)

⑰ Botón SILENCIO (QUIET)

Esta función no funciona en la combinación de dos o de grupo. (☞ vea la página 7.)

Pulse este botón para iniciar la operación de silencio. (☞ vea la página 22.)



NOMBRES Y FUNCIONES DE LAS INDICACIONES DEL CONTROL REMOTO INALÁMBRICO

Indicación

Todas las indicaciones, excepto la del reloj, se muestran al pulsar los botones START/STOP.

① Marca de transmisión

Esta marca de transmisión (▲) indica cuándo el mando a distancia transmite señales a la unidad interior.

② Visualizador de modo (MODE)

Indica el modo de funcionamiento actual.

(AUTO : Control automático, A : Control de funcionamiento automático, ☀ : Refrigeración, ☹ : Deshumidificación, ☀ : Calefacción, 🌀 : Ventilación)






③ Visualizador de temperatura

Indica el ajuste de temperatura (17°C a 30°C).

Al ajustar el modo de funcionamiento en 🌀 : Ventilador, no se indica el ajuste de temperatura.

④ Visualizador de velocidad del ventilador (FAN)

Indica la velocidad del ventilador seleccionada.

Puede indicarse AUTO o uno de los cinco niveles de velocidad del ventilador (LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH ).

Indica AUTO cuando el modo de funcionamiento es AUTO o ☹ : Deshumidificación.

⑤ Indicación de hora del reloj y de TIMER

Se indica el tiempo programado para el funcionamiento del temporizador o la hora del reloj.

La hora actual siempre se indica, excepto para el funcionamiento de TIMER.

⑥ Indicación Hi POWER

Indica el inicio del funcionamiento Hi POWER.

Pulse el botón Hi POWER para activar el funcionamiento y púlselo de nuevo para detenerlo.

⑦ Indicación ECO

Indica cuando se inicia la operación ECO (ahorro de energía).

Pulse el botón ECO (ahorro de energía) para activar el funcionamiento y púlselo de nuevo para detenerlo.

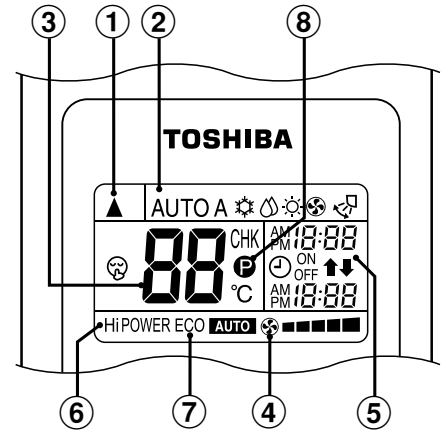
⑧ Indicación P (PRESET)

Pulse otros botones para desactivar la marca.

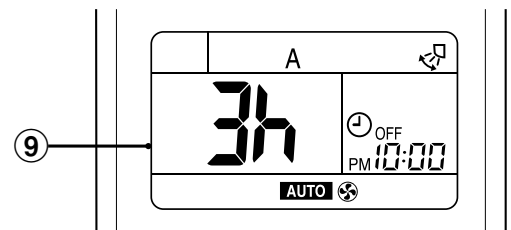
⑨ Indicación SLEEP TIMER

Indica cuando está funcionando el temporizador SLEEP.

Siempre que pulse el botón SLEEP, la visualización cambia en secuencias de 1, 3, 5 o 9 horas.



- En la ilustración, todas las indicaciones se muestran con fines de descripción. Durante el funcionamiento, sólo se mostrarán las indicaciones aplicables en el mando a distancia.



PREPARATIVOS Y COMPROBACIONES PREVIAS

Carga de las pilas del mando a distancia.

① Extraiga la cubierta e inserte las pilas.

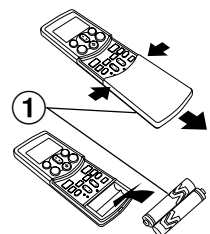
② Pulse el botón RESET.

La indicación del reloj parpadea.
Ajuste el reloj.
Vuelva a colocar la cubierta.

- Deslice la cubierta mientras presiona los laterales.

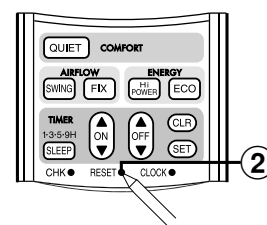
• Cambio de las pilas

Asegurese de colocar las pilas en la posición correcta (+) y (-).



Pilas

- Utilice dos pilas nuevas (tipo AAA) cuando las sustituya.
- Con un uso normal, las pilas duran un año aproximadamente.
- Sustituya las pilas cuando no se oiga el pitido de recepción de la unidad interior o cuando el aire acondicionado no pueda controlarse mediante el mando a distancia.
- Para evitar fallos de funcionamiento causados por fugas en las pilas, extrágalas cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante más de un mes.





Ajuste del reloj

Antes de comenzar a utilizar el aire acondicionado, ajuste el reloj del mando a distancia siguiendo los procedimientos descritos en esta sección. El panel del reloj del mando a distancia indicará la hora independientemente de que el aire acondicionado se encuentre funcionando o no.

Ajuste inicial

Al insertar las pilas en el mando a distancia, el panel del reloj indicará AM 0:00 y parpadeará.

① Botón ON/OFF TIMER

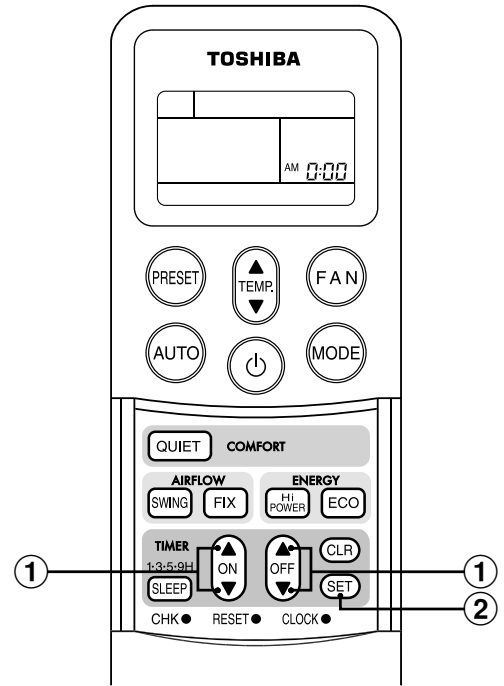
Pulse el botón  o  para ajustar la hora actual.

Cada vez que pulse el botón TIMER, la hora se adelantará un minuto. Al pulsar el botón TIMER de forma continua, la hora se adelantará diez minutos.

② Botón SET .

Pulse el botón SET .

Se muestra la hora actual y el reloj se pone en funcionamiento.



Ajuste del reloj

① Botón CLOCK

Pulse el botón CLOCK.

La indicación CLOCK parpadea.

② Botón ON/OFF TIMER

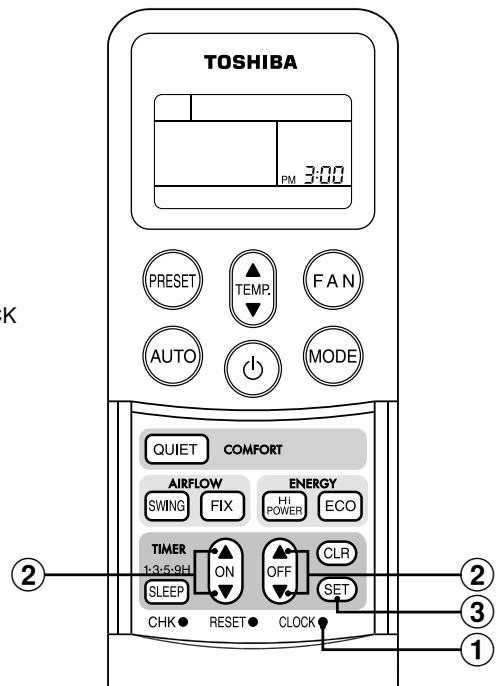
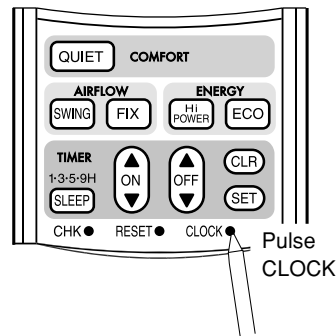
Pulse el botón  o  para ajustar la hora actual.

Cada vez que pulse el botón TIMER, la hora cambiará en un minuto. Al pulsar el botón TIMER de forma continua, la hora cambia en diez minutos.

③ Botón SET .

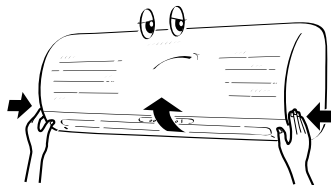
Pulse el botón SET .

Se muestra la hora actual y el reloj se pone en funcionamiento.

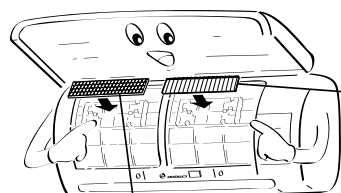


Preparación de los filtros

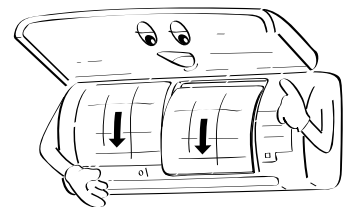
① Abra la rejilla de entrada de aire y extraiga los filtros de aire.



② Acople los filtros Sasa-Zeolite plus y Bio-enzyme & Gingko que acompañan el aparato (dos de cada).



Filtro Sasa-Zeolite plus



Filtro Bio-enzyme & Gingko

FUNCIONAMIENTO LIMITADO DE LA COMBINACIÓN DE DOS O DE GRUPO

NOTAS

Combinación de dos: La combinación en la que dos unidades interiores se instalan para una unidad exterior.

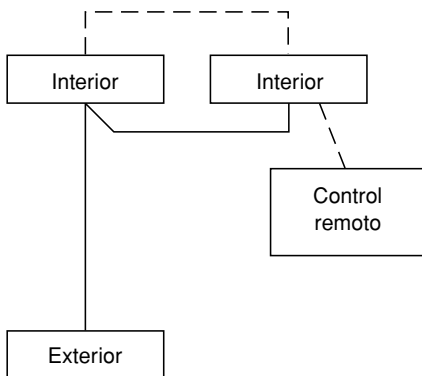
Combinación de grupo: Funcionamiento simultáneo de los aparatos de aire acondicionado en más de un sistema (como la combinación individual y la combinación de dos).

Unidad principal: la unidad representativa durante el funcionamiento de una combinación de dos o de grupo. Recibe comandos del control remoto y transmite estos comandos a las unidades secundarias.

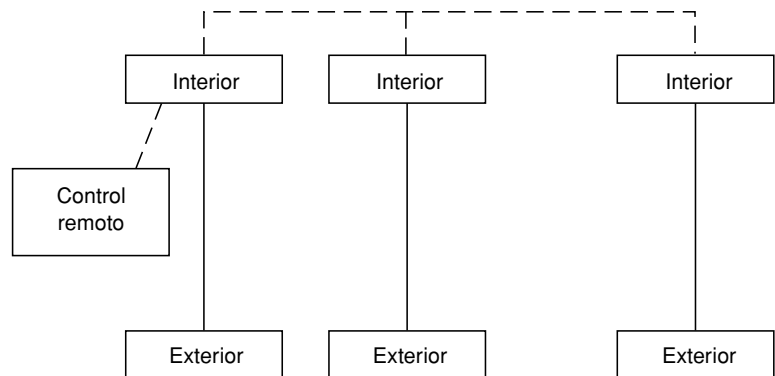
(La unidad interior que recibe la señal de funcionamiento/parada, START/STOP, del control remoto inalámbrico es la unidad principal.)

Unidad secundaria: se denomina unidad secundaria a las otras unidades interiores que no son la principal.

Ejemplo de combinación de dos



Ejemplo de combinación de grupo



----- Línea de control

———— Otra línea de conexión

PRECAUCIÓN

Si se utiliza la unidad interior en combinación de dos y de grupo,

1. Las operaciones Hi-POWER, ECO y QUIET no funcionarán.

Al transmitir los comandos Hi POWER, o ECO o QUIET desde el mando a distancia, el sonido de recepción se oír en la unidad interior y la pantalla del mando a distancia también cambiará. (☞ vea la página 22.) No obstante, la unidad interior no efectuará las operaciones Hi POWER, o ECO, o QUIET. Restablezca la pantalla del mando a distancia pulsando el botón Hi POWER, o ECO o QUIET.

2. Con el control remoto y el botón TEMPORARY sólo se puede accionar la unidad principal.

Si el aparato de aire acondicionado se acciona con el control remoto inalámbrico, la transmisión se debe enviar a la unidad principal.

Las unidades principal y secundaria se deciden a través del ajuste de direcciones en la instalación. La unidad secundaria no recibe señales del control remoto.


El aparato de aire acondicionado no funcionará si está pulsado el botón TEMPORARY de la unidad secundaria. (Algunas unidades secundarias pueden recibir SWING y FIX, pero estas operaciones se realizan solamente en la unidad que recibió la señal.)

(Cuando se utiliza un control remoto inalámbrico, sólo la unidad principal recibe la señal de oscilación SWING. Si se transmite esta señal a una unidad secundaria, se oye un sonido que indica que se ha rechazado la señal de recepción (3 señales acústicas) y la unidad secundaria no recibirá la señal.

Si se trata de una operación FIX, tanto la unidad principal como la secundaria realizan la operación automáticamente.

Si utiliza un control remoto inalámbrico, puede cambiar la dirección del flujo de aire seleccionando la unidad interior.

3. La lámpara se enciende solamente en la unidad principal.

Si el temporizador se ajusta con el control remoto con cable, no se encenderá el indicador  de la unidad principal.

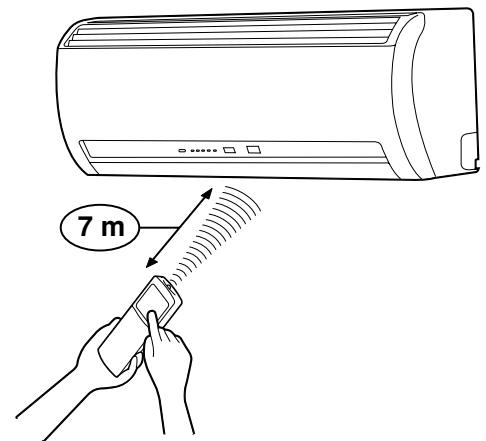
MANEJO DEL CONTROL REMOTO

PRECAUCIÓN

- El acondicionador de aire no opera si hay cortinas, puertas u otros materiales que bloquean las señales del control remoto a la unidad interior.
- No permita que caiga líquido en el control remoto. No exponga el control remoto a la luz solar directa ni al calor.
- Si se expone el receptor de señales infrarrojas de la unidad interior a la luz solar directa, es probable que el acondicionador de aire no funcione correctamente. Utilice cortinas para que la luz solar no llegue al receptor.
- Si la habitación que utiliza el acondicionador de aire tiene iluminación fluorescente con interruptores electrónicos, es probable que no se reciban las señales correctamente. Si tiene en sus planes utilizar esas lámparas fluorescentes, consulte a su vendedor local.
- Si otros aparatos eléctricos responden al mando a distancia, cámbielos de sitio o consulte con el proveedor local.

Ubicación del control remoto

- Tenga el control remoto donde sus señales puedan alcanzar el receptor de la unidad interior (se permite una distancia de 7 m).
- Cuando seleccione el funcionamiento con temporizador, el control remoto transmitirá automáticamente una señal a la unidad interior a la hora especificada. Si coloca el control remoto en una posición que obstaculice la transmisión adecuada de las señales pueden tener un retraso de hasta 15 minutos.



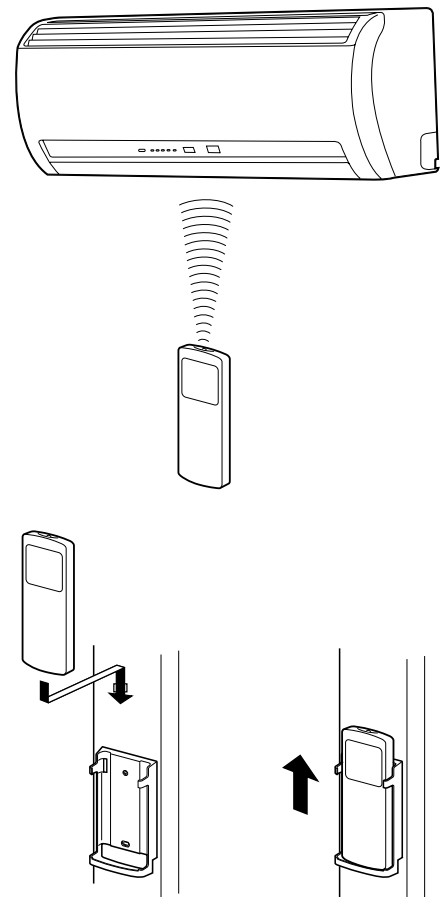
Soporte del control remoto

Instalación del soporte del control remoto

- Antes de instalar el soporte para el mando a distancia en una pared o pilar, compruebe que la unidad interior puede recibir las señales de dicho mando.

Instalación y extracción del control remoto

- Para montar el mando a distancia, colóquelo en paralelo al soporte para el mismo e introdúzcalo por completo. Para extraer el mando a distancia, deslícelo hacia arriba y sáquelo del soporte.



FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO


Al regular el acondicionador de aire en modo AUTO, automáticamente selecciona refrigeración, calefacción o ventilación según la temperatura de la habitación.

Además, la velocidad del ventilador y la aleta se controlan automáticamente.

Puesta en funcionamiento

① Botón AUTO (AUTO)

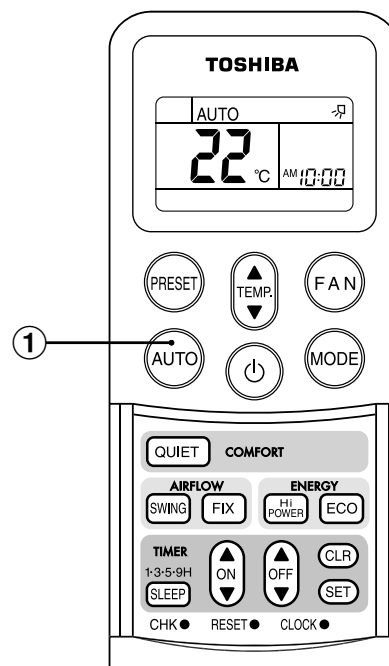
Pulse el botón AUTO

- La lámpara  (verde) del panel visualizador de la unidad interior se encenderá. El modo de funcionamiento se seleccionará de acuerdo a la temperatura de la habitación, y el funcionamiento comenzará aproximadamente 3 minutos después.
- Si en el modo AUTO, las condiciones no son confortables, seleccione las condiciones deseadas manualmente. Pueden cambiarse la temperatura, la velocidad del ventilador y la posición de la aleta. Al modificar la velocidad del ventilador o la posición de la aleta, MODE cambia de AUTO a A. Al mismo tiempo, se muestran las indicaciones de las posiciones de la aleta y la velocidad del ventilador.

Parada

Botón START/STOP

Pulse este botón para detener el aparato de aire acondicionado.



FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO (AUTO CHANGEOVER)

Al ajustar el aire acondicionado en el modo A o al cancelar el funcionamiento AUTO como consecuencia de algún cambio de ajuste, el aparato seleccionará automáticamente refrigeración, calefacción o ventilación dependiendo de la temperatura que tenga la habitación.

Puesta en funcionamiento

① Botón START/STOP


Pulse este botón para poner el aire acondicionado en funcionamiento.

② Botón selector de modo (MODE)

Seleccione A.

③ Botón de temperatura (TEMP.)

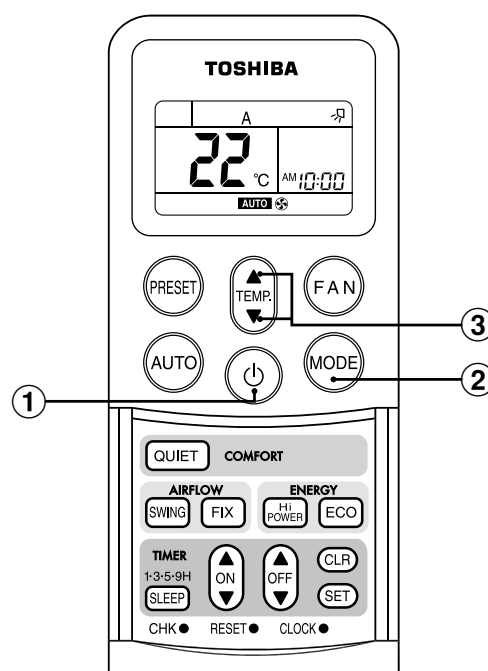
Ajuste la temperatura deseada.

- La lámpara  (verde) del panel visualizador de la unidad interior se encenderá. El modo de funcionamiento se seleccionará de acuerdo a la temperatura de la habitación, y el funcionamiento comenzará aproximadamente 3 minutos después.
- Cuando seleccione el modo A no tendrá que ajustar la velocidad del ventilador. El visualizador de velocidad del ventilador (FAN) mostrará AUTO y la velocidad del ventilador será controlada automáticamente.
- Si en el modo A, las condiciones no son confortables, seleccione las condiciones deseadas manualmente.

Parada

Botón START/STOP

Pulse este botón de nuevo para que el aire acondicionado se pare.



REFRIGERACIÓN/CALEFACCIÓN/VENTILACIÓN

Puesta en funcionamiento

① Botón START/STOP

Pulse este botón para poner el aire acondicionado en funcionamiento.

② Botón selector de modo (MODE)

Seleccione Refrigeración ❄️, Calefacción ☀️ o Ventilación 🌀.



③ Botón de temperatura (TEMP.)

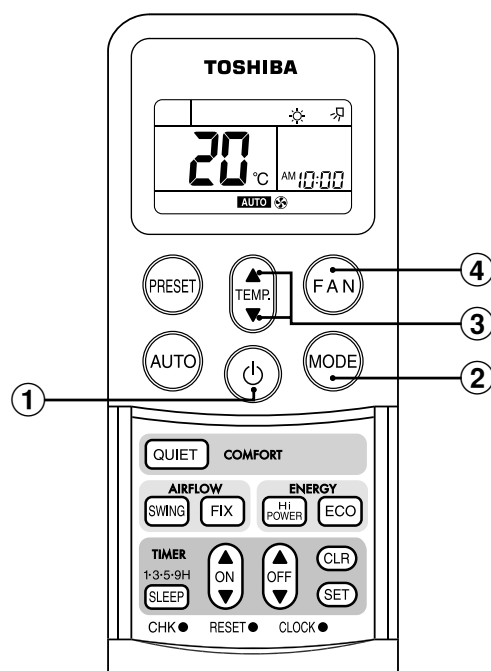
Ajuste la temperatura deseada.

Cuando el sistema de aire acondicionado se encuentra en el modo FAN ONLY, no aparece la indicación de temperatura.

④ Botón de velocidad del ventilador (FAN)

Seleccione uno de "AUTO" LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH .

- El indicador  (verde) del panel de visualización de la unidad interior se enciende. La operación se activa transcurridos 3 minutos aproximadamente. (Si selecciona el modo FAN ONLY, la unidad se pondrá en funcionamiento de forma inmediata.)
- El  : El modo ventilación no controla la temperatura. Por lo tanto, siga los pasos ①, ② y ④ para seleccionar este modo.



Parada

Botón START/STOP

Pulse este botón de nuevo para que el aire acondicionado se pare.


FUNCIONAMIENTO DE DESHUMIDIFICACIÓN

Puesta en funcionamiento

① Botón START/STOP


Pulse este botón para poner el aire acondicionado en funcionamiento.

② Botón selector de modo (MODE)

Seleccione DRY .

③ Botón de temperatura (TEMP.)

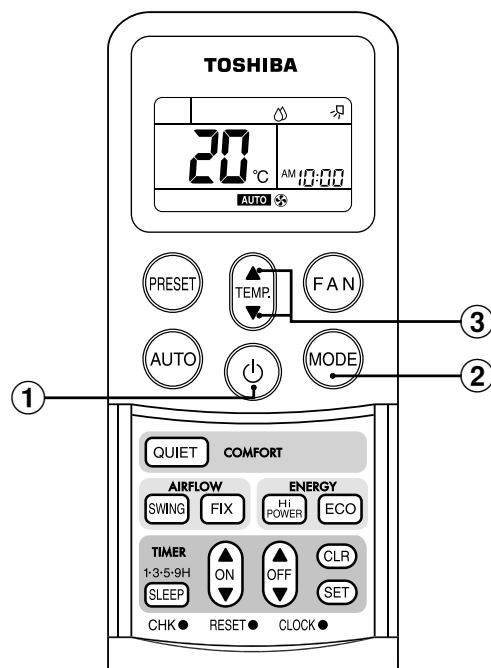
Ajuste la temperatura deseada.

- La indicación de velocidad del ventilador muestra AUTO.
- La lámpara  (verde) del panel visualizador de la unidad interior se encenderá, y el funcionamiento comenzará aproximadamente 3 minutos después.

Parada

Botón START/STOP

Pulse este botón de nuevo para que el aire acondicionado se pare.



FUNCIONAMIENTO DE ALTA POTENCIA (Hi POWER)

Alta potencia (Hi POWER)

- El modo Hi POWER (funcionamiento de alta potencia) controla automáticamente la temperatura de la sala, el flujo de aire y el modo de funcionamiento de forma que la sala se refrigere en verano y se caldee en invierno rápidamente. (☞ vea la página 22.)

Ajuste del modo Hi POWER

① Botón Hi POWER

Pulse el botón Hi POWER después de que comience cualquier operación. Simultáneamente, se muestra la marca "Hi POWER" en el mando a distancia.

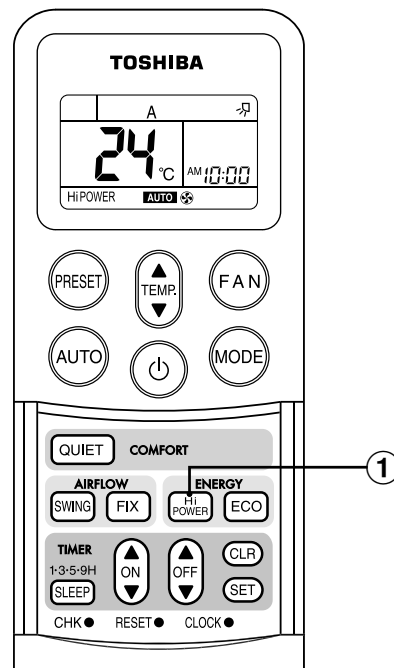
Cancelación del modo Hi POWER

① Botón Hi POWER

Pulse el botón Hi POWER de nuevo. Simultáneamente, se desactiva la marca "Hi POWER" en el mando a distancia.

PRECAUCIÓN

- El modo Hi POWER no puede activarse durante el funcionamiento DRY y FAN ONLY ni cuando el de ON TIMER esté reservado.
- El modo Hi POWER no está disponible para la combinación de dos y de grupo. (☞ vea la página 7.) Cuando Hi POWER se transmite a la unidad principal, se oye el sonido de recepción, pero no se ejecuta el modo Hi POWER. Cancele el modo Hi POWER.



FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR

Temporizador ON (encendido) y temporizador OFF (apagado)

Ajuste del botón TIMER

① Botón o TIMER

Pulse los botones ON o OFF TIMER según sea necesario.


- Aparece el ajuste del temporizador y parpadea junto con la indicación ON/OFF TIMER.

Ajuste el temporizador en el tiempo deseado.

Cada vez que pulse el botón TIMER, la hora cambiará en diez minutos.

Al pulsar el botón TIMER de forma continua, el tiempo cambia en una hora.

② Botón SET .

Pulse el botón SET  para fijar el ajuste del temporizador.


Se muestra el tiempo del temporizador y éste se pone en funcionamiento.

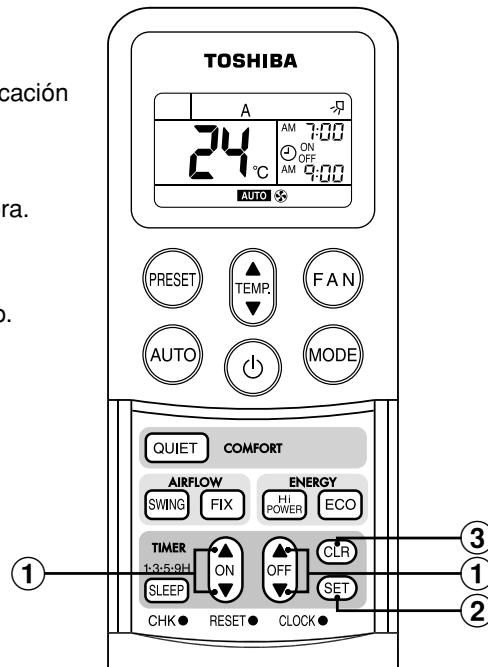
Cancelación del temporizador (TIMER)

③ Botón CLR .



Pulse el botón CLR  para cancelar el ajuste del temporizador.

PRECAUCIÓN

- Al seleccionar el funcionamiento del temporizador, el mando a distancia transmite automáticamente la señal de dicho temporizador a la unidad interior a la hora especificada. Por tanto, deje el mando a distancia en un lugar en el que pueda transmitir correctamente la señal a la unidad interior.
- Si no pulsa el botón SET  antes de que transcurran 30 segundos después de establecer el tiempo, el ajuste se cancelará.



Una vez seleccionado el modo de funcionamiento del temporizador, los ajustes se almacenan en el mando a distancia.

Posteriormente, el sistema de aire acondicionado se pondrá en funcionamiento en las mismas condiciones cuando pulse el botón  o  del mando a distancia.

Si la indicación del reloj parpadea, no podrá ajustar el temporizador.

Siga las instrucciones de la sección "AJUSTE DEL RELOJ" de la página 6 para poner el reloj en hora y, a continuación, ajuste el temporizador.

Temporizador combinado (Ajuste de los temporizadores ON y OFF simultáneamente)




Temporizador OFF → Temporizador ON (Funcionamiento → Parada → Funcionamiento)

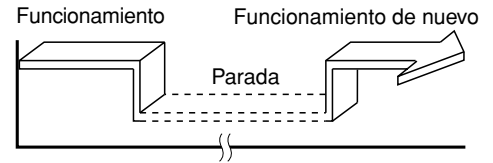
Esta función resulta útil cuando desee que el aire acondicionado se pare después de irse a dormir, y se ponga en funcionamiento de nuevo por la mañana cuando se despierte o vuelva a casa.

Ejemplo:

Para que el aire acondicionado se pare y se ponga de nuevo en funcionamiento la mañana siguiente.

Ajuste del botón TIMER combinado

- (1) Pulse el botón OFF  para ajustar el temporizador OFF.
- (2) Pulse el botón ON  para ajustar el temporizador ON.
- (3) Pulse el botón SET .



Temporizador ON → Temporizador OFF




(Parada → Funcionamiento → Parada)

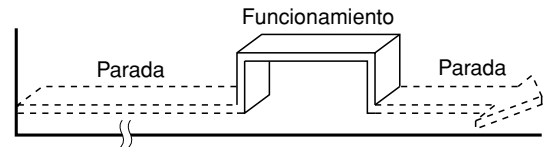
Puede utilizar este ajuste para que el aire acondicionado se ponga en funcionamiento cuando se despierte y se pare cuando se vaya de casa.

Ejemplo:

Para que el aire acondicionado se ponga en funcionamiento la mañana siguiente y se pare.

Ajuste del botón TIMER combinado

- (1) Pulse el botón ON  para ajustar el temporizador ON.
- (2) Pulse el botón OFF  para ajustar el temporizador OFF.
- (3) Pulse el botón SET .







- Se activa primero la función del temporizador ON u OFF que esté más próxima a la hora actual.
- Si se establece la misma hora tanto para el temporizador ON como para el OFF, no se activará ningún temporizador. Igualmente, es posible que el aire acondicionado deje de funcionar.

El temporizador combinado diario (ajuste de los temporizadores ON y OFF simultáneamente para una activación diaria).

Esta característica es muy útil si quiere usar el temporizador combinado cada día a la misma hora.

Ajuste del botón TIMER combinado

- (1) Pulse el botón ON  para ajustar el temporizador ON.
- (2) Pulse el botón OFF  para ajustar el temporizador OFF.
- (3) Pulse el botón SET .
- (4) Después del paso (3), una flecha (↑ o ↓) parpadeará durante durante 3 segundos aproximadamente. Cuando lo haga, pulse el botón SET .

- Mientras se activa el temporizador diario, se muestran las dos flechas (↑, ↓).

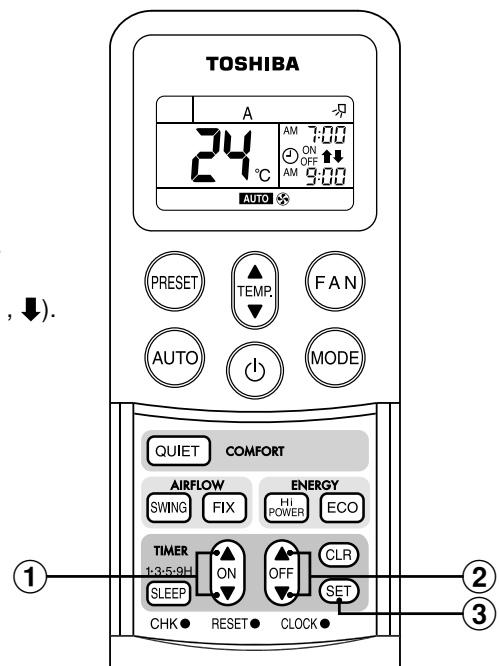
Cancelación del funcionamiento del temporizador

Pulse el botón CLR .

Visualización del reloj

Durante operaciones con el temporizador (ON-OFF, OFF-ON, OFF) no aparece el reloj para poder así mostrar la hora de ajuste.

Para ver la hora, pulse el botón SET y aparecerá la hora actual durante unos 3 segundos.



FUNCIONAMIENTO PREDEFINIDO

Para su comodidad, memorice mediante el botón PRESET el ajuste de funcionamiento utilizado con frecuencia.

Ponga el aire acondicionado en el modo de funcionamiento que desee que el mando a distancia memorice.

Pulse el botón, tal como se describe a continuación, mientras el aire acondicionado esté en funcionamiento.

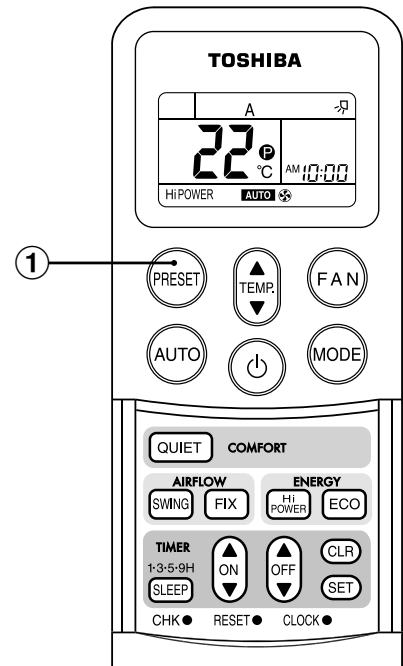
① Botón PRESET

Pulse y mantenga pulsado este botón por más de 3 segundos mientras la pantalla parpadee.

Todos los iconos que se muestran en ese momento parpadean excepto el visualizador del reloj y la señal **P**.

Se muestra la señal **P** y se memoriza el ajuste.

- Si no pulsa el botón PRESET antes de 3 segundos o si pulsa otro botón, el ajuste PRESET se cancelará.
- Los modos de funcionamiento que pueden memorizarse con el botón MEMO son MODE, Temperatura, FAN, TIMER, Hi POWER, ECO y QUIET.



Para que el aire acondicionado funcione con el ajuste memorizado mediante el botón PRESET.

① Botón PRESET

Pulse el botón PRESET. Se mostrará el ajuste memorizado con el botón PRESET y el sistema de aire acondicionado funcionará según el ajuste.

- Se ilumina el indicador **P** (verde) del panel de visualización de la unidad interior y la operación se inicia pasados unos 3 minutos.
- Ajuste inicial:
MODE : AUTO
Temperatura : 22

AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

- Regule correctamente la dirección del flujo de aire. En caso contrario, puede provocar malestar y desequilibrar la temperatura ambiente.
- Ajuste el flujo de aire vertical con el mando a distancia.
- Ajuste manualmente el flujo de aire horizontal.

Ajuste del flujo de aire vertical

Al seleccionar el modo AUTO o A, el aire acondicionado ajusta automáticamente la dirección vertical del flujo de aire, de acuerdo con las condiciones de funcionamiento.

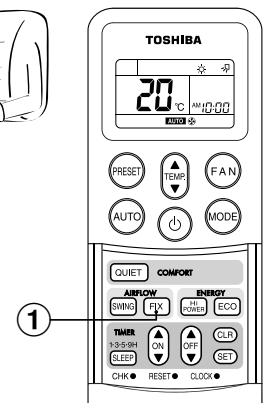
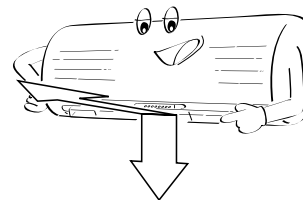
Para regular el sentido del flujo de aire deseado

Realice esta función con el aire acondicionado en funcionamiento.

① Botón FIX

Siga pulsando o pulse brevemente el botón FIX del control remoto para mover la aleta en la dirección deseada.

- En las siguientes operaciones, el flujo de aire vertical se ajusta automáticamente en la dirección con la que ha ajustado la aleta mediante el botón FIX.



NOTA

El ángulo de funcionamiento de la aleta de flujo de aire vertical será distinto durante la refrigeración, la deshumidificación y la calefacción.

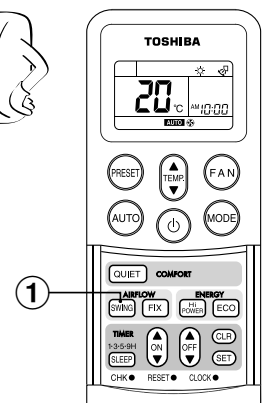
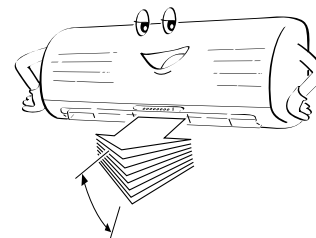
Para oscilar en forma automática la dirección del flujo de aire

Realice esta función con el aire acondicionado en funcionamiento.

① Botón SWING

Pulse el botón SWING del mando a distancia.

- Para detener la función, pulse el botón SWING.
- Para cambiar la dirección de la oscilación, pulse el botón FIX.



PRECAUCIÓN

- Los botones FIX y SWING no están disponibles cuando el acondicionador de aire no está en funcionamiento (también en funcionamiento ON TIMER).
- No utilice el aire acondicionado durante muchas horas con la dirección del flujo de aire ajustada hacia abajo durante el funcionamiento de refrigeración o de eliminación de humedad. De lo contrario, podría producirse condensación en la superficie de la aleta de flujo de aire vertical y provocar goteos.
- No mueva manualmente la aleta de flujo de aire vertical. Utilice siempre el botón FIX. Si mueve la aleta manualmente, es posible que no funcione correctamente. De ser así, detenga el aparato de aire acondicionado una vez y reinicielo.
- Cuando se inicia el aparato de aire acondicionado justo después de detenerlo, es posible que la aleta de flujo de aire vertical no se mueva durante aproximadamente 10 segundos.
- Sólo se puede utilizar la aleta durante un funcionamiento de una combinación de dos o de grupo. (→ vea la página 7.)

Ajuste del flujo de aire horizontal

Preparativo:

- Agarre la palanca de la aleta de flujo de aire horizontal y muévala para ajustar la dirección del flujo de aire como desee.
- Puede ajustar el flujo de aire a la izquierda, en el centro o a la derecha de la aleta.



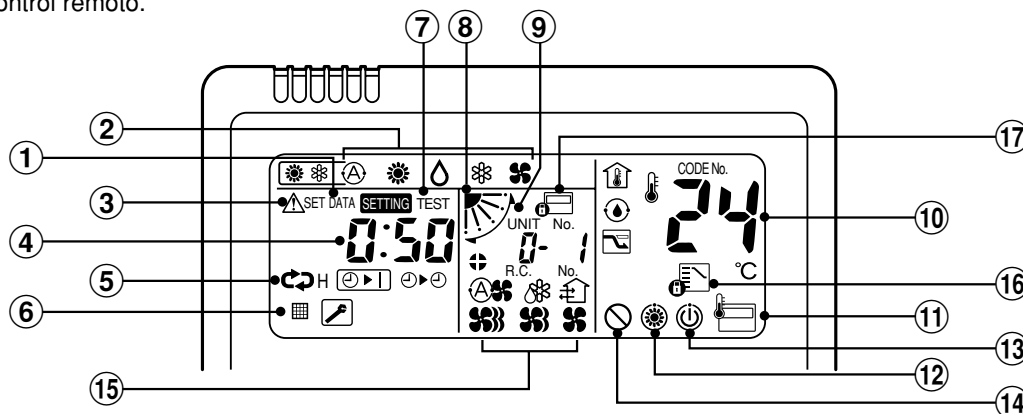
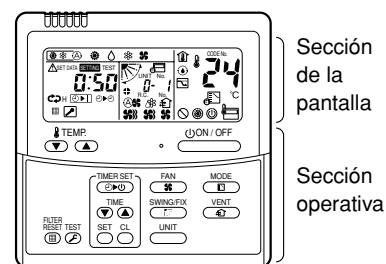
NOMBRES Y FUNCIÓN DEL CONTROL REMOTO CON CABLE

Sección de la pantalla

Todos los elementos de la pantalla aparecen en el gráfico de la derecha, para así aclarar las explicaciones.

Sólo los contenidos seleccionados aparecerán en condiciones de funcionamiento real.

- Al encender el disyuntor de fugas por primera vez, [SET DATA] parpadea en la parte de la pantalla del control remoto. Mientras el mensaje siga parpadeando, el modelo se estará confirmando automáticamente. Espere hasta que desaparezca el mensaje [SET DATA] y, seguidamente, utilice el control remoto.



① Indicador SET DATA

Aparece durante la configuración de un temporizador.

② Pantalla del modo de funcionamiento

Muestra el modo de operación seleccionado.

③ Indicador CHECK

Aparece cuando el dispositivo de protección está en funcionamiento, o cuando hay problemas.

④ Indicador de la hora del temporizador

Muestra la hora programada en el temporizador. (Si hay problemas, aparece el código de verificación.)

⑤ Indicador de configuración Timer SETIN

Al pulsar el botón Timer SETIN (ajuste de temporizador), se seleccionará la pantalla del temporizador en modo [OFF] (apagado) [OFF] [ON] → [OFF] temporizador de repetición en → [ON] [ON] → Sin indicación.

⑥ Indicador de filtro

Si aparece "FILTER [icono]", limpie el filtro de aire.

⑦ Indicador de ejecución de TEST

Aparece al ejecutar una prueba de funcionamiento.

⑧ Indicador de posición de la aleta

Indica la posición de las aletas.

⑨ Indicador SWING

Aparece cuando las aletas se mueven hacia arriba o hacia abajo.

⑩ Indicador de ajuste de temperatura

Muestra la temperatura que haya establecido previamente.

⑪ Indicador del sensor del control remoto

Aparece cuando el sensor del control remoto está en funcionamiento.

⑫ Indicador PRE-HEAT

Aparece cuando se inicia la función de calefacción, o cuando se lleve a cabo la función de desescarche. Mientras este indicador esté en pantalla, el ventilador interior se parará o pasará a modo LOW (bajo).

⑬ Indicador de "listo para utilizar"

Se muestra cuando no es posible utilizar los modos de refrigeración o de calefacción porque la temperatura exterior se sale de los límites de funcionamiento.

⑭ Indicador de no función

Aparece si, incluso con el botón pulsado, no hay ninguna función activa.

⑮ Pantalla del modo ventilador

Muestra el modo ventilador seleccionado.

(AUTO) [icono] (ALTO) [icono]
(MEDIO) [icono] (BAJO) [icono]

⑯ Indicador de control de selección de modo

Se muestra al pulsar el botón de "Selección del modo de funcionamiento" cuando el administrador del sistema de climatización ha fijado el modo de funcionamiento de refrigeración o de calefacción.

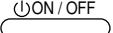
⑰ Indicador de control central

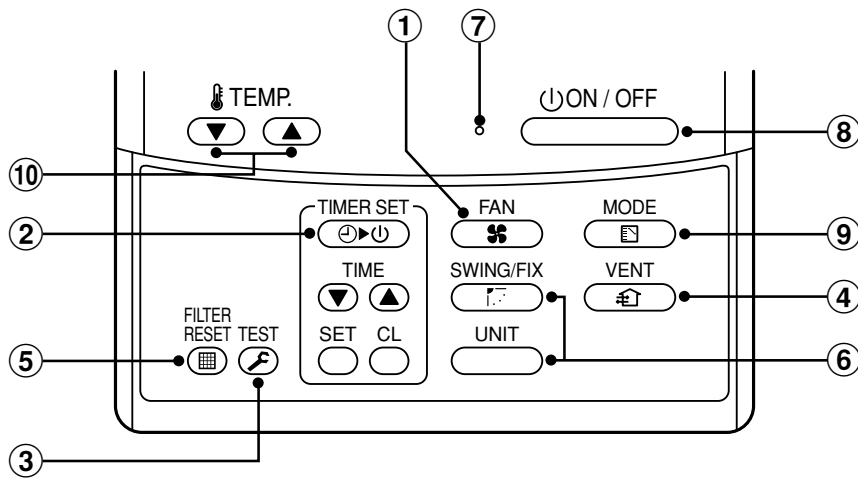
Se muestra cuando se utiliza el mando a distancia junto con el mando a distancia de control central, etc. Si está prohibido utilizar el mando a distancia en el lado de control central, el indicador [icono] parpadea al pulsar los botones [ON/OFF], [MODE], [ON/OFF] / [MODE] y el cambio se rechaza. (Los contenidos que se pueden configurar con el mando a distancia varían según el modo de control central. Para más detalles, consulte el Manual del propietario del mando a distancia de control central.)

Sección operativa

Pulse el botón correspondiente para seleccionar la función deseada.

Este mando a distancia puede utilizarse para controlar un máximo de 8 unidades interiores.

- Los detalles para el funcionamiento deben especificarse una sola vez; en adelante, ésta configuración se podrá utilizar pulsando el botón .



① Botón de selección del caudal de aire

Utilícelo para seleccionar el modo de caudal de aire deseado.

Este parámetro no se puede modificar en las unidades con conductos ocultos y presión estática alta.

② Botón de ajuste del temporizador


El botón TIMER SET se utiliza al configurar el temporizador.

③ Botón de verificación

El botón CHECK se utiliza para la función de verificación. No pulse este botón durante el funcionamiento normal del aparato de aire acondicionado.

④ Botón de ventilador


El botón FAN se utiliza cuando se conecta un ventilador que se vende en el mercado, etc.


- El ventilador no estará conectado si aparece el mensaje  al pulsar el botón FAN.

⑤ Botón de reposición del filtro

Resetear (borrar) la indicación "FILTRO .

⑥ Oscilación y dirección del aire

 : Si se utiliza un solo mando a distancia para controlar varias unidades interiores, seleccione las unidades cuando se ajuste la dirección de salida del aire.

 : Para configurar la oscilación automática y el ángulo de la aleta.

⑦ Luz de funcionamiento

Esta luz se enciende mientras el aire acondicionado está en funcionamiento, y se apaga cuando éste se para. Parpadeará cuando el dispositivo de protección esté en funcionamiento, o cuando haya problemas.

⑧ Botón

Al pulsar el botón, se enciende el aire acondicionado y, si lo vuelve a pulsar, éste se para.



Cuando pare el aire acondicionado, se parará también la luz de funcionamiento y desaparecerán todos los indicadores.

⑨ Botón de selección de modo operativo

Selección del modo operativo deseado.

⑩ Botón de ajuste de temperatura

Ajuste de la temperatura ambiente requerida.

Ajuste la temperatura que se requiera pulsando  o .

Sensor del control remoto


Generalmente, el sensor TEMP. de la unidad interior mide la temperatura.

También se puede medir la temperatura de los alrededores del control remoto.

Para conocer más detalles, póngase en contacto con el distribuidor que le haya vendido el aparato de aire acondicionado.

- En el caso de que se utilice un solo mando a distancia para controlar varias unidades interiores, la configuración no se puede realizar mediante el control de grupo.

UTILIZACIÓN CORRECTA

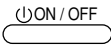
Al utilizar el aparato de aire acondicionado por primera vez, o al modificar el valor de SET DATA, siga los pasos siguientes. En adelante, el aparato empezará a funcionar, tal y como lo haya configurado, pulsando el botón .

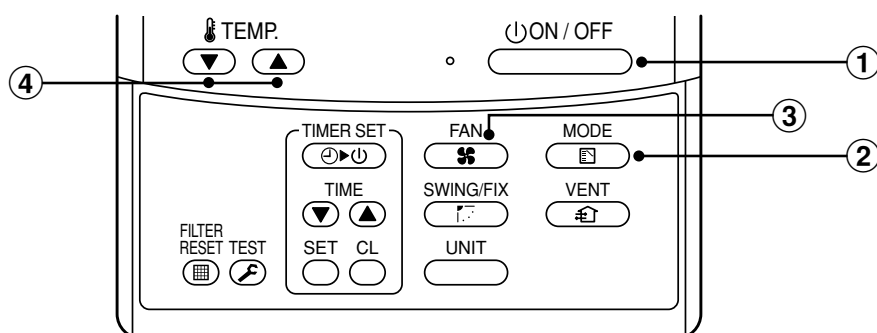
Preparación

Encienda el interruptor de suministro eléctrico principal y/o el disyuntor de fugas.

- Cuando se enciende la fuente de alimentación, se activará la sección indicadora en el control remoto.
- * Tras haber encendido la fuente de alimentación, el control remoto no aceptará ningún comando durante 1 minuto aproximadamente. No se trata de ningún problema.

REQUISITO

- Mientras utilice el aparato de aire acondicionado, contrólole solamente mediante el botón , sin desconectar el interruptor principal de alimentación eléctrica ni el interruptor de fuga.
- Nunca desconecte el interruptor de fuga mientras utilice el aparato de aire acondicionado.
- Active el interruptor de fuga 12 o más horas antes de empezar a utilizar la unidad tras haber estado ésta parada durante mucho tiempo.

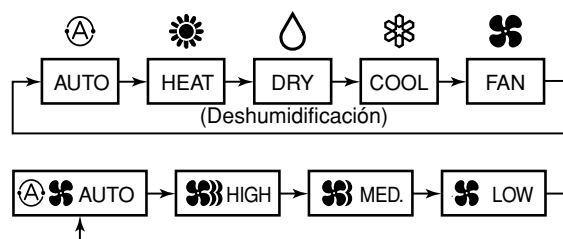


① Pulse el botón .

La luz de funcionamiento se enciende y el aparato de aire acondicionado empieza a funcionar.







② Seleccione un modo de funcionamiento pulsando el botón .

Con cada pulsación el botón, el modo cambia en el orden mostramos a la derecha.



③ Seleccione el caudal de aire mediante el botón .

Con cada pulsación, la pantalla de indicadores cambiará siguiendo el orden que mostramos a la derecha.

- Cuando el caudal de aire está configurado como "AUTO , el caudal en sí difiere según la temperatura ambiente.
- En el modo DRY  (aire seco), aparece el mensaje "AUTO " y el caudal de aire se configura en modo LOW (bajo).
- En el modo calefacción, si la temperatura ambiental no aumenta suficientemente con el modo ventilador en "LOW (bajo) , seleccione "MED. (medio) " o "HIGH (alto) ".
- La temperatura detectada por el sensor de temperatura es la que hay cerca de la entrada de aire de la unidad interior. En consecuencia, puede diferir ligeramente de la temperatura ambiente dependiendo de las condiciones de instalación. La válvula de configuración es un criterio válido para conocer la temperatura ambiente. (No se puede regular automáticamente la velocidad del aire cuando la unidad se utiliza en el modo de ventilación.)

④ Determine la temperatura que desee establecer pulsando los botones "TEMP. " o "TEMP. .

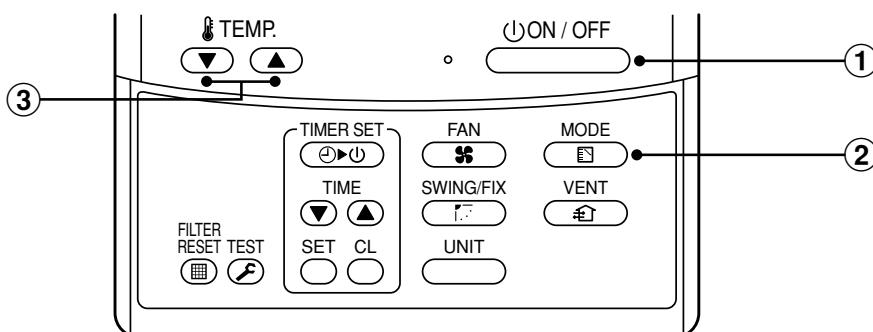
Parada

Pulse el botón .

La luz de funcionamiento se apaga y el aparato de aire acondicionado se para.

FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO (CAMBIO AUTOMÁTICO)

Cuando ajuste el aparato de aire acondicionado en modo (A), o deje de utilizar el modo AUTO, el aparato seleccionará automáticamente el funcionamiento en modo refrigeración, calefacción o sólo ventilador dependiendo de la temperatura interior.



Puesta en funcionamiento

① Botón

Pulse este botón para encender el aparato de aire acondicionado.

② Botón de selección de modo (MODO/MODE)

Seleccione AUTO.

③ Botón de temperatura

Ajuste la temperatura deseada.

- En el modo refrigeración, inicie la operación tras aproximadamente 1 minuto.
- En el modo calefacción, el funcionamiento se iniciará en un período aproximado de 3 a 5 minutos.
- Cuando seleccione el modo Auto, no es necesario ajustar la velocidad del ventilador. La pantalla de velocidad del ventilador mostrará "AUTO (A) y la velocidad del ventilador se controlará automáticamente.
- Cuando la temperatura ambiente alcanza la temperatura establecida y la unidad exterior se para, se descarga el aire LOW (bajo) y el caudal de aire disminuye de manera excesiva. Durante el funcionamiento del desescarche, el ventilador se detiene para que no se descargue el aire frío y aparece el indicador (también se enciende la lámpara de la unidad principal).
- Si el modo AUTO no le resulta cómodo, puede seleccionar las condiciones deseadas manualmente.

NOTA

Para reiniciar el funcionamiento tras una parada

- Cuando intente reiniciar el funcionamiento del aparato de aire acondicionado inmediatamente después de una parada, recuerde éste no responderá hasta transcurridos aproximadamente 3 minutos, para así preservar el compresor.

Parada

Pulse el botón

Pulse este botón de nuevo para detener el aparato de aire acondicionado.

AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

- Cuando se detiene el aparato de aire acondicionado, la aleta (placa de ajuste de la dirección ascendente o descendente del flujo de aire) se mueve hacia abajo automáticamente.
- Cuando la calefacción muestra el estado READY, la aleta (placa de ajuste de la dirección ascendente o descendente del flujo de aire) se mueve hacia arriba. El giro empieza tras desaparecer el mensaje HEAT READY (calefacción a punto); entonces aparecerá SWING (giro) en el control remoto incluso cuando el modo calefacción está en estado READY (preparado). Para obtener información sobre el ajuste del flujo de aire horizontal, (vea la página 14.)

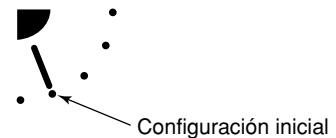
Cómo configurar la dirección de salida del aire

Pulse el botón .

① Con cada pulsación del botón, cambia la dirección de salida del aire.

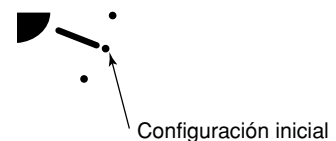
En el modo de calefacción

Encare la aleta de salida de aire hacia abajo.
Si la encara hacia arriba, el aire caliente puede no llegar al suelo.




En los modos de refrigeración y de aire seco

Encare la aleta de salida de aire hacia arriba.
Si la encara hacia abajo, puede formarse condensación cerca del puerto de descarga de aire y gotear.

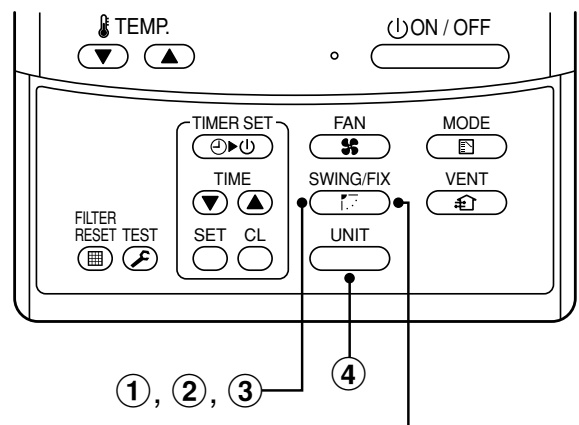


Cómo iniciar la oscilación

② Pulse el botón .


Ajuste la aleta de salida de aire en la posición más baja posible y, a continuación, vuelva a pulsar el botón .

- Aparece el mensaje [SWING] y la dirección de salida del aire cambia automáticamente de ascendente a descendente y viceversa.
En el caso de utilizar un solo mando a distancia para controlar todas las unidades interiores, cada unidad interior se podrá seleccionar individualmente y, entonces, configurar la dirección de salida del aire de manera independiente para cada una.



Cómo detener la oscilación



③ Vuelva a pulsar el botón mientras la aleta de salida de aire esté en movimiento.

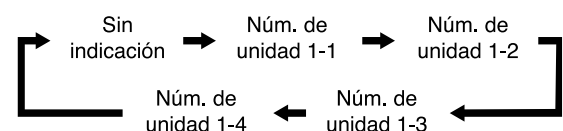
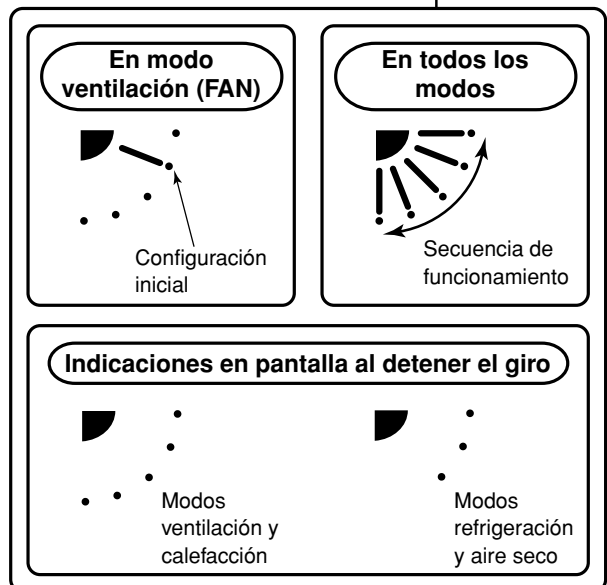
- La aleta puede detenerse en el punto que usted desee.
Una vez parada, la dirección de salida del aire puede volver a configurarse, empezando por la posición más elevada, pulsando el botón .

* Mientras la aleta de salida de aire está encarada hacia abajo (en los modos de refrigeración y de aire seco) no puede detenerse.

Si desea detener la aleta cuando esté encarada hacia abajo durante su oscilación, ésta lo hará sólo cuando llegue a la 3a posición contando desde la más alta.

④

- Para configurar la dirección de salida del aire de modo individual, pulse el botón  para que se muestre cada número de unidad interior en un control grupal.
A continuación, configure la dirección del aire para la unidad interior seleccionada.
- Si no se muestra ninguna unidad en concreto, todas las unidades interiores se pueden controlar de manera colectiva.
- Con cada pulsación del botón , la indicación cambia del modo indicado en la figura.

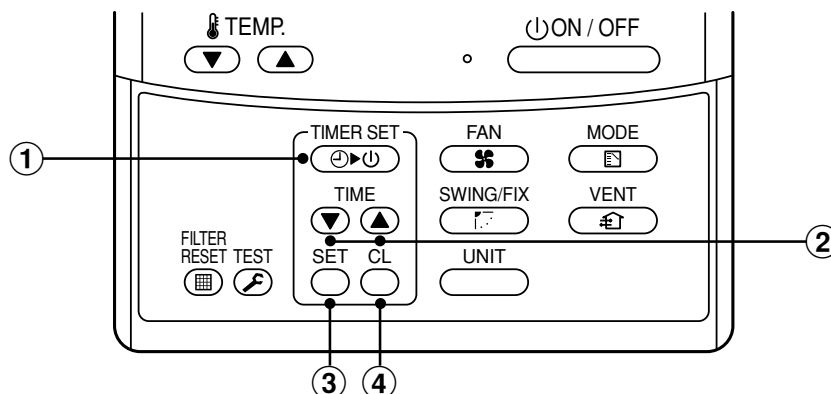


FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR

Puede escoger un modo de funcionamiento del temporizador de entre los tres tipos siguientes:

- Temporizador OFF (apagado) : El aire acondicionado se parará cuando haya pasado la hora establecida.
- Temporizador de repetición en OFF (apagado) : El aire acondicionado se parará cada vez que haya pasado la hora establecida.
- Temporizador ON (encendido) : El aire acondicionado se encenderá cuando se llegue a la hora establecida.

Funcionamiento del temporizador



① Pulse el botón TIMER SET (ajuste del temporizador).

- La pantalla del temporizador (tipo) cambia con cada pulsación del botón.
- Los indicadores SET DATA (ajustar hora) y parpadearán.

② Pulse para seleccionar "SET TIME".

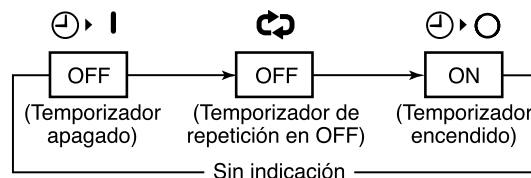
Con cada pulsación del botón , el valor de tiempo aumenta en 0,5 horas (30 minutos).

Cuando el valor de tiempo ajustado sea superior a **1d** (24 horas), el valor aumenta en 1 hora con cada pulsación. El valor máximo ajustable es **7d** (168 horas).

En el mando a distancia, el valor de tiempo se muestra con numerales cuando éste se encuentra comprendido entre 0,5 y 23,5 horas (*1), y con el número de días y el tiempo cuando es superior a 24 horas (*2).

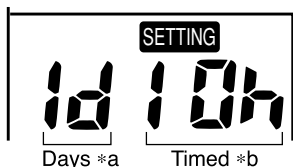
Con cada pulsación del botón , el valor de tiempo se reduce en 0,5 horas (30 minutos)

(para valores comprendidos entre 0,5 y 23,5 horas) o en 1 hora (para valores comprendidos entre 24 y 168 horas).



Ejemplo de indicación en el mando a distancia

- En caso de 23,5 horas (*1)
- En caso de 34 horas (*2)



- *a: Representa un día (24 horas)
- *b: Representa 10 horas
(total: 34 horas).

③ Pulse el botón SET.

- Desaparece SET DATA y, seguidamente, se enciende el indicador .
(Cuando el temporizador ON está activada, aparece la hora del temporizador y desaparecen el resto de indicadores excepto ON)

Borrado de la operación con temporizador

④ Pulse el botón CL.

- Desaparece el mensaje TIMER (temporizador).

ATENCIÓN

- Una vez activado, el temporizador de repetición en OFF (Repeat OFF timer) se reiniciará. Para volver a empezar, detenga el aparato en la misma hora del temporizador. Para cancelar la acción del temporizador, pulse el botón .

FUNCIONAMIENTO DE REINICIO AUTOMÁTICO

Este aire acondicionado está equipado con una función de reinicio automático, que le permite recuperar las condiciones de funcionamiento ajustadas en el caso de interrupciones en el suministro eléctrico sin necesidad de utilizar el mando a distancia. El funcionamiento se reanuda sin avisos tres minutos después de restaurarse la alimentación.

INFORMACIÓN


El FUNCIONAMIENTO DE REINICIO AUTOMÁTICO no está ajustado de fábrica, por lo que es necesario ajustarlo para que funcione como sea preciso.

CÓMO AJUSTAR EL REINICIO AUTOMÁTICO

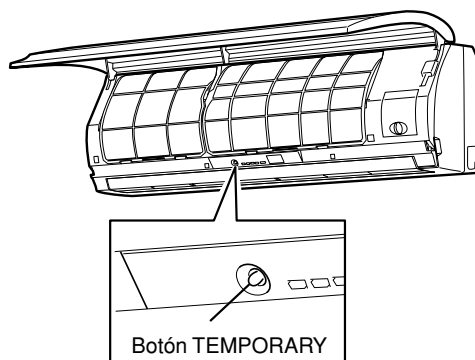
Realice lo siguiente para ajustar la función de reinicio automático:

La unidad debe estar activada, no es posible ajustar la función cuando la unidad está desactivada.

Para activar la función de reinicio automático, pulse el botón TEMPORARY de forma continuada entre 3 y 10 segundos.

El aparato de aire acondicionado reconocerá el ajuste y sonará 2 veces (el primer sonido largo y el segundo corto) y la lámpara  parpadeará durante 5 segundos (5 Hz). El sistema se reiniciará automáticamente.

Es posible realizar los siguientes ajustes de reinicio automático:



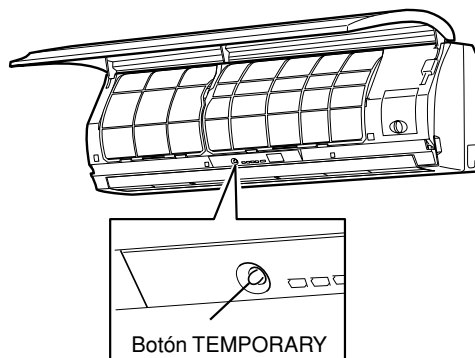
CÓMO CANCELAR EL REINICIO AUTOMÁTICO

Realice lo siguiente para cancelar el funcionamiento de reinicio automático:

Repita el procedimiento de ajuste: el aparato de aire acondicionado reconocerá la instrucción y sonará dos veces (el primer sonido largo y el segundo corto).

Será preciso poner el aire acondicionado de nuevo en funcionamiento manualmente con el mando a distancia después de desactivar el suministro eléctrico.

Se realiza la cancelación:



CÓMO TRABAJA EL ACONDICIONADOR DE AIRE

Funcionamiento automático

- El aparato de aire acondicionado selecciona y funciona en uno de los modos de funcionamiento: refrigeración, calefacción o sólo ventilación, en función de la temperatura de la habitación y ajusta la temperatura.
- Si el modo AUTO no es agradable, podrá seleccionar manualmente las condiciones deseadas.

Funcionamiento Hi POWER

Al pulsar el botón Hi POWER durante el funcionamiento de refrigeración, calefacción o AUTO, el aire acondicionado inicia el siguiente funcionamiento.

- Funcionamiento de refrigeración
Efectúa la refrigeración a un 1°C menos que la temperatura de ajuste.
Sólo aumentará la velocidad del ventilador cuando la velocidad del ventilador antes de la operación Hi POWER no sea alta.
- Funcionamiento de calefacción
Realiza el funcionamiento de calefacción a 2°C más que la temperatura de ajuste.
Sólo aumentará la velocidad del ventilador cuando la velocidad del ventilador antes de la operación Hi POWER no sea alta.

Funcionamiento del temporizador ECO

Al pulsar el botón ECO durante el funcionamiento de refrigeración, calefacción o AUTO, el aire acondicionado inicia el siguiente funcionamiento.

Para controlar automáticamente la temperatura de la habitación, la velocidad del ventilador y el modo de funcionamiento, y conseguir así un ahorro de energía (excepto durante el funcionamiento DRY y FAN ONLY, y en el modo ON TIMER)

- En determinadas condiciones y debido a funciones de ahorro de energía, es posible que el modo ECO no proporcione el calor o el frío necesarios.

Funcionamiento SILENCIOSO

Al pulsar el botón QUIET durante el funcionamiento de refrigeración, calefacción o AUTO, el aire acondicionado inicia el siguiente funcionamiento.

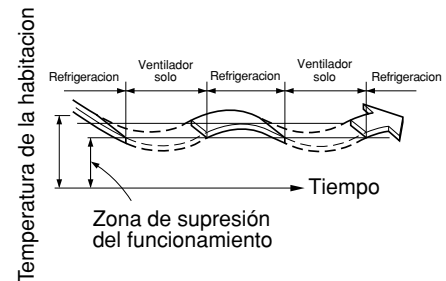
Para funcionamiento a velocidad súper baja del ventilador en modo silencioso (excepto en modo DRY)

Funcionamiento DRY

Se ejecuta esta operación cuando la temperatura ambiente es mayor que la establecida.

La temperatura se regula mientras la unidad deshumedece activando y desactivando varias veces el funcionamiento de refrigeración o el de sólo ventilador.

Aumente el uso del control remoto inalámbrico, la pantalla de la velocidad del ventilador indicará AUTO y se utilizará una velocidad baja.



CONSEJOS PARA UN FUNCIONAMIENTO ECONÓMICO

Mantenga la temperatura de la habitación en un nivel agradable. Limpie los filtros de aire

Si los filtros de aire están obstruidos, se deteriorará el rendimiento del aire acondicionado.

Límpielos una vez cada dos semanas.

No abra puertas ni ventanas más de lo necesario.

Para conservar el aire fresco o cálido en la sala, no abra nunca puertas ni ventanas más de lo necesario.

Cortinas de las ventanas

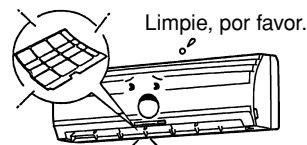
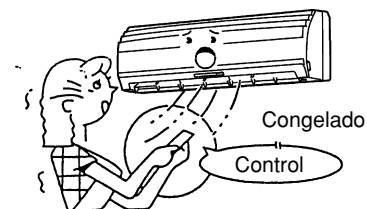
En refrigeración, cierre las cortinas para evitar la luz solar directa. Durante el modo de calefacción, cierre las cortinas para conservar el calor.

Utilice el temporizador con eficacia.

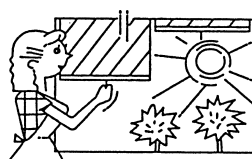
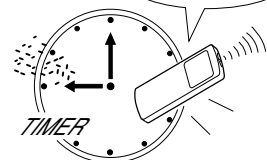
Regule el temporizador para el tiempo de operación deseado.

Logre una circulación uniforme del aire de la habitación

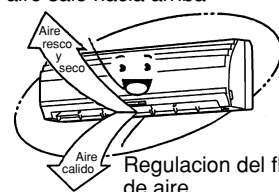
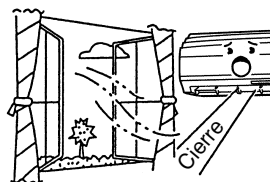
Regule la dirección del flujo de aire para obtener una circulación uniforme del aire de la habitación.



Utilice el temporizador con eficacia.



El aire sale hacia arriba



Regulación del flujo de aire

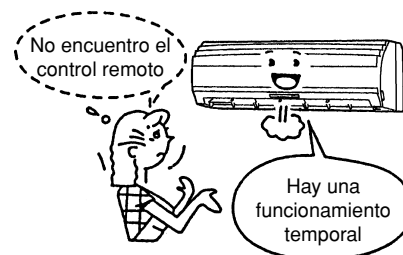
Sopla hacia abajo

FUNCIONAMIENTO TEMPORAL

Funcionamiento temporal

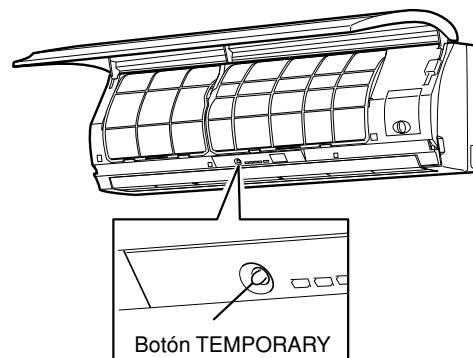
Esta función se utiliza para emplear la unidad temporalmente en caso de perder el mando a distancia o de que sus pilas estén agotadas.

- Pulse una vez el botón TEMPORARY (menos de 3 segundos) para poner en marcha el aparato de aire acondicionado.
- Se ejecutará la última operación realizada con el control remoto inalámbrico. [Si no se ha utilizado el control remoto inalámbrico, se realizará la operación A (ajustar temperatura: 24°C, velocidad del ventilador: HIGH)].



PRECAUCIÓN

Si pulsa el botón TEMPORARY durante más de 10 segundos, se iniciará la operación de refrigeración forzada. (Esta operación forzará mucho el aparato de aire acondicionado, por lo que es recomendable realizarla solamente para probarlo.) Se encenderán entonces todos los indicadores de la unidad interior.



MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA

Antes de limpiar el sistema de aire acondicionado, asegúrese de desactivar el disyuntor o el interruptor principal de alimentación.

Limpeza de la unidad interior y del mando a distancia

PRECAUCIÓN

- Utilice un paño seco para limpiar la unidad interior y el control remoto.
- Si la unidad interior está muy sucia, se puede usar un paño humedecido con agua fría.
- No utilice paño húmedo en el control remoto.
- No use un limpiador tratado químicamente para limpiar, ni deje esos materiales en la unidad mucho tiempo. Puede dañar o desteñir la superficie de la unidad.
- No utilice bencina, disolvente, crema de pulir o similares, para limpiar. Puede hacer que la superficie plástica se quiebre o deforme.

Si no va a utilizar la unidad como mínimo durante 1 mes

- (1) Haga funcionar el sistema de aire acondicionado en el modo FAN ONLY durante media hora aproximadamente para secar el interior de la unidad.
- (2) Pare el sistema de aire acondicionado y desconecte el disyuntor.
- (3) Extraiga las pilas del control remoto.

Controles previos al funcionamiento

PRECAUCIÓN

- Compruebe que los filtros de aire están instalados.
- Compruebe que la salida o entrada de aire de la unidad exterior no está bloqueada.

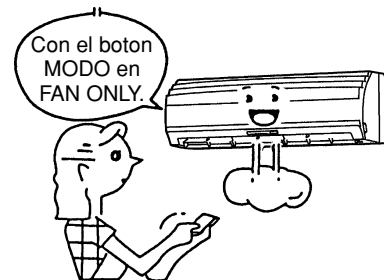
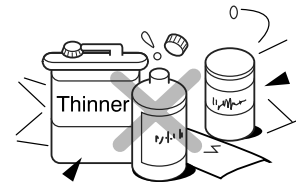
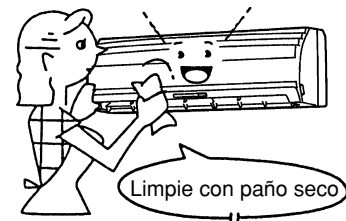
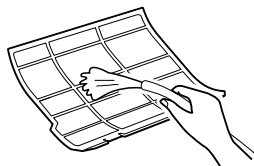
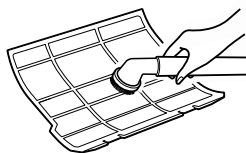
Limpeza del filtro de aire

Limpe los filtros de aire cada 2 semanas.

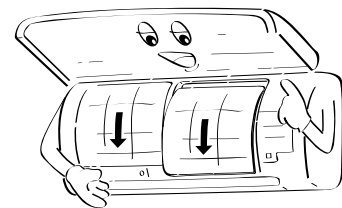
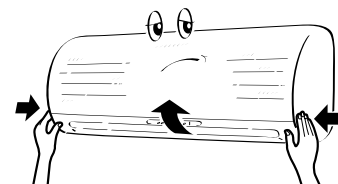
Si los filtros de aire están cubiertos de polvo, el rendimiento del aire acondicionado se deteriorará.

Limpe los filtros de aire con la mayor frecuencia posible.

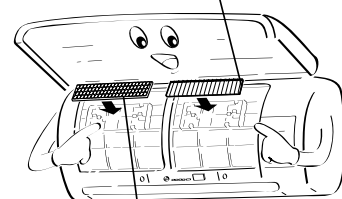
- 1** Abra la rejilla de entrada de aire.
Levante la rejilla de entrada de aire hasta la posición horizontal.
- 2** Agarre las asas izquierda y derecha del filtro de aire y levántelo ligeramente.
A continuación, tire de él hacia abajo para sacarlo del compartimiento.
- 3** Retire los filtros Sasa-Zeolite plus y Bio-enzyme & Gingko de la parte posterior del filtro de aire.
- 4** Utilice una aspiradora para eliminar el polvo de los filtros o lávelos con agua.
Si lava los filtros de aire, séquelos a la sombra.



Funcionamiento FAN ONLY

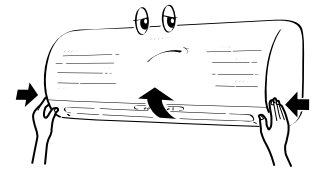


Filtro Bio-enzyme & Gingko



Filtro Sasa-Zeolite plus

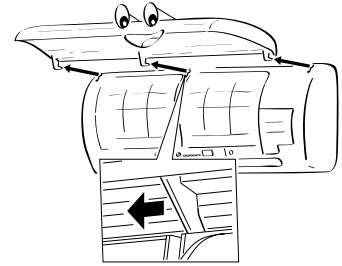
- 5** Instale la parte superior del filtro de aire, confirmando que sus bordes derecho e izquierdo estén encajados en la unidad interior, hasta que quede firmemente ajustado. Ponga la parte inferior del filtro de aire en el portafiltro.



- 6** Cierre la rejilla de entrada de aire.

Limpeza de la rejilla de entrada de aire

- (1) Abra y extraiga la rejilla de entrada de aire.
- (2) Lávela con una esponja o toalla y séquela.
- (3) Instálela de nuevo y ciérrela.



INFORMACIÓN

Filtro Sasa-Zeolite plus

Mantenimiento del filtro de desodorización y antibacterias.

Limpiar cada 6 meses o cuando el filtro esté cubierto de polvo.

1. Limpie suavemente la superficie del filtro con una aspiradora.
2. Si el filtro sigue sucio, enjuáguelo ligeramente con agua fría.
3. Séquelo a la luz del sol durante, al menos, 6 horas para recargar las propiedades de desodorización del filtro Zeolite.
4. Reemplácelo cada 2 años. (P/N: RB-A610DE)

Filtro Bio-enzyme & Gingko

Mantenimiento del filtro de purificación y antialergias.



Limpiar cada 6 meses o cuando el filtro esté cubierto de polvo.

1. Limpie suavemente la superficie del filtro con una aspiradora. (No utilice agua para limpiar el filtro.)
2. Reemplácelo cada 2 años. (P/N: RB-A606SE)

Nota: La vida útil del filtro depende del nivel de impurezas existente en el entorno de funcionamiento. Si los niveles de impurezas son elevados, tal vez sea necesario realizar la limpieza y el reemplazo con mayor frecuencia. En todos los casos, Toshiba recomienda un conjunto adicional de filtros para mejorar el rendimiento de purificación y desodorización del aparato de aire acondicionado.

FUNCIONAMIENTO Y RENDIMIENTO DEL ACONDICIONADOR DE AIRE

Ajuste de dirección

La primera vez que se enciende el aparato, la lámpara  se enciende durante unos cinco minutos para ajustar las direcciones de los sistemas y las unidades. La siguiente vez que se enciende, la lámpara  permanece encendida aproximadamente un minuto.


Cuando la lámpara está encendida, el aparato no recibe ninguno de los comandos del control remoto. No obstante, esto no se debe a ninguna avería.

Función de protección de tres minutos

Un dispositivo de protección evita que el acondicionador de aire pueda activarse durante 3 minutos aproximadamente al ponerlo en funcionamiento inmediatamente después de haberlo parado, o cuando ponga en on el conmutador power supply (alimentación). Esto protegerá el al acondicionador.

Características de calefacción


Funcionamiento de precalentamiento

El acondicionador de aire no proporciona aire caliente inmediatamente después de ser encendido. El aire caliente fluye después de unos 5 minutos cuando se caliente el intercambiador de calor interior. (La lámpara  permanece encendida durante estos intervalos, lo cual indica el funcionamiento de precalentamiento.)

Control del aire caliente

Cuando la temperatura de la habitación alcance la temperatura establecida, la velocidad del ventilador de la unidad interior se reducirá de forma automática para evitar corrientes de aire frío.

Funcionamiento de desescarche

Si se produce escarcha en la unidad exterior durante la calefacción, comienza automáticamente el desescarche (aproximadamente de 5 a 10 minutos) para mantener el efecto de calefacción, y la lámpara  está encendida. (En este momento, la aleta funciona automáticamente.)

- Se detienen los ventiladores de las unidades interior y exterior durante el desescarche.
- Durante el funcionamiento de descongelado, se drena el agua de la bandeja inferior de la unidad exterior.

Capacidad de calefacción


En la calefacción, se absorbe el calor del exterior y se libera en la habitación. Es lo que se denomina sistema de bomba de calor. Cuando la temperatura exterior sea muy baja, se recomienda utilizar otro aparato de calefacción en combinación con el sistema de aire acondicionado.

Consideración de la nieve acumulada

Seleccione la posición de la unidad exterior donde no esté sujeta a nevadas, acumulación de hojas u otros residuos de temporada. Es muy importante no obstaculizar el flujo de aire de la unidad exterior ya que reduciría el rendimiento de la calefacción o refrigeración. Durante el modo de calefacción, y a temperaturas bajo cero, es posible que el agua drenada de la unidad exterior como resultado del desescarche automático se acumule y congele. Es importante suministrar un drenaje o salida adecuados.

Fallo eléctrica

Si no se ha ajustado la función de Reinicio automático y se produce un fallo de alimentación durante el funcionamiento, se detendrá por completo la unidad.

- El lampara  permanece encendido durante aproximadamente 1 minuto una vez restablecida la alimentación.
- Para reiniciar el funcionamiento, pulse el botón START/STOP del control remoto.

Condiciones de funcionamiento del acondicionador de aire

Para obtener un rendimiento adecuado, opere el acondicionador de aire en las siguientes condiciones de temperaturas:

Funcionamiento de refrigeración	Temperatura exterior : -5°C a 43°C (RAV-SM***AT-E) : -15°C a 43°C (RAV-SP***AT-E)
	Temperatura ambiente : 21°C a 32°C (Temp. válvula seca) : 15°C a 24°C (Temp. válvula húmeda)
	PRECAUCIÓN Humedad relativa de la habitación inferior al 80%. Si el acondicionador de aire trabaja por encima de esta cifra, es probable que su superficie atraiga la condensación.
Funcionamiento de calefacción	Temperatura exterior : -15°C a 15°C (Temp. válvula húmeda)
	Temperatura ambiente : 15°C a 28°C (Temp. válvula seca)

Si se usa el aire acondicionado en otras condiciones diferentes a las anteriormente expuestas, las funciones de protección se pondrán en funcionamiento.

PRECAUCIÓN

En caso de producirse cualquiera de las siguientes posibilidades, detenga el acondicionador de aire de inmediato, apague el interruptor principal y comuníquese con el vendedor:

- El funcionamiento del interruptor es errático.
- El fusible de alimentación principal se funde con frecuencia, o el disyuntor se activa frecuentemente.
- Han caído dentro del acondicionador de aire sustancias extrañas o agua.
- Se observa cualquier otra situación inusual.
- Aparecen elementos anormales en la pantalla del control remoto con cable al utilizarlo.

Antes de solicitar servicios de reparación o mantenimiento, tenga en cuenta las siguientes consideraciones.

Inoperativo

- El interruptor principal de alimentación está desactivado.
- El disyuntor se ha activado para interrumpir el suministro eléctrico.
- El fusible de alimentación principal se ha fundido.
- Interrupción de la corriente eléctrica.
- Las pilas del control remoto están agotadas.
- El temporizador ON está ajustado.
- La señal se envía a la unidad secundaria con el control remoto.
(☞ vea la página 7.)
- Se ajusta la dirección. (☞ vea la página 3.)
- El funcionamiento de la unidad interior está limitado por un control remoto que controla otros sistema.
(Al transmitir la señal, se oirá un sonido de advertencia (5 señales acústicas.)



No refrigera o calienta bien

- La entrada o salida de aire de la unidad exterior está bloqueada.
- Hay puertas o ventanas abiertas.
- El filtro de aire está bloqueado por el polvo.
- La aleta no está en la posición correcta.
- La velocidad del ventilador está regulada baja.
- El acondicionador de aire está ajustado en el modo QUIET, ECO o DRY.
- La temperatura ajustada es demasiado alta.
(En funcionamiento de refrigeración)
- La temperatura ajustada es demasiado baja.
(En funcionamiento de calefacción)



Antes de solicitar servicios de reparación o mantenimiento, tenga en cuenta las siguientes consideraciones.

La parte trasera de la unidad interior está mojada.

- Las gotas de agua que haya en la parte trasera de la unidad interior se recogen y se drenan automáticamente.

La unidad interior o la unidad exterior hace un ruido extraño.

- Si la temperatura cambia bruscamente, la unidad interna o externa puede hacer, en ocasiones, un ruido extraño (como el tic-tac de reloj o el ruido de la corriente) debido a la expansión/contracción de los componentes o al cambio del flujo refrigerante.

El aire de la habitación huele mal.

Sale mal olor del acondicionador de aire.

- Salen los olores impregnados en la pared, alfombra, los muebles, la ropa, o las pieles.

La unidad exterior se cubre de escarcha en el funcionamiento de calefacción.

Se drena el agua de la unidad exterior.

- La unidad exterior se cubre ocasionalmente de escarcha en el funcionamiento de calefacción. En ese caso, la unidad realiza el desescarche automático (entre 2 y 10 minutos) para aumentar la eficacia del calentamiento.
- En el funcionamiento de desescarche, las unidades de interior y exterior detienen el flujo de aire.
- Se oye un siseo al cambiar el flujo del refrigerante para desescarchar.
- El agua resultante del desescarche automático en el funcionamiento de calefacción se drena de la unidad exterior.

El flujo de aire cambia aunque el botón FAN no esté ajustado en el modo AUTO.

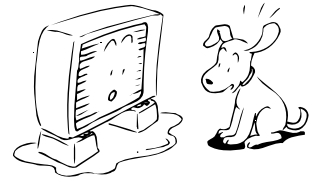
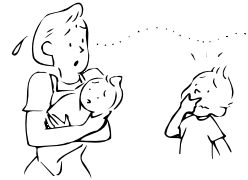
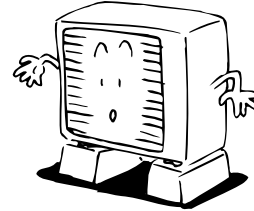
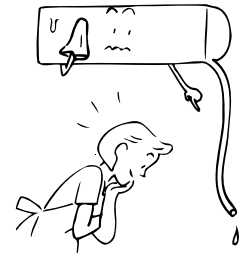
- Cuando la temperatura del aire que fluye desciende en el funcionamiento de calefacción, el aire acondicionado cambia o detiene automáticamente el flujo de aire de la unidad interior para que la gente presente en la sala no sienta frío.

La unidad exterior genera un humo blanco de aire o agua congelados.

- La unidad interior emite vapor de forma ocasional durante el ciclo de refrigeración. Igualmente, la unidad exterior lo hace durante el de descongelación.

Funcionamiento automático de la aleta de flujo de aire vertical.

- Cuando la temperatura exterior o de la habitación es muy elevada durante la calefacción, la aleta de flujo de aire vertical se cierra una vez y, a continuación, vuelve automáticamente a su posición de ajuste original.

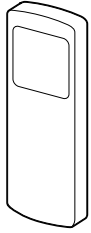


Estos no son síntomas de mal funcionamiento

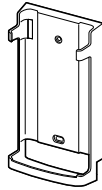
ACESSÓRIOS

COMPONENTES DO FILTRO DE AR

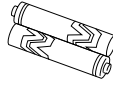
Comando à distância



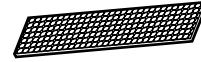
Suporte do comando à distância



Baterias (duas)



Filtros Sasa-Zeolite plus (dois)



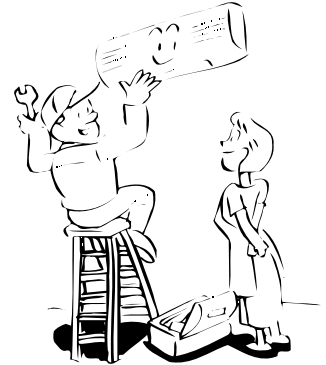
Filtros Bio enzyme & Gingko (dois)



PRECAUÇÕES RELATIVAS A SEGURANÇA

PERIGO

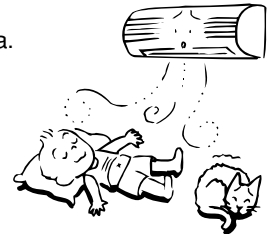
- NÃO TENTE PROCEDER, POR SUA PRÓPRIA INICIATIVA, À INSTALAÇÃO DESTA UNIDADE. A INSTALAÇÃO DEVE FICAR A CARGO DE UM TÉCNICO ESPECIALIZADO.
- NÃO TENTE PROCEDER, POR SUA PRÓPRIA INICIATIVA, A REPARAÇÕES DESTA UNIDADE. ESTA UNIDADE NÃO COMPREENDE COMPONENTES CUJA REPARAÇÃO POSSA SER LEVADA A CABO PELO UTILIZADOR.
- COM A ABERTURA OU REMOÇÃO DA TAMPA, FICARÁ EXPOSTO A UMA TENSÃO PERIGOSA.
- O FACTO DE DESLIGAR O FORNECIMENTO DE ENERGIA NÃO IMPEDE UM EVENTUAL CHOQUE ELÉCTRICO.



AVISO ⚠

AVISO ACERCA DA INSTALAÇÃO


- Solicite a instalação do sistema de ar condicionado a um concessionário ou a uma firma especializada. Se não instalar correctamente o sistema, este poderá causar problemas tais como fugas de água, choques eléctricos, incêndios, etc.
- O ar condicionado deve ser correctamente ligado à terra. Não ligue o fio de terra à canalização do gás, da água, ao fio do pára-raios ou ao fio de terra do telefone. Se a ligação do ar condicionado à terra ficar incorrecta, poderá provocar choque eléctrico.



CUIDADO

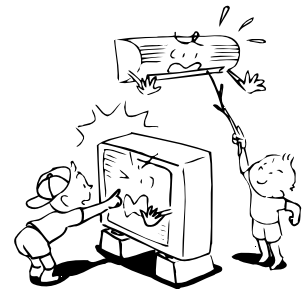
PARA DESLIGAR O APARELHO DA REDE PÚBLICA

Este aparelho deve ser ligado à rede pública através de um disjuntor ou de um comutador com uma separação de contactos de, pelo menos, 3 mm.

O fusível de instalação (25A D tipo ) deve ser utilizado para a linha da alimentação eléctrica deste ar condicionado.

AVISO ACERCA DA UTILIZAÇÃO

- Evite refrigerar demasiado o ambiente ou expor o corpo humano a uma aragem fria durante um longo período de tempo, pois é prejudicial para a saúde.
- Não insira os dedos ou paus na saída e na entrada de ar, para evitar lesões corporais e danos na máquina, pois aquelas partes da máquina possuem ventoinhas que funcionam a alta velocidade.
- Quando se aperceber da existência de alguma anomalia no ar condicionado (cheira a queimado, refrigera pouco, etc.), desligue de imediato o interruptor principal, o disjuntor, da rede pública para desligar o ar condicionado, e entre em contacto com o respectivo comerciante. Se o ar condicionado for utilizado continuamente com algo anormal, poderá provocar falhas na máquina, choque eléctrico, incêndio, etc.
- Não entorne água ou outro líquido sobre a unidade interior. Se a unidade estiver molhada, pode provocar choque eléctrico.



AVISO ACERCA DA MUDANÇA E REPARAÇÃO

- Não mova ou repare qualquer unidade. Uma vez que o interior da unidade se encontra sob alta tensão, pode apanhar um choque eléctrico ao remover a tampa e a unidade principal.
- Se desejar mudar o ar condicionado para o reinstalar noutra local, solicite a ajuda do comerciante. Se for incorrectamente instalado, poderá provocar choque eléctrico ou incêndio.



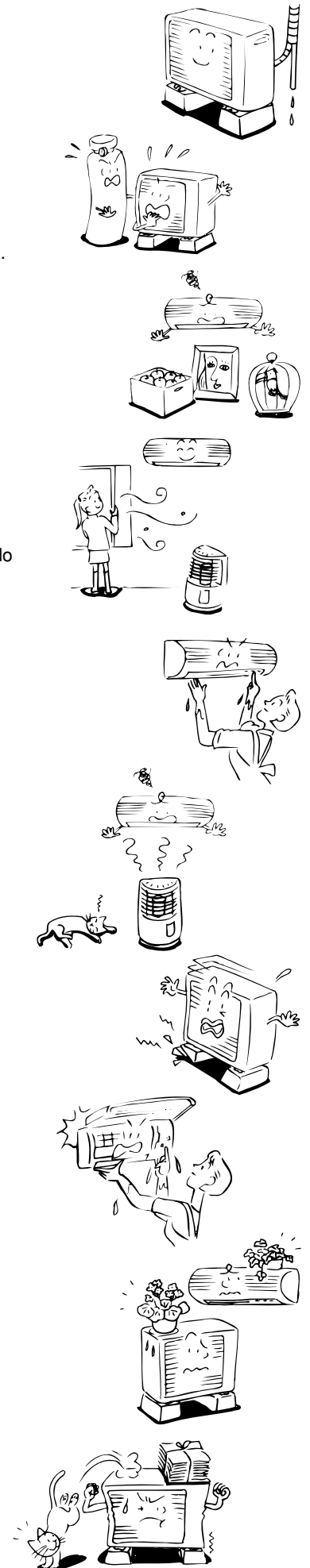
CUIDADO

CUIDADOS COM A INSTALAÇÃO

- Tenha o cuidado de montar o tubo de drenagem para garantir uma drenagem perfeita. Uma drenagem incorrecta pode provocar uma inundação da casa e molhar a mobília.
- Tenha o cuidado de ligar o ar condicionado a uma fonte de alimentação própria com uma corrente nominal, caso contrário, a unidade pode avariar ou provocar incêndio.
- Não instale a unidade num local onde possam ocorrer fugas de gás inflamável. A eventual acumulação de gás inflamável em torno da unidade pode provocar um incêndio.

CUIDADOS COM A UTILIZAÇÃO

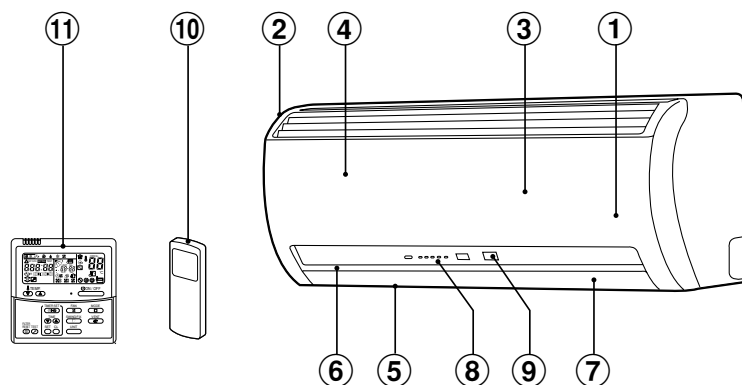
- Leia com atenção o presente manual antes de ligar o ar condicionado. O manual compreende informação importante relativa à operação de rotina do sistema.
- Não use este ar condicionado para qualquer outro fim, como a conservação de alimentos, instrumentos de precisão, obras de arte, criação de animais, cultivo de plantas em vasos, etc.
- Não instale o ar condicionado num espaço com um objectivo especial, como um barco ou qualquer tipo de veículo, caso contrário poderá prejudicar o desempenho da máquina.
- Evite expor plantas de vaso e animais ao ar condicionado, pois este prejudica gravemente a respectiva saúde e crescimento.
- Se o ar condicionado estiver a funcionar junto de um aparelho de combustão, tenha cuidado com a ventilação, zelando para que haja entrada de ar fresco no espaço em causa. Uma ventilação deficiente diminui o teor de oxigénio.
- Se o ar condicionado for utilizado num compartimento fechado, tenha o cuidado de o ventilar devidamente. Uma ventilação deficiente diminui o teor de oxigénio.
- Não toque no botão de funcionamento com os dedos húmidos, caso contrário poderá apanhar um choque eléctrico.
- Não coloque qualquer aparelho de combustão num local exposto directamente ao vento ou ao aparelho de ar condicionado, caso contrário a combustão poderá não ser suficiente.
- Se não pretende utilizar o ar condicionado durante um período considerável de tempo, desligue o interruptor principal ou o disjuntor, como medida de segurança. A desconexão da fonte de alimentação impede que a unidade esteja sujeita a picos de tensão provocados por raios e pela corrente eléctrica.
- Não coloque um recipiente com água, como um vaso, sobre a unidade, pois a água pode penetrar na unidade e provocar choque eléctrico devido à deterioração do isolamento eléctrico.
- Inspeccione regularmente os blocos de cimento, etc. situados sob a unidade exterior. Se a base estiver danificada ou deteriorada, a unidade pode virar-se e, no pior dos casos, ferir alguém.
- Não lave a unidade com água. Pode provocar um choque eléctrico.
- Não limpe a unidade com álcool, benzina, diluente, limpa-vidros, pó para polir, etc., pois deterioram ou danificam o ar condicionado.
- Quando limpar a unidade, tenha o cuidado de desligar antecipadamente o interruptor principal ou o disjuntor para evitar uma eventual lesão pela ventoinha eléctrica do interior. Para mais informações sobre o método de limpeza, consulte o capítulo 24 e 25.
- Não coloque nada sobre a unidade exterior nem suba para cima desta. Caso contrário, poderá não só virar a unidade, mas também ferir-se.
- Para maximizar o desempenho do ar condicionado, utilize-o dentro dos limites de temperatura indicados nas instruções. Caso contrário, a unidade poderá funcionar incorrectamente, avariar ou verter água.



DESIGNAÇÃO DAS PEÇAS

Unidade interior

- ① Sensor da temperatura ambiente
- ② Painel frontal
- ③ Grelha de admissão de ar
- ④ Filtro de ar
- ⑤ Saída de ar
- ⑥ Persiana do caudal de ar horizontal
- ⑦ Persiana do caudal de ar vertical
- ⑧ Painel do mostrador
- ⑨ Receptor de infra-vermelhos
- ⑩ Comando à distância (sem fios)
- ⑪ Comando à distância (com fios, vendido separadamente)

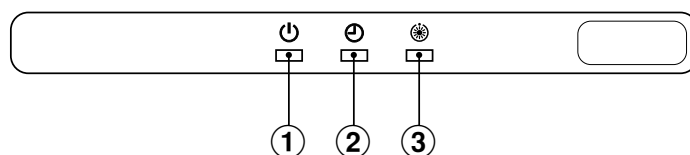


DESIGNAÇÃO E FUNÇÕES DOS INDICADORES E CONTROLOS DA UNIDADE INTERIOR

Painel do mostrador

As condições de funcionamento são indicadas a seguir.

1. Luz (OPERAÇÃO) (verde)
Esta luz acende-se durante o funcionamento.
2. Luz (TEMPORIZADOR) (verde)
Esta luz acende-se em branco no temporizador reservado.



NOTAS

No caso da regulação do temporizador através do comando à distância com fios, a luz não se acende.
No caso de uma combinação dupla e em grupo, a luz acende-se apenas na unidade principal. (ver página 7.)

3. Luz (MODE DE ESPERA) (laranja)
Esta luz acende-se quando a corrente é ligada ou logo após o início da operação do aquecimento ou durante a operação de descongelamento e controlo térmico.

CUIDADO

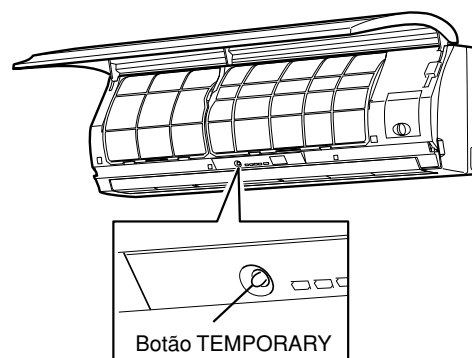
Quando a corrente é ligada pela primeira vez após a instalação, a luz acende-se durante 5 minutos para a regulação dos endereços dos sistemas e unidades. Quando a corrente é ligada nas próximas vezes, a luz acende-se durante cerca de 1 minuto.

Enquanto a luz em cima está acesa, todos os comandos do comando à distância não podem ser recebidos. No entanto, isto não significa mau funcionamento ou falha.

Botão TEMPORARY

Se não conseguir localizar ou se vier a extraviar o comando à distância, ou se as baterias respectivas já não tiverem carga, carregue no botão TEMPORARY.

1. Abra a grelha de admissão de ar para poder carregar no botão TEMPORARY.
Pode levantar a grelha para um ângulo em que esta permanece fixa.
Não levante mais a grelha logo que esta pare produzindo um clique.
2. Carregue no botão TEMPORARY para fazer arrancar o sistema de ar condicionado.
Volte a carregar neste botão para fazer parar o sistema. (ver página 23.)



CONTROLO À DISTÂNCIA SEM FIOS E RESPECTIVAS FUNÇÕES

① Emissor de infra-vermelhos

Transmite sinais à unidade interior.

② Botão START/STOP

Carregue no botão para dar início à operação do sistema. (Emite um sinal acústico de confirmação.)

Volte a carregar no botão para interromper a operação do sistema. (Emite um sinal acústico de confirmação.)

Se não conseguir ouvir o som de confirmação de recepção de sinal da unidade interior, carregue duas vezes no botão.

③ Botão de selecção do modo (MODE)

Carregue neste botão para seleccionar um modo.

Sempre que carregar no botão, selecciona um modo numa sequência que vai de A : Controlo de mudança automática de modo, ☼ : Arrefecimento, ☽ : Seco, ☼ : Aquecimento, ☼ : Só ventoinha, e voltar a A. (Emite um sinal acústico de confirmação.)

④ Botão da temperatura (TEMP.)

▲ A temperatura programada aumenta para 30°C.

▼ A temperatura configurada desce para 17°C.

(Emite um sinal acústico de confirmação.)

⑤ Botão de velocidade da ventoinha (FAN)

Carregue neste botão para seleccionar a velocidade da ventoinha. Se seleccionar AUTO, a velocidade da ventoinha é ajustada automaticamente em função da temperatura ambiente da sala.

Pode também seleccionar manualmente a temperatura pretendida por entre cinco regulações diferentes.

(LOW ◀, LOW+ ◀◀, MED ◀◀◀, MED+ ◀◀◀◀, HIGH ◀◀◀◀◀)

(Emite um sinal acústico de confirmação.)

⑥ Botão de regulação automática das persianas (SWING)

Prima este botão para virar as persianas.

(Ouve-se um sinal de recepção do comando.)

Prima o botão SWING para que as persianas parem.

(Ouve-se um sinal de recepção do comando.)

(☞ ver página 14.)

⑦ Botão de configuração das persianas (FIX)

Carregue neste botão para ajustar a direcção do caudal de ar. (Emite um sinal acústico de confirmação.) O som de confirmação é emitido enquanto o botão estiver a ser premido. (☞ ver página 14.)

⑧ Botão para programar a hora de conexão (ON)

Carregue neste botão para configurar o ARRANQUE temporizado.

Para fazer avançar o relógio, carregue no botão "▲".

Para fazer retroceder o relógio, carregue no botão "▼".

⑨ Botão para programar a hora de desconexão (OFF)

Carregue neste botão para configurar a PARAGEM temporizada.

Para fazer avançar o relógio, carregue no botão "▲".

Para fazer retroceder o relógio, carregue no botão "▼".

⑩ Botão sleep (SLEEP)

Esta função não funciona na combinação dupla e de grupo (☞ ver página 7.)

Prima este botão para iniciar o funcionamento do temporizador sleep (temporizador OFF).

Pode seleccionar o intervalo para PARAGEM temporizada por entre quatro configurações distintas. (1, 3, 5 ou 9 horas). (☞ ver página 22.)

⑪ Botão de reserva (SET)

Carregue neste botão para guardar em memória os intervalos do temporizador. (Emite um sinal acústico de confirmação.)

⑫ Botão de cancelamento (CLR)

Carregue neste botão para cancelar as funções de ARRANQUE e PARAGEM temporizados.

(Emite um sinal acústico de confirmação.)

⑬ Botão Memory e Preset (PRESET)

Prima este botão para accionar o ar condicionado de acordo com as definições memorizadas pela unidade para posterior utilização.

Volte a carregar no botão durante mais de 3 segundos, para memorizar a configuração indicada no comando à distância e surge a marca P. (☞ ver página 13.)

⑭ Botão de operação automática (AUTO)

Carregue neste botão para fazer funcionar automaticamente o ar condicionado. (Emite um sinal acústico de confirmação.)

⑮ Botão de alta potência (Hi POWER)

Esta função não funciona na combinação dupla e de grupo (☞ ver página 7.)

Carregue neste botão para pôr em funcionamento o sistema no modo de alta potência. (☞ ver página 22.)

⑯ Botão ECO (ECO)

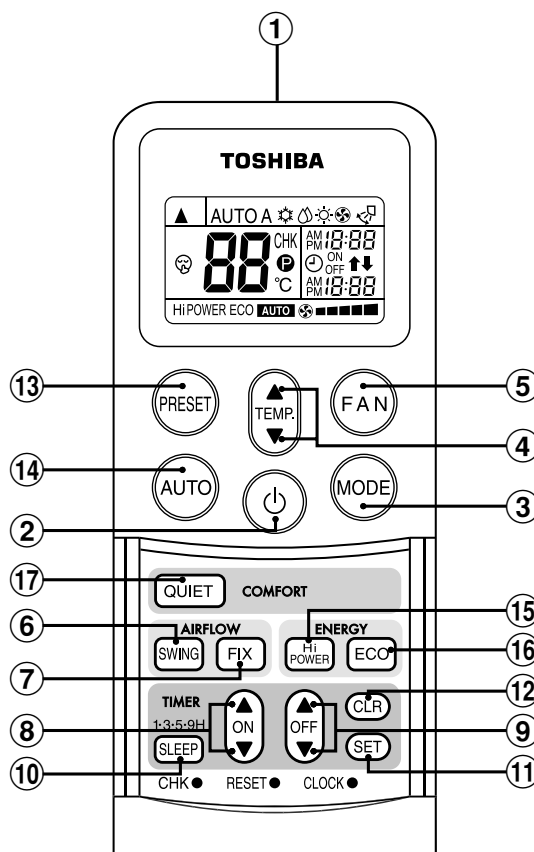
Esta função não funciona na combinação dupla e de grupo (☞ ver página 7.)

Prima este botão para iniciar o funcionamento ECO (poupança de energia). (☞ ver página 22.)

⑰ Botão QUIET (QUIET)

Esta função não funciona na combinação dupla e de grupo (☞ ver página 7.)

Prima este botão para iniciar um funcionamento silencioso. (☞ ver página 22.)



DESIGNAÇÕES E FUNÇÕES DE INDICADORES NO COMANDO À DISTÂNCIA SEM FIOS

Mostrador

Todas as indicações, com excepção da indicação da hora, são exibidas carregando no botão START/STOP.

① Marca de transmissão

Esta marca de transmissão (▲) indica que o comando à distância transmitiu sinais para a unidade interior.

② Exibição do modo

Indica o modo de operação actual.

(AUTO : Controle automático, A : Controlo de mudança automática de modo,

☀ : Arrefecimento, ☹ : Seco, ☀ : Aquecimento, 🌀 : Só ventoinha)

③ Mostrador temperatura.

Indica a configuração de temperatura (17°C a 30°C).

Quando se define o modo de operação para 🌀 : Só ventoinha, não é indicada a temperatura.

④ Mostrador da velocidade da ventoinha

Indica a velocidade de ventoinha seleccionada. AUTO ou um dos cinco níveis de velocidade (LOW ▬, LOW+ ▬▬, MED ▬▬▬, MED+ ▬▬▬▬, HIGH ▬▬▬▬▬) podem ser indicados.

Indica AUTO quando o modo de operação é AUTO ou ☹ : Seco.

⑤ Indicação de TIMER e relógio

É indicado o intervalo de tempo definido para operação do temporizador.

A hora actual é sempre indicada exceptuando quando em operação do TIMER.

⑥ Indicação Hi POWER (Alta potência)

Indica o início do modo Hi POWER.

Carregue no botão Hi POWER para dar início ao modo, e volte a carregar para interromper a operação.

⑦ Visor ECO

Indica quando é iniciado o modo de funcionamento ECO (poupança de energia).

Prima o botão ECO (poupança de energia) para iniciar o funcionamento e volte a pressioná-lo para o interromper.

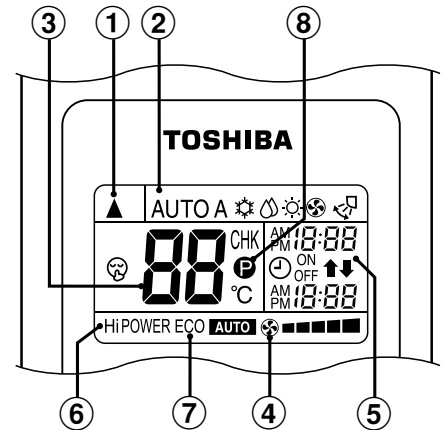
⑧ P Indicador (PRESET)

Carregue em outros botões para apagar a marca.

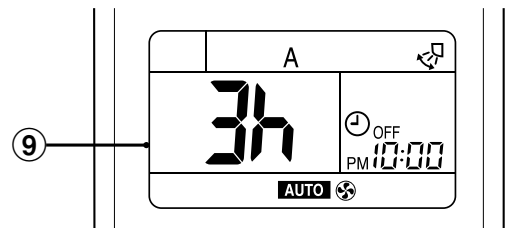
⑨ Visor SLEEP TIMER

Indica que o modo de SLEEP TIMER está activo.

De cada vez que carregar no botão SLEEP, o mostrador altera-se na sequência 1, 3, 5 ou 9h.



- Na ilustração, constam todas as indicações para efeitos de esclarecimento. Durante a operação, só as indicações relevantes surgem no comando à distância.



PREPARAÇÃO E VERIFICAÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO

Colocação das baterias do comando à distância.

① Desmonte a tampa, e introduza as baterias.

② Carregue no botão RESET.

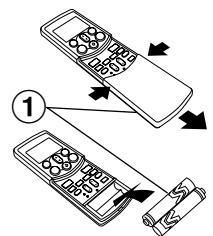
O indicador do relógio fica intermitente.

Acerte o relógio.

Monte a tampa traseira.

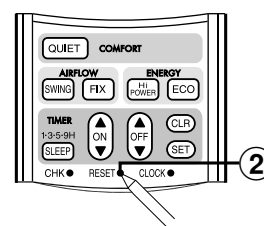
- Retire a tampa fazendo-a deslizar para fora ao carregar nos dois lados.

- **Substituição das baterias**
Tenha o cuidado de não inverter as posições (+) e (-).



Baterias

- Para substituição de baterias, utilize duas baterias novas (tipo AAA).
- Em condições de utilização normal, as baterias duram cerca de um ano.
- Substitua as baterias se verificar que não existe som de confirmação de recepção de sinal da unidade interior, ou se não for possível operar o sistema por intermédio do comando à distância.
- Para evitar problemas de funcionamento resultantes de fugas, desmonte as baterias sempre que não vá utilizar o comando por mais de um mês.



Regulação do relógio

Antes de iniciar a operação do sistema de ar condicionado, regule o relógio do comando à distância observando as instruções incluídas nesta secção. O painel do relógio do comando à distância, indica a hora independentemente do sistema estar a funcionar ou não.

Regulação inicial

Quando se introduzem as baterias no comando à distância, o painel do relógio indica AM 0:00 e fica intermitente.


① Botão ON/OFF TIMER

Prima o botão  para definir a hora actual.

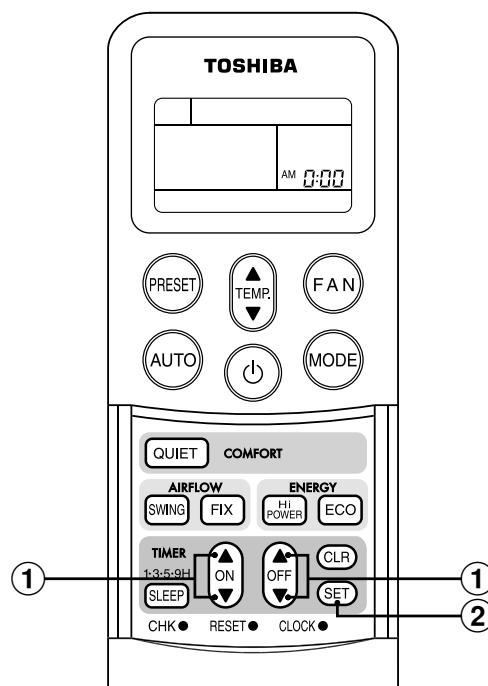
De cada vez que se carrega no botão TIMER, a hora altera-se em intervalos de um minuto.

Exercendo pressão contínua no botão TIMER, a hora altera-se em intervalos de dez minutos.

② Botão SET

Carregue no botão SET .

A hora actual é indicada e o relógio começa a funcionar.



Regulação do relógio

① Botão CLOCK

Carregue no botão CLOCK.

O indicador CLOCK fica intermitente.


② Botão ON/OFF TIMER

Prima o botão  para definir a hora actual.

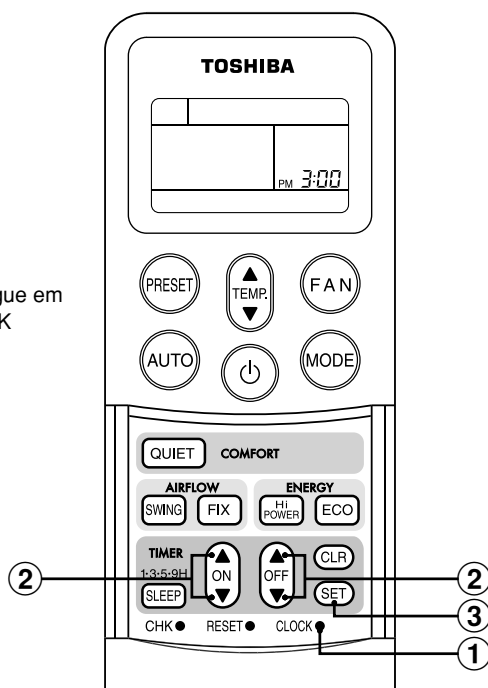
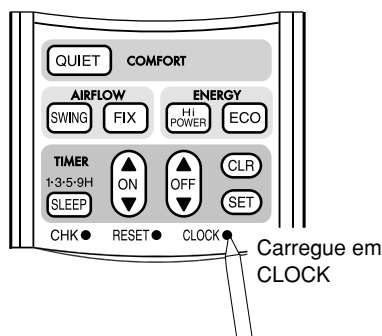
De cada vez que carregar no botão TIMER a hora indicada altera-se um minuto.

Mantendo pressão contínua no botão TIMER altera a hora indicada em intervalos de dez minutos.

③ Botão SET

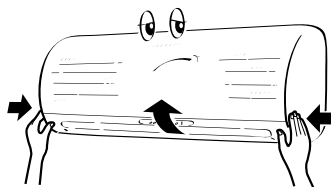
Carregue no botão SET .

A hora actual é indicada e o relógio começa a funcionar.

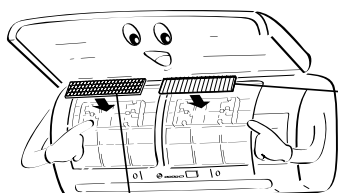


Preparação dos filtros

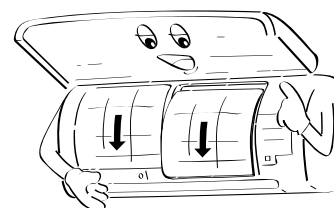
① Abra a grelha de admissão de ar, e retire os filtros de ar.



② Coloque o filtro Sasa-Zeolite plus e Bio-enzyme & Gingko fornecido (dois de cada).



Filtro Sasa-Zeolite plus



Filtro Bio-enzyme & Gingko

OPERAÇÃO LIMITADA PELA COMBINAÇÃO DUPLA E DE GRUPO

NOTAS

Combinação dupla: A combinação em que estão instaladas 2 unidades interiores e 1 unidade exterior.

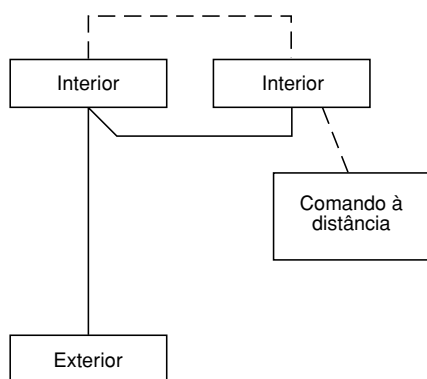
Combinação de grupo: Funcionamento das várias unidades de ar condicionado em mais do que um sistema (como a combinação simples e combinação dupla) ao mesmo tempo.

Unidade principal: A unidade representante durante a operação dupla e de grupo. Recebe os comandos do controlador remoto e transmite-os às unidades secundárias.

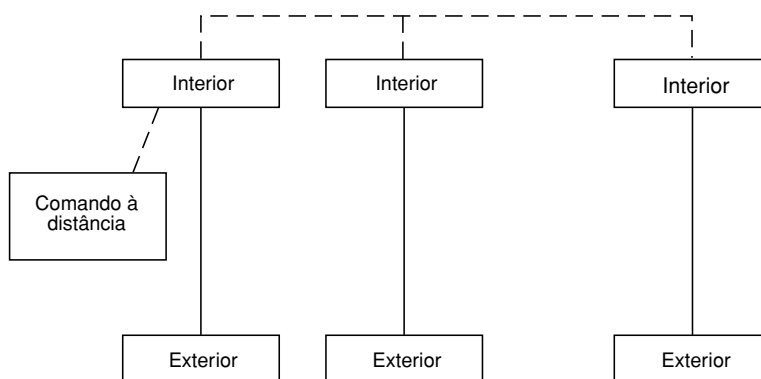
(A unidade interior que recebe o sinal START/STOP (funcionamento/paragem) do controlador remoto sem fios é a unidade principal.)

Unidade secundária: As unidades interiores (com excepção da principal) são chamadas unidades secundárias.

Exemplo de combinação dupla



Exemplo de combinação de grupo



— — — — Linha de controlo

— — — — Outra linha de ligação

CUIDADO

Ao utilizar a unidade interior na combinação dupla e de grupo,

1. O funcionamento Hi POWER, ECO e QUIET não funcionam.

Quando Hi POWER ou ECO ou QUIET são transmitidos do comando à distância sem fios, o som de recepção será ouvido a partir da unidade interior e o visor no comando à distância também muda. (☞ ver página 22.) No entanto, a unidade interior não acciona Hi POWER ou ECO ou QUIET. Restaure o visor no comando à distância premindo o botão Hi POWER ou ECO ou QUIET.

2. As outras unidades para além da unidade principal não podem ser operadas com o comando à distância e o botão TEMPORARY.

Ao operar o ar condicionado com o comando à distância sem fios, a transmissão é enviada para a unidade principal.

As unidades principal e secundária são definidas através da regulação do endereço aquando da instalação. A unidade secundária não recebe quaisquer sinais a partir do comando à distância.

O ar condicionado não funciona mesmo que o botão TEMPORARY seja premido na unidade secundária.

(Algumas unidades secundárias podem receber os sinais SWING e FIX, mas estas operações são efectuadas apenas na unidade que recebe o sinal.)

(Quando o controlador remoto sem fios é utilizado, apenas a unidade principal recebe o sinal SWING. Se o sinal SWING for transmitido a uma unidade secundária, ouve-se o sinal de rejeição do sinal de recepção (3 sinais sonoros) e a unidade secundária não recebe o sinal.

Quando se trata da operação FIX (configurar a posição), a unidade principal e a secundária efectuam-na individualmente.

Quando é utilizado o comando à distância com fios, a direcção do caudal de ar pode ser alterada em cada unidade individualmente, seleccionando a unidade interior.)

3. A luz acende-se apenas na unidade principal.

Quando o temporizador é configurado com o comando à distância com fios, a luz  da unidade principal não se acende.

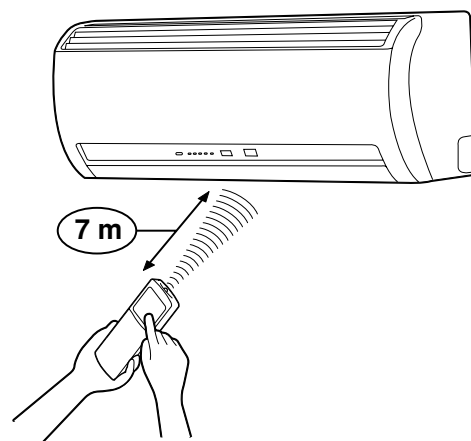
UTILIZAÇÃO DO TELECOMANDO

CUIDADO

- O ar condicionado não funciona se os sinais enviados do comando à distância para a unidade interior forem bloqueados por cortinas, portas ou outros materiais.
- Evite derramar qualquer líquido para dentro do comando à distância. Não exponha o comando à distância à luz solar directa ou ao calor.
- Se o receptor de infra-vermelhos da unidade interior for exposto à luz solar directa, o ar condicionado poderá não funcionar correctamente. Utilize cortinas para evitar que a luz solar incida no receptor.
- Se a divisão onde está instalado o ar condicionado possuir iluminação fluorescente com accionamento electrónico, os sinais poderão não ser correctamente recebidos. Se planeia usar este tipo de lâmpada fluorescente, aconselhe-se junto do seu comerciante habitual.
- No caso de outros equipamentos reagirem ao comando à distância, desloque esses equipamentos para outro local ou consulte o seu concessionário.

Localização do comando à distância

- Mantenha o comando à distância num local onde os respectivos sinais possam alcançar o receptor da unidade interior (é permitida uma distância de 7 m).
- Quando seleccionar o funcionamento do temporizador, o comando à distância transmite automaticamente um sinal à unidade interior na hora especificada. Se mantiver o comando à distância numa posição que impeça uma transmissão adequada de sinais, poderá verificar-se um atraso de até 15 minutos.



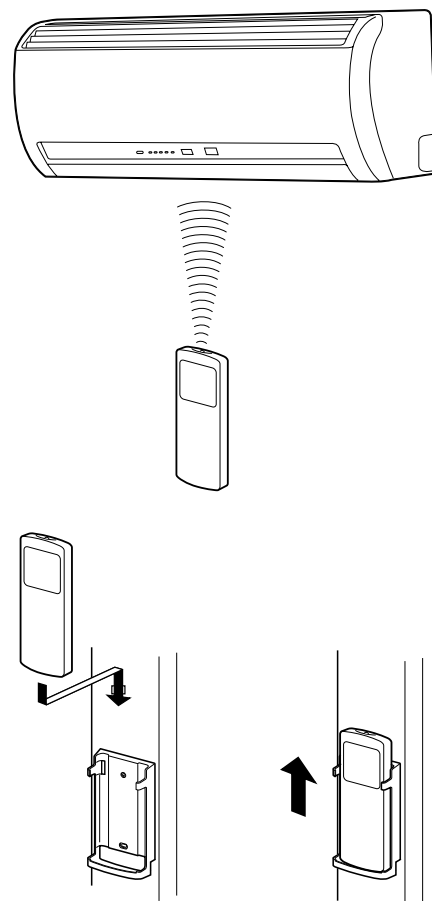
Suporte do comando à distância

Instalação do suporte do comando à distância

- Antes de instalar o suporte do comando à distância numa parede ou num pilar, verifique se os respectivos sinais podem ser captados pela unidade interior.

Montagem e remoção do comando à distância

- Para colocar o comando, mantenha-o em posição paralela ao suporte, e empurre-o bem para dentro. Para retirar o comando, faça-o deslizar para cima e destaque-o do suporte.



FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO


Ao colocar o ar condicionado no modo AUTO, o aparelho selecciona automaticamente a operação de refrigeração, aquecimento ou somente de ventilação, dependendo da temperatura ambiente.

Para além disso, a velocidade da ventoinha e das persianas é controlada automaticamente.

Ligar

① Botão AUTO (AUTO)

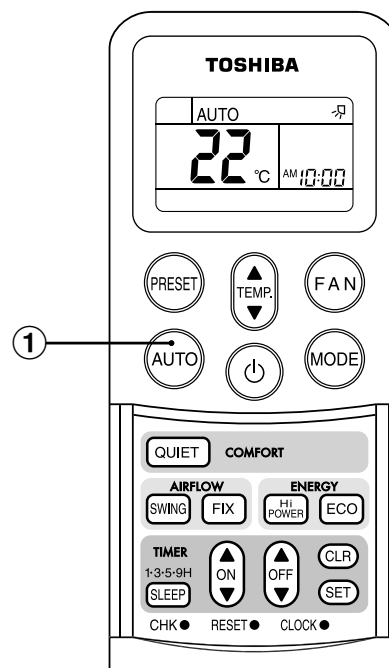
Carregue no botão AUTO.

- A luz  (verde) do painel do mostrador da unidade interior acende. O modo de funcionamento é seleccionado de acordo com a temperatura ambiente e o funcionamento começa decorridos cerca de 3 minutos.
- Se o modo AUTO não proporcionar um ambiente confortável, pode seleccionar manualmente as condições. A temperatura, a velocidade da ventoinha e a posição das persianas podem ser alteradas. Quando a velocidade da ventoinha ou a posição das persianas são alteradas, o modo (MODE) é também alterado de AUTO para A. Simultaneamente, são mostradas as indicações da velocidade da ventoinha e do posicionamento das persianas.

Desligar

Botão START/STOP

Prima este botão para parar o ar condicionado.



FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO (AUTO CHANGEOVER)

Quando se coloca o ar condicionado no modo A ou se altera o modo a partir de AUTO, o sistema selecciona automaticamente o arrefecimento, aquecimento, ou apenas operação da ventoinha em função da temperatura da sala.

Ligar

① Botão START/STOP


Carregue neste botão para pôr em funcionamento o sistema de ar condicionado.

② Botão de selecção do modo (MODE)

Seleccionar A.

③ Botão da temperatura (TEMP.)

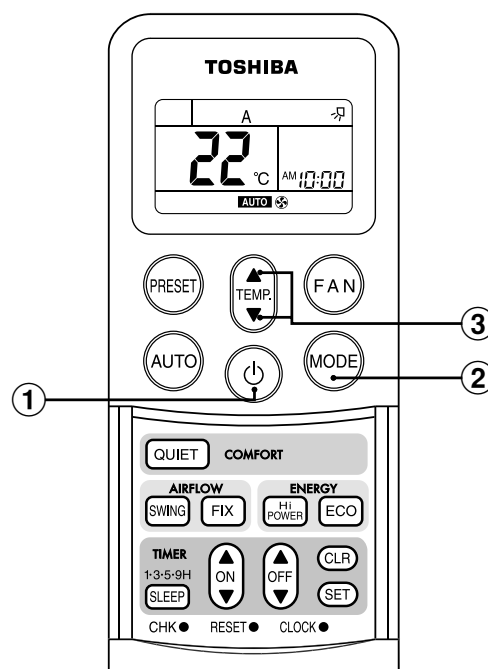
Programe a temperatura desejada.

- A luz  (verde) do painel do mostrador da unidade interior acende. O modo de funcionamento é seleccionado de acordo com a temperatura ambiente e o funcionamento começa decorridos cerca de 3 minutos.
- Quando se selecciona o modo A, não é necessário configurar a velocidade da ventoinha. O indicador FAN da velocidade da ventoinha exibe AUTO, e a velocidade é controlada automaticamente.
- Se o modo A não proporcionar um ambiente confortável, pode seleccionar manualmente as condições.

Desligar

Botão START/STOP

Volte a carregar neste botão para interromper o funcionamento do sistema.



MODO DE AQUECIMENTO/REFRIGERAÇÃO/VENTILAÇÃO

Ligar

① Botão START/STOP

Carregue neste botão para pôr em funcionamento o sistema de ar condicionado.

② Botão de selecção do modo (MODE)





Seleccionar Arrefecimento ❄️, Aquecimento ☀️, ou Só ventoinha 🌀.



③ Botão da temperatura (TEMP.)

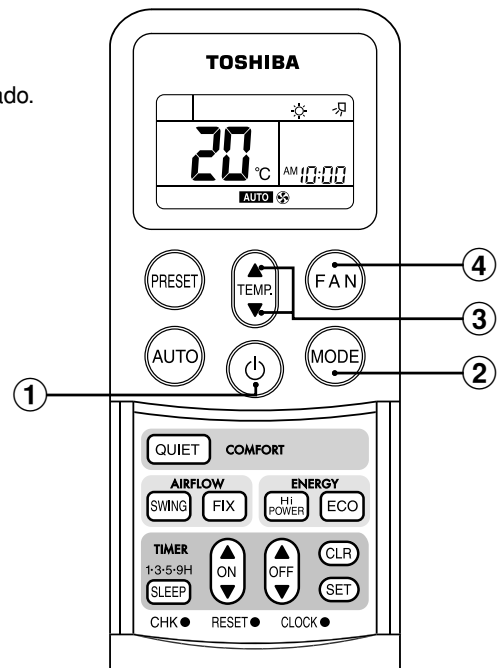
Programa a temperatura desejada.

Quando o sistema de ar condicionado está a funcionar no modo FAN ONLY (só ventoinha), o mostrador de temperatura não funciona.

④ Botão de velocidade da ventoinha (FAN)

Selecione um dos modos "AUTO" LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH .

- A luz  (funcionamento) (verde) no painel da unidade interior acende. E a operação tem início cerca de 3 minutos depois. (Se seleccionar o modo FAN ONLY, a unidade entra de imediato em funcionamento.)
- O mod  : Só ventoinha não controla a temperatura. Por este motivo, deverá executar somente os passos ①, ② e ④ para seleccionar este modo.



Desligar

Botão START/STOP

Volte a carregar neste botão para interromper o funcionamento do sistema.

FUNCIONAMENTO A SECO

Ligar

① Botão START/STOP


Carregue neste botão para pôr em funcionamento o sistema de ar condicionado.

② Botão de selecção do modo (MODE)

Selecione DRY .

③ Botão da temperatura (TEMP.)

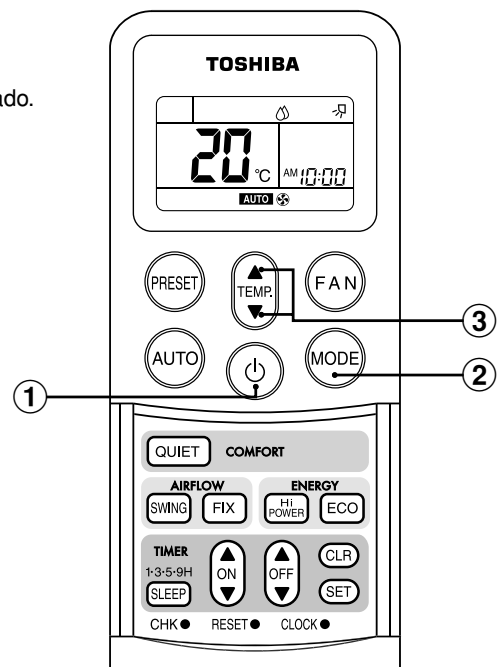
Programa a temperatura desejada.

- O indicador da ventoinha mostra AUTO.
- A luz  (verde) do painel do mostrador da unidade interior acende. O modo de funcionamento é seleccionado de acordo com a temperatura ambiente e o funcionamento começa decorridos cerca de 3 minutos.

Desligar

Botão START/STOP

Volte a carregar neste botão para interromper o funcionamento do sistema.



OPERAÇÃO DE ALTA POTÊNCIA

Alta potência (Hi POWER)

- O modo Hi POWER (funcionamento de alta potência) controla automaticamente, a temperatura da sala, o caudal de ar e o modo de operação, de forma a que a sala seja rapidamente arrefecida no Verão e rapidamente aquecida no Inverno. (ver página 22.)

Configuração do modo Hi POWER

1 Botão Hi POWER

Carregue no botão Hi POWER depois de iniciar qualquer operação. Ao mesmo tempo surge a marca “Hi POWER” no comando à distância.

Cancelamento do modo Hi POWER

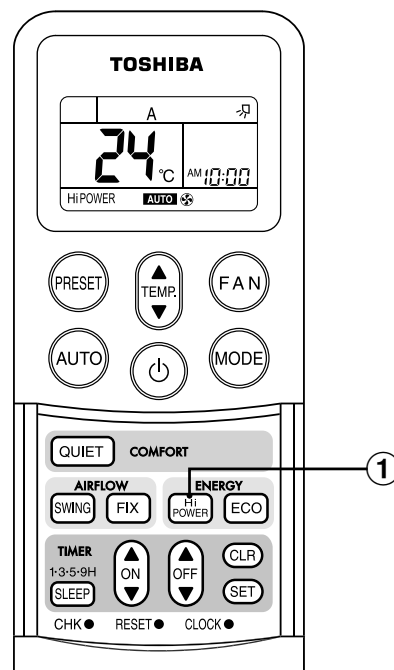
1 Botão Hi POWER

Volte a carregar no botão Hi POWER.

Ao mesmo tempo a marca “Hi POWER” no comando à distância apaga-se.

CUIDADO

- O modo Hi POWER, não pode ser activado quando os modos de operação DRY e FAN ONLY estão activos, ou quando está reservada a operação no modo ON TIMER (Arranque temporizado).
- O modo Hi POWER não está disponível para a combinação dupla e de grupo. (ver página 7.) Quando o modo Hi POWER é transmitido para a unidade principal, o som de recepção é ouvido mas o modo Hi POWER não é activado. Cancele o modo Hi POWER.



OPERAÇÃO DO TEMPORIZADOR

Temporizador ON e Temporizador OFF

Configurar TIMER

1 Botão TIMER (ON) ou (OFF)

Carregue nos botões (ON) ou (OFF) TIMER conforme necessário.

- A configuração do temporizador anterior é indicada e fica a piscar em simultâneo com o mostrador ON/OFF TIMER.

Configure o temporizador para a hora pretendida.

De cada vez que se carrega no botão TIMER a hora altera-se em períodos de dez minutos.

Carregando continuamente no botão TIMER altera-se a hora indicada em períodos de uma hora.

2 Botão SET (SET)

Carregue no botão SET (SET) para configurar o temporizador.

É indicada a hora do temporizador e este começa a funcionar.

Cancelar o temporizador

3 Botão CLR (CLR)

Carregue no botão CLR (CLR) para cancelar a configuração do temporizador.

CUIDADO

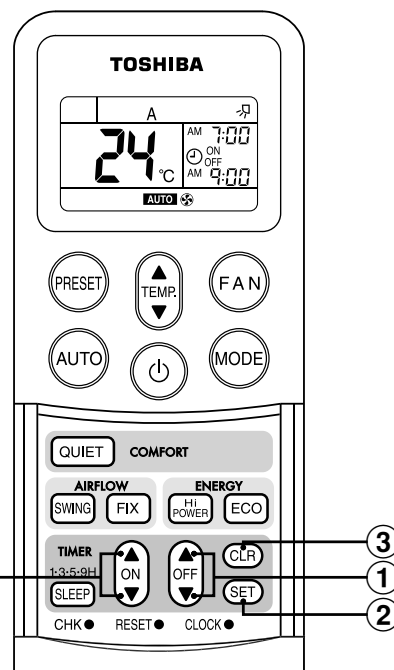
- Sempre que se selecciona a operação do temporizador, o comando à distância transmite automaticamente o sinal de temporização para a unidade interior a uma hora especificada. Mantenha, portanto, o comando remoto num local em que este possa transmitir adequadamente o sinal para a unidade interior.
- Se não carregar no botão SET (SET) dentro de 30 segundos após ter configurado a hora, a configuração é cancelada.

Uma vez seleccionado o modo de temporizador, as configurações ficam armazenadas no comando à distância.

A partir de então, o sistema começa a funcionar nas mesmas condições, bastando carregar no botão (ON) ou (OFF) do comando à distância.

Se o indicador de relógio estiver a piscar, não pode configurar o temporizador.

Observe as instruções na secção “REGULAÇÃO DO RELÓGIO” da página 6, e configure depois o temporizador.



Temporização combinada (Configuração simultânea de temporização de ARRANQUE e PARAGEM)

OFF timer → ON timer




(Operação → Paragem → Operação)

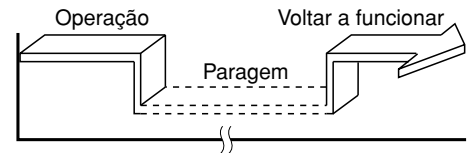
Esta característica torna-se útil quando se pretende parar o sistema de ar condicionado depois de adormecer, fazendo-o arrancar de novo na manhã seguinte ao acordar, ou quando se regressa a casa.

Exemplo:

Para parar o sistema de ar condicionado e fazê-lo arrancar na manhã seguinte.

Configurar TIMER combinado

- (1) Carregue no botão OFF  para configurar o temporizador de PARAGEM.
- (2) Carregue no botão ON  para configurar o temporizador de ARRANQUE.
- (3) Carregue no botão SET .



ON timer → OFF timer




(Paragem → Operação → Paragem)

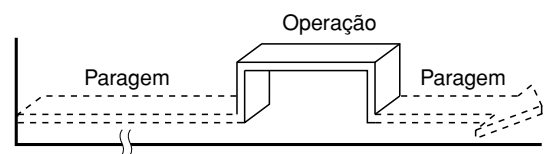
Pode utilizar esta configuração para fazer arrancar o sistema ao acordar, e para o fazer parar quando sai de casa.

Exemplo:

Para fazer arrancar o sistema de ar condicionado na manhã seguinte e fazê-lo depois parar.

Configurar TIMER combinado

- (1) Carregue no botão ON  para configurar o temporizador de ARRANQUE.
- (2) Carregue no botão OFF  para configurar o temporizador de PARAGEM.
- (3) Carregue no botão SET .







- É activada primeiro a função de temporizador, de ARRANQUE ou de PARAGEM, que mais se avizinha da hora actual.
- Caso se configure a mesma hora para as temporizações de ARRANQUE e PARAGEM, a função de temporização não tem lugar. Por outro lado, o sistema de ar condicionado pode também deixar de funcionar.


Temporizador combinado diário (Configuração simultânea de temporização de ARRANQUE e PARAGEM activação diária.)

Esta característica revela-se de utilidade quando se pretende utilizar o temporizador combinado todos os dias à mesma hora.

Configurar TIMER combinado

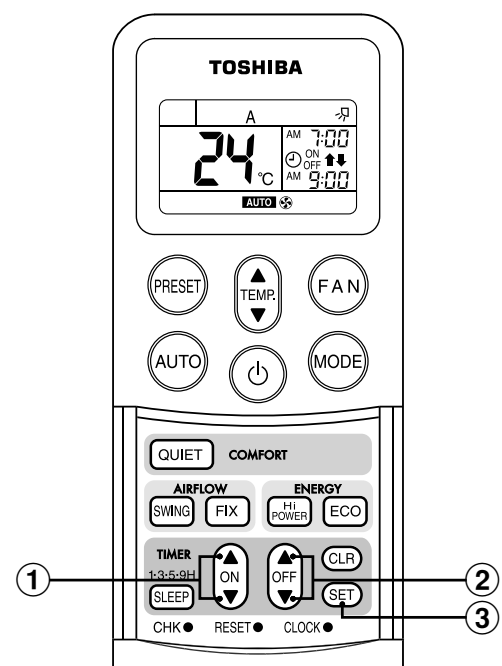
- (1) Carregue no botão ON  para configurar o temporizador de ARRANQUE.
 - (2) Carregue no botão OFF  para configurar o temporizador de PARAGEM.
 - (3) Carregue no botão SET .
 - (4) Após o passo (3), fica a piscar uma marca de seta (↑ ou ↓) durante cerca de 3 segundos e, durante este intervalo, carregue no botão SET .
- No decorrer da activação diária do temporizador, ambas as setas (↑, ↓) são exibidas.

Cancelar operação do temporizador

Carregue no botão CLR .

Mostrador do relógio

Durante a operação TIMER (Temporizador) (ON-OFF, OFF-ON, OFF do temporizador) o mostrador com indicação da hora actual apaga-se, para exibir o horário programado do temporizador. Para ver a hora actual, carregue no botão SET e esta é exibida durante cerca de 3 segundos.



FUNCIONAMENTO PRESET

Para maior comodidade, memorize o modo de operação mais frequente através do botão PRESET.

Faça arrancar o sistema de ar condicionado no modo de operação que pretende memorizar, por intermédio do comando à distância.

Carregue no botão como se indica a seguir, enquanto o ar condicionado está a funcionar.

① Botão PRESET

Prima e mantenha premido este botão durante mais de 3 segundos enquanto o visor pisca.

Todos os ícones exibidos ficam a piscar, com excepção do relógio e **P**.


É exibida a marca **P** e a configuração é memorizada.

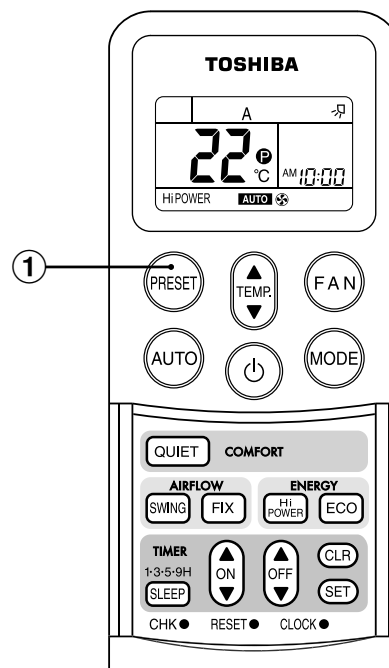
- Se não carregar no botão PRESET dentro de 3 segundos ou se carregar em outro botão, a configuração em PRESET é cancelada.
- Os modos de funcionamento que podem ser memorizados com o botão PRESET são o modo MODE, Temperature, FAN, TIMER, Hi POWER, ECO e QUIET.

Para fazer funcionar o sistema de ar condicionado na configuração memorizada com o botão PRESET.

① Botão PRESET

Carregue no botão PRESET. A configuração memorizada com o botão PRESET é indicada e o sistema opera com a configuração em causa.

- A luz de  (verde) no painel mostrador da unidade interior acende, e a operação tem início decorridos cerca de 3 minutos.
- Configuração inicial:
MODE : AUTO
Temperatura : 22



AJUSTE DA DIRECÇÃO DO FLUXO DE AR

- Ajuste correctamente a direcção do fluxo de ar. Caso contrário, poderá causar algum desconforto e criar uma temperatura ambiente irregular.
- Ajuste o caudal de ar vertical com o comando à distância.
- Ajuste o caudal de ar horizontal manualmente.

Ajustar caudal de ar vertical

O sistema de ar condicionado ajusta automaticamente a direcção do caudal de ar vertical em função das condições de operação, sempre que estejam seleccionados os modos AUTO ou A.

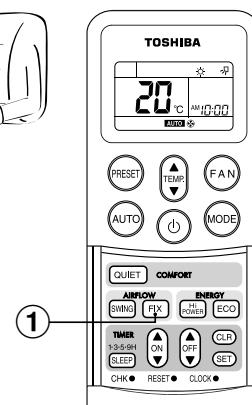
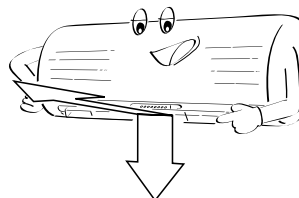
Para regular a direcção do fluxo de ar conforme desejado

Execute esta função quando o sistema de ar condicionado está a funcionar.

① Botão FIX

Mantenha o botão FIX premido, ou prima-o brevemente, no comando à distância, para mover as persianas na direcção pretendida.

- Em operações posteriores, o caudal de ar vertical é configurado automaticamente na direcção em que regulou a persiana utilizando o botão FIX.



NOTA

O ângulo de operação da persiana do caudal de ar vertical será diferente durante as operações de refrigeração, secagem e aquecimento.

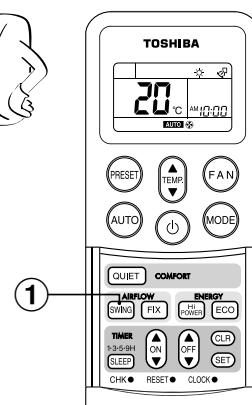
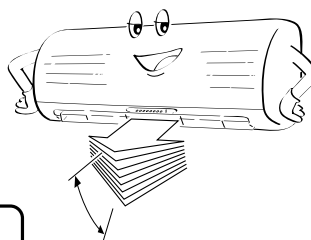
Para oscilar automaticamente a direcção do fluxo de ar

Execute esta função quando o sistema de ar condicionado está a funcionar.

① Botão SWING

Carregue no botão SWING do comando à distância.

- Para parar a função, carregue no botão SWING.
- Para mudar a direcção da inclinação, carregue no botão FIX.



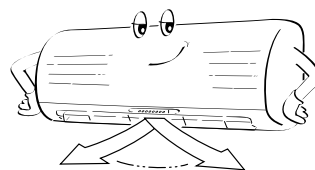
CUIDADO

- Os botões FIX e SWING serão desactivados se o ar condicionado não estiver a funcionar (mesmo que ON TIMER esteja activo).
- Não deixe funcionar o sistema de ar condicionado durante períodos muito prolongados com o caudal de ar direccionado para baixo, em modo de arrefecimento ou em modo de operação a seco. De outro modo, poderá ocorrer condensação na superfície da persiana do caudal de ar vertical, começando a cair gotas de água.
- Não mova a persiana do caudal de ar vertical manualmente. Utilize sempre o botão FIX.
Se mover a persiana manualmente, ela poderá deixar de funcionar devidamente.
Se a persiana não funcionar devidamente, pare o ar condicionado e volte a ligá-lo.
- Quando o ar condicionado é ligado imediatamente após ter sido parado, a persiana do caudal de ar vertical poderá não se mover durante 10 segundos ou mais.
- A operação da persiana é limitada quando se efectuam operações duplas e de grupo. (ver página 7.)

Ajustar caudal de ar horizontal

Preparação:

- Segure na alavanca da persiana do caudal de ar horizontal e mova-a para regular a direcção do caudal de ar conforme desejado.
- Pode regular o caudal de ar nos pontos à esquerda, no centro e à direita da persiana.

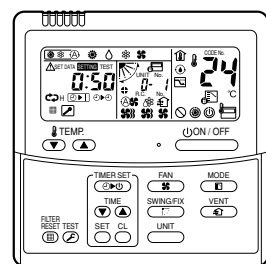


DESIGNAÇÃO E FUNÇÃO DO COMANDO À DISTÂNCIA COM FIOS

Secção do visor

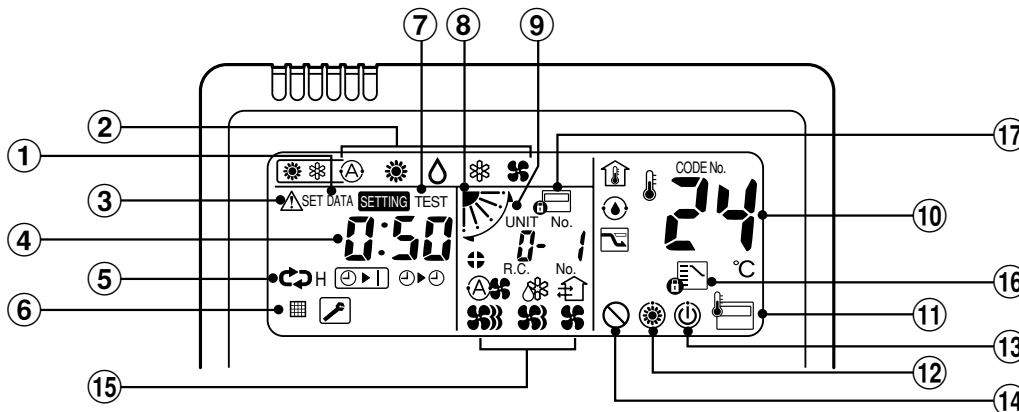
Todos os itens de visualização aparecem na figura à direita para explicação. Apenas são visualizados os conteúdos seleccionados na operação actual.

- Quando liga pela primeira vez o disjuntor, a indicação **[SET DATA]** pisca na parte do visor do comando à distância. Enquanto este visor pisca, o modelo é confirmado automaticamente. Aguarde um pouco até que o visor **[SET DATA]** desapareça e depois utilize o comando à distância.



Secção do visor

Secção de funcionamento



1 Visor SET DATA

Visualizado durante a configuração de um temporizador.

2 Visualização do modo de operação

É visualizado o modo de funcionamento seleccionado.

3 Visor CHECK

Visualizado durante o funcionamento do dispositivo de protecção ou quando ocorre uma falha.

4 Visor do tempo no temporizador

Aparece o tempo no temporizador.
(Quando ocorre uma falha, aparece o código de verificação.)

5 Visor de configuração SETIN do temporizador

Quando carrega no botão SETIN do temporizador, o visor do temporizador é seleccionado na ordem de [OFF] → [ON] → [OFF] repetir OFF temporizador → [ON] → Sem visor.

6 Visor do filtro

Caso apareça "FILTER", limpe o filtro de ar.

7 Visor TEST

Visualizado durante a execução de um teste.

8 Visor da posição das patilhas

Apresenta a posição das patilhas.

9 Visor SWING

Visualizado durante o movimento para cima/para baixo das alhetas.

10 Visor de ajuste da temperatura

Aparece o ajuste de temperatura seleccionado.

11 Visor do sensor do comando à distância

Visualizado enquanto estiver a ser utilizado o sensor do comando à distância.

12 Visor PRE-HEAT

Visualizado quando a operação do aquecimento se inicia ou é efectuada a operação de descongelamento. Enquanto é visualizada esta indicação, a ventoinha interior pára ou o modo passa a LOW.

13 Visor de funcionamento pronto

Apresentado quando não é possível realizar a operação de refrigeração ou aquecimento porque a temperatura exterior fica fora do intervalo operacional.

14 Visor sem função

Visualizado caso não exista nenhuma função mesmo que carregue no botão.

15 Visualização do modo de ventoinha

É visualizado o modo da ventoinha seleccionado.

(AUTO) (ELEVADO)
(MED.) (BAIXA)

16 Visor de controlo de selecção do modo

Apresentado ao premir o botão "Seleção do modo de operação" se o modo de operação estiver definido para aquecimento ou refrigeração pelo gestor do sistema do aparelho de ar condicionado.


17 Visor do controlo central

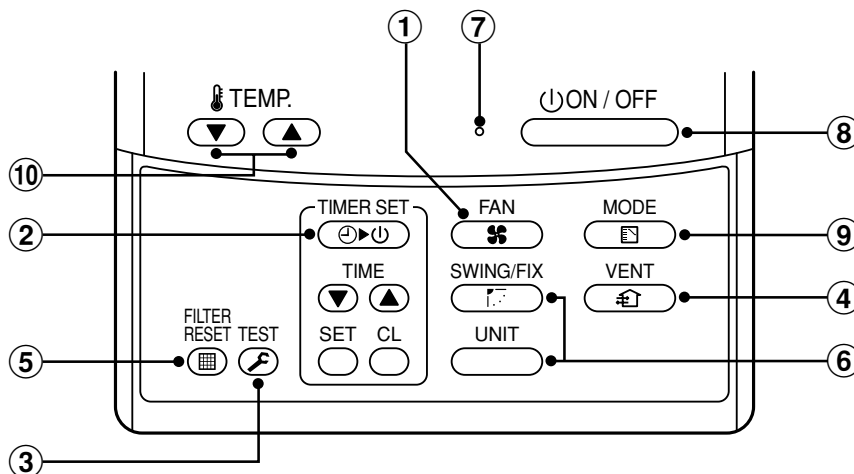
Apresentado quando se utiliza o comando à distância em conjunto com o controlador remoto de controlo central. Se o comando à distância não for permitido no lado do controlo central, fica intermitente ao utilizar os botões ON/OFF, MODE, e a alteração não é aceite. (O conteúdo disponível a configurar no comando à distância diverge de acordo com o modo de controlo central. Para mais informações, consulte o Manual do Proprietário do comando à distância de controlo central).

Secção de funcionamento

Carregue em cada botão para seleccionar o modo de funcionamento desejado.

Este comando à distância pode funcionar com um máximo de 8 unidades interiores

- Os detalhes do funcionamento necessitam de ser ajustados uma vez, o mesmo estado pode ser utilizado carregando apenas no botão .



① Botão de selecção do volume de ar

Selecciona o modo de volume de ar pretendido.
Não é possível funcionar com os modelos de conduta embutida, tipo de alta pressão estática.

② Botão de ajuste do temporizador


O botão TIMER SET é utilizado quando o temporizador é ajustado.

③ Botão CHECK


O botão CHECK é utilizado para a operação de verificação. Durante o funcionamento normal, não utilize este botão.

④ Botão FAN


O botão FAN é utilizado quando é ligada uma ventoinha adquirida no mercado ou etc..


- Caso apareça  no comando à distância quando carrega no botão FAN, é porque a ventoinha não está ligada.

⑤ Botão de restabelecimento do filtro

Restabelece (limpa) o visor "FILTER ".

⑥ Direcção e oscilação do vento

 : Se diversas unidades interiores forem utilizadas com um único comando à distância, seleccione as unidades quando a direcção do ar é regulada.

 : Defina a oscilação automática e o ângulo da patilha.

⑦ Luz de funcionamento

A luz acende-se durante o funcionamento.

A luz apaga-se quando desligado.

Pisca quando o dispositivo de protecção está a funcionar ou durante um tempo anormal.

⑧ Botão

Quando carrega no botão, o funcionamento inicia-se e pára quando carregar novamente no botão.

Quando o funcionamento é interrompido, a luz de funcionamento apaga-se e todos os visores desaparecem.



⑨ Botão de selecção de operação

Selecciona o modo de funcionamento.

⑩ Botão de ajuste da temperatura

Ajuste a temperatura ambiente desejada.

Ajuste a temperatura necessária carregando em

 ou .

Sensor do comando à distância

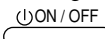
Normalmente, o sensor de temperatura da unidade interior detecta a temperatura. Também pode ser detectada a temperatura à volta do comando à distância.

Para mais detalhes, contacte o seu agente no qual pode adquirir o ar condicionado.

- No caso de um comando à distância controlar várias unidades interiores, a definição está indisponível no controlo de grupo.

UTILIZAÇÃO CORRECTA

Quando utiliza o ar condicionado pela primeira vez ou quando muda o valor de SET DATA, siga o procedimento abaixo.

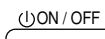
Na próxima vez, a operação inicia-se a partir do estado definido carregando no botão .

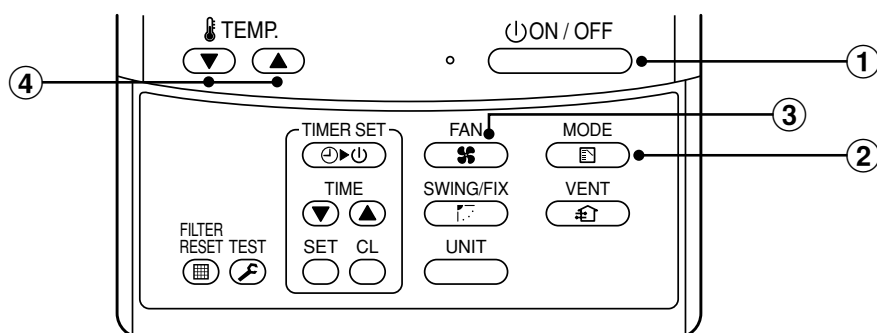
Preparação

Ligue o interruptor principal e/ou o disjuntor.

- Quando liga a corrente, a secção de visualização aparece no comando à distância.
- * Depois de ligar a alimentação eléctrica, o comando à distância não aceitar qualquer operação durante cerca de 1 minuto, mas não é falha.

REQUISITO

- Durante a utilização do aparelho de ar condicionado, utilize-o somente com o botão  sem desligar o interruptor eléctrico principal e o disjuntor de fugas.
- Durante o funcionamento do aparelho de ar condicionado não desligue o disjuntor de fugas.
- Ligue o disjuntor de fugas 12 ou mais horas antes do início do funcionamento, depois de o aparelho de ar condicionado ter estado parado durante um período prolongado de tempo.

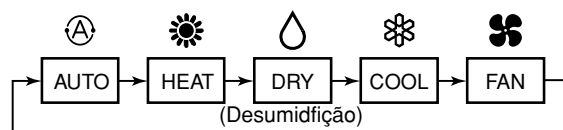


① Carregue no botão .

A luz de funcionamento acende-se e inicia-se a operação.







② Selecciona um modo de operação com o botão .

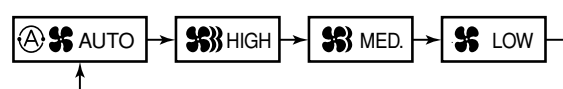
Ao premir o botão, o visor muda pela ordem apresentada à direita.



③ Selecciona o volume de ar com o botão .

Carregando uma vez apenas no botão, o visor muda na ordem indicada à direita.

- Quando o volume de ar estiver em "AUTO ", este difere de acordo com a temperatura ambiente.
- No modo DRY , aparece "AUTO  " e o volume de ar fica LOW.
- No modo de aquecimento, caso a temperatura ambiente não fique suficientemente aquecida com o modo de ventoinha "LOW ", seleccione o modo de operação "MED.  " ou "HIGH ".
- A temperatura que o respectivo sensor detecta é que está perto da entrada de ar da unidade interior. Assim, é ligeiramente diferente da temperatura do compartimento, segundo o estado da instalação. O valor de definição é um critério da temperatura do compartimento. (Não é possível seleccionar a velocidade automática do ar no modo VENTILAÇÃO).




④ Determine a temperatura de ajuste carregando no botão "TEMP. " ou "TEMP. ".

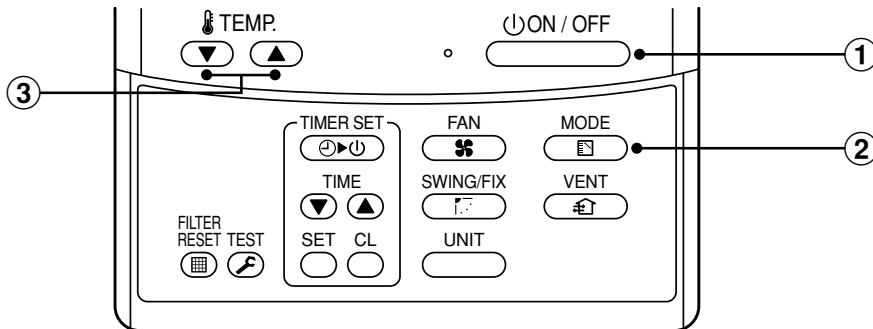
Paragem

Carregue no botão .

A luz de operação apaga-se e o funcionamento pára.

FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO (MUDANÇA AUTOMÁTICA)

Quando define o ar condicionado para o modo  ou sai do funcionamento AUTO, este selecciona automaticamente a refrigeração, aquecimento ou ventoinha apenas dependendo da temperatura ambiente.



Ligar

① Botão







Carregue neste botão para ligar o ar condicionado.

② Botão de selecção do modo (MODE)

Selecione Auto.

③ Botão da temperatura

Defina a temperatura desejada.

- Em caso de refrigeração, inicie a operação após cerca de 1 minuto.
 - Em caso de aquecimento, inicia a operação após cerca de 3 a 5 minutos.
 - Quando selecciona o modo Auto, não é necessário ajustar a velocidade da ventoinha. O visor de velocidade da ventoinha irá indicar "AUTO  
- O visor de velocidade da ventoinha irá indicar "AUTO  
- Quando a temperatura ambiente alcança a temperatura ajustada e a unidade exterior pára, o vento demasiado baixo (LOW) e o volume de ar diminuem acentuadamente. Durante a operação de descongelamento, a ventoinha pára para que o ar arrefecido não seja descarregado e aparece  (também a luz  da unidade principal acende).
 - Caso o modo Auto seja desconfortável, pode seleccionar as condições desejadas manualmente.

NOTA

Aquando do reinício da operação após uma paragem


- Aquando do reinício da operação imediatamente após a paragem, o ar condicionado não funciona durante 3 minutos para proteger o compressor.

Desligar


Carregue no botão .

Carregue neste botão para desligar o ar condicionado.

AJUSTE DA DIRECÇÃO DO AR

- Quando o ar condicionado pára, a persiana (placa de regulação da direcção do caudal de ar para cima/baixo) vira-se automaticamente para baixo.
- Quando a operação de aquecimento está no estado READY (pronto), a persiana (placa de regulação da direcção do caudal de ar para cima/baixo) vira-se para cima. A viragem inicia-se após o estado HEAT READY desaparecer, a indicação SWING  aparece no comando à distância mesmo que a operação de aquecimento esteja no estado READY. Para detalhes acerca do ajuste da direcção do ar na horizontal. (☞ ver página 14.)

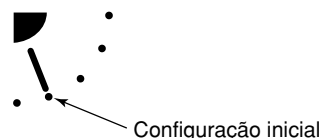
Como configurar a direcção do ar

Prima o botão .

① Sempre que prime o botão, a direcção do ar muda.

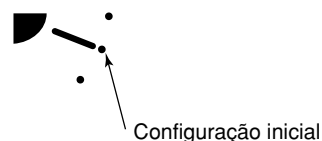
No modo aquecimento

Coloque a palheta de saída de ar para baixo.
Se direccionar para cima, é provável que o ar quente não chegue aos pés.



No modo refrigeração/desumidificação


Coloque a palheta de saída de ar para cima.
Se direccionar para baixo, a condensação pode cair perto da porta de descarga de ar ou pingar.

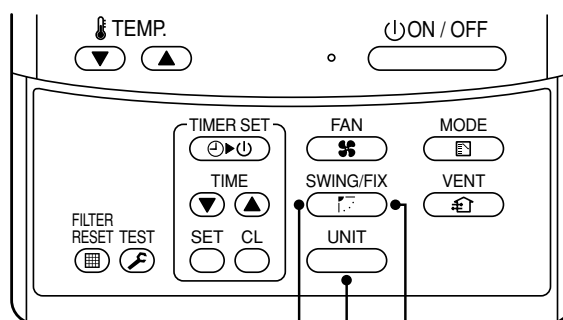


Como ligar a oscilação

② Prima o botão .


Defina a direcção da patilha de saída de ar para a posição mais inferior e, depois, volte a premir o botão .

- A mensagem [SWING ] é apresentada e a direcção do ar muda automaticamente para cima/para baixo. No caso de um comando à distância controlar múltiplas unidades interiores, é possível seleccionar cada unidade interior e pode-se definir a direcção do ar.



Como desligar a oscilação



③ Volte a premir o botão durante a oscilação da patilha da saída de ar.

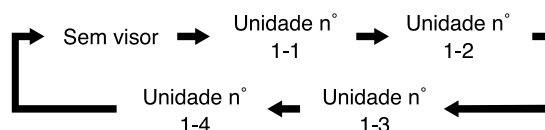
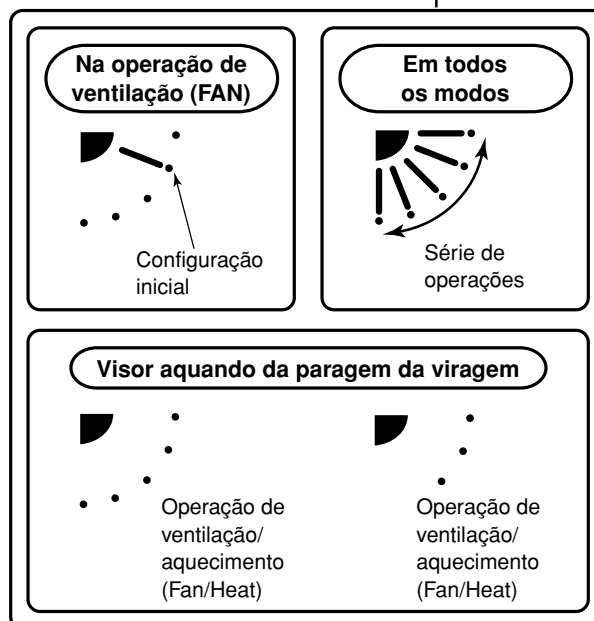
- A palheta de saída de ar pode ser parada na posição pretendida. Depois, é possível voltar a configurar a direcção do ar a partir da posição mais acima, premindo-se o botão .

* Enquanto a patilha de saída de ar está definida para baixo no modo de refrigeração/desumidificação, não pára.

Se parar a patilha de saída de ar virada para baixo durante a oscilação, aquela pára depois de se movimentar para a 3 posição a partir da posição superior.

④

- Para definir individualmente a direcção do ar, prima o botão  para visualizar o nº de cada unidade interior num controlo de grupo. Depois defina a direcção do ar para uma unidade interior visualizada.
- Se não houver visualização, a totalidade das unidades interiores podem ser utilizadas colectivamente.
- Sempre que se prime o botão , o visor muda conforme ilustrado na figura.

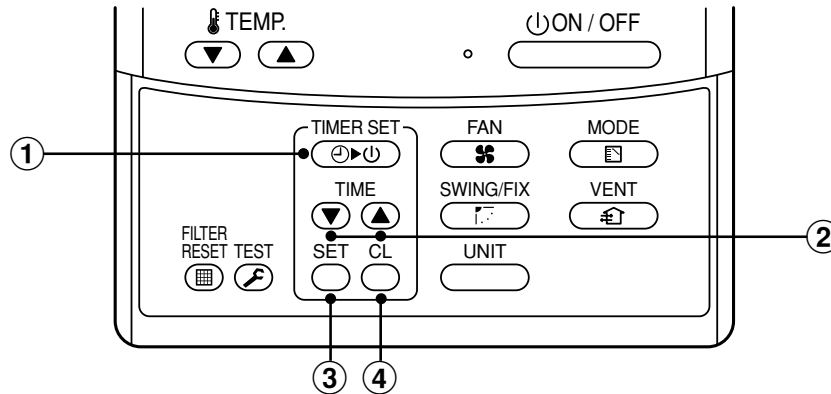


OPERAÇÃO DO TEMPORIZADOR

Pode seleccionar um tipo de funcionamento do temporizador de entre os seguintes três tipos.

- Temporizador OFF (desligado) : Cada vez que passe o tempo definido a operação pára.
- Temporizador Repeat OFF (repetir desligado) : Cada vez que passe o tempo definido a operação pára.
- Temporizador ON (ligado) : Cada vez que inicie o tempo definido a operação pára.

Operação do temporizador



① Carregue no botão TIMER SET.

- O visor do temporizador (tipo) muda cada vez que carrega no botão.
- Pisca o visor SET DATA e

② Carregue em para seleccionar "SET TIME".

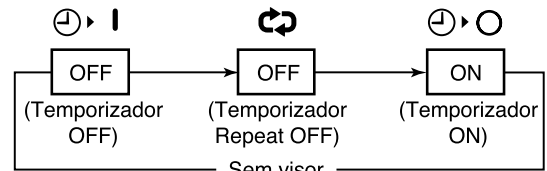
Sempre que prime o botão , o tempo de configuração aumenta em unidades de 0,5 hora (30 minutos).

Para o tempo de configuração anterior (24 horas), o tempo aumenta em unidades de 1 hora.

O tempo de configuração máximo é de (168 horas).

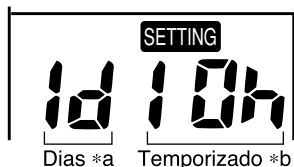
No comando à distância, o tempo de configuração é apresentado em algarismos para 0,5 a 23,5 horas (*1), e o tempo acima de 24 horas (*2) é apresentado pelo número de dias e hora.

Sempre que prime o botão , o tempo de configuração reduz em unidades de 0,5 hora (30 minutos) (de 0,5 a 23,5 horas) ou em unidades de 1 hora (de 24 a 168 horas).



Exemplo de visor do controlador remoto

- Caso de 23,5 horas (*1)
- Caso de 34 horas (*2)



*a: Representa um dia de (24 horas).
*b: Representa 10 horas
(total de 34 horas).

③ Carregue no botão

- O visor SET DATA desaparece e o visor aparece.
(Quando o temporizador ON está activado, a hora é visualizada e após o tempo do temporizador ter sido ultrapassado, os outros visores desaparecem, excepto o ON).

Desactivar a operação do temporizador

④ Carregue no botão CL.

- O visor TIMER desaparece.

OBSERVAÇÃO

- Depois de definido, aparece "Repeat OFF timer". Iniciado novamente, pára no mesmo tempo. Para cancelar o temporizador, carregue no botão .

FUNÇÃO DE REPOSIÇÃO EM MARCHA AUTOMÁTICA

Este sistema de ar condicionado dispõe de um dispositivo de reposição em marcha automática que lhe permite retomar o funcionamento, nas condições configuradas, em caso de falha de corrente eléctrica, sem utilizar o comando à distância. O funcionamento é retomado sem aviso prévio, 3 minutos após restabelecimento da alimentação de corrente eléctrica.

INFORMAÇÃO


A FUNÇÃO DE REPOSIÇÃO EM MARCHA AUTOMÁTICA, está configurada de fábrica na condição inactiva, tornando-se portanto necessário proceder à respectiva configuração para que esta funcione conforme se pretenda.

COMO CONFIGURAR A FUNÇÃO DE REPOSIÇÃO EM MARCHA AUTOMÁTICA

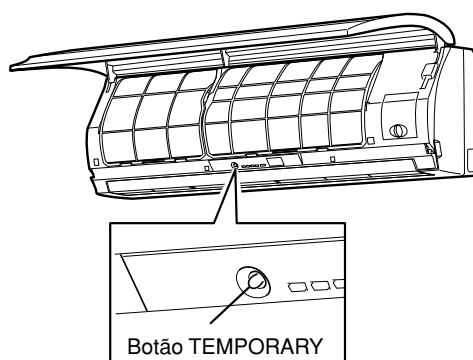
Para configurar a função de reposição em marcha automática, proceda da seguinte forma:

A alimentação de corrente da unidade tem de estar ligada não é possível configurar a função com a corrente eléctrica desligada.

Para activar a função de reposição em marcha automática, mantenha a pressão contínua no botão TEMPORARY durante 3 segundos, até 10 segundos.

O sistema de ar condicionado reconhece a instrução e emite um bipe por 2 vezes (o primeiro longo, o segundo curto) e a luz  pisca durante 5 segundos (5 Hz). O sistema retoma agora o funcionamento de forma automática.

O procedimento de reposição em marcha automática acima pode ser levado a cabo:



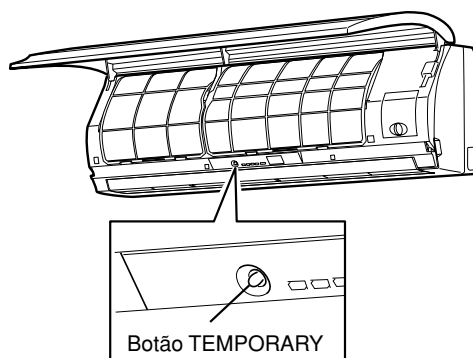
COMO CANCELAR A FUNÇÃO DE REPOSIÇÃO EM MARCHA AUTOMÁTICA

Para cancelar a função de reposição em marcha automática, proceda da seguinte forma:

Repita o procedimento de configuração: o ar condicionado irá confirmar a instrução e emitir um sinal sonoro 2 vezes (o primeiro longo e o segundo curto).

É necessário repor agora o sistema em funcionamento manualmente, através do comando à distância, depois de se ter desligado a alimentação de corrente eléctrica.

O cancelamento é executado:



COMO FUNCIONA O AR CONDICIONADO

Funcionamento automático

- O ar condicionado selecciona e funciona num dos respectivos modos de funcionamento (refrigeração, aquecimento e ventilação apenas), dependendo da temperatura ambiente.
- Se o modo AUTO não proporcionar um ambiente confortável, pode seleccionar manualmente as condições desejadas.

Operação de Hi POWER

Quando se carrega no botão Hi POWER durante o arrefecimento, o aquecimento ou durante a operação em modo AUTO, o sistema dá início à seguinte operação.

- Operação de arrefecimento
Efectua a operação de arrefecimento a 1°C mais baixo do que a temperatura configurada.
Apenas quando a velocidade da ventoinha antes da operação Hi POWER não é elevada, a velocidade da ventoinha é aumentada.
- Operação de aquecimento
Executa a operação de aquecimento a 2°C acima da temperatura de configuração.
Apenas quando a velocidade da ventoinha antes da operação Hi POWER não é elevada, a velocidade da ventoinha é aumentada.

Funcionamento ECO

Quando prime o botão ECO durante o funcionamento do arrefecimento, aquecimento ou AUTO, o ar condicionado iniciará o seguinte funcionamento.

Para controlar automaticamente a temperatura ambiente, a velocidade da ventoinha e o modo de funcionamento de poupança de energia. (no modo DRY, FAN ONLY e ON TIMER)

- Sob certas condições, o modo ECO poderá não fornecer o aquecimento ou arrefecimento adequados, devido às funções de poupança de energia.

Funcionamento QUIET

Quando prime o botão QUIET durante o funcionamento do arrefecimento, aquecimento ou AUTO, o ar condicionado iniciará o seguinte funcionamento.

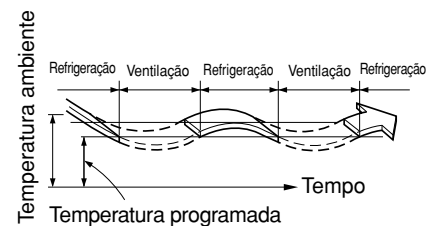
Funcionamento silencioso em velocidade de ventoinha super reduzida para (modo DRY)

Modo DRY

Este modo é activado quando a temperatura ambiente é superior à temperatura programada.

A temperatura é regulada enquanto se processa a desumidificação, ligando e desligando repetidamente o modo de arrefecimento ou ligando apenas a operação da ventoinha.

À medida que aumenta a utilização do comando à distância sem fios, o visor da velocidade da ventoinha indica AUTO e é utilizada a velocidade baixo.



DICAS PARA UM FUNCIONAMENTO ECONÓMICO

Mantenha a temperatura ambiente a um nível agradável

Limpe o filtro de ar

Os filtros de ar saturados reduzem o rendimento do sistema de ar condicionado.

Proceda à limpeza dos filtros de duas em duas semanas.

Nunca abra as portas e janelas mais vezes do que o necessário

Por forma a manter ar arrefecido ou ar quente na sala, não abra portas nem janelas com mais frequência do que o necessário.

Cortinas das janelas

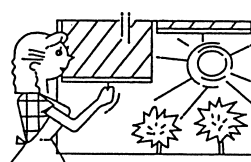
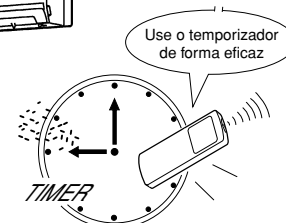
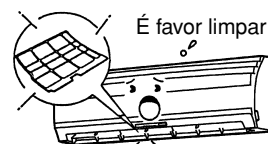
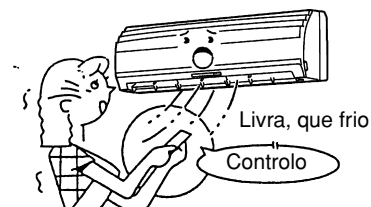
No modo de refrigeração, feche as cortinas para evitar a luz solar directa. Durante o aquecimento, mantenha as cortinas fechadas para conservar o calor na sala.

Use o temporizador de forma eficaz

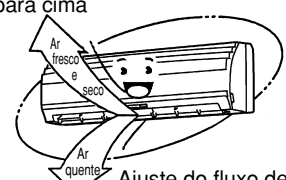
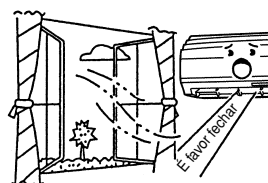
Programa o temporizador para o período de funcionamento desejado.

Obtenha uma circulação uniforme do ar ambiente

Ajuste a direcção do fluxo de ar para obter uma circulação homogénea do ar ambiente.



O caudal de ar desloca-se para cima



Ajuste do fluxo de ar
Desloca-se para baixo

FUNCIONAMENTO TEMPORÁRIO

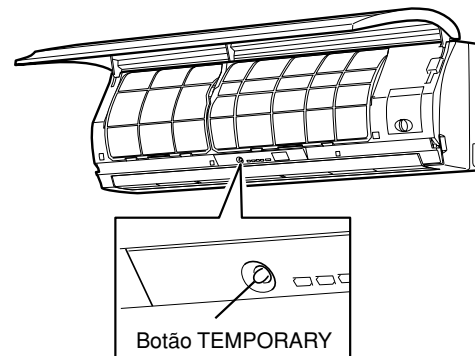
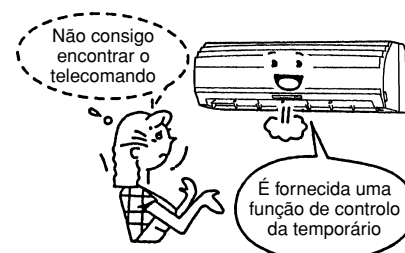
Funcionamento TEMPORARY

Esta função é utilizada para fazer funcionar temporariamente o sistema, caso não consiga localizar o comando à distância ou se as respectivas baterias estiverem sem carga.

- Carregue no botão TEMPORARY uma vez (menos de 3 segundos) para arrancar o sistema de ar condicionado.
- A última operação efectuada com o comando à distância sem fios é executada. (Caso não tenha utilizado o comando à distância sem fios, a operação A é executada (regulação da temperatura: 24°C, velocidade da ventoinha: HIGH).)

CUIDADO

Continue a carregar o botão TEMPORARY durante 10 segundos e a operação acima inicia a operação de refrigeração forçada. (Isto implica uma sobrecarga no ar condicionado. Não efectue isto para outros fins que não na operação de teste.) Nesta altura, todos os indicadores da unidade interior são acesos.



MANUTENÇÃO

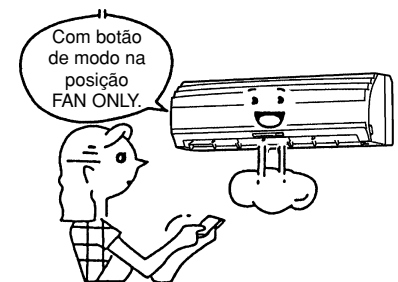
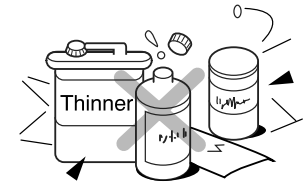
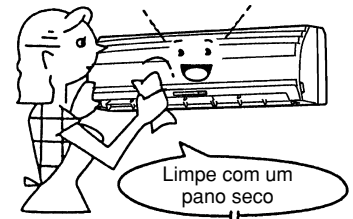
AVISO

Antes de limpar o sistema de ar condicionado certifique-se de que desliga o disjuntor ou o interruptor de corrente principal.

Limpeza da unidade interior e do comando à distância

CUIDADO

- Use um pano seco para limpar a unidade interior e o comando à distância.
- Se a unidade interior estiver muito suja, pode usar um pano humedecido com água fria.
- Nunca use um pano húmido no comando à distância.
- Não use um pano do pó com tratamento químico para a limpeza nem deixe tais materiais na unidade durante um longo período. Pode danificar ou enfraquecer a superfície da unidade.
- Não use gasolina, diluente, pó para polir ou solventes semelhantes para a limpeza. Estes podem provocar fendas ou deformações na superfície de plástico.



Modo FAN ONLY

Se não usar a unidade durante pelo menos 1 mês

- (1) Faça funcionar o sistema de ar condicionado no modo FAN ONLY durante cerca de meia hora para secar o interior da unidade.
- (2) Pare o sistema de ar condicionado e desligue o interruptor de circuitos.
- (3) Retire as baterias do comando à distância.

Verificações antes da utilização

CUIDADO

- Verifique se os filtros de ar estão instalados.
- Verifique se a saída de ar ou a admissão de ar da unidade exterior não estão obstruídas.

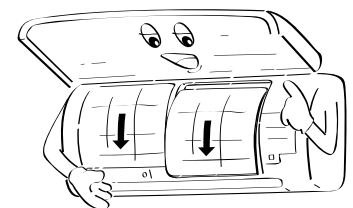
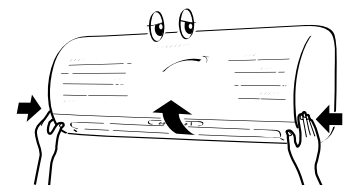
Limpeza do filtro de ar

Proceda à limpeza de filtros de ar de 2 em 2 semanas.

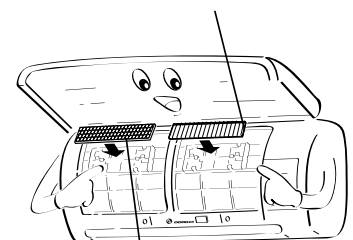
Se os filtros de ar se apresentarem cobertos de pó, o rendimento do sistema de ar condicionado diminui.

Proceda à limpeza de filtros de ar com a maior frequência possível.

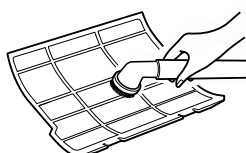
- 1** Abra a grelha de admissão de ar. Levante a grelha de ar até que esta atinja a posição horizontal.
- 2** Segure nas pegas esquerda e direita do filtro de ar a eleve-o ligeiramente, e em seguida puxe-o para baixo para o retirar do suporte de filtro.
- 3** Remova os filtros Sasa-Zeolite plus e Bio-enzyme & Gingko, na parte posterior do filtro de ar.
- 4** Utilize um aspirador para remover o pó dos filtros ou lave-os com água. Se proceder à lavagem dos filtros, seque-os à sombra.



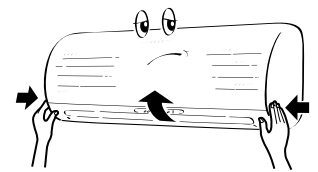
Filtro Bio-enzyme & Gingko



Filtro Sasa-Zeolite plus



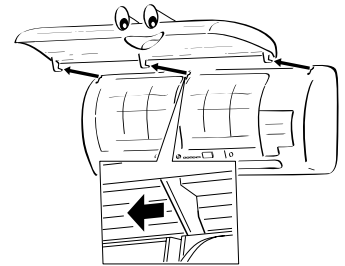
- 5** Insira a parte superior do filtro de ar certificando-se de que as extremidades esquerda e direita prendem na unidade interior até ficar bem fixo.



- 6** Feche a grelha de admissão de ar.

Limpeza da grelha de admissão de ar

- (1) Abra e remova a grelha de admissão de ar.
- (2) Lave-a com uma esponja ou toalha e seque-a.
- (3) Reinstale-a e feche-a.



INFORMAÇÃO

Filtro Sasa-Zeolite plus

Manutenção da desinfecção e do filtro antivírus.

Limpe em cada 6 meses ou quando os filtros estiverem com pó.

1. Limpe cuidadosamente a superfície do filtro com um aspirador.
2. Se o filtro ainda estiver sujo, lave-o breve e cuidadosamente com água fria.
3. Deixe a secar ao sol durante, pelo menos, 6 horas para recarregar as propriedades de desinfecção de Zeolite.
4. Substitua-o em cada 2 anos. (P/N: RB-A610DE)

Filtro Bio-enzyme & Gingko

Manutenção da purificação e do filtro anti-alergia.



Limpe em cada 6 meses ou quando os filtros estiverem com pó.

1. Limpe cuidadosamente a superfície do filtro com um aspirador.
(Não utilize água para limpar o filtro.)
2. Substitua-o em cada 2 anos. (P/N: RB-A606SE)

Nota: A duração do filtro depende do nível de impurezas do seu ambiente de trabalho. Níveis altos de impurezas podem exigir limpezas e substituições mais frequentes. Em todos os casos, a Toshiba recomenda um conjunto suplementar de filtros para melhorar o desempenho da desinfecção e purificação do ar condicionado.

FUNCIONAMENTO E DESEMPENHO DO AR CONDICIONADO

Configuração do endereço

Quando a corrente é ligada pela primeira vez após a instalação, a  luz acende-se durante 5 minutos para a regulação dos endereços dos sistemas e unidades. Quando a corrente é ligada nas próximas vezes, a  luz acende-se durante cerca de 1 minuto. Enquanto a luz em cima está acesa, todos os comandos do comando à distância não podem ser recebidos. No entanto, isto não significa mau funcionamento ou falha.

Função de protecção de três minutos


Uma função de protecção impede a activação do ar condicionado durante cerca de 3 minutos ao ser reiniciado imediatamente após o respectivo funcionamento ou quando o interruptor de ligação à corrente é ligado. Esta função protege a máquina.

Propriedades de aquecimento

Modo de pré-aquecimento

O ar condicionado não emite ar quente imediatamente depois de ser ligado.


O ar quente só começa a ser emitido cerca de 5 minutos mais tarde, assim que o permutador de calor interno aquece.

(A luz  fica ligada durante estes intervalos sinalizando a fase de pré-aquecimento.)

Controlo do ar quente

Logo que a temperatura da sala atinge o valor configurado, a velocidade da ventoinha é automaticamente reduzida para evitar uma corrente de ar frio.

Descongelamento

Se a unidade exterior estiver congelada durante o modo de aquecimento, o processo de descongelamento é activado automaticamente (durante cerca de 5 a 10 minutos) para manter o efeito calorífico e a luz  acende. (Nesta altura, a persiana é operada automaticamente.)

- As ventoinhas tanto da unidade interior como da exterior param durante a fase de descongelamento.
- Durante a fase de descongelamento, a água descongelada é drenada da placa de fundo da unidade exterior.

Capacidade calorífica


No modo de aquecimento, o calor é absorvido do exterior e libertado para dentro da divisão. É o chamado sistema da bomba de calor. Quando a temperatura exterior é muito baixa, recomenda-se a utilização de outro aparelho de aquecimento em conjunto com o sistema de ar condicionado.

Possibilidade de acumulação de neve

Selecione uma localização para a unidade exterior de modo que esta não fique exposta à acumulação de neve, folhas ou outros detritos sazonais. É importante que o caudal de ar da unidade exterior não fique obstruído, pois se isto se verificar pode resultar num aquecimento ou arrefecimento ineficazes. Durante o modo de aquecimento, e a temperaturas negativas, a água drenada para fora da unidade exterior como resultado do descongelamento automático pode acumular-se e congelar. É importante a existência de uma drenagem adequada ou de um escoadouro.

Falha de energia

Se o arranque automático não estiver configurado, uma falha de energia durante a operação desligará a unidade totalmente.

- A luz  fica acesa durante cerca de 1 minuto após a energia ser reposta.
- Para reiniciar o funcionamento, prima o botão START/STOP do comando à distância.

Condições de funcionamento do ar condicionado

Para obter um bom desempenho, utilize o aparelho nas seguintes condições:

Modo de refrigeração	Temperatura exterior : -5°C a 43°C (RAV-SM***AT-E) : -15°C a 43°C (RAV-SP***AT-E)
	Temperatura ambiente : 21°C a 32°C (Temperatura da válvula de secagem) : 15°C a 24°C (Temperatura da válvula de humidade)
CUIDADO Humidade relativa da divisão - menos de 80%. Se o ar condicionado funcionar com uma humidade relativa superior, a superfície do aparelho pode atrair condensação de água.	
Modo de aquecimento	Temperatura exterior : -15°C a 15°C (Temperatura da válvula de humidade)
	Temperatura ambiente : 15°C a 28°C (Temperatura da válvula de secagem)

Se o sistema de ar condicionado for utilizado em condições diferentes das referidas acima, as características de protecção de segurança podem entrar em funcionamento.

CUIDADO

Se alguma das condições que se seguem ocorrer, desligue imediatamente o ar condicionado, coloque o interruptor principal na posição OFF e entre em contacto com o comerciante:

- O interruptor não funciona bem.
- O fusível de alimentação principal queima com frequência, ou o disjuntor é activado com frequência.
- Entrou alguma matéria estranha ou água para dentro do ar condicionado.
- Verifica-se qualquer outra condição fora do vulgar.
- Aparece uma indicação invulgar no comando à distância quando é utilizado um comando à distância com fios.

Antes de recorrer à assistência técnica ou a eventuais reparações, verifique os seguintes pontos.

Inoperacional

- O interruptor de alimentação principal é desligado.
- O disjuntor é activado para corte de corrente.
- O fusível de alimentação principal queimou.
- Interrupção da alimentação de corrente eléctrica.
- As baterias do comando à distância estão descarregadas.
- O ARRANQUE temporizado está configurado.
- O sinal é enviado para a unidade secundária através do comando à distância. (☞ ver página 7.)
- Endereço a ser enviado. (☞ ver página 3.)
- A operação da unidade interior é limitada pelo comando à distância que está a controlar outro sistema. (Quando o sinal é transmitido, ouve-se um som (5 sinais sonoros) de aviso.)



Refrigeração ou aquecimento ineficazes

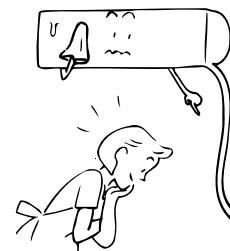
- A entrada ou a saída de ar da unidade exterior está obstruída.
- As portas ou janelas estão abertas.
- O filtro de ar está obstruído com pó.
- A persiana não está na posição correcta.
- A velocidade da ventoinha está na posição mínima.
- O ar condicionado é definido no modo QUIET, ECO ou DRY.
- A temperatura configurada é muito elevada. (Em modo de arrefecimento)
- A temperatura configurada é muito baixa. (Em modo de aquecimento)



Antes de recorrer à assistência técnica ou a eventuais reparações, verifique os seguintes pontos.

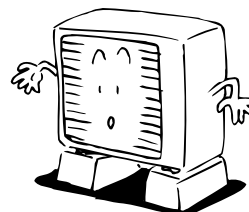
A parte de trás da unidade interior apresenta depósitos de condensado.

- Os pingos de condensado da parte de trás da unidade interior, são recolhidos e escoados automaticamente.



A unidade interior ou a unidade exterior produz um ruído estranho.

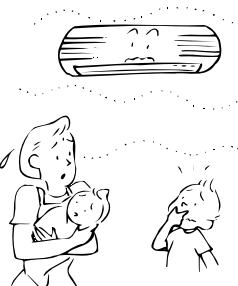
- Quando se verifica uma alteração brusca de temperatura, a unidade interior ou a unidade exterior produzem por vezes um ruído estranho (semelhante a um tiquetaque ou ao som de água a correr) resultante da dilatação/contracção dos componentes, ou da alteração do caudal do refrigerante.



O ar ambiente tem um cheiro característico.

O ar condicionado emite um mau odor.

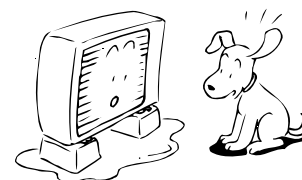
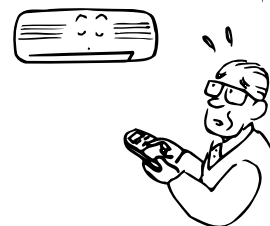
- Os odores impregnados na parede, carpete, mobília ou peles estão a ser exalados.



A unidade exterior está coberta com gelo em modo de aquecimento.

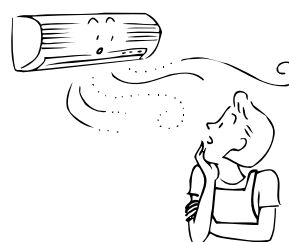
A água é escoada da unidade exterior.

- A unidade exterior por vezes está coberta com gelo em modo de aquecimento. Nesse caso, a unidade executa o descongelamento automático (durante 2 a 10 minutos) para aumentar a eficiência do aquecimento.
- Na fase de descongelamento, as unidades interior e exterior interrompem o caudal de ar.
- Pode ouvir-se um som semelhante a um assobio quando o caudal de refrigerante é alterado para descongelamento.
- A água resultante do descongelamento automático é escoada da unidade exterior.



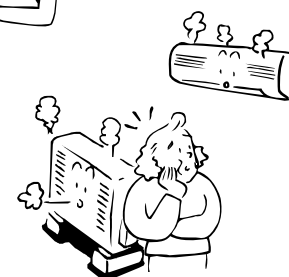
O caudal de ar altera-se muito embora o botão FAN não esteja configurado em modo AUTO.

- Quando a temperatura do ar soprado desce em modo de aquecimento, o sistema de ar condicionado altera ou interrompe o caudal de ar da unidade interior para evitar uma sensação de frio nas pessoas presentes na sala.



A unidade exterior cria uma névoa branca de ar ou água gelado.

- A unidade interior em modo de arrefecimento, ou a unidade exterior em modo de descongelamento, podem pontualmente produzir vapor.



Operação automática da persiana do caudal de ar vertical.

- Quando a temperatura da sala, ou a temperatura exterior, é elevada, as persianas do caudal de ar vertical fecham uma vez e voltam a colocar-se automaticamente na posição configurada originalmente.

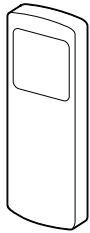


Não se trata de avaria.

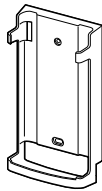
ACCESSOIRES

LUCHTFILTERCOMPONENTEN

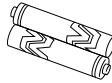
Afstandsbediening



Afstandsbedieningshouder



Batterijen
(twee)



Sasa-Zeolite
plus-filters
(twee)



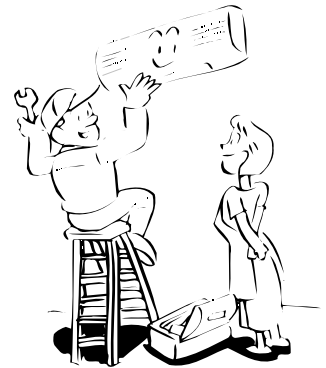
Bio-enzyme &
Gingko-filters
(twee)



VEILIGHEIDSVORZORGEN

GEVAAR

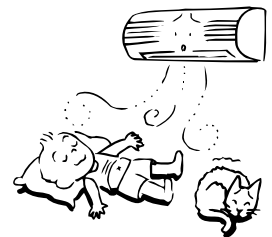
- PROBEER DIT TOESTEL NIET ZELF TE INSTALLEREN. LAAT DIT OVER AAN EEN ERKEND INSTALLATEUR.
- PROBEER DIT TOESTEL NIET ZELF TE REPAREREN. HET TOESTEL BEVAT COMPONENTEN DIE NIET KUNNEN WORDEN GEREPAREERD.
- DOOR DE BEHUIZING TE OPENEN OF TE SLUITEN, WORDT U BLOOTGESTELD AAN GEVAARLIJK HOGE SPANNING.
- HET TOESTEL AFZETTEN VOORKOMT GEEN ELEKTROCUTIE.



WAARSCHUWING ⚠


WAARSCHUWING BETREFFENDE DE INSTALLATIE

- Laat de airconditioning installeren door een gespecialiseerde elektrohandelaar. Indien de airconditioning niet goed is geïnstalleerd door uzelf, kan dit problemen geven zoals waterlekage, elektrocutie, brand, enzovoort.
- Zorg ervoor dat de airconditioning goed is geaard. Verbind de aardingsdraad niet met een gasleiding, waterleiding, bliksemafleider of telefoondraad. Een verkeerd geaarde airconditioning kan elektrocutie veroorzaken.



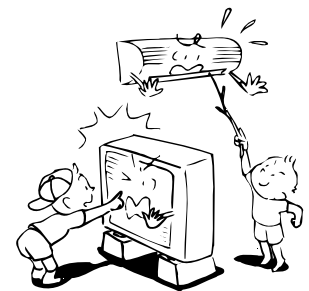
OPGELET

HET TOESTEL LOSKOPPELEN VAN DE NETSTROOM

Dit toestel moet op het stroomnet zijn aangesloten met behulp van een stroomonderbreker of een schakelaar met een contactafstand van minstens 3 mm. **De installatiezekering (25A D type ) moet gebruikt worden voor de voedingsaansluiting van deze conditioner.**

WAARSCHUWING BIJ HET GEBRUIK

- Koel ruimtes niet te sterk en stel het lichaam niet langdurig bloot aan de koude luchtstroom; die is ongezond.
- Steek geen vingers of dergelijke in de luchtuitlaat en -inlaat om verwondingen en beschadiging te voorkomen; binnenin de luchtuitlaat en -inlaat draaien immers ventilatoren met hoog toerental.
- Wanneer u iets abnormaals merkt aan de airconditioning (vreemde geur, verminderd koelvermogen, enz.), moet u die meteen uitschakelen door de hoofdschakelaar en de stroomonderbreker af te zetten, en contact opnemen met de dealer. Wanneer u de airconditioning toch laat functioneren, kan dat defecten, elektrocutie, brand enzovoort tot gevolg hebben.
- Mors geen water of andere vloeistof in de binnenmodule. Een nat toestel kan elektrocutie veroorzaken.



WAARSCHUWING BETREFFENDE VERPLAATSING EN REPARATIE

- Verplaats noch repareer het toestel zelf. In het toestel staan bepaalde componenten onder hoge spanning, zodat er elektrocutiegevaar bestaat wanneer u de behuizing opent.
- Laat de airconditioning verplaatsen door uw dealer. Een onoordeelkundig geïnstalleerd toestel kan elektrocutie of brand veroorzaken.



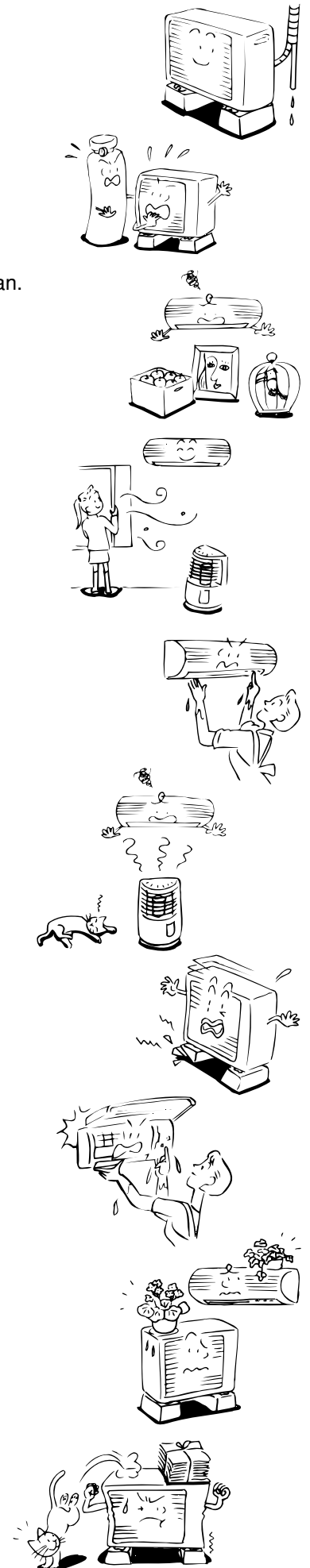
OPGELET

OPGELET BIJ HET INSTALLEREN

- Breng een afvoerslang aan voor een vlotte afvoer. Bij een gebrekkige afvoer kan er water in huis lopen waardoor meubels nat kunnen worden.
- Sluit de airconditioning aan op een apart stopcontact met de nominale spanning, zoniet kan het toestel defect raken of brand veroorzaken.
- Installeer het toestel niet op een plaats waar ontvlambaar gas kan lekken. Wanneer er zich ontvlambaar gas ophoopt rond het toestel, kan er brand ontstaan.

OPGELET BIJ HET GEBRUIK

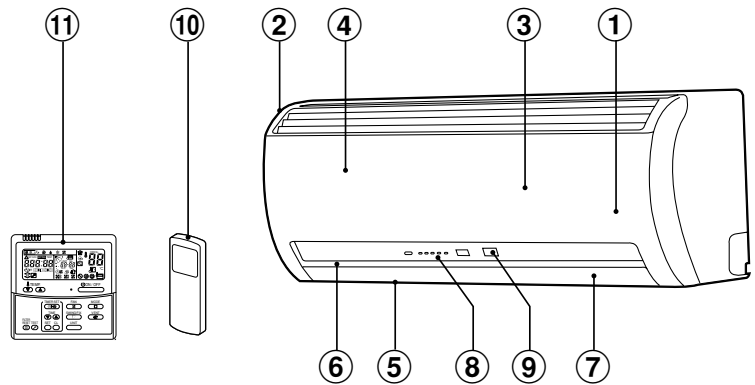
- Lees deze handleiding aandachtig alvorens de airconditioning in gebruik te nemen. De handleiding bevat veel belangrijke instructies voor dagelijks gebruik.
- Gebruik deze airconditioning niet voor andere doeleinden zoals bijvoorbeeld het bewaren van levensmiddelen, precisie-instrumenten, kunstvoorwerpen, het kweken van dieren of planten, enz.
- Installeer deze airconditioning niet in een speciale ruimte zoals bijvoorbeeld een schip of andere voertuigen, omdat de machine dan minder goed presteert.
- Stel geen planten of dieren bloot aan de luchtstroom van de airconditioning; dit is ongezond en verstoort de groei.
- Wanneer de airconditioning samen met een verbrandingstoestel in dezelfde ruimte wordt gebruikt, moet die voldoende zijn geventileerd. Een gebrekkige ventilatie veroorzaakt zuurstoftekort.
- Wanneer de airconditioning in een gesloten ruimte werkt, moet u die voldoende ventileren. Een gebrekkige ventilatie veroorzaakt zuurstoftekort.
- Raak de bedieningsknoppen niet aan met natte handen om elektrocutie te voorkomen.
- Stel een verbrandingstoestel niet bloot aan de luchtstroom van de airconditioning om onvolledige verbranding te voorkomen.
- Zet voor alle veiligheid de hoofdschakelaar of stroomonderbreker af wanneer de airconditioning gedurende lange tijd niet wordt gebruikt. Door het toestel los te koppelen van het stroomnet is het beveiligd tegen blikseminslag en spanningspieken.
- Zet geen met water gevulde recipiënten zoals een vaas op het toestel om te voorkomen dat er water in het toestel terechtkomt, waardoor er elektrocutiegevaar zou ontstaan door een verminderde elektrische isolatie.
- Controleer regelmatig de betonblokken e.d. onder de buitenmodule. Indien deze zijn beschadigd of aangetast, kan de module kantelen en in het slechtste geval iemand verwonden.
- Reinig het toestel niet met water. Dit kan elektrocutie tot gevolg hebben.
- Gebruik geen alcohol, benzine, thinner, glasreinigingsmiddel, schuurpoeder, enz. om het toestel te reinigen omdat dergelijke producten de behuizing kunnen aantasten.
- Alvorens het toestel te reinigen, moet u de hoofdschakelaar of stroomonderbreker altijd eerst afzetten om verwonding door de elektrische ventilator in het toestel te voorkomen. Zie "Onderhoud" op pagina 24 en 25 voor details omtrent de reinigingsmethode.
- Plaats niets op de buitenmodule en ga er ook niet op staan. Indien u dat toch doet, kan het niet alleen van de module vallen maar u ook verwonden.
- Om de airconditioning optimaal te laten presteren, moet u ze laten werken binnen het opgegeven werkingstemperatuurbereik. Indien u dat niet doet, kan het toestel defect raken of gaan lekken.



ONDERDELEN

Binnenmodule

- ① Kamertemperatuursensor
- ② Voorpaneel
- ③ Luchtinlaatrooster
- ④ Luchtfilter
- ⑤ Luchtuitlaat
- ⑥ Horizontaal luchtblaasrooster
- ⑦ Verticaal luchtblaasrooster
- ⑧ Display
- ⑨ Infraroodsignaalontvanger
- ⑩ Afstandsbediening (draadloos)
- ⑪ Afstandsbediening (met draad, apart verkrijgbaar)

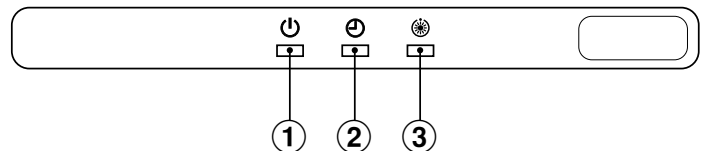


BENAMING EN FUNCTIE VAN INDICATOREN EN BEDIENINGSELEMENTEN OP BINNENMODULE

Display

De werkingssomstandigheden staan hieronder vermeld.

1. (WERKING) lampje (groen)
Dit lampje licht op terwijl het toestel werkt.



2. (TIMER) lampje (groen)
Dit lampje licht op wanneer de timer is ingesteld.

OPMERKINGEN

Het lampje licht niet op wanneer de timer is ingesteld met de draadafstandsbediening.
Bij dubbele opstelling en groepsopstelling licht alleen het lampje op het hoofdtoestel op. (➡ zie pagina 7.)

3. (WACHTSTAND) lampje (oranje)
Dit lampje licht op wanneer het toestel wordt aangeschakeld of vlak nadat de verwarming is gestart of tijdens ontdooiing en thermoregeling.

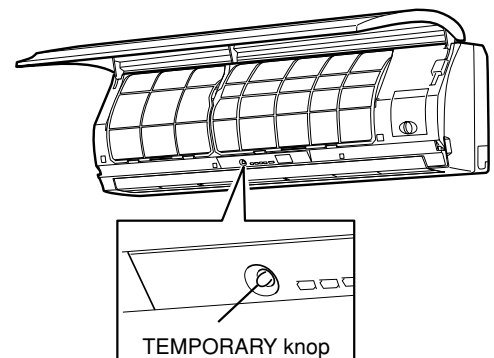
OPGELET

Wanneer het toestel voor het eerst na de installatie wordt aangeschakeld, brandt het lampje ongeveer 5 minuten lang om de adressen van systemen en eenheden in te stellen. Wanneer het toestel de volgende keer wordt aangeschakeld, brandt het lampje ongeveer 1 minuut lang.
Terwijl het bovengenoemde lampje brandt, kunnen er geen bevelen van de afstandsbediening worden ontvangen. Dit is normaal en duidt niet op een storing.

TEMPORARY knop

Druk op de TEMPORARY knop wanneer u de afstandsbediening niet vindt of de batterijen leeg zijn.

1. Open het luchtinlaatrooster of druk op de TEMPORARY knop.
U kunt het rooster in een bepaalde stand blokkeren.
Beweeg het rooster niet verder wanneer het stopt met een klikkend geluid.
2. Druk op de TEMPORARY knop om de airconditioning te starten.
Druk nogmaals op deze knop om ze te stoppen. (➡ zie pagina 23.)



DRAADLOZE AFSTANDSBEDIENING EN FUNCTIE

① Infraroodsignaalzender

Stuurt een signaal naar de binnenmodule.

② START/STOP knop

Druk op deze knop om het toestel aan te zetten.
(Er weerklinkt een pieptoon ter bevestiging.)
Druk nogmaals op deze knop om het toestel af te zetten.
(Er weerklinkt een pieptoon ter bevestiging.)
Druk tweemaal op de knop wanneer de binnenmodule geen pieptoon laat horen.

③ Standkeuzeknop (MODE)

Druk op deze knop om een stand te kiezen.
Bij elke druk op de knop wordt een stand gekozen in de volgorde A : Automatische omschakeling,
❄ : Koelen, ☀ : Drogen, ☀ : Verwarmen,
🌀 : Ventilieren, en dan weer A.
(Er weerklinkt een pieptoon ter bevestiging.)

④ Temperatuurregelknop (TEMP.)

▲..... De insteltemperatuur wordt verhoogd tot 30°C.
▼..... De insteltemperatuur wordt verlaagd tot 17°C.
(Er weerklinkt een pieptoon ter bevestiging.)

⑤ Ventilatorregelknop (FAN)

Druk op deze knop om het ventilatortoerental te regelen. Wanneer u AUTO kiest, wordt het ventilatortoerental automatisch geregeld op basis van de kamertemperatuur.
U kunt het toerental ook handmatig kiezen uit vijf standen.

(LOW ▾ , LOW+ ▴▴ , MED ▴▴▴ ,
MED+ ▴▴▴▴ , HIGH ▴▴▴▴▴)

(Er weerklinkt een pieptoon ter bevestiging.)

⑥ Autozwenkknop (SWING)

Druk op deze knop om het blaasrooster te laten zwenken. (Er weerklinkt een pieptoon ter bevestiging.)
Druk nogmaals op de SWING knop om het blaasrooster te laten stoppen. (Er weerklinkt een pieptoon ter bevestiging.) (☞ zie pagina 14.)

⑦ Blaasroosterregelknop (FIX)

Druk op deze knop om de luchtstroom te regelen.
(Er weerklinkt een pieptoon ter bevestiging.)
Wanneer deze toets ingedrukt blijft, weerklinkt de ontvangsttoon permanent. (☞ zie pagina 14.)

⑧ Timer AAN-knop (ON)

Druk op deze knop om de timeraanschakeltijd (ON) in te stellen.
Druk op de "▲" knop om te tijd vooruit te zetten.
Druk op de "▼" knop om te tijd achteruit te zetten.

⑨ Timer UIT-knop (OFF)

Druk op deze knop om de timeruitschakeltijd (OFF) in te stellen.
Druk op de "▲" knop om te tijd vooruit te zetten.
Druk op de "▼" knop om te tijd achteruit te zetten.

⑩ Slaapknop (SLEEP)

Deze functie werkt niet met dubbele opstelling en groepsofstelling. (☞ zie pagina 7.)
Druk op deze knop om de werking van de slaaptimer (OFF timer) te starten.
U kunt de OFF timertijd kiezen uit vier instellingen (1, 3, 5 of 9 uur). (☞ zie pagina 22.)

⑪ Reserveknop (SET)

Druk op deze knop om tijdstellingen te reserveren.
(Er weerklinkt een pieptoon ter bevestiging.)

⑫ Annuleerknop (CLR)

Druk op deze knop om de ON en OFF timer te annuleren. (Er weerklinkt een pieptoon ter bevestiging.)

⑬ Geheugen- en Preset-knop (PRESET)

Druk op deze knop om de airconditioner te bedienen overeenkomstig de instellingen, in het geheugen van het apparaat opgeslagen voor toekomstig gebruik.
Druk de knop nogmaals meer dan 3 seconden in om de instelling die is aangegeven op de afstandsbediening te memoriseren, waarna de aanduiding ⑬ verschijnt. (☞ zie pagina 13.)

⑭ Automatische werkingsknop (AUTO)

Druk op deze knop om de airconditioning automatisch te laten werken. (Er weerklinkt een pieptoon ter bevestiging.)

⑮ Hoogvermogensknop (Hi POWER)

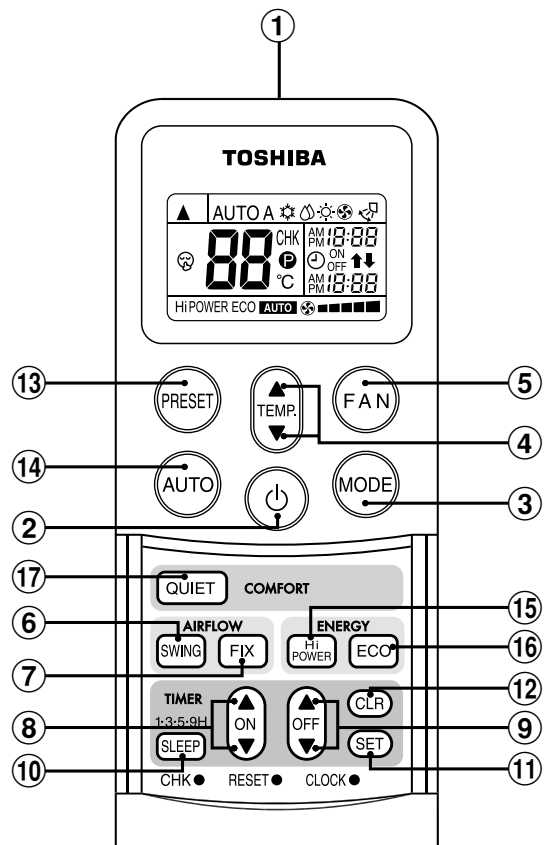
Deze functie werkt niet met dubbele opstelling en groepsofstelling (☞ zie pagina 7.)
Druk op deze knop om het toestel met hoog vermogen te laten werken. (☞ zie pagina 22.)

⑯ ECO-knop (ECO)

Deze functie werkt niet met dubbele opstelling en groepsofstelling (☞ zie pagina 7.)
Druk op deze knop om de ECO-werking (energiespaarstand) te starten. (☞ zie pagina 22.)

⑰ QUIET-knop (RUST)

Deze functie werkt niet met dubbele opstelling en groepsofstelling (☞ zie pagina 7.)
Druk op deze knop om de stille werking te starten. (☞ zie pagina 22.)



NAMEN EN FUNCTIES VAN AANDUIDINGEN OP DE DRAADLOZE AFSTANDSBEDIENING

Display

Alle aanduidingen, met uitzondering van de kloktijd, verschijnen door op de START/STOP knop te drukken.

① Transmissie-aanduiding

De transmissie-aanduiding (▲) geeft aan dat de afstandsbediening signalen naar de binnenmodule stuurt.

② Standweergave

Geeft de werkingsstand aan.

(AUTO : Automatisch regeling, A : Automatische omschakeling,

⚙️ : Koelen, ☹️ : Drogen, ☀️ : Verwarmen, 🌀 : Ventileren)

③ Temperatuurr display

Toont de temperatuurinstelling (17°C tot 30°C).

In de werkingsstand 🌀 : Ventileren wordt geen temperatuur aangegeven.

④ FAN toerentaldisplay

Geeft het gekozen ventilatortoerental aan. AUTO of één van de vijf ventilatortoerentalstanden (LOW ▬, LOW+ ▬▬, MED ▬▬▬, MED+ ▬▬▬▬, HIGH ▬▬▬▬▬) kunnen worden aangegeven. AUTO wanneer de werkingsstand AUTO of ☹️ : Drogen is.

⑤ TIMER en klokdisplay

De timerinstelling of tijd wordt aangegeven.

De huidige tijd wordt altijd aangegeven behalve in de TIMER stand.

⑥ Hi POWER display

Geeft aan wanneer Hi POWER werking begint.

Druk op de Hi POWER knop om te starten en druk er nogmaals op om te stoppen.

⑦ ECO-display

Geeft aan dat de ECO (energiespaarstand) -werking start.

Druk op de ECO-knop (energiespaarstand) om te starten; nogmaals drukken om te stoppen.

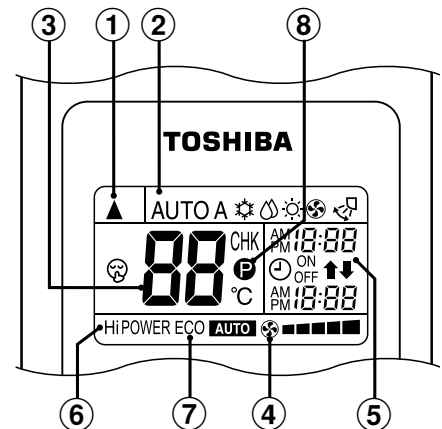
⑧ Ⓜ (PRESET) display

Druk op een andere knop om de aanduiding af te zetten.

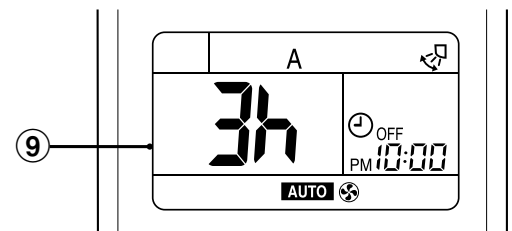
⑨ SLEEP TIMER-display

Geeft aan wanneer de SLEEP TIMER werkt.

Bij elke druk op de SLEEP knop verandert het display achtereenvolgens in 1, 3, 5 of 9h.



- In de illustratie zijn alle aanduidingen bedoeld als uitleg. In de praktijk verschijnen alleen de relevante aanduidingen op de afstandsbediening.



VOORBEREIDING EN CONTROLE VOORAF

De batterijen in de afstandsbediening plaatsen.

① Verwijder het deksel en plaats de batterijen.

② Druk op de RESET knop.

De tijdaanduiding knippert.

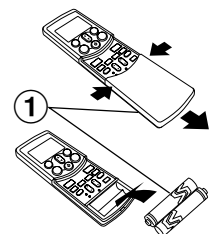
Stel de klok in.

Plaats het deksel terug.

- Schuif het deksel af door op de zijkanten te drukken.

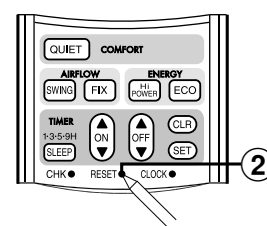
Batterij vervangen

Let op dat u de (+) en (-) kant niet verwisselt.



Batterijen

- Vervang de batterijen door twee nieuwe exemplaren (type AAA).
- Bij normaal gebruik gaan de batterijen ongeveer een jaar mee.
- Vervang de batterijen wanneer de binnenmodule geen pieptoon laat horen of de airconditioning niet kan worden bediend met de afstandsbediening.
- Verwijder de batterijen wanneer u de afstandsbediening langer dan een maand niet gebruikt om defecten door batterijlekkage te vermijden.



De klok instellen

Alvorens de airconditioning in gebruik te nemen, dient u de klok van de afstandsbediening in te stellen zoals in dit hoofdstuk beschreven staat. Het klokdisplay op de afstandsbediening geeft de tijd aan, ongeacht de werkingsstand van de airconditioning.

Basisinstelling

Wanneer er batterijen in de afstandsbediening zijn geplaatst, knippert AM 0:00 op het klokdisplay.


① TIMER AAN/UIT-knop

Druk op de knop  of op  om de juiste tijd in te stellen.

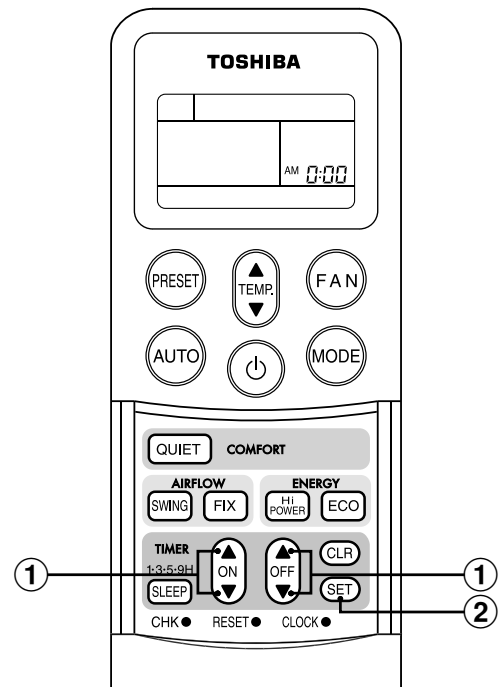
Bij elke druk op de TIMER knop verandert de tijd in stappen van één minuut.

Door de TIMER knop ingedrukt te houden, verandert de tijd permanent in stappen van tien minuten.

② SET knop

Druk op de SET  knop.

De huidige tijd wordt aangegeven en de klok begint te lopen.



Klokinstelling

① CLOCK knop

Druk op de CLOCK knop.

De CLOCK aanduiding knippert.


② TIMER AAN/UIT-knop

Druk op de knop  of op  om de juiste tijd in te stellen.

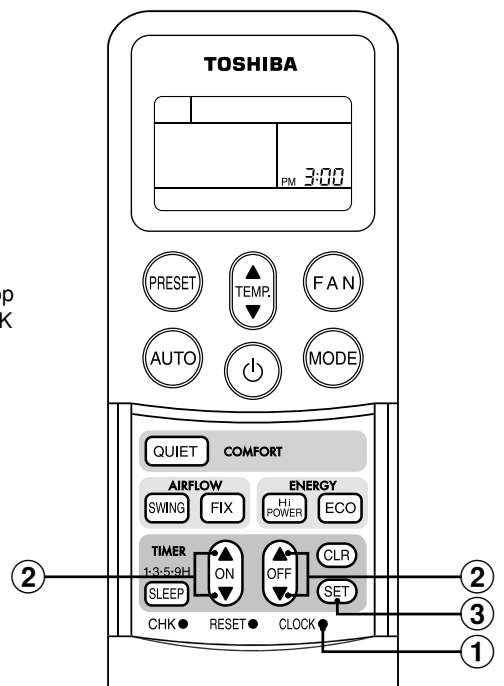
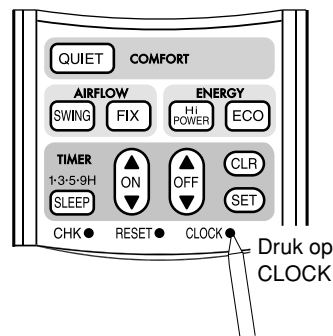
Bij elke druk op de TIMER knop verandert de tijd in stappen van één minuut.

Door de TIMER knop ingedrukt te houden, verandert de tijd permanent in stappen van tien minuten.

③ SET knop

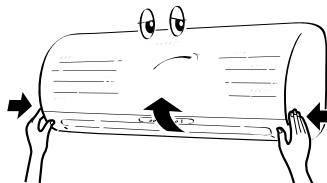
Druk op de SET  knop.

De huidige tijd wordt aangegeven en de klok begint te lopen.

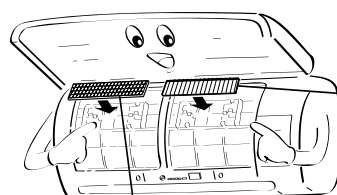


Filters klaarmaken

① Open het luchtinlaatrooster en verwijder de luchtfilters.



② Bevestig het meegeleverde Sasa-Zeolite plus-filter en Bio-enzyme & Gingko (twee van elk).



Bio-enzyme & Gingko filter

Sasa-Zeolite plus filter

BEPERKTE WERKING BIJ DUBBELE OPSTELLING EN GROEPSOPSTELLING

OPMERKINGEN

Dubbele opstelling: opstelling waarbij 2 binnenmodules zijn gecombineerd met 1 buitenmodule.

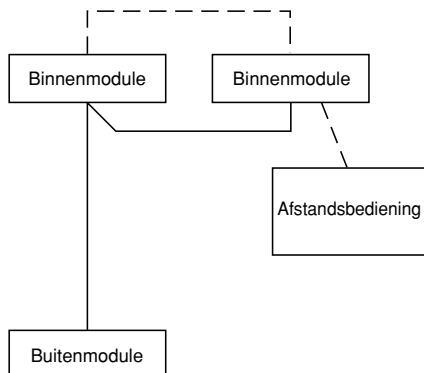
Groepsopstelling: opstelling waarbij meer dan één aircosysteem (bijvoorbeeld enkele en dubbele opstelling) tegelijk werken.

Hoofdmodule: de hoofdmodule in een dubbele opstelling en groepsopstelling. Ontvangt commando's van de afstandsbediening en zendt deze naar de submodules.

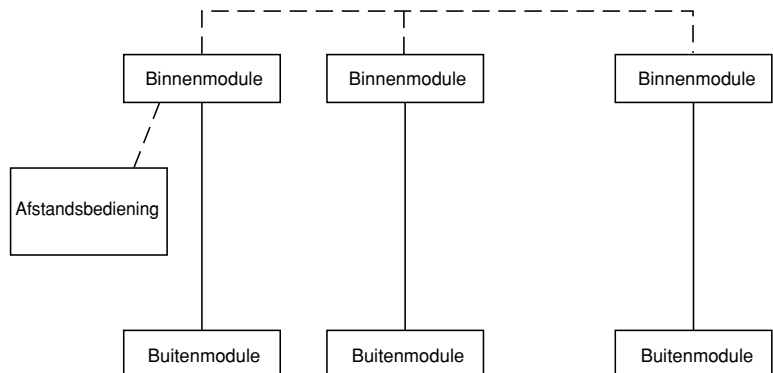
(Hoofdmodule: binnenmodule die het START/STOP signaal ontvangt van de draadloze afstandsbediening.)

Submodule: binnenmodules die geen hoofdmodule zijn, worden submodule genoemd.

Voorbeeld van dubbele opstelling



Voorbeeld van groepsopstelling



----- Regelleiding

————— Andere leiding

OPGELET

Bij gebruik van een binnenmodule met dubbele opstelling en groepsopstelling

1. De hoogvermogensknop (Hi POWER), en de knoppen ECO en QUIET zullen niet werken.

Van zodra Hi POWER, ECO of QUIET worden verzonden vanaf de afstandsbediening, zal de binnenmodule een pieptoon laten horen, en zal het display op de afstandsbediening veranderen. (☞ zie pagina 22.) Toch zal de binnenmodule niet gaan werken in de Hi POWER-, de ECO-, of de QUIET-modus. Herstel het display op de afstandsbediening door te drukken op de knop Hi POWER, ECO of QUIET.

2. Met de afstandsbediening en de TEMPORARY toets kunnen geen andere toestellen dan de hoofdmodule worden bediend.

Wanneer de airconditioning wordt bediend met de draadloze afstandsbediening, wordt de informatie verzonden naar de hoofdmodule.

Hoofd- en submodules worden bij de installatie bepaald via de instelling van hun adres. Een submodule ontvangt geen signalen van de afstandsbediening.

De airconditioning werkt niet, ook al is de TEMPORARY toets op de submodule ingedrukt.

(Sommige submodules kunnen SWING en FIX ontvangen maar dit wordt alleen uitgevoerd door de module die het signaal ontvangt.)

(Als de draadloze afstandsbediening wordt gebruikt, ontvangt alleen de hoofdmodule het SWING-signaal. Als het SWING-signaal naar de submodule wordt gezonden, is het signaal voor weigering van ontvangst hoorbaar (3 pieptonen) en ontvangt de submodule het signaal niet.

In de FIX-modus voeren de hoofdmodule en de submodule de functie zelfstandig uit.

Indien een afstandsbediening met draad wordt gebruikt, kan de luchtstroom op iedere module worden gewijzigd door de binnenmodule te selecteren.)

3. Alleen op de hoofdmodule licht het ⏰ lampje op.

Wanneer de timer is ingesteld met de afstandsbediening met draad, licht zelfs het ⏰ lampje op de hoofdmodule niet op.

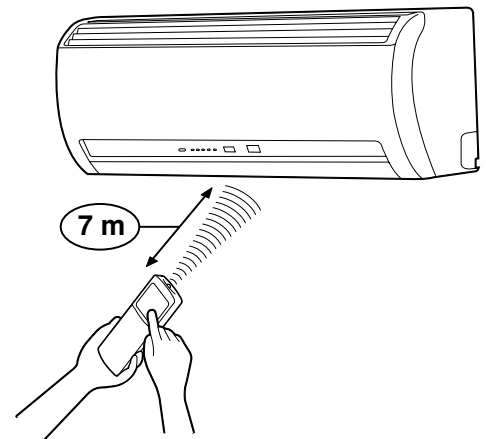
BEHANDELING VAN DE AFSTANDSBEDIENING

OPGELET

- De airconditioning kan niet worden bediend wanneer gordijnen, deuren of dergelijke de signalen tussen afstandsbediening en binnenmodule hinderen.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de afstandsbediening terecht komt. Stel de afstandsbediening niet bloot aan directe zonnestraling noch hitte.
- Indien de infraroodsignaalontvanger op de binnenmodule blootstaat aan directe zonnestraling, kan de werking van de airconditioning worden verstoord. Gebruik gordijnen om te voorkomen dat er zonlicht op de receiver valt.
- Indien de ruimte waarin de airconditioning werkt is verlicht met fluorescentielampen met elektronische starters, kan de signaalontvangst zijn verstoord. Raadpleeg uw lokale dealer wanneer u van plan bent om gebruik te maken van fluorescentielampen.
- Indien andere elektrische toestellen reageren op de afstandsbediening, moet u die verplaatsen of uw lokale dealer raadplegen.

Plaats van de afstandsbediening

- Hou de afstandsbediening zo dat signalen de ontvanger van de binnenmodule kunnen bereiken (maximumbereik: 7 m).
- Wanneer u timergestuurde werking selecteert, stuurt de afstandsbediening op het gekozen tijdstip automatisch een signaal naar de binnenmodule. Wanneer het signaal van de afstandsbediening wordt gehinderd, kan er tot 15 minuten vertraging optreden.



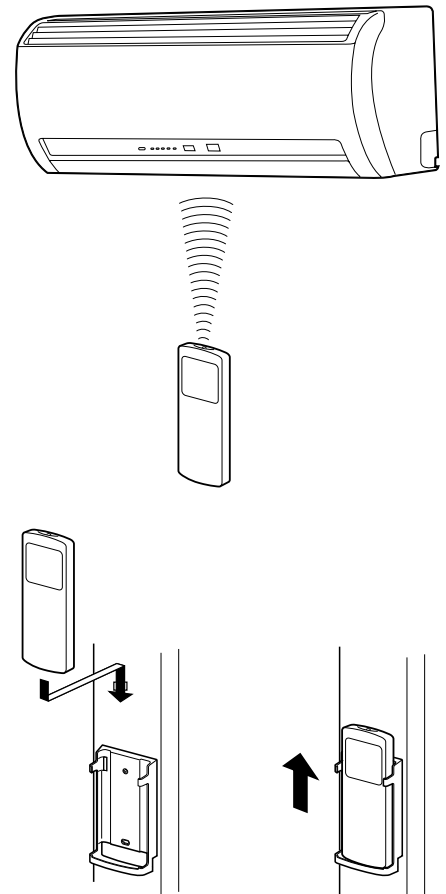
Afstandsbedieningshouder

De afstandsbedieningshouder installeren

- Alvorens de afstandsbedieningshouder op een muur of stijl aan te brengen, moet u controleren of de afstandsbedieningssignalen goed worden ontvangen door de binnenmodule.

De afstandsbediening aanbrengen en losmaken

- Om de afstandsbediening aan te brengen, houdt u die parallel met de afstandsbedieningshouder en drukt u ze helemaal in. Om de afstandsbediening te verwijderen, schuift u ze omhoog uit de houder.



AUTOMATISCHE WERKING

Wanneer u de airconditioning in de AUTO stand zet, worden koeling, verwarming of ventilatie automatisch ingesteld volgens de kamertemperatuur. Bovendien worden ventilatorsnelheid en blaasroosterstand automatisch gekozen.

Starten

① AUTO knop (AUTO)

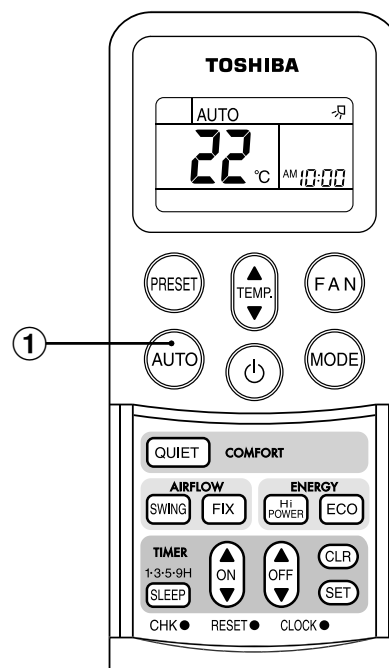
Druk op de AUTO knop.

- Het  lampje (groen) op het display van de binnenmodule licht op. De werkingsstand wordt gekozen op basis van de kamertemperatuur en het toestel schakelt na ongeveer 3 minuten aan.
- Wanneer de AUTO stand u niet bevalt, kunt u de instellingen ook handmatig verrichten. De temperatuur, de ventilatorsnelheid en de blaasroosterstand kunnen worden gewijzigd. Als de ventilatorsnelheid of de blaasroosterstand worden gewijzigd, wordt MODE ook gewijzigd van AUTO in A. Ook worden de ventilatorsnelheid en de blaasroosterstand aangegeven.

Stoppen

START/STOP knop

Druk op deze knop om de airconditioning uit te zetten.



AUTOMATISCHE WERKING (AUTOMATISCHE OMSCHAKELING)

Wanneer u de airconditioning in de A stand zet of overschakelt van de AUTO stand om bepaalde instellingen te wijzigen, worden koelings, verwarming of ventilatie automatisch ingesteld volgens de kamertemperatuur.

Starten

① START/STOP knop


Druk op deze knop om de airconditioning aan te zetten.

② Standkeuzeknop (MODE)

Kies A.

③ Temperatuurregelknop (TEMP.)

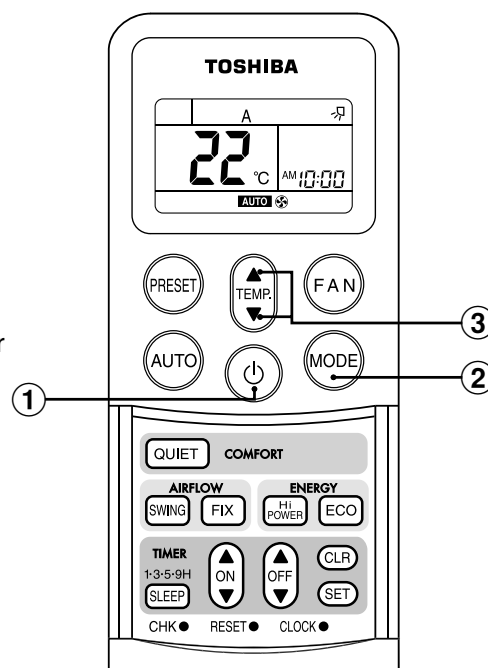
Stel de gewenste temperatuur in.

- Het  lampje (groen) op het display van de binnenmodule licht op. De werkingsstand wordt gekozen op basis van de kamertemperatuur en het toestel schakelt na ongeveer 3 minuten aan.
- In de A stand hoeft u het ventilatortoerental niet in te stellen. Op het FAN display verschijnt AUTO en het ventilatortoerental wordt automatisch geregeld.
- Wanneer de A stand u niet bevalt, kunt u de instellingen ook handmatig verrichten.

Stoppen

START/STOP knop

Druk weer op deze knop om de airconditioning af te zetten.



KOELING/VERWARMING/VENTILATIE

Starten

① START/STOP knop

Druk op deze knop om de airconditioning aan te zetten.

② Standkeuzeknop (MODE)

Kies Koelen ☀, Verwarmen ☁, of Ventileren 🌀.



③ Temperatuurregelknop (TEMP.)

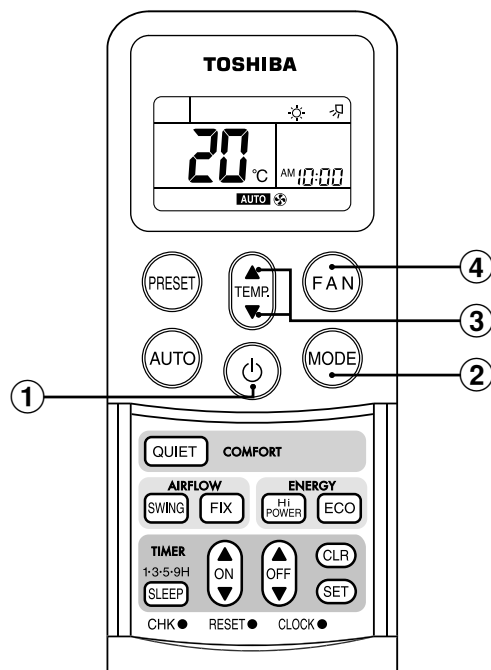
Stel de gewenste temperatuur in.

In de FAN ONLY stand wordt de temperatuur niet aangegeven.

④ Ventilatorregelknop (FAN)

Kies "AUTO" LOW ▬, LOW+ ▬▬, MED ▬▬▬, MED+ ▬▬▬▬, HIGH ▬▬▬▬▬.

- Het  lampje (groen) op het display van de binnenmodule licht op. Het toestel schakelt na ongeveer 3 minuten aan. (Wanneer u FAN ONLY kiest, schakelt het toestel meteen aan.)
- In de  : Fan only stand wordt de temperatuur niet geregeld. Kies deze stand daarom alleen met stap ①, ② en ④.



Stoppen

START/STOP knop

Druk weer op deze knop om de airconditioning af te zetten.

DROGE WERKINGSSTAND (DRY)

Starten

① START/STOP knop


Druk op deze knop om de airconditioning aan te zetten.

② Standkeuzeknop (MODE)

Kies DRY ☀.

③ Temperatuurregelknop (TEMP.)

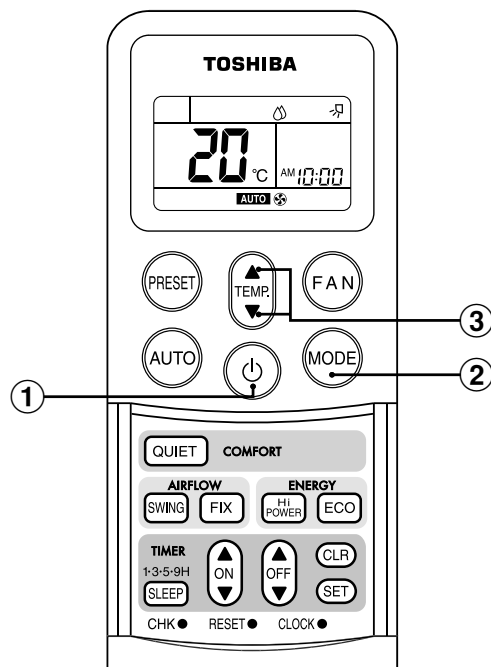
Stel de gewenste temperatuur in.

- AUTO verschijnt op het ventilator-toerentaldisplay.
- Het  lampje (groen) op het display van de binnenmodule licht op en het toestel schakelt aan na ongeveer 3 minuten.

Stoppen

START/STOP knop

Druk weer op deze knop om de airconditioning af te zetten.



WERKING MET HOOG VERMOGEN (HI POWER)

Hoog vermogen (Hi POWER)

- In de Hi POWER (hoog vermogen) stand worden kamertemperatuur, luchtstroom en werkingsstand automatisch geregeld zodat de ruimte snel wordt gekoeld in de zomer en verwarmd in de winter. (☞ zie pagina 22.)

Hi POWER stand activeren

① Hi POWER knop

Druk na het activeren op de Hi POWER toets. Tegelijkertijd verschijnt "Hi POWER" op de afstandsbediening.

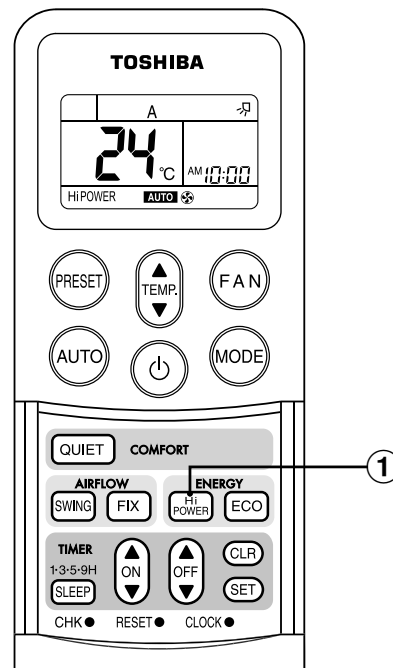
Hi POWER stand deactiveren

① Hi POWER knop

Druk weer op de Hi POWER knop. Tegelijkertijd verdwijnt "Hi POWER" op de afstandsbediening.

OPGELET

- De Hi POWER stand kan niet worden geactiveerd in de DRY en FAN ONLY stand en wanneer de ON TIMER is ingesteld.
- Hi POWER mode is niet beschikbaar voor dubbele opstelling en groepsopstelling. (☞ zie pagina 7.) Wanneer Hi POWER naar de hoofdmodule wordt gestuurd, is het ontvangstgeluid wel hoorbaar maar wordt niet overgeschakeld naar de Hi POWER mode. Schakel Hi POWER dan uit.



TIMERGESTUURDE WERKING

ON timer en OFF timer

TIMER instellen

① of TIMER-knop

Druk op de  of  TIMER knoppen zoals vereist.

- De vorige timerinstelling verschijnt en knippert samen met het ON/OFF TIMER display.

De timer instellen.

Bij elke druk op de TIMER knop verandert de tijd in stappen van tien minuten.

Door de TIMER knop ingedrukt te houden, verandert de tijd permanent in stappen van een uur.

② SET knop

Druk op de SET  knop om de timer in te stellen.


De timertijd wordt aangegeven en de timer start.

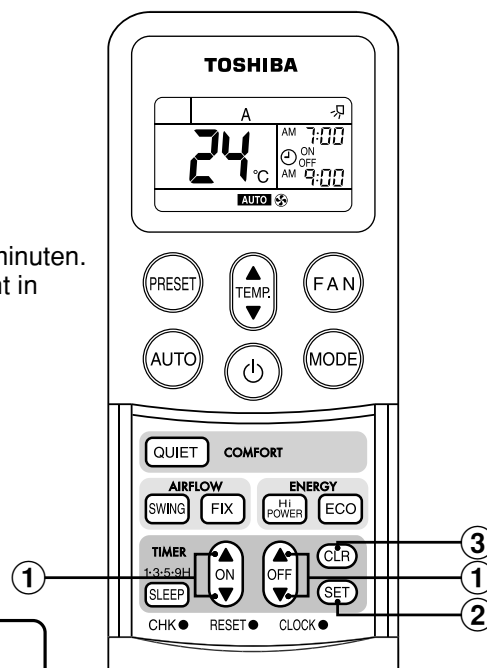
TIMER annuleren



③ CLR knop

Druk op de CLR  knop om de timerinstelling te annuleren.

OPGELET

- Wanneer u timergestuurde werking selecteert, stuurt de afstandsbediening op het gekozen tijdstip automatisch het timersignaal naar de binnenmodule. Hou de afstandsbediening dan ook op een plaats waar ze het signaal goed naar de binnenmodule kan sturen.
- Indien u niet binnen de 30 seconden na het instellen van de tijd op de SET  knop drukt, wordt de instelling geannuleerd.



Eens u de timergestuurde werking hebt gekozen, worden de instellingen opgeslagen in de afstandsbediening. Daarna begint de airconditioning met dezelfde instellingen te werken door gewoon op de  of  knop op de afstandsbediening te drukken.

Wanneer de tijdaanduiding knippert, kan de timer niet worden ingesteld.

Ga tewerk zoals beschreven onder "DE KLOK INSTELLEN" op pagina 6 en stel de timer in.

Combinatietimer (ON en OFF timers tegelijk instellen)

OFF timer → ON timer




(Werking → Stop → Werking)

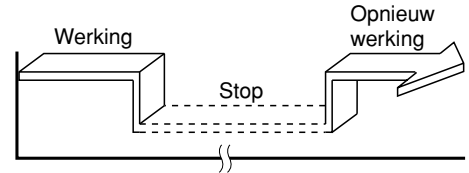
Deze functie is handig wanneer u de airconditioning wilt laten uitschakelen nadat u in slaap bent gevallen en 's morgens opnieuw wilt laten starten wanneer u wakker wordt of thuis komt.

Voorbeeld:

De airconditioning uitschakelen en de volgende morgen opnieuw aanschakelen.

Gecombineerde TIMER instellen

- (1) Druk op de OFF  knop om de OFF timer in te stellen.
- (2) Druk op de ON  knop om de ON timer in te stellen.
- (3) Druk op de SET  knop.



ON timer → OFF timer




(Stop → Werking → Stop)

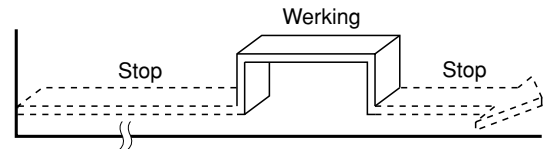
U kunt deze instelling gebruiken om de airconditioning aan te schakelen bij het opstaan en uit te schakelen wanneer u thuis vertrekt.

Voorbeeld:

De airconditioning de volgende morgen aanschakelen en na enige tijd weer uitschakelen.

Gecombineerde TIMER instellen

- (1) Druk op de ON  knop om de ON timer in te stellen.
- (2) Druk op de OFF  knop om de OFF timer in te stellen.
- (3) Druk op de SET  knop.







- De timerfunctie ON of OFF die het dichtst bij de huidige tijd zit, wordt het eerst geactiveerd.
- Wanneer de ON en OFF timer samenvallen, werkt de timerfunctie niet. De airconditioning kan ook stoppen.

Dagelijkse combinatietimer (ON en OFF timer tegelijk instellen en elke dag activeren.)

Deze functie is handig om elke dag op hetzelfde tijdstip de combinatietimer te gebruiken.

Gecombineerde TIMER instellen

- (1) Druk op de ON  knop om de ON timer in te stellen.
- (2) Druk op de OFF  knop om de OFF timer in te stellen.
- (3) Druk op de SET  knop.
- (4) Na stap (3) knippert een pijltje (↑ of ↓) gedurende ongeveer 3 seconden; druk in die tijdsspannen op de SET  knop.

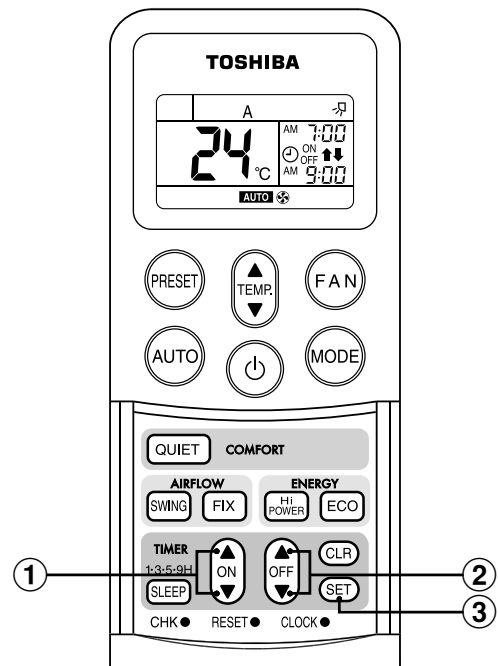
- Wanneer de dagelijkse timer wordt geactiveerd, zijn beide pijltjes (↑, ↓) zichtbaar.

Timergestuurde werking stoppen

Druk op de CLR  knop.

Klokweergave

Tijdens TIMER werking (ON-OFF, OFF-ON, OFF timer) wordt klokweergave uitgeschakeld om de insteltijd aan te geven. Door even op de SET knop te drukken, wordt de huidige tijd gedurende ongeveer 3 seconden getoond.



PRESET-WERKING

Memoriseer veel gebruikte bedieningsstanden met behulp van de PRESET knop.

Start de airconditioning in de werkingsstand die u de afstandsbediening wilt laten memoriseren.

Druk als volgt op de knop terwijl de airconditioning werkt.

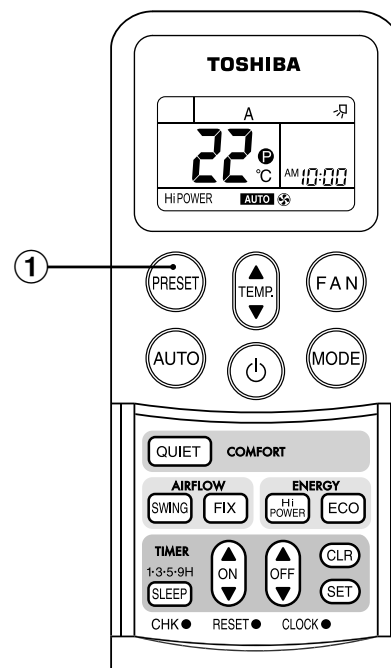
① PRESET knop

Druk op deze knop, en houd hem langer dan 3 seconden ingedrukt terwijl het display knippert.

Alle pictogrammen, met uitzondering van de tijd en **P**, die op dat ogenblik zichtbaar zijn, knipperen.

P verschijnt en de instelling wordt gememoriseerd.


- Indien u niet binnen de 3 seconden op de PRESET knop drukt of wanneer u op een andere knop drukt, wordt de PRESET instelling geannuleerd.
- De werkingsmodi die met de PRESET knop kunnen worden opgeslagen zijn MODE, Temperature, FAN, TIMER, Hi POWER, ECO en QUIET.



De airconditioning laten werken met de instelling die is gememoriseerd met de PRESET knop.

① PRESET knop

Druk op de PRESET knop. De instelling die met de PRESET knop is gememoriseerd, verschijnt en de airconditioning werkt op die manier.

- Het  lampje (groen) op het display van de binnenmodule licht op en het toestel schakelt aan na ongeveer 3 minuten.
- Basisinstelling:

MODE : AUTO

Temperatuur : 22

LUCHTSTROOM REGELEN

- Regel de luchtstroom naar believen. Doe dit ter voorkoming van ongemak en een ongelijkmatige kamertemperatuur.
- Regel de verticale luchtstroom met de afstandsbediening.
- Regel de horizontale luchtstroom handmatig.

Regel de verticale luchtstroom

Wanneer AUTO of A is geselecteerd, regelt de airconditioning de verticale luchtstroom automatisch volgens de werkingsomstandigheden.

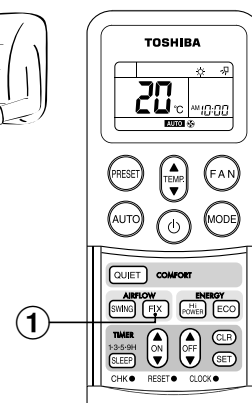
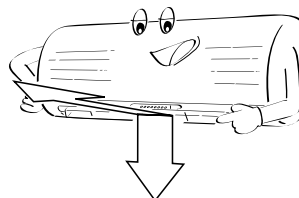
De luchtstroom regelen

Verricht deze handeling terwijl de airconditioning in werking is.

① FIX knop

Druk langdurig of kortstondig op de FIX knop op de afstandsbediening om het blaasrooster in de gewenste richting te brengen.

- Bij de volgende handelingen blaast de verticale luchtstroom automatisch in de richting die u heeft ingesteld met de FIX knop.



OPMERKING

De hoek van het verticale luchtblaasrooster verschilt al naar gelang de modus (koelen, drogen of verwarmen).

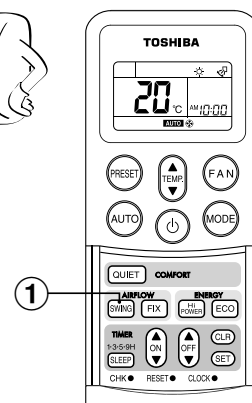
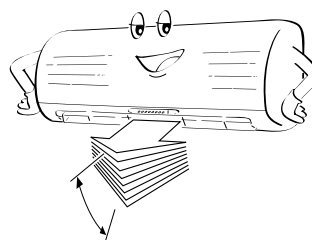
De luchtstroom automatisch laten zwenken

Verricht deze handeling terwijl de airconditioning in werking is.

① SWING knop

Druk op de SWING knop op de afstandsbediening.

- Om de werking te stoppen, moet u de SWING-knop indrukken.
- Om zwenkrichting te wijzigen, moet u de FIX-knop indrukken.



OPGELET

- De FIX en SWING knoppen werken niet wanneer de airconditioning af staat (ook wanneer de ON TIMER is ingesteld).
- Laat de airconditioning nooit lange tijd in de koel- of droogstand werken met de luchtstroom naar omlaag gericht. Indien u dat toch doet, kan er condensvorming ontstaan op het verticale luchtblaasrooster waardoor er water kan gaan lekken.
- Beweeg het verticale luchtblaasrooster niet met de hand. Gebruik altijd de FIX knop.
Wanneer u het blaasrooster met de hand beweegt, kan de werking worden verstoord.
Wanneer het rooster niet naar behoren functioneert, zet dan de airconditioning uit en weer aan.
- Wanneer de airconditioning meteen na het uitzetten weer wordt aangezet, is het mogelijk dat het verticale luchtblaasrooster gedurende ongeveer 10 seconden niet beweegt.
- De bediening van het luchtblaasrooster is beperkt in een dubbele opstelling en groepsopstelling. (☞ zie pagina 7.)

Regel de horizontale luchtstroom

Vorbereiding:

- Beweeg de hendel op het horizontale luchtblaasrooster om de luchtstroom naar wens te regelen.
- De luchtstroom kan links, in het midden en rechts van het rooster worden geregeld.

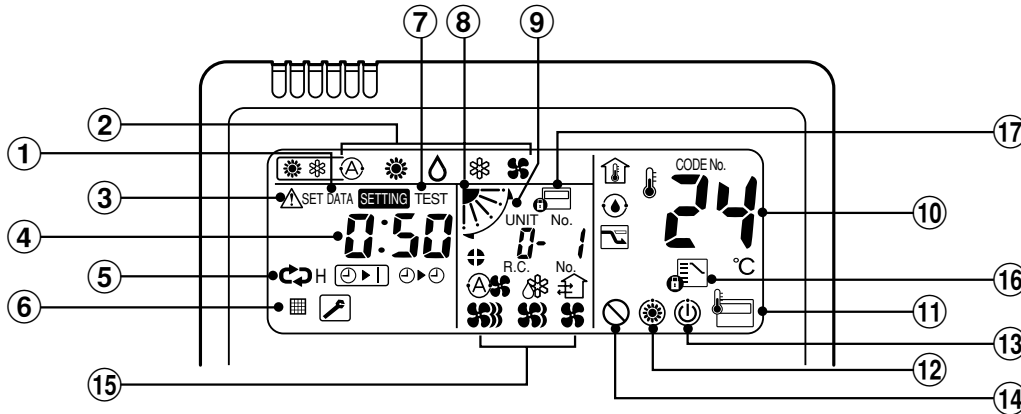
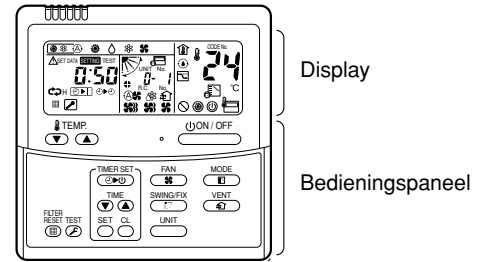


BENAMINGEN EN WERKING VAN DE DRAADAFSTANDSBEDIENING

Display

Alle items in het display zijn in de afbeelding rechts weergegeven. Tijdens bedrijf zullen nooit alle items gelijktijdig verlicht zijn.

- Wanneer u het apparaat voor het eerst inschakelt verschijnt de melding **[SET DATA]** knipperend op het display van de afstandsbediening. Terwijl deze melding knippert voert het apparaat een zelftest uit. Wacht daarom even tot de melding **[SET DATA]** verdwenen is en gebruik vervolgens de afstandsbediening.



① SET DATA

Wordt weergegeven tijdens instellen van een timer.

② Besturingsdisplay

De geselecteerde werkingsmodus wordt weergegeven.

③ CHECK

Wordt weergegeven terwijl de beveiliging controleert of er fout is opgetreden.

④ Timertijd

De ingestelde tijd van de timer wordt weergegeven. (Wanneer er een fout is opgetreden wordt de controlecode weergegeven.)

⑤ Timerinstelling

Wanneer u de timerinstellingtoets indrukt verandert de uitlezing van [OFF] (Uit) → [OFF] (Uit) herhaal Uitschakeltimer → [ON] (Aan) → Geen informatie in het display.

⑥ Filteraanduiding

Reinig, als de melding "FILTER

⑦ Werkingstest

Wordt weergegeven tijdens het uitvoeren van een werkingstest.

⑧ Jaloeziepositie

Geeft de positie van de jaloezie weer.

⑨ SWING

Wordt weergegeven wanneer de jaloezie omhoog en omlaag bewogen wordt.

⑩ Temperatuurinsteldisplay

De ingestelde temperatuur wordt weergegeven.

⑪ Afstandsbedieningsensor

Wordt weergegeven wanneer de sensor van de afstandsbediening actief is.

⑫ VOORVERWARMEN

Wordt weergegeven wanneer het apparaat begint met verwarmen of wanneer de functie ontdooien voltooid is. Als deze melding weergegeven wordt, wordt de ventilator van de binnenunit gestopt of sterk vertraagd (LOW)

⑬ "Gereed"-verklikkerlamp

Wordt weergegeven wanneer koelen of verwarmen onmogelijk is omdat de buitenluchttemperatuur buiten het gebruikstemperatuurbereik ligt.

⑭ Geen functiedisplay

Wordt weergegeven als er geen functie uitgevoerd wordt nadat u een toets heeft ingedrukt.

⑮ Ventilatormodusdisplay

De geselecteerde ventilatormodus wordt weergegeven.

(AUTO) (HOOG)
(MED.) (LAGG)

⑯ Modusselectiemelding

Wordt weergegeven wanneer de "modusselectietoets" ingedrukt wordt terwijl de werkingsmodus door de systeemmanager van de airconditioner ingesteld is op verwarmen of koelen.

⑰ Centrale besturingmelding

Wordt weergegeven wanneer de afstandsbediening gebruikt wordt in combinatie met een afstandsbediening voor centrale besturing, enzovoort.

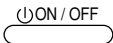
Als de afstandsbediening aan centrale besturingzijde niet gebruikt mag worden, knippert de melding wanneer de toetsen , , / ingedrukt worden en de wijziging niet geaccepteerd wordt.

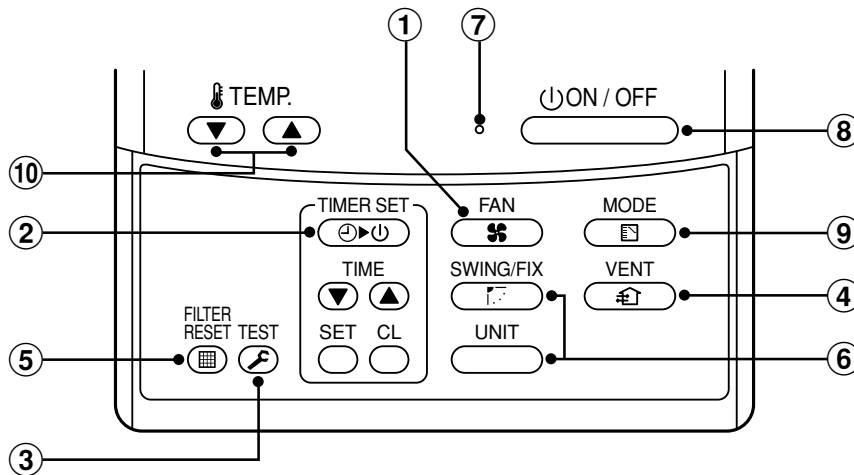
(De met behulp van de afstandsbediening in te stellen opties zijn afhankelijk van de centrale besturingmodus. Meer informatie vindt u in de gebruikershandleiding van de afstandsbediening voor centrale besturing.)

Bedieningspaneel

Druk op een toets om een functie te selecteren.

Deze afstandsbediening kan maximaal 8 binnenunits bedienen.

- U hoeft de gewenste functie slechts één keer in te stellen.
Daarna kunt u de airconditioner inschakelen met alleen de toets .



① Luchtvolumetoets

Hiermee selecteert u het gewenste luchtvolume. De modellen met ingebouwde kanalen voor hoge statische druk kunnen niet bediend worden.

② Timerinsteltoets


Met de timerinsteltoets stelt u de timer in.

③ Toets CHECK


Met toets CHECK voert u een controle van het apparaat uit. Gebruik deze toets niet tijdens normaal gebruik.

④ Ventilatorstoets


Met de ventilatorstoets kunt u een afzonderlijke ventilator (niet meegeleverd) die op het apparaat is aangesloten, inschakelen.


- Als de melding  weergegeven wordt op de afstandsbediening wanneer u de ventilatorstoets indrukt, betekent dit dat er geen extra ventilator op het apparaat is aangesloten.

⑤ Filterresettoets

Hiermee wordt de melding "FILTER  op het display gedoofd.

⑥ Uitblaasrichting en "Swing" (variabele uitblaasrichting)

 : Selecteer, wanneer de verschillende binnenunits met slechts één afstandsbediening bediend worden, eerst de apparaten waarvoor u de uitblaasrichting wilt instellen.

 : Hiermee stelt u de beweging en de hoek van de jaloezie in.

⑦ Verklikkerlamp In bedrijf

Lamp brandt als het apparaat in bedrijf is. Lamp is uit wanneer het apparaat uitgeschakeld is.

De verklikkerlamp knippert wanneer een beveiliging ingeschakeld is of er iets ongebruikelijks gebeurd is.

⑧ toets

Wanneer u deze toets indrukt wordt het apparaat ingeschakeld.

Door toets nogmaals in te drukken schakelt u het apparaat opnieuw uit.

Wanneer u een functie stopt, worden de verklikkerlamp In bedrijf en alle andere meldingen gedoofd.



⑨ Functieselectietoets

Hiermee selecteert u de gewenste werkingsmodus.

⑩ Temperatuurinsteltoets

Hiermee stelt u de gewenste ruimtetemperatuur in.

Stel de gewenste temperatuur in door de toets

 of  in te drukken.

Afstandsbedieningsensor

Meestal wordt de temperatuur gemeten met behulp van de temperatuursensor van de binnenunit.

Het is ook mogelijk om temperatuur in de buurt van de afstandsbediening te meten.

Neem voor meer informatie contact op met de leverancier van de airconditioner.

- Wanneer de verschillende binnenunits met slechts één afstandsbediening bediend worden is instellen met behulp van groepsbediening niet mogelijk.

CORRECT GEBRUIK

Volg, wanneer u de airconditioner voor de eerste keer gaat gebruiken of wanneer u de waarde van SET DATA wijzigt, de onderstaande procedure.

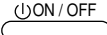
De volgende keer kunt u de functie eenvoudigweg starten door op de toets  te drukken.

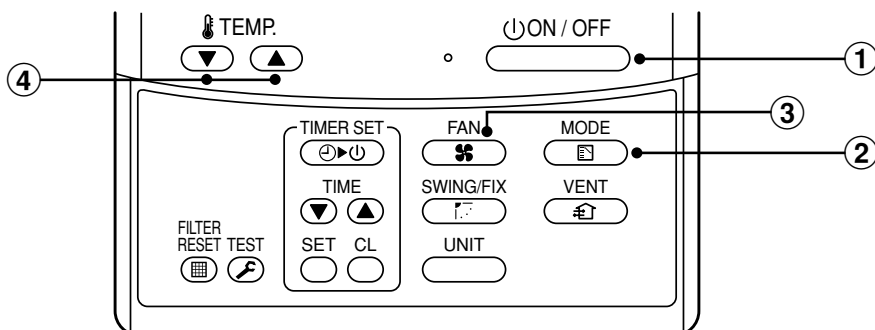
Vorbereiding

Schakel de hoofdschakelaar en/of de aardlekschakelaar in.

- Wanneer de voeding ingeschakeld wordt, worden de meldingen op het display van de afstandsbediening verlicht.
- * Nadat de voeding ingeschakeld is, kunt u gedurende ongeveer 1 minuut geen functies activeren met behulp van de afstandsbediening; dit is geen storing.

VOORWAARDE

- Schakel bij normaal gebruik de airconditioner uitsluitend in of uit met de toets  en nooit met de hoofdschakelaar of de aardlekschakelaar.
- Schakel nooit de aardlekschakelaar uit terwijl de airconditioner gebruikt wordt.
- Schakel de aardlekschakelaar minimaal 12 uur voor gebruik in, als de airconditioner gedurende langere tijd niet gebruikt werd.



① Druk op de toets .







De verklikkerlamp in bedrijf gaat branden en het apparaat begint te werken.

② Selecteer een functie met de toets .

Wanneer u de toets indrukt verandert de melding in de volgorde zoals die hier rechts is weergegeven.

③ Selecteren het luchtvolume met de toets .

Telkens wanneer u de toets indrukt verandert de melding in de volgorde zoals die hier rechts is weergegeven.

- Wanneer u de optie "AUTO"  instelt, wordt het luchtvolume aangepast, afhankelijk van de ruimtetemperatuur.
- Bij DROGEN  wordt de melding "AUTO"  weergegeven en het uitgeblazen luchtvolume gereduceerd (LAAG).
- Als bij verwarmen niet de gewenste ruimtetemperatuur bereikt wordt wanneer de instelling "LOW"  geselecteerd is, stelt u de ventilatorsnelheid in op "MED."  of "HIGH" .
- De temperatuursensor moet de temperatuur meten in de buurt van de luchtinlaat van de binnenunit. Daardoor zal die enigszins afwijken van de kamertemperatuur, afhankelijk van de ruimte. De instelwaarde is afhankelijk van de temperatuur in de ruimte. (Tijdens ventileren kan de functie Automatisch luchtsnelheid aanpassen niet ingeschakeld worden.)


④ Stel de gewenste temperatuur in met de toetsen of "TEMP. of met de toets "TEMP. .

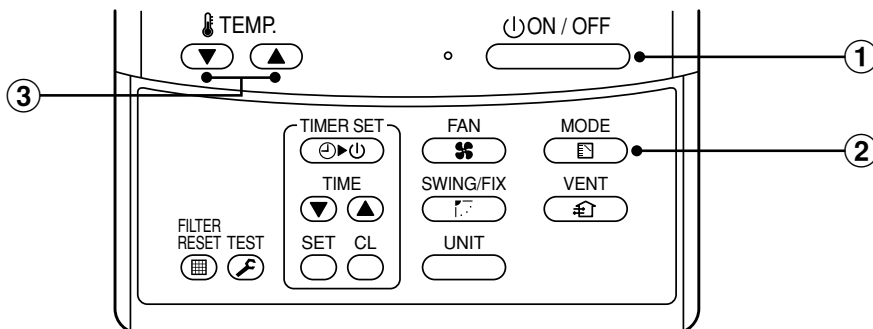
Stoppen

Druk op de toets .

De verklikkerlamp in bedrijf dooft en het apparaat stopt.

AUTOMATISCHE BEDIENING (AUTOMATISCH OMSCHAKELEN)

Wanneer u de airconditioner in de modus  gebruikt, of de modus AUTO uitschakelt, zal het apparaat automatisch omschakelen naar koelen, verwarmen of alleen de ventilator activeren, afhankelijk van de binnenluchttemperatuur.



Starten

① toets




Druk op deze toets om de airconditioner in te schakelen.

② **Functieselectietoets (MODE)**

Selecteer de optie Auto.

③ **Temperatuurtoets**

Stel de gewenste temperatuur in.

- Bij koelen start het apparaat na ongeveer 1 minuut.
- Bij verwarmen start het apparaat na ongeveer 3 tot 5 minuten.
- Wanneer u de modus Auto selecteert hoeft u de ventilatorsnelheid niet in te stellen. Op het display is de melding "AUTO  " en de ventilatorsnelheid zal automatisch worden ingesteld.
- Wanneer de ruimtetemperatuur de ingestelde temperatuur bereikt en de buitenunit stopt, wordt de modus LOW ingeschakeld en zal het luchtvolume sterk afnemen. In de ontdooistand werkt de ventilator niet zodat er geen koude lucht wordt geblazen en verschijnt  ( lampje op de hoofdmodule licht ook op).
- Als de modus Auto niet comfortabel is kunt u de instellingen ook handmatig maken.

OPMERKING

Het apparaat opnieuw inschakelen nadat het gestopt is


- Wanneer u het apparaat, onmiddellijk nadat het gestopt is, opnieuw inschakelt, zal het ongeveer 3 minuten niet werken (ter beveiliging van de compressor).

Stoppen

Druk op de toets .

Druk nogmaals op deze toets om de airconditioner uit te schakelen.

LUCHTSTROOMREGELING

- Als de airconditioner is uitgeschakeld, wordt het luchtblaasrooster automatisch omlaag gericht (afstelplaat van luchtstroom omhoog/omlaag).
 - Als de verwarmingsmodus GEREED is, wordt het luchtblaasrooster omhoog gericht (afstelplaat van luchtstroom omhoog/omlaag). De jaloezie zal beginnen te bewegen nadat de status VERWARMEN GEREED niet meer van kracht en de melding SWING  al weergegeven worden op de afstandsbediening, zelfs als het apparaat GEREED is.
- Voor het regelen van de horizontale luchtstroom. (➔ zie pagina 14.)

Zo stelt u de uitblaasrichting in

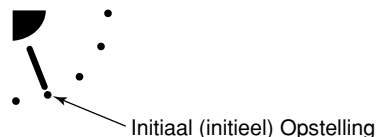
Druk op .

① Telkens wanneer u de toets indrukt, zal de uitblaasrichting veranderen.

Bij verwarmen

Zet de luchtuitlaatjaloezie omlaag.

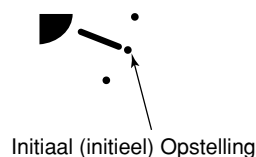
Als u de uitgeblazen lucht omhoog richt, zal de warme lucht mogelijk nooit de vloer bereiken.



Bij koelen/drogen

Zet de luchtuitlaatjaloezie omhoog.


Als u de jaloezie omlaag richt, zal condens in de buurt van de luchtuitlaat ontstaan die mogelijk omlaag zal gaan druppelen.

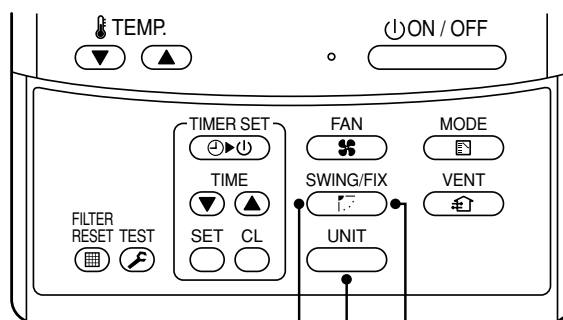


Zo laat u de jaloezie automatisch bewegen

② Druk op .

Zet de luchtuitlaatjaloezie in de onderste positie en druk vervolgens nogmaals op .


- De melding [SWING ] wordt weergegeven en de uitblaasrichting wordt automatisch afwisselend omhoog- en omlaag gericht. Wanneer de verschillende binneneenheden met één afstandsbediening bediend worden, kunt u elke binneneenheid afzonderlijk selecteren om de uitblaasrichting in te stellen.





①, ②, ③, ④

Zo stopt u het automatisch bewegen van de jaloezie

③ Druk nogmaals op wanneer de luchtuitlaatjaloezie automatisch wordt bewogen.

- De luchtuitlaatjaloezie kan in elke gewenste positie worden gestopt. Vervolgens kunt u dan opnieuw de uitblaasrichting instellen vanaf de bovenste positie door op  te drukken.
- * Omdat de luchtuitlaatjaloezie bij koelen/drogen omlaag gericht is, zal de jaloezie niet stoppen. Als u de automatische beweging van de luchtuitlaatjaloezie stopt als de jaloezie omlaag beweegt, zal de jaloezie op de derde positie vanaf boven stoppen.

④

- Druk, om de uitblaasrichting voor elk apparaat afzonderlijk in te stellen, op . In het display worden achtereenvolgens alle nummers van de binneneenheden bij groepsbediening weergegeven. Stel vervolgens de uitblaasrichting in voor de weergegeven binneneenheid.
- Als er geen informatie in het display wordt weergegeven, kunt u alle binneneenheden tegelijkertijd instellen.
- Telkens wanneer u op  drukt, verandert het display zoals is weergegeven in de afbeelding.

Bij VENTILEREN

Initiaal (initieel) Opstelling

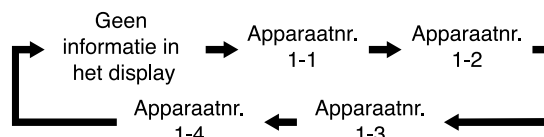
In alle modi

Posities van de jaloezie

Display wanneer de jaloezie niet automatisch wordt bewogen

Ventileren/
Verwarmen

Koelen/
Drogen

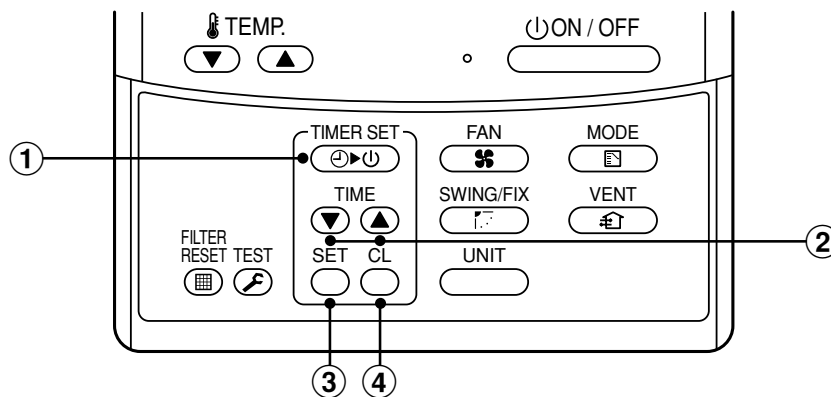


DE TIMER GEBRUIKEN

U kunt de timer op drie verschillende manieren gebruiken.

- Uitschakeltimer : Het apparaat wordt uitgeschakeld nadat de ingestelde tijd verstreken is.
- Herhalingsuitschakeltimer : Het apparaat wordt steeds uitgeschakeld nadat de ingestelde tijd verstreken is.
- Inschakeltimer : Het apparaat wordt ingeschakeld nadat de ingestelde tijd verstreken is.

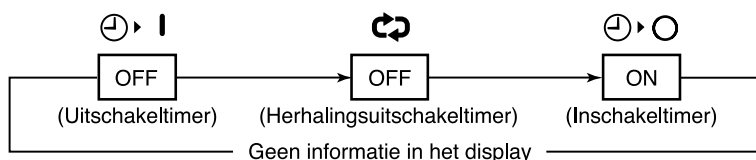
De timer gebruiken



① Druk op de Timerinsteltoets.

- Het timerdisplay verandert steeds wanneer u op de toets drukt.
- De meldingen SET DATA knipperen.

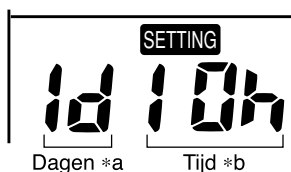
② Druk op om de optie "SET TIME" in te stellen.



Telkens wanneer u op de toets drukt, neemt de ingestelde tijd toe in stappen van de 0,5 uur (30 minuten). Bij de hierboven ingestelde tijd **1d** (24 uur), neemt de ingestelde tijd toe in stappen van 1 uur. De maximaal instelbare tijd is **7d** (168 uur).
Op de afstandsbediening wordt de ingestelde tijd, wanneer deze korter is dan 24 uur, weergegeven met een nauwkeurigheid van 0,5 uur (*1), en wanneer deze langer is dan 24 uur (*2), in dagen plus de tijd.
Telkens wanneer u op de toets drukt, neemt de ingestelde tijd toe in stappen van 0,5 uur (30 minuten) (tussen 0,5 uur en 23,5 uur) of in stappen van 1 uur (tussen 24 uur en 168 uur).

Voorbeeld van het display op de afstandsbediening

- Wanneer de ingestelde tijd 23,5 uur is (*1)
- Wanneer de ingestelde tijd 34 uur is (*2)



*a: Stelt een dag (24 uur) voor.
*b: Stelt 10 uur voor (totaal 34 uur).

③ Druk op de toets SET.

- De melding SET DATA dooft en het display wordt verlicht.
(Wanneer de INSCHAKELTIMER geactiveerd is, wordt de tijd weergegeven. Wanneer de tijd op de timer verstreken is, worden alle andere meldingen gedoofd)

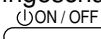
De timer uitschakelen

④ Druk op de toets CL.

- De melding TIMER dooft.

OPMERKING

- Na het instellen wordt de 'Herhalingsuitschakeltimer' opnieuw ingeschakeld. het apparaat wordt opnieuw ingeschakeld en uitgeschakeld met behulp van dezelfde timer. Druk, om de timer uit te schakelen, op de toets



AUTOMATISCHE HERSTART

Deze airconditioning is uitgerust met een automatische herstartfunctie waarmee de airconditioning na een stroomuitval weer met de juiste instellingen gaat werken zonder dat gebruik moet worden gemaakt van de afstandsbediening. De airconditioning schakelt drie minuten na het herstellen van de stroomvoorziening automatisch weer aan.

INFORMATIE


De AUTOMATISCHE HERSTARTFUNCTIE is niet af fabriek ingesteld en bijgevolg moet u die zelf instellen.

AUTOMATISCHE HERSTARTFUNCTIE INSTELLEN

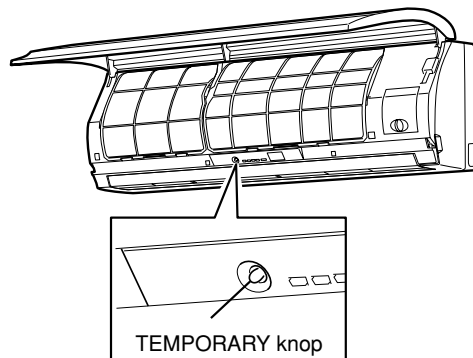
Om de automatische herstartfunctie in te stellen, gaat u als volgt tewerk:

Het toestel moet zijn aangeschakeld de functie kan niet worden ingesteld wanneer het af staat.

Om de automatische herstartfunctie te activeren, houdt u de TEMPORARY knop minimum 3 en maximum 10 seconden ingedrukt.

De airconditioning bevestigt de instelling en laat twee pieptonen afgeven (een lange pieptoon gevolgd door een korte) en het  lampje knippert gedurende 5 seconden (5 Hz). Het systeem herstart nu automatisch.

De bovenstaande automatische herstartinstellingen kunnen worden verricht:



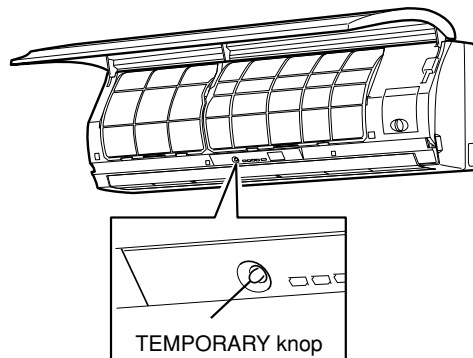
AUTOMATISCHE HERSTARTFUNCTIE ANNULEREN

Om de automatische herstartfunctie te annuleren, gaat u als volgt tewerk:

Herhaal de instelprocedure: de airconditioner zal de instelling bevestigen en twee pieptonen afgeven (een lange pieptoon gevolgd door een korte).

De airconditioning moet nu handmatig opnieuw worden gestart met de afstandsbediening nadat de stroomvoorziening werd afgezet.

De functie wordt geannuleerd:



WERKING VAN DE AIRCONDITIONING

Automatische werking

- De airconditioning kiest en werkt in de koel-, verwarmings- of ventilatiestand afhankelijk van de kamertemperatuur en de ingestelde temperatuur.
- Wanneer de AUTO stand u niet bevalt, kunt u de instellingen ook handmatig verrichten.

Werking met hoog vermogen (Hi POWER)

Wanneer u tijdens koeling, verwarming of in de AUTO stand op de Hi POWER knop drukt, start de airconditioning de volgende functie.

- Koeling
De koelfunctie treedt in werking wanneer de temperatuur 1°C lager ligt dan de insteltemperatuur.
De ventilatorsnelheid wordt alleen verhoogd wanneer de die voor de Hi POWER werking niet hoog is.
- Verwarming
De verwarmingsfunctie treedt in werking wanneer de temperatuur 2°C hoger ligt dan de insteltemperatuur.
De ventilatorsnelheid wordt alleen verhoogd wanneer de die voor de Hi POWER werking niet hoog is.

ECO-WERKING

Wanneer u tijdens koeling, verwarming of in de AUTO-stand op de ECO-knop drukt, gaat de airconditioning de temperatuur in de kamer, het toerental van de ventilator en de werkingsmode automatisch regelen om energie te besparen (behalve in DRY, FAN ONLY, en ON TIMER mode).

- Onder bepaalde omstandigheden kan de ECO-mode niet zorgen voor een adequate verwarming of koeling omwille van de energiebesparing.

STILLE WERKING

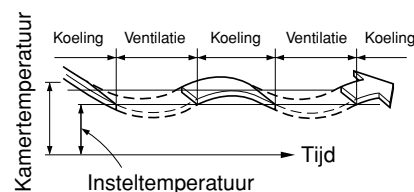
Wanneer u tijdens koeling, verwarming of in de AUTO-stand op de QUITE-knop drukt, zal de airconditioning aan een superlaag toerental gaan draaien voor een stille werking (behalve in DRY-modus).

DRY functie

Deze stand wordt gekozen wanneer de kamertemperatuur hoger ligt dan de insteltemperatuur.

De temperatuur wordt geregeld en de lucht wordt ontvochtigd door de koel- en ventilatiefunctie herhaaldelijk aan en uit te schakelen.

Bij gebruik van de afstandsbediening verschijnt AUTO als ventilatorsnelheid en wordt overgeschakeld naar lage snelheid.



TIPS VOOR ZUINIGE WERKING

Hou de kamertemperatuur op een comfortabel peil

Reinig de luchtfilters

Met verstopte luchtfilters werkt de airconditioning minder efficiënt. Reinig de filters om de twee weken.

Open deuren en vensters niet vaker dan nodig

Om koude of warme lucht binnen te houden, moeten deuren en vensters zoveel mogelijk dicht blijven.

Gordijnen

Sluit de gordijnen bij het koelen om directe zonnestraling te vermijden.

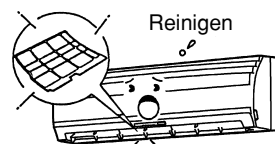
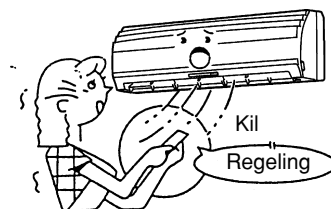
Sluit de gordijnen bij het verwarmen om de warmte binnen te houden.

Gebruik de timer op de juiste manier

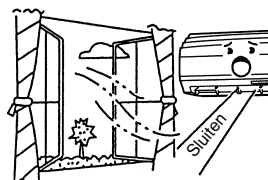
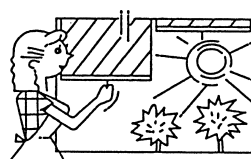
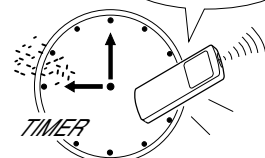
Stel de timer in voor de gewenste werkingsduur.

Zorg voor een gelijkmatige luchtcirculatie in de kamer

Regel de luchtstroom voor een gelijkmatige luchtcirculatie in de kamer.



Timer correct gebruiken



Blaast naar omhoog

Blaast naar omlaag

TEMPORARY FUNCTIE

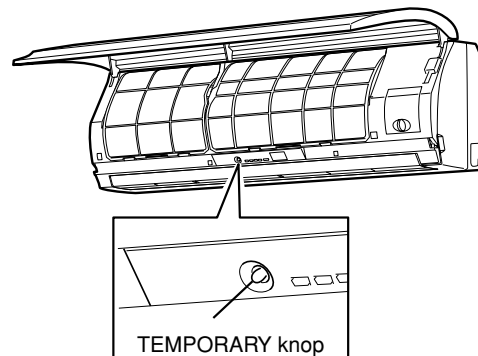
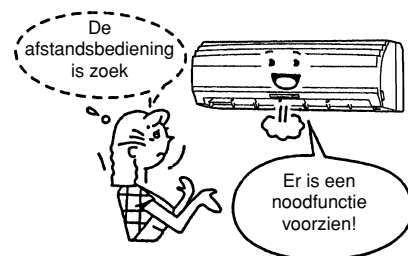
TEMPORARY functie

Deze functie dient om het toestel tijdelijk te bedienen wanneer de afstandsbediening zoek is of de batterijen leeg zijn.

- Druk de TEMPORARY knop eenmaal in (maximum 3 seconden) om de airconditioning aan te schakelen.
- De laatste functie bediend met de afstandsbediening wordt uitgevoerd. (Wanneer de afstandsbediening niet werd gebruikt, wordt functie A uitgevoerd (insteltemperatuur: 24°C, ventilatorsnelheid: HIGH).)

OPGELET

Door de TEMPORARY knop gedurende 10 seconden ingedrukt te houden, start geforceerde koeling op de hierboven beschreven manier. (Dit belast de airconditioning. Gebruik dit alleen voor testdoeleinden.) Alle indicatoren van de binnenmodule gaan nu branden.



ONDERHOUD

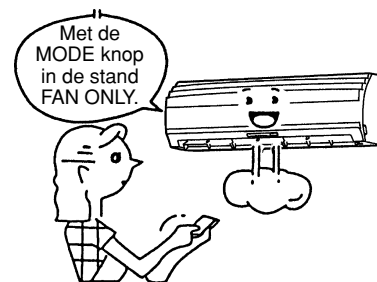
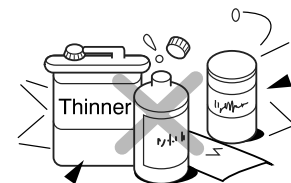
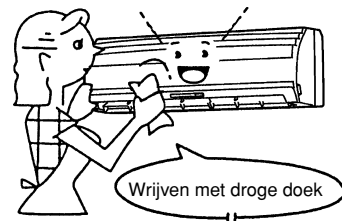
WAARSCHUWING

Zet altijd de stroomonderbreker of hoofdschakelaar af alvorens de airconditioning te reinigen.

Reiniging van binnenmodule en afstandsbediening

OPGELET

- Reinig binnenmodule en afstandsbediening met een droge doek.
- Wanneer de binnenmodule heel vuil is, kan die ook worden gereinigd met een doek die lichtjes is bevochtigd met koud water.
- Reinig de afstandsbediening nooit met een vochtige doek.
- Gebruik geen chemisch behandelde doek voor het reinigen en laat dergelijke materialen ook niet lang op het toestel liggen. Hierdoor kan de behuizing immers worden aangetast.
- Gebruik geen benzine, thinner, schuurpoeder of andere solventen voor het reinigen. Dergelijke producten kunnen de plastic behuizing doen barsten of vervormen.



FAN ONLY functie

Indien u het toestel minstens 1 maand niet gebruikt

- (1) Laat de airconditioning ongeveer een dag in de ventilatiestand (FAN ONLY) werken om ze inwendig te drogen.
- (2) Zet de airconditioning af en schakel de stroomonderbreker uit.
- (3) Haal de batterijen uit de afstandsbediening.

Voorafgaande controle

OPGELET

- Controleer of de luchtfilters zijn aangebracht.
- Controleer of de luchttuitlaat of inlaat van de buitenmodule niet is afgesloten.

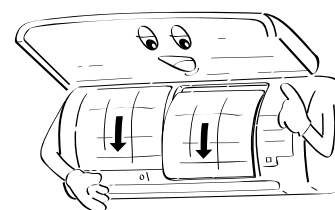
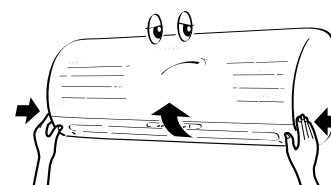
Het luchtfilter reinigen

Reinig de luchtfilters om de 2 weken.

Wanneer de luchtfilters vol stof zitten, werkt de airconditioning minder goed.

Reinig de luchtfilters zoveel mogelijk.

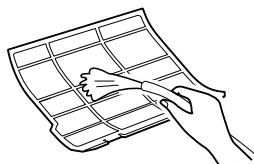
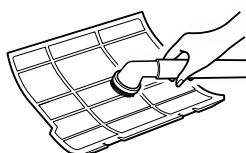
- 1** Open het luchtinlaatrooster. Zet het luchtinlaatrooster horizontaal.
- 2** Neem de linker en rechter handle van het luchtfilter vast om het iets op te heffen en trek het dan omlaag om het uit de filterhouder te halen.
- 3** Verwijder de Sasa-Zeolite plus-filters en de Bio-enzyme & Gingko-filters aan de rugzijde van het luchtfilter.
- 4** Verwijder het stof van de filters met een stofzuiger of was ze met water. Laat gewassen luchtfilters drogen in de schaduw.



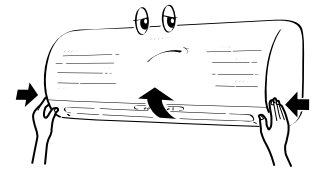
Bio-enzyme & Gingko filter



Sasa-Zeolite plus filter



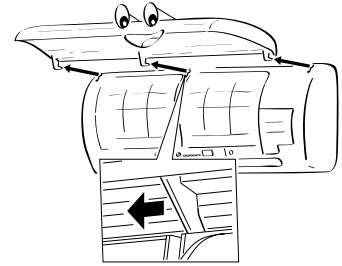
- 5** Steek de bovenkant van het luchtfilter in en controleer of het links en rechts volledig in de binnenmodule zit.



- 6** Sluit het luchtinlaatrooster.

Het luchtinlaatrooster reinigen

- (1) Open en verwijder het luchtinlaatrooster.
- (2) Was het met een spons of handdoek en laat het drogen.
- (3) Plaats het terug en sluit het.



INFORMATIE

Sasa-Zeolite plus filter

Uw ontgeurings- en anti-virus filter onderhouden.

Reinig het filter om de 6 maanden of als het bedekt is met stof.

1. Reinig het oppervlak van het filter zacht met een stofzuiger.
2. Spoel het filter indien het vuil blijft kort en zacht in koel water.
3. Droog het filter minstens 6 uur in het zonlicht om de ontgeuringseigenschappen van Zeolite te herstellen.
4. Vervang het filter om de 2 jaar. (P/N: RB-A610DE)

Bio-enzyme & Gingko filter

Uw luchtzuiverings- en anti-allergiefilter onderhouden.



Reinig het filter om de 6 maanden of als het bedekt is met stof.

1. Reinig het oppervlak van het filter zacht met een stofzuiger.
(Gebruik geen water om het filter te reinigen.)
2. Vervang het filter om de 2 jaar. (P/N: RB-A606SE)

Opmerking: De levensduur van het filter wordt bepaald door de hoeveelheid onzuiverheden in de gebruiksomgeving. Meer onzuiverheden kunnen vaker reinigen en vervangen noodzakelijk maken. In alle gevallen adviseert Toshiba een bijkomende set filters om de luchtzuiverings- en ontgeuringsprestaties van uw airconditioner te verbeteren.

WERKING EN PRESTATIES AIRCONDITIONING

Adresinstelling

Wanneer het toestel voor het eerst na de installatie wordt aangeschakeld, brandt het  lampje ongeveer 5 minuten lang om de adressen van systemen en eenheden in te stellen. Wanneer het toestel de volgende keer wordt aangeschakeld, brandt het  lampje ongeveer 1 minuut lang.

Terwijl het bovengenoemde lampje brandt, kunnen er geen bevelen van de afstandsbediening worden ontvangen. Dit is normaal en duidt niet op een storing.

WERKING EN PRESTATIES AIRCONDITIONING

Een beveiligingsfunctie zorgt ervoor dat de airconditioning pas na 3 minuten aanschakelt wanneer ze meteen wordt herstart nadat ze heeft gewerkt of de hoofdschakelaar aan werd gezet. Dit beschermt het toestel.

Verwarmingskarakteristieken

Voorverwarming

De airconditioning produceert niet meteen warme lucht nadat ze is aangeschakeld.


Eerst moet de binnenwarmtewisselaar opwarmen, zodat het toestel pas na ongeveer 5 minuten warmte lucht produceert.

(Het  lampje licht ondertussen op om de voorverwarmingsfunctie te signaleren.)

Warmeluchtregeling

Wanneer de kamertemperatuur de insteltemperatuur bereikt, wordt het ventilatortoerental automatisch verlaagd om tocht te vermijden.

Ontdooien

Wanneer de buitenmodule tijdens het verwarmen bevriest, start het ontdooien automatisch (gedurende 5 à 10 minuten) om de verwarming op peil te houden, waarbij het  lampje aan is. (Het rooster wordt nu automatisch bediend.)

- Tijdens het ontdooien draaien de ventilatoren in de binnen- en buitenmodule niet.
- Tijdens het ontdooien wordt dooiwater afgetapt via de bodemplaat van de buitenmodule.

Warmvermogen


Bij het verwarmen wordt warmte geabsorbeerd van buiten en binnen afgegeven. Dat wordt het warmtepompsysteem genoemd. Wanneer het buiten te koud is, gebruikt u bij voorkeur een verwarmingstoestel samen met de airconditioning.

Hou rekening met sneeuwophoping

Stel de buitenmodule zo op dat ze niet is blootgesteld aan ophoping van sneeuw, bladeren of dergelijke. Het is belangrijk dat de luchtstroom van de buitenmodule niet wordt belemmerd om een beperking van het koel- of warmvermogen te vermijden. Tijdens het verwarmen en bij vriestemperaturen kan het water dat door automatische ontdooiing uit de buitenmodule werd afgetapt zich verzamelen en bevriezen. Zorg voor een vlotte afvoer of opslorping.

Stroomuitval

Als Auto Restart niet wordt geactiveerd, wordt de module als gevolg van een stroomstoring uitgeschakeld.

- Het  lampje gaat ongeveer 1 minuut branden als de stroom weer wordt ingeschakeld.
- Druk op de START/STOP knop op de afstandsbediening om het toestel weer aan te schakelen.

Werkingsvoorwaarden

Om optimaal te presteren, moet de airconditioning in de volgende omgevingsvoorwaarden werken:

Koeling	Buitemtemperatuur : -5°C tot 43°C (RAV-SM***AT-E) : -15°C tot 43°C (RAV-SP***AT-E)
	Kamertemperatuur : 21°C tot 32°C (Droge kleptemperatuur) : 15°C tot 24°C (Natte kleptemperatuur)
OPGELET Relatieve vochtigheidsgraad in de kamer – minder dan 80%. Wanneer de airconditioning werkt bij een hogere vochtigheidsgraad, kan er vocht op condenseren.	
Verwarming	Buitemtemperatuur : -15°C tot 15°C (Natte kleptemperatuur)
	Kamertemperatuur : 15°C tot 28°C (Droge kleptemperatuur)

Indien de airconditioning in andere omstandigheden werkt dan hierboven beschreven, kunnen veiligheidsvoorzieningen in werking treden.

PROBLEMEN EN OORZAKEN

OPGELET

In de volgende omstandigheden moet u de airconditioning meteen afzetten, de stroomvoorziening uitschakelen en contact opnemen met de dealer:

- Onbetrouwbare schakelfunctie.
- De hoofdzekering slaat vaak door of de stroomonderbreker wordt vaak geactiveerd.
- Er is een vreemd voorwerp of water in de airconditioning terecht gekomen.
- Andere ongewone omstandigheden.
- Als u de bekabelde afstandsbediening gebruikt, wordt een abnormaal scherm op het display weergegeven.

Controleer de volgende punten alvorens onderhouds- of reparatiewerkzaamheden te verrichten.

Werkt niet

- De hoofdschakelaar staat af.
- De stroomonderbreker werd geactiveerd om de stroomvoorziening te onderbreken.
- De hoofdzekering is doorgeslagen.
- Geen stroom.
- De batterijen in de afstandsbediening zijn leeg.
- ON timer is ingesteld.
- Signaal wordt met de afstandsbediening naar de submodule gestuurd. (☞ zie pagina 7.)
- Adres wordt gestuurd. (☞ zie pagina 3.)
- De werking van de binnenmodule wordt beperkt door de afstandsbediening die een ander systeem bestuurt. (Als het signaal is verstuurd, is een waarschuwingsgeluid (5 pieptonen) hoorbaar.)



Gebrekkige koeling of verwarming

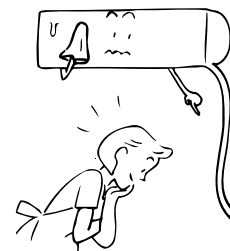
- De luchtuitlaat of -inlaat van de buitenmodule is afgesloten.
- Deuren of vensters staan open.
- Het luchtfilter zit vol stof.
- Het blaasrooster staat niet in de juiste stand.
- Het ventilatortoerental is te laag ingesteld.
- De airconditioning wordt in de QUIET-, de ECO- of de DRY-modus gebracht.
- De insteltemperatuur is te hoog. (Bij koeling)
- De insteltemperatuur is te laag. (Bij verwarming)



Controleer de volgende punten alvorens onderhouds- of reparatiewerkzaamheden te verrichten.

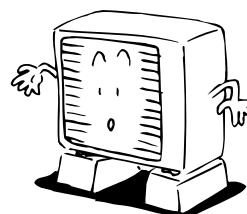
Condensvocht achteraan op de binnenmodule.

- Dauwdruppels achteraan op de binnenmodule worden automatisch verzameld en afgevoerd.



Binnen- of buitenmodule maakt een vreemd geluid.

- Bij sterke temperatuurschommelingen maakt de binnen- of buitenmodule soms een vreemd geluid (tikkend of stromend geluid) door het uitzetten/samentrekken van onderdelen of variaties in de koelmiddelstroom.



Vreemde geur in de kamer.

De airconditioning geeft een slechte geur af.

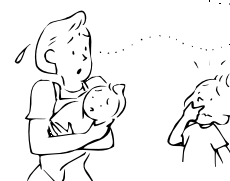
- De geur is afkomstig uit muren, tapijten, meubelen, kledij e.d..



De buitenmodule bevriest tijdens het verwarmen.

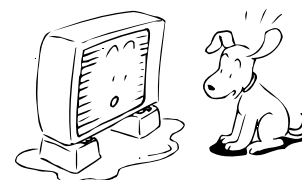
Water wordt afgevoerd uit de buitenmodule.

- De buitenmodule bevriest soms tijdens het verwarmen. Het toestel wordt dan automatisch ontdooid (gedurende 2 tot 10 minuten) om het warmvermogen intact te houden.
- Tijdens het ontdooien blazen binnen- en buitenmodule niet.
- Wanneer de koelmiddelstroom wordt omgeschakeld voor ontdooiing is een sissend geluid hoorbaar.
- Water afkomstig van de automatische ontdooiingsfunctie tijdens het verwarmen wordt afgevoerd uit de buitenmodule.



De luchtstroom varieert hoewel de FAN knop niet in de AUTO stand staat.

- Wanneer de blaasluft tijdens het verwarming minder warm is, verandert of stopt de airconditioning automatisch de luchtstroom uit de binnenmodule om het niet te kil te laten aanvoelen in de kamer.



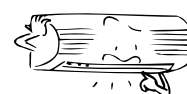
De buitenmodule produceert een witte mist van koude lucht of water.

- Bij het koelen resp. ontdooien produceren de binnenmodule resp. buitenmodule soms stoom.



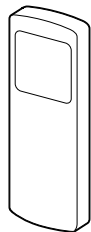
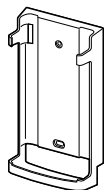
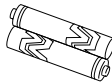
Automatische werking van het verticale luchtblaasrooster.

- Wanneer de kamer- of buitentemperatuur tijdens het verwarmen te hoog oploopt, wordt het verticale luchtblaasrooster gesloten en vervolgens automatisch weer in de uitgangspositie gebracht.



Dit wijst niet op een defect.

Τηλεχειριστήριο

Βάση
τηλεχειριστηρίουΜπαταρία
(δύο)Sasa-Zeolite
συν φίλτρα
(δύο)Φίλτρα Bio-
enzyme &
Gingko (δύο)

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

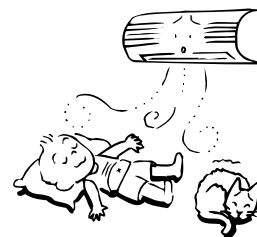
- ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΑΥΤΗ ΜΟΝΟΙ ΣΑΣ. ΑΥΤΗ Η ΜΟΝΑΔΑ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.
- ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΜΟΝΟΙ ΣΑΣ. Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΔΕ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΟΥΝ ΑΠΟ ΕΣΑΣ.
- ΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ Ή Η ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΘΑ ΣΑΣ ΕΚΘΕΣΕΙ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ.
- Η ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΔΕ ΣΑΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ ΑΠΟ ΠΙΘΑΝΟ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ⚠

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Σιγουρευτείτε ότι θα απευθυνθείτε σε κατάσταση πώλησης ή σε εξειδικευμένο συνεργείο για την εγκατάσταση του κλιματιστικού σας μηχανήματος. Εάν εγκαταστήσετε μόνοι σας λανθασμένα το κλιματιστικό μηχανήμα, μπορεί να προκληθούν κάποια προβλήματα, όπως διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και πολλά άλλα.
- Μην παραλείψετε να γειώσετε το κλιματιστικό μηχανήμα. Μη συνδέσετε το καλώδιο γείωσης σε σωλήνες αερίου, σωλήνες νερού, αλεξικέραυνο ή καλώδιο γείωσης τηλεφώνου. Εάν το κλιματιστικό μηχανήμα γειωθεί λανθασμένα, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

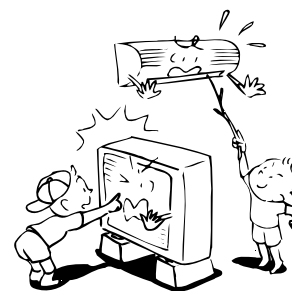


ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΑΡΟΧΗ Η συσκευή αυτή πρέπει να συνδεθεί στην ηλεκτρική παροχή μέσω ασφαλειοδιακόπτη ή μέσω διακόπτη με ελάχιστο διάκενο επαφής 3 mm. Το **φυσίγγιο ασφαλείας της εγκατάστασης (25A τύπου D ⚡)** πρέπει να χρησιμοποιηθεί στη γραμμή παροχής ισχύος του κλιματιστικού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αποφεύγετε την υπερβολική ψύξη του χώρου ή την έκθεση του ανθρώπινου σώματος σε ψυχρό ρεύμα για πολύ ώρα, επειδή είναι βλαβερό για την υγεία.
- Μη βάζετε τα δάκτυλά σας ή λεπτά αντικείμενα στην έξοδο και στην εισαγωγή του αέρα για να αποφύγετε τραυματισμούς και να μην προκαλέσετε βλάβη στο μηχανήμα. Στο εσωτερικό της εισαγωγής και της εξόδου του αέρα υπάρχουν ανεμιστήρες που λειτουργούν σε υψηλή ταχύτητα.
- Εάν αντιληφθείτε ότι κάτι αντικανονικό συμβαίνει με το κλιματιστικό (οσμή καμένου, ασθενής ψύξη, κλπ.), κλείστε αμέσως το γενικό διακόπτη και κατεβάστε την ασφάλεια στον ηλεκτρικό πίνακα ώστε να απενεργοποιήσετε το κλιματιστικό και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο. Εάν το κλιματιστικό λειτουργεί αδιάλειπτα ενώ συμβαίνει κάτι αντικανονικό, μπορεί να προκληθεί βλάβη στο μηχανήμα, ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και άλλα.
- Μη χύσετε νερό ή άλλο υγρό στην εσωτερική μονάδα. Εάν η μονάδα είναι βρεγμένη μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

- Μη μετακινήσετε ή επισκευάσετε μόνοι σας καμία μονάδα. Εφόσον υπάρχει υψηλή τάση στο εσωτερικό της μονάδας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν αφαιρέσετε το κάλυμμα και την κύρια μονάδα.
- Για να μετακινήσετε το κλιματιστικό σε άλλη θέση για επανεγκατάσταση, απευθυνθείτε σε αρμόδιο τεχνικό. Εάν εγκατασταθεί λανθασμένα, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.



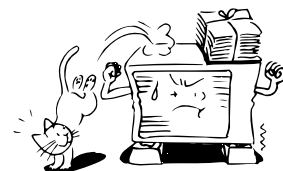
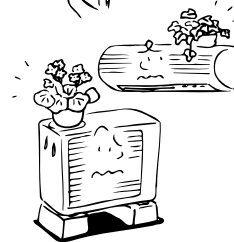
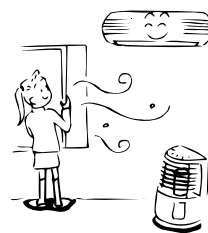
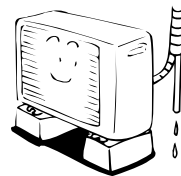
ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Σιγουρευτείτε ότι έχετε εγκαταστήσει σωστά το σωλήνα αποχέτευσης για σωστή αποχέτευση.
Η λανθασμένη αποχέτευση μπορεί να προκαλέσει εισροή υδάτων εντός του σπιτιού και βρέξιμο των επίπλων.
- Σιγουρευτείτε ότι συνδέετε το κλιματιστικό σε αποκλειστική παροχή ρεύματος κατάλληλης τάσης, ειδάλλως μπορεί να προκληθεί βλάβη ή πυρκαγιά στη μονάδα.
- Μην εγκαταστήσετε τη μονάδα σε σημείο όπου υπάρχει η πιθανότητα διαρροής εύφλεκτου αερίου.
Εάν συγκεντρωθεί εύφλεκτο αέριο γύρω από τη μονάδα, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

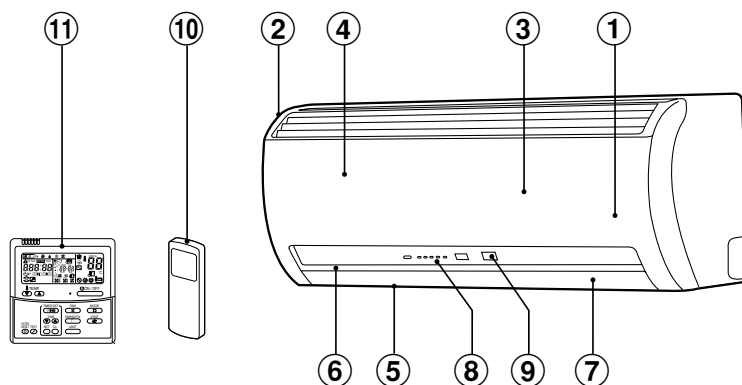
- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο αυτό προτού εκκινήσετε το κλιματιστικό μηχάνημα. Το εγχειρίδιο περιλαμβάνει σημαντικά στοιχεία που αφορούν την καθημερινή λειτουργία του κλιματιστικού.
- Μη χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό μηχάνημα για άλλη χρήση όπως συντήρηση τροφίμων, οργάνων ακριβείας, αντικειμένων τέχνης, εκτροφή ζώων, καλλιέργεια φυτών σε γλάστρες, κλπ.
- Μην εγκαταστήσετε το κλιματιστικό αυτό μηχάνημα σε χώρο ειδικών χρήσεων όπως πλοίο ή οποιοδήποτε τύπο οχήματος, ειδάλλως θα μειωθεί η απόδοση του μηχανήματος.
- Αποφύγετε την έκθεση φυτών σε γλάστρες και ζώων στο ρεύμα αέρα του κλιματιστικού, διότι επηρεάζει δυσμενώς την υγεία και την ανάπτυξη τους.
- Όταν το κλιματιστικό λειτουργεί ταυτόχρονα με μια συσκευή καύσης στον ίδιο χώρο, φροντίστε τον αερισμό του χώρου με φρέσκο αέρα.
Ο ελλιπής αερισμός προκαλεί έλλειψη οξυγόνου.
- Όταν το κλιματιστικό λειτουργεί σε κλειστό χώρο, φροντίστε τον επαρκή αερισμό του χώρου. Ο ελλιπής αερισμός προκαλεί έλλειψη οξυγόνου.
- Μην αγγίζετε τα κουμπιά λειτουργίας με βρεγμένα δάκτυλα, διότι μπορεί να πάθετε ηλεκτροπληξία.
- Μη τοποθετήσετε κάποια συσκευή καύσης στο ρεύμα αέρα του κλιματιστικού, διότι μπορεί να προκληθεί ατελής καύση.
- Όταν το κλιματιστικό μηχάνημα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα, βγάλτε το από την πρίζα ή κατεβάστε τον ασφαλειοδιακόπτη, για λόγους ασφαλείας. Η αποσύνδεση από την παροχή ρεύματος προστατεύει τη μονάδα από κεραυνό και από υπερτάσεις.
- Μη τοποθετείτε δοχεία με νερό όπως ένα βάζο πάνω στη μονάδα, επειδή το νερό μπορεί να εισχωρήσει στο εσωτερικό της μονάδας και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία εξαιτίας της φθοράς της ηλεκτρικής μόνωσης.
- Ελέγχετε κατά διαστήματα τη βάση της εξωτερικής μονάδας. Εάν η βάση πάθει κάποια ζημιά ή φθαρεί, η μονάδα μπορεί να ανατραπεί και να προκαλέσει ακόμη και τραυματισμό ανθρώπου.
- Μην πλένετε τη μονάδα με νερό. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, βενζίνη, διαλυτικό, καθαριστικό τζαμιών, σκόνη γυαλισματος, κλπ. για τον καθαρισμό της μονάδας, επειδή μπορεί να φθείρουν ή να προκαλέσουν βλάβη στο κλιματιστικό μηχάνημα.
- Όταν καθαρίζετε τη μονάδα, σιγουρευτείτε ότι έχετε προηγουμένως βγάλει το κλιματιστικό από τη πρίζα ή ότι έχετε κατεβάσει τον ασφαλειοδιακόπτη για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό από την περιστροφή του ηλεκτρικού ανεμιστήρα στο εσωτερικό.
Για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο καθαρισμού αναφερθείτε στο κεφάλαιο "Συντήρηση" στις σελίδες 24 και 25.
- Μην τοποθετήσετε κάποιο αντικείμενο πάνω στην εξωτερική μονάδα ούτε να αποπειραθείτε να πατήσετε πάνω της. Εάν κάνετε κάτι τέτοιο, μπορεί να ανατραπεί η μονάδα και να τραυματιστείτε.
- Για να μπορεί το κλιματιστικό να αποδίδει σωστά, να το λειτουργείτε εντός του καθορισμένου, από τις οδηγίες, εύρους θερμοκρασιών. Ειδάλλως μπορεί να προκληθεί βλάβη ή να διαρρεύσει νερό από τη μονάδα.



ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Εσωτερική Μονάδα


- 1 Αισθητήρας θερμοκρασίας δωματίου
- 2 Μπροστινό κάλυμμα
- 3 Γρίλια εισόδου αέρα
- 4 Φίλτρο αέρα
- 5 Έξοδος αέρα
- 6 Περισίδες οριζόντιας ρύθμισης ροής αέρα
- 7 Περισίδες κατακόρυφης ρύθμισης ροής αέρα
- 8 Πίνακας ενδείξεων
- 9 Δέκτης υπέρυθρων σημάτων
- 10 Τηλεχειριστήριο (ασύρματο)
- 11 Τηλεχειριστήριο (ενσύρματο, πωλείται ξεχωριστά)




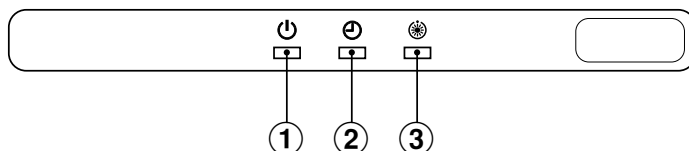
ΟΝΟΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΩΝ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Πίνακας ενδείξεων



Οι καταστάσεις λειτουργίας παρουσιάζονται ακολούθως.


1. Λυχνία  (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ) (πράσινη)
Η λυχνία αυτή ανάβει κατά τη λειτουργία.

2. Λυχνία  (ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΗΤΗΣ) (πράσινη)
Η λυχνία αυτή ανάβει όταν ενεργοποιηθεί ο χρονομετρητής.





ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Εάν ρυθμίσετε το χρονομετρητή από το ενσύρματο τηλεχειριστήριο, η λυχνία  δεν ανάβει.
Σε περίπτωση διπλού και ομαδικού συνδυασμού, η λυχνία  ανάβει μόνο στην κύρια μονάδα. (➡ βλέπετε στη σελίδα 7.)

3. Λυχνία  (ΑΝΑΜΟΝΗ) (πορτοκαλί)
Η λυχνία αυτή ανάβει όταν ενεργοποιηθεί η παροχή ισχύος ή αμέσως μόλις αρχίσει η λειτουργία θέρμανσης ή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας απόψυξης και του θερμικού ελέγχου.

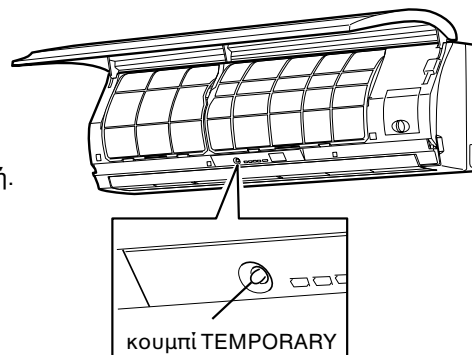
ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Όταν ενεργοποιηθεί η παροχή ισχύος για πρώτη φορά μετά από την εγκατάσταση, η λυχνία  ανάβει για περίπου 5 λεπτά, για τη ρύθμιση των διευθύνσεων των συστημάτων και των μονάδων. Την επόμενη φορά που θα ενεργοποιηθεί η παροχή ισχύος, η λυχνία  ανάβει για περίπου 1 λεπτό.
Ενώ η λυχνία αυτή είναι αναμμένη, είναι αδύνατη η λήψη εντολών από το τηλεχειριστήριο. Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία ή αστοχία.

Κουμπί TEMPORARY

Εάν χάσετε το τηλεχειριστήριο ή εάν εξαντληθούν οι μπαταρίες του, πιέστε το κουμπί TEMPORARY.

1. Ανοίξτε τη γρίλια εισαγωγής αέρα για να πιέσετε το κουμπί TEMPORARY. Μπορείτε να ανυψώσετε τη γρίλια μέχρι τη γωνία όπου παραμένει σταθερή. Όταν ακούσετε ένα κλικ από τη γρίλια, μη την ανυψώσετε περισσότερο.
2. Πιέστε το κουμπί TEMPORARY για να εκκινήσετε το κλιματιστικό. Πιέστε ξανά το κουμπί αυτό για να το σταματήσετε. (➡ βλέπετε στη σελίδα 23.)



ΤΟ ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΚΑΙ ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ

① Πομπός υπέρυθρων σημάτων

Εκπέμπει σήμα στην εσωτερική μονάδα.

② Κουμπί START/STOP (εκκίνησης/παύσης)

Πιέστε το κουμπί για την έναρξη της λειτουργίας. (Ακούγεται ένα τόνος “μπιπ” επιβεβαίωσης λήψης σήματος.)

Πιέστε το κουμπί ξανά για τερματισμό της λειτουργίας. (Ακούγεται ένα τόνος “μπιπ” επιβεβαίωσης λήψης σήματος.)
Εάν δεν ακουστεί ήχος επιβεβαίωσης λήψης σήματος από τη κλιματιστική μονάδα, πιέστε το κουμπί δύο φορές.

③ Κουμπί επιλογής λειτουργίας (MODE)

Πιέστε αυτό το κουμπί για να επιλέξετε μία λειτουργία. Κάθε φορά που πιέζετε το κουμπί, επιλέγεται ένας τρόπος λειτουργία με σειρά που ξεκινάει από το A : Αυτόματος έλεγχος αλλαγής, ☀ : Ψύξη, ☁ : Αφύγραση, ☀ : Θέρμανση, 🌀 : Ανεμιστήρας μόνο και πίσω στο A. (Ακούγεται ένα τόνος “μπιπ” επιβεβαίωσης λήψης σήματος.)

④ Κουμπί θερμοκρασίας (TEMP.)






▲ Η ρυθμισμένη θερμοκρασία (επιθυμητή θερμοκρασία) αυξάνεται έως τους 30°C.

▼ Η ρυθμισμένη θερμοκρασία έχει μειωθεί στους 17°C. (Ακούγεται ένα τόνος “μπιπ” επιβεβαίωσης λήψης σήματος.)

⑤ Κουμπί ταχύτητας ανεμιστήρα (FAN)

Πιέστε αυτό το κουμπί για να επιλέξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Όταν επιλέξετε τη θέση AUTO, η ταχύτητα του ανεμιστήρα ρυθμίζεται αυτόματα σύμφωνα με τη θερμοκρασία δωματίου.

Μπορείτε επίσης να επιλέξετε χειροκίνητα την επιθυμητή ταχύτητα ανεμιστήρα μεταξύ πέντε ρυθμίσεων.

(LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH )

(Ακούγεται ένα τόνος “μπιπ” επιβεβαίωσης λήψης σήματος.)

⑥ Κουμπί αυτόματης παλινδρόμησης περσίδων (SWING)

Πατήστε το κουμπί αυτό για την αυτόματη κίνηση των περσίδων. (Θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα που θα επιβεβαιώνει τη λήψη της εντολής.)

Πατήστε και πάλι το κουμπί SWING για να διακόψετε την κίνηση των περσίδων. (Θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα που θα επιβεβαιώνει τη λήψη της εντολής.)

(☞ βλέπετε στη σελίδα 14.)

⑦ Κουμπί ρύθμισης θέσης περσίδων (FIX)

Πιέστε αυτό το κουμπί για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση της ροής του αέρα. (Ακούγεται ένα τόνος “μπιπ” επιβεβαίωσης λήψης σήματος.) Ενώσω το κουμπί αυτό κρατιέται πατημένο, ο τόνος επιβεβαίωσης λήψης σήματος ηχεί συνεχόμενα.

(☞ βλέπετε στη σελίδα 14.)

⑧ Κουμπί χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης (ON)

Πιέστε το κουμπί αυτό για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη ON. Για να αλλάξετε προς τα εμπρός την ώρα πιέστε το κουμπί “▲”. Για να αλλάξετε προς τα πίσω την ώρα πιέστε το κουμπί “▼”.

⑨ Κουμπί χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης (OFF)

Πιέστε το κουμπί αυτό για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη OFF.

Για να αλλάξετε προς τα εμπρός την ώρα πιέστε το κουμπί “▲”. Για να αλλάξετε προς τα πίσω την ώρα πιέστε το κουμπί “▼”.

⑩ Κουμπί ΥΠΝΟΥ (SLEEP)

Η λειτουργία αυτή δεν ισχύει σε διπλό και ομαδικό συνδυασμό. (☞ βλέπετε στη σελίδα 7.)

Πατήστε αυτό το κουμπί για να ξεκινήσετε το χρονοδιακόπτη ύπνου (Απενεργοποίηση χρονομέτρου).

Μπορείτε να επιλέξετε το χρόνο του χρονοδιακόπτη OFF μεταξύ τεσσάρων ρυθμίσεων (1, 3, 5, ή 9 ώρες).

(☞ βλέπετε στη σελίδα 22.)

⑪ Κουμπί Αποθήκευσης (SET)

Πιέστε το κουμπί αυτό για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις της ώρας. (Ακούγεται ένα τόνος “μπιπ” επιβεβαίωσης λήψης σήματος.)

⑫ Κουμπί ακύρωσης (CLR)

Πιέστε αυτό το κουμπί για να ακυρώσετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης (ON) και απενεργοποίησης (OFF). (Ακούγεται ένα τόνος “μπιπ” επιβεβαίωσης λήψης σήματος.)

⑬ Πλήκτρο Μνήμης και Προεπιλογής (PRESET)

Πατήστε αυτό το κουμπί για να λειτουργήσετε το κλιματιστικό σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που έχουν αποθηκευτεί από τη μονάδα για μελλοντική λειτουργία.

Πατήστε το κουμπί ξανά για περισσότερα από 3 δευτερόλεπτα για απομνημόνευση της ρύθμισης που υποδεικνύεται στο τηλεχειριστήριο και εμφανίζεται η ένδειξη P. (☞ βλέπετε στη σελίδα 13.)

⑭ Κουμπί αυτόματης λειτουργίας (AUTO)

Πατήστε αυτό το κουμπί, για να θέσετε το κλιματιστικό σε αυτόματη λειτουργία. (Ακούγεται ένα τόνος “μπιπ” επιβεβαίωσης λήψης σήματος.)

⑮ Κουμπί υψηλής ισχύος (Hi POWER)

Η λειτουργία αυτή δεν ισχύει σε διπλό και ομαδικό συνδυασμό (☞ βλέπετε στη σελίδα 7.)

Πατήστε το κουμπί αυτό για να ξεκινήσει η λειτουργία υψηλής ισχύος. (☞ βλέπετε στη σελίδα 22.)

⑯ Κουμπί ECO (ECO)

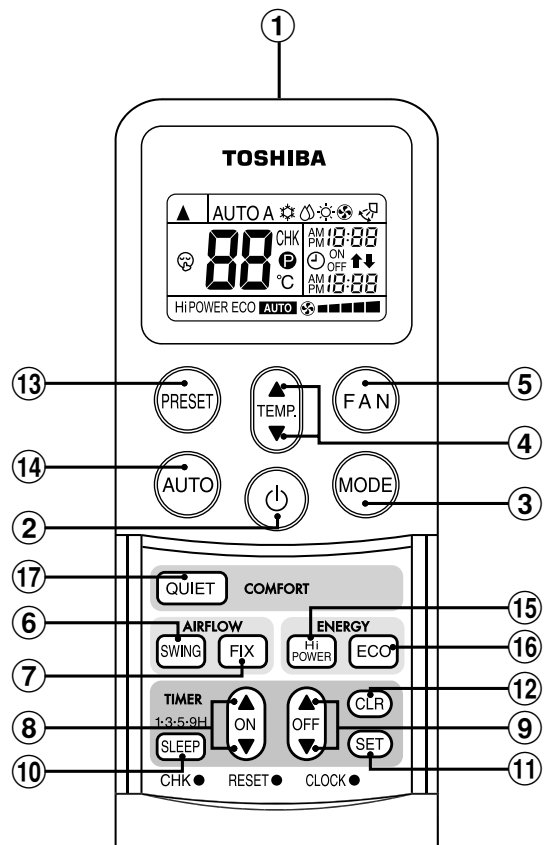
Η λειτουργία αυτή δεν ισχύει σε διπλό και ομαδικό συνδυασμό. (☞ βλέπετε στη σελίδα 7.)

Πατήστε αυτό το κουμπί για να ξεκινήσετε τη λειτουργία ECO (εξοικονόμησης ενέργειας). (☞ βλέπετε στη σελίδα 22.)

⑰ Κουμπί ΗΣΥΧΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (QUIET)

Η λειτουργία αυτή δεν ισχύει σε διπλό και ομαδικό συνδυασμό. (☞ βλέπετε στη σελίδα 7.)

Πατήστε αυτό το κουμπί για να ξεκινήσει η ήσυχη λειτουργία. (☞ βλέπετε στη σελίδα 22.)



ΟΝΟΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΩΝ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ ΤΟΥ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Οθόνη

Όλες οι ενδείξεις, εκτός από την ένδειξη του ρολογιού, υποδεικνύονται πατώντας το κουμπί START/STOP.

① Ένδειξη εκπομπής

Αυτή η ένδειξη εκπομπής (▲) ανάβει όταν το τηλεχειριστήριο εκπέμπει σήματα στην εσωτερική μονάδα.

② Ένδειξη λειτουργίας

Εμφανίζεται η τρέχουσα κατάσταση λειτουργίας.
(AUTO : Αυτόματος έλεγχος, A : Αυτόματος έλεγχος αλλαγής,
☀ : Ψύξη, ☁ : Αφύγρανση, ☀ : Θέρμανση, 🌀 : Ανεμιστήρας μόνο)

③ Ένδειξη θερμοκρασίας

Εμφανίζεται η ρύθμιση της θερμοκρασίας (από 17°C έως 30°C).
Όταν ρυθμίζετε την κατάσταση λειτουργίας στο 🌀 : Μόνο ανεμιστήρας, δεν εμφανίζεται καμιά ρύθμιση της θερμοκρασίας.

④ Ένδειξη ταχύτητας ανεμιστήρα (FAN)

Εμφανίζεται η επιλεγμένη ταχύτητα του ανεμιστήρα. Μπορεί να εμφανιστεί η ένδειξη AUTO ή μία από τις πέντε ταχύτητες του ανεμιστήρα (LOW ▬, LOW+ ▬▬, MED ▬▬▬, MED+ ▬▬▬▬, HIGH ▬▬▬▬▬).

Εμφανίζεται η ένδειξη AUTO όταν η κατάσταση λειτουργίας είναι AUTO ή ☁ : Αφύγρανση.

⑤ Ένδειξη TIMER και ώρας ρολογιού

Εμφανίζεται η ρύθμιση της ώρας για τη λειτουργία χρονοδιακόπτη ή η ώρα του ρολογιού.
Εμφανίζεται πάντα η τρέχουσα ώρα εκτός από τη λειτουργία TIMER.

⑥ Ένδειξη Hi POWER

Εμφανίζεται όταν αρχίζει η λειτουργία Hi POWER.
Πιέστε το κουμπί Hi POWER για την έναρξη της λειτουργίας και πιέστε το ξανά για τη λήξη της λειτουργίας.

⑦ Ένδειξη ECO

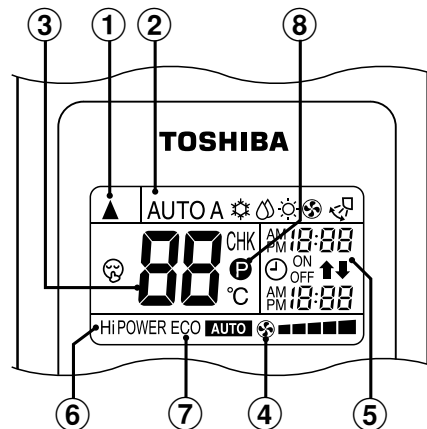
Δηλώνει πότε ξεκινάει η λειτουργία ECO (εξοικονόμησης ενέργειας).
Πατήστε το κουμπί ECO (εξοικονόμησης ενέργειας) για να ξεκινήσει και πατήστε το ξανά για να σταματήσετε τη λειτουργία.

⑧ Ένδειξη Ⓜ (MEMORY)

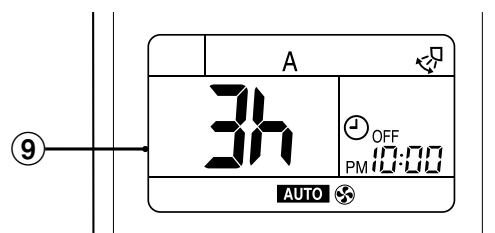
Πιέστε άλλα κουμπιά για να μην εμφανίζεται η ένδειξη.

⑨ Ένδειξη ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΥΠΝΟΥ

Υποδεικνύει ότι ο SLEEP TIMER βρίσκεται σε λειτουργία.
Κάθε φορά που πιέζετε το κουμπί SLEEP, η ένδειξη αλλάζει κατά σειρά 1, 3, 5 ή 9h (ώρες).



- Στην εικόνα, απεικονίζονται όλες οι ενδείξεις για επεξήγηση. Κατά τη λειτουργία, θα εμφανίζονται στο τηλεχειριστήριο μόνο οι σχετικές ενδείξεις.



ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Τοποθέτηση μπαταριών στο τηλεχειριστήριο.

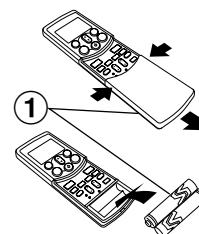
① Αφαιρέστε το κάλυμμα και τοποθετήστε τις μπαταρίες.

② Πιέστε το κουμπί RESET.

Η ένδειξη της ώρας αναβοσβήνει.
Ρυθμίστε την ώρα.
Επανατοποθετήστε το κάλυμμα.

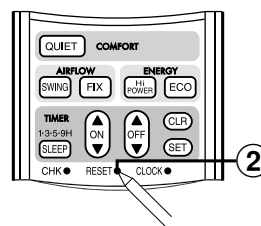
- Σύρτε το κάλυμμα ενώ πιέζετε τις πλευρές για να το αφαιρέσετε.

- Αντικατάσταση μπαταριών
Προσέξτε να μην αντιστρέψετε τις θέσεις (+) και (-).



Μπαταρίες

- Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, χρησιμοποιήστε δύο καινούργιες μπαταρίες (τύπου AAA).
- Με κανονική χρήση, οι μπαταρίες διαρκούν περίπου ένα χρόνο.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες εάν δεν ακούγεται ήχος από την εσωτερική μονάδα ή όταν το κλιματιστικό δεν μπορεί να λειτουργήσει από το τηλεχειριστήριο.
- Για να αποφευχθούν δυσλειτουργίες, λόγω διαρροής από τις μπαταρίες, αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν δε χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο για περισσότερο από ένα μήνα.



Ρύθμιση της ώρας

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό, ρυθμίστε το ρολόι στο τηλεχειριστήριο ακολουθώντας τις διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτό το κεφάλαιο. Η ώρα θα εμφανίζεται στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου είτε το κλιματιστικό είναι ενεργοποιημένο είτε όχι.

Αρχική ρύθμιση

Όταν τοποθετηθούν οι μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο, η οθόνη θα εμφανίζει την ένδειξη AM 0:00 και θα αναβοσβήνει.

① Κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Πατήστε το κουμπί  ή  για να ρυθμίσετε την ώρα.

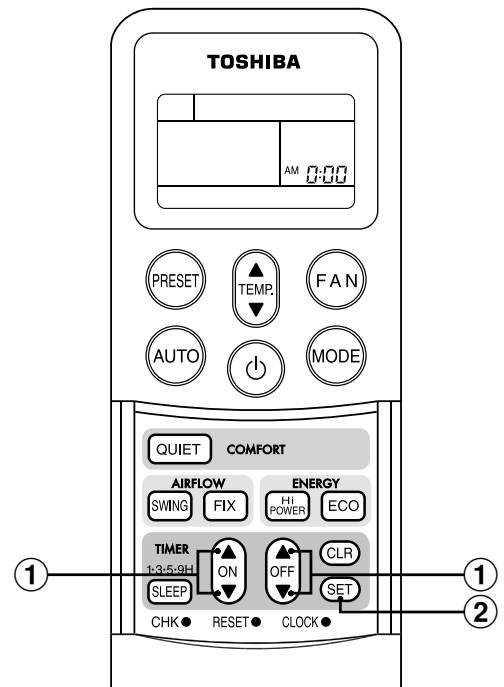
Η ώρα αλλάζει με βήματα του ενός λεπτού με κάθε πάτημα του κουμπιού TIMER.

Με το συνεχές πάτημα του κουμπιού TIMER η ώρα αλλάζει με βήματα των δέκα λεπτών.

② Κουμπί SET

Πιέστε το κουμπί SET .

Εμφανίζεται η τρέχουσα ώρα και το ρολόι αρχίζει να λειτουργεί.





Ρύθμιση ρολογιού

① Κουμπί CLOCK

Πιέστε το κουμπί CLOCK.

Η ένδειξη CLOCK αναβοσβήνει.

② Κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

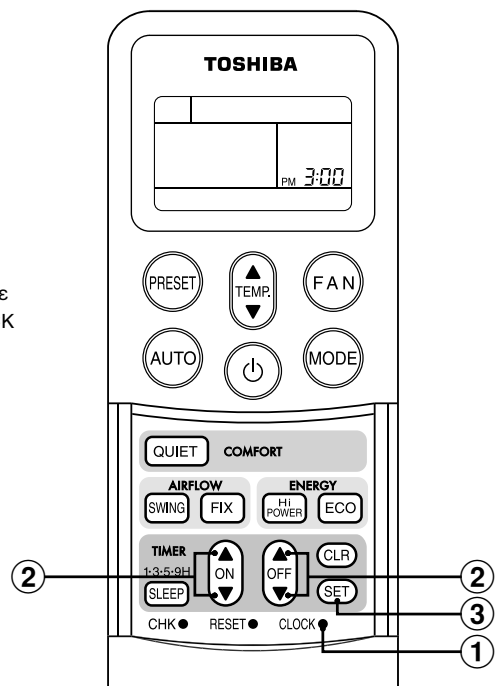
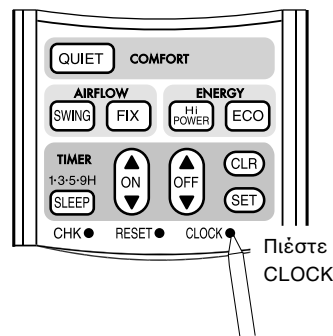
Πατήστε το κουμπί  ή  για να ρυθμίσετε την ώρα.

Κάθε πάτημα του κουμπιού TIMER αλλάζει την ώρα κατά ένα λεπτό. Κρατώντας συνέχεια πιεσμένο το κουμπί TIMER η ώρα αλλάζει κατά δέκα λεπτά.

③ Κουμπί SET

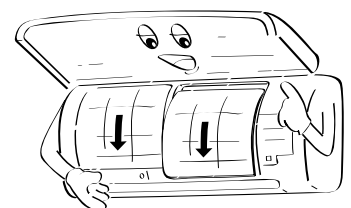
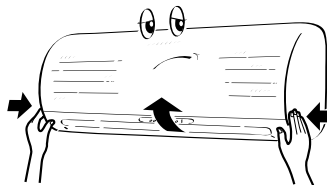
Πιέστε το κουμπί SET .

Εμφανίζεται η τρέχουσα ώρα και το ρολόι αρχίζει να λειτουργεί.

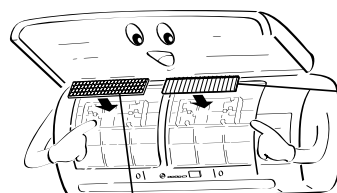


Προετοιμασία των φίλτρων

① Ανοίξτε τη γρίλια εισόδου του αέρα και αφαιρέστε τα φίλτρα αέρα.



② Συνδέστε τα συνοδευτικά φίλτρα Sasa-Zeolite plus και τα Bio-enzyme & Ginkgo (δύο από το καθένα).



Φίλτρο Sasa-Zeolite plus

Φίλτρο Bio-enzyme & Ginkgo

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΈΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ ΣΕ ΔΙΠΛΌ ΚΑΙ ΟΜΑΔΙΚΌ ΣΥΝΔΥΑΣΜΌ

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Διπλός συνδυασμός: Συνδυασμός, στον οποίο εγκαθίστανται 2 εσωτερικές μονάδες για 1 εξωτερική μονάδα.

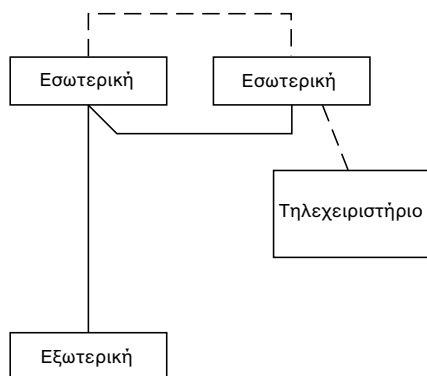
Ομαδικός συνδυασμός: Χειρισμός κλιματιστικών σε περισσότερα από ένα συστήματα (όπως ένας απλός συνδυασμός και ένας διπλός συνδυασμός) ταυτόχρονα.

Κεντρική μονάδα: Αποτελεί την αντιπροσωπευτική μονάδα κατά τη λειτουργία σε δυάδες ή ομάδες. Λαμβάνει τις εντολές από το τηλεχειριστήριο και τις μεταδίδει στις υπομονάδες.

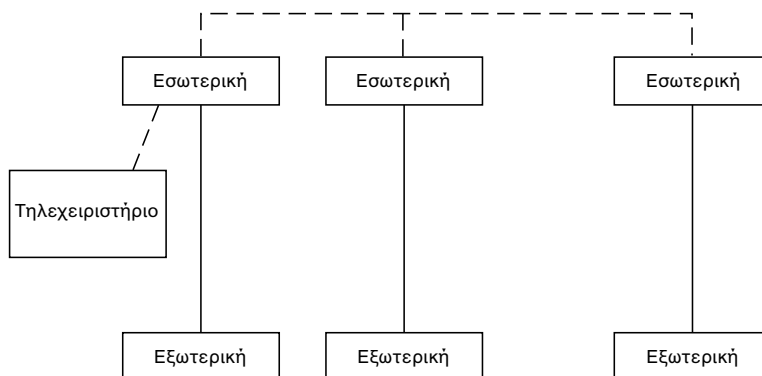
(Η κεντρική μονάδα είναι η εσωτερική μονάδα που λαμβάνει το σήμα ενεργοποίησης/απενεργοποίησης START/STOP από το ασύρματο τηλεχειριστήριο.)

Υπομονάδα: Οι υπόλοιπες εσωτερικές μονάδες (πλην της κύριας) καλούνται υπομονάδες.

Παράδειγμα διπλού συνδυασμού



Παράδειγμα ομαδικού συνδυασμού



--- Γραμμή ελέγχου

— Άλλη γραμμή σύνδεσης

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Όταν χρησιμοποιείτε εσωτερική μονάδα σε διπλό και ομαδικό συνδυασμό.

1. Η λειτουργία Hi POWER, ECO και QUIET δεν ενεργοποιείται.

Όταν η Hi POWER ή η ECO ή η QUIET μεταδίδεται από ένα ασύρματο τηλεχειριστήριο, ο ήχος λήψης θα ακουστεί από την εσωτερική μονάδα και θα αλλάξει επίσης η ένδειξη στο τηλεχειριστήριο. (➡ δείτε τη σελίδα 22.) Όμως, η εσωτερική μονάδα δε λειτουργεί σε Hi POWER ή ECO ή QUIET. Επαναφέρετε την ένδειξη στο τηλεχειριστήριο πατώντας το κουμπί Hi POWER ή ECO ή QUIET.

2. Δεν είναι δυνατός ο χειρισμός καμίας άλλης μονάδας εκτός από την κεντρική με το τηλεχειριστήριο και το κουμπί TEMPORARY.

Όταν χειρίζεστε το κλιματιστικό με το ασύρματο τηλεχειριστήριο, η μετάδοση θα πρέπει να γίνεται προς την κεντρική μονάδα.

Η κύρια μονάδα και οι υπομονάδες καθορίζονται μέσω της ρύθμισης διεύθυνσης, κατά την εγκατάσταση.

Η υπομονάδα δεν δέχεται σήματα από το τηλεχειριστήριο.

Το κλιματιστικό δεν θα λειτουργήσει, ακόμη και εάν πατηθεί το κουμπί TEMPORARY στην υπομονάδα.

(Ορισμένες υπομονάδες ενδέχεται να δεχθούν τις εντολές 5vNINΘ και PIX, αλλά αυτές οι λειτουργίες εκτελούνται μόνο στη μονάδα που δέχθηκε το σήμα.)

(Όταν χρησιμοποιείτε ασύρματο τηλεχειριστήριο, μόνον η κεντρική μονάδα λαμβάνει το σήμα παλινδρόμησης περσίδων SWING. Εάν το σήμα SWING μεταδοθεί προς κάποια υπομονάδα, θα ακουστεί το τριπλό ηχητικό σήμα μη αποδοχής της εντολής και η υπομονάδα δεν θα λάβει το σήμα.

Για λειτουργία σταθερής θέσης περσίδων (FIX), τόσο η κεντρική μονάδα όσο και η υπομονάδα θα εκτελέσουν τη λειτουργία ανεξάρτητα.

Κατά τη χρήση ενσύρματου τηλεχειριστηρίου, η ροή του αέρα μπορεί να ρυθμιστεί σε κάθε εσωτερική μονάδα, επιλέγοντας την ξεχωριστά.)

3. Η λυχνία \ominus ανάβει μόνο στην κεντρική μονάδα.

Όταν ο χρονομετρητής ρυθμίζεται με το ενσύρματο τηλεχειριστήριο, η λυχνία \ominus στην κεντρική μονάδα δεν θα ανάψει.

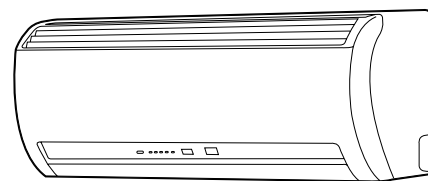
ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

- Το κλιματιστικό μηχάνημα δε θα λειτουργήσει εάν τα σήματα του τηλεχειριστηρίου προς την εσωτερική μονάδα παρεμποδίζονται από κουρτίνες, πόρτες ή άλλα υλικά.
- Προφυλάξτε το τηλεχειριστήριο από εισροή υγρών.
Μην εκθέτετε το τηλεχειριστήριο σε απευθείας ηλιακό φως ή θερμότητα.
- Εάν ο υπέρυθρος δέκτης σημάτων της εσωτερικής μονάδας εκτίθεται σε απευθείας ηλιακό φως, το κλιματιστικό μπορεί να μη λειτουργεί σωστά.
Χρησιμοποιήστε κουρτίνες για να εμποδίσετε το ηλιακό φως να έρθει σε επαφή με το δέκτη.
- Εάν στο χώρο όπου βρίσκεται το κλιματιστικό υπάρχουν λαμπτήρες φθορισμού με ηλεκτρονικά στάρτερ, τα σήματα μπορεί να μη λαμβάνονται σωστά. Εάν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τέτοιους λαμπτήρες φθορισμού, συμβουλευτείτε το κατάστημα πώλησης.
- Εάν άλλες ηλεκτρικές συσκευές επηρεάζονται από τα σήματα του τηλεχειριστηρίου, μετακινήστε τις συσκευές αυτές ή συμβουλευτείτε το κατάστημα πώλησης.

Θέση του τηλεχειριστηρίου

- Κρατήστε το τηλεχειριστήριο σε τέτοια θέση ώστε τα σήματα να φτάνουν στην εσωτερική μονάδα (επιτρέπεται απόσταση μέχρι 7 m).
- Όταν επιλέγετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη, την καθορισμένη ώρα, το τηλεχειριστήριο αυτομάτως εκπέμπει ένα σήμα στην εσωτερική μονάδα.

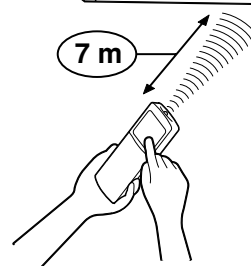
Εάν αφήσετε το τηλεχειριστήριο σε θέση που να εμποδίζετε η κανονική μετάδοση του σήματος, μπορεί να υπάρξει καθυστέρηση μέχρι και 15 λεπτά.



Βάση τηλεχειριστηρίου

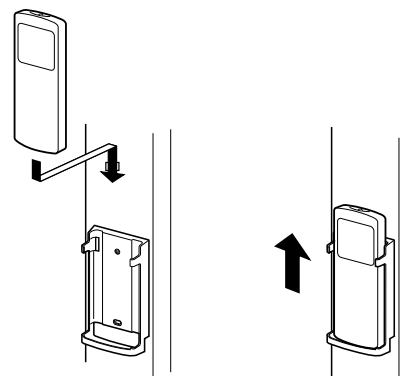
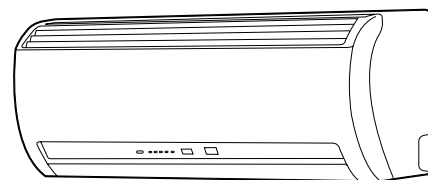
Εγκατάσταση της βάσης του τηλεχειριστηρίου

- Πριν τοποθετήσετε τη θήκη του τηλεχειριστηρίου σε ένα τοίχο ή σε ένα δοκάρι, ελέγξτε εάν τα σήματα του τηλεχειριστηρίου φθάνουν στη εσωτερική συσκευή από εκείνη τη θέση.



Τοποθέτηση και αφαίρεση του τηλεχειριστηρίου

- Για να το τοποθετήσετε το τηλεχειριστήριο, κρατήστε το παράλληλα προς τη βάση του και σπρώξτε το τελείως προς τα κάτω. Για να αφαιρέσετε το τηλεχειριστήριο, τραβήξτε το προς τα πάνω και έξω από τη βάση.




ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Όταν επιλέγετε τη λειτουργία AUTO, το κλιματιστικό θα επιλέξει αυτόματα μεταξύ των λειτουργιών ψύξης, θέρμανσης ή μόνο ανεμιστήρα, ανάλογα με τη θερμοκρασία του χώρου. Επιπλέον, ο έλεγχος της ταχύτητας του ανεμιστήρα και των περσίδων γίνεται αυτόματα.

Εκκίνηση

① Κουμπί AUTO (AUTO)

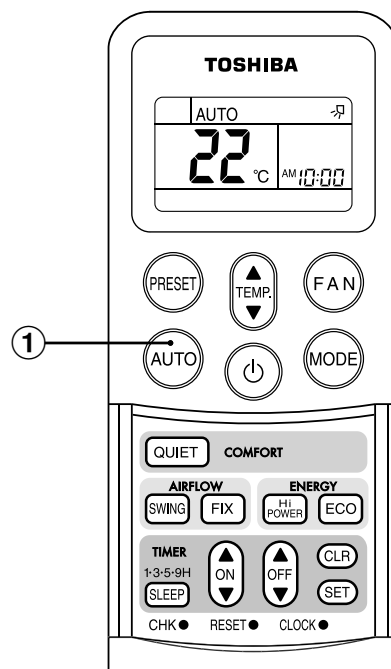
Πατήστε το κουμπί AUTO.

- Η λυχνία  (πράσινη) στον πίνακα ενδείξεων της εσωτερικής μονάδας ανάβει. Ο τρόπος λειτουργίας επιλέγεται σύμφωνα με τη θερμοκρασία του χώρου και η λειτουργία ξεκινά περίπου 3 λεπτά αργότερα.
- Εάν η επιλογή AUTO δε σας βολεύει, μπορείτε να επιλέξετε χειροκίνητα τις επιθυμητές συνθήκες. Είναι δυνατόν να ρυθμιστούν η θερμοκρασία, η ταχύτητα του ανεμιστήρα και η θέση των περσίδων. Όταν αλλάζει η ταχύτητα του ανεμιστήρα ή η θέση των περσίδων, αλλάζει επίσης και ο τρόπος λειτουργίας (MODE) από AUTO σε A. Ταυτόχρονα ανάβουν οι ενδεικτικές λυχνίες της ταχύτητας ανεμιστήρα και της θέσης των περσίδων.

Σταμάτημα

Κουμπί START/STOP

Πατήστε το κουμπί αυτό για να απενεργοποιήσετε το κλιματιστικό.



ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΛΛΑΓΗΣ)

Όταν το κλιματιστικό τεθεί στον τρόπο λειτουργίας A ή γίνει αλλαγή από τη λειτουργία AUTO εξαιτίας κάποιας αλλαγής στις ρυθμίσεις, επιλέγεται αυτόματα η λειτουργία ψύξης, θέρμανσης ή μόνο ανεμιστήρα, ανάλογα με τη θερμοκρασία του δωματίου.

Εκκίνηση

① Κουμπί START/STOP


Πιέστε αυτό το κουμπί για την εκκίνηση του κλιματιστικού.

② Κουμπί επιλογής λειτουργίας (MODE)

Επιλέξτε A.

③ Κουμπί θερμοκρασίας (TEMP.)

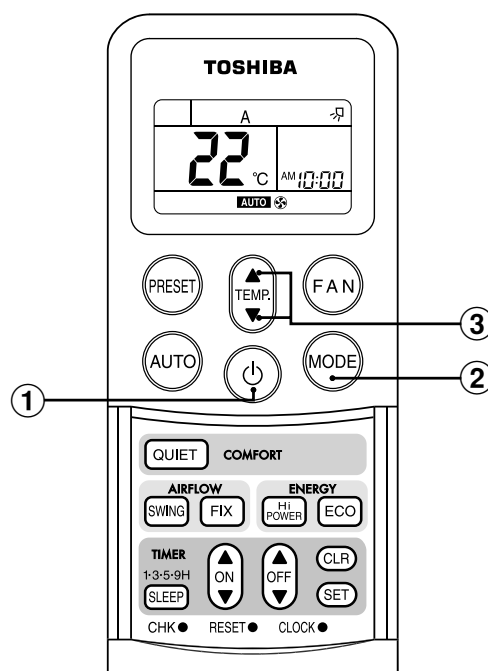
Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία.

- Η λυχνία  (πράσινη) στον πίνακα ενδείξεων της εσωτερικής μονάδας ανάβει. Ο τρόπος λειτουργίας επιλέγεται σύμφωνα με τη θερμοκρασία του χώρου και η λειτουργία ξεκινά περίπου 3 λεπτά αργότερα.
- Όταν επιλέγετε τη λειτουργία AUTO δε χρειάζεται να καθορίζετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Η ένδειξη FAN θα δείχνει AUTO και η ταχύτητα του ανεμιστήρα θα ελέγχεται αυτόματα.
- Εάν η επιλογή A δε σας βολεύει, μπορείτε να επιλέξετε χειροκίνητα τις επιθυμητές συνθήκες.

Σταμάτημα

Κουμπί START/STOP

Πιέστε αυτό το κουμπί ξανά για τον τερματισμό του κλιματιστικού.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΥΞΗΣ/ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ/ΜΟΝΟ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Εκκίνηση

① Κουμπί START/STOP

Πιέστε αυτό το κουμπί για την εκκίνηση του κλιματιστικού.

② Κουμπί επιλογής λειτουργίας (MODE)

Επιλέξτε Ψύξη ☼, θέρμανση ☼ ή Ανεμιστήρας μόνο 🌀.



③ Κουμπί θερμοκρασίας (TEMP.)

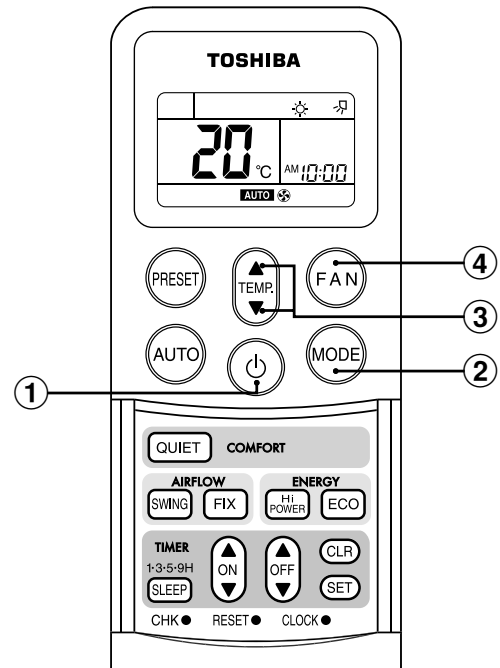
Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία.

Όταν το κλιματιστικό βρίσκεται σε λειτουργία FAN ONLY, η ένδειξη της θερμοκρασίας δεν εμφανίζεται στην οθόνη.

④ Κουμπί ταχύτητας ανεμιστήρα (FAN)

Επιλέξτε ένα από τα "AUTO" LOW ▾, LOW+ ▾▾, MED ▾▾▾, MED+ ▾▾▾▾, HIGH ▾▾▾▾▾.

- Η λυχνία  (πράσινη) στον πίνακα ενδείξεων της εσωτερικής μονάδας ανάβει. Και η λειτουργία αρχίζει μετά από περίπου 3 λεπτά (Εάν επιλέξετε τη λειτουργία FAN ONLY, η συσκευή θα ενεργοποιηθεί αμέσως.).
- Η λειτουργία  : FAN ONLY δεν ελέγχει τη θερμοκρασία. Συνεπώς, εκτελέστε μόνο τα βήματα ①, ② και ④ για να επιλέξετε τη λειτουργία αυτή.



Σταμάτημα

Κουμπί START/STOP

Πιέστε αυτό το κουμπί ξανά για τον τερματισμό της λειτουργίας του κλιματιστικού.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ

Εκκίνηση

① Κουμπί START/STOP


Πιέστε αυτό το κουμπί για την εκκίνηση του κλιματιστικού.

② Κουμπί επιλογής λειτουργίας (MODE)

Επιλέξτε DRY ☼.

③ Κουμπί θερμοκρασίας (TEMP.)

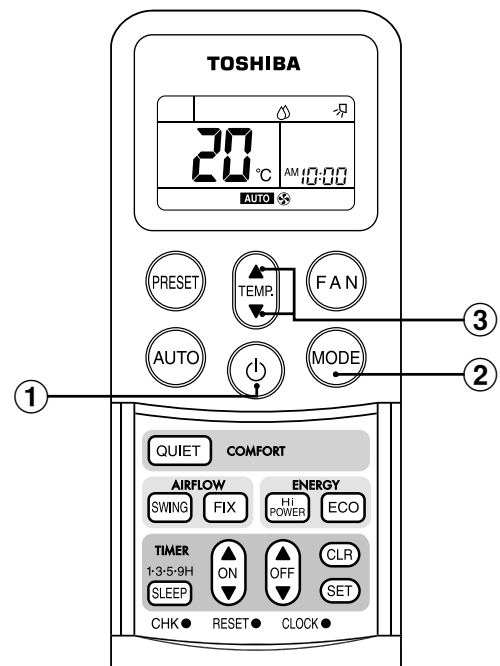
Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία.

- Η ένδειξη της ταχύτητας του ανεμιστήρα εμφανίζει AUTO.
- Η λυχνία  (πράσινη) στον πίνακα ενδείξεων της εσωτερικής μονάδας ανάβει. Ο τρόπος λειτουργίας επιλέγεται σύμφωνα με τη θερμοκρασία του χώρου και η λειτουργία ξεκινά περίπου 3 λεπτά αργότερα.

Σταμάτημα

Κουμπί START/STOP

Πιέστε αυτό το κουμπί ξανά για τον τερματισμό της λειτουργίας του κλιματιστικού.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Hi POWER

Υψηλή Απόδοση (Hi POWER)

- Η λειτουργία Hi POWER (υψηλής απόδοσης) ρυθμίζει αυτόματα τη θερμοκρασία του χώρου, τη ροή του αέρα και την κατάσταση λειτουργίας έτσι ώστε το δωμάτιο να δροσίζεται γρήγορα το καλοκαίρι και να ζεσταίνεται το χειμώνα. (☞ βλέπε σελίδα 22.)

Ρύθμιση λειτουργίας Hi POWER

① Κουμπί Hi POWER

Πατήστε το κουμπί Hi POWER μετά από την έναρξη κάποιας λειτουργίας. Ταυτόχρονα, εμφανίζεται η ένδειξη “Hi POWER” στο τηλεχειριστήριο.

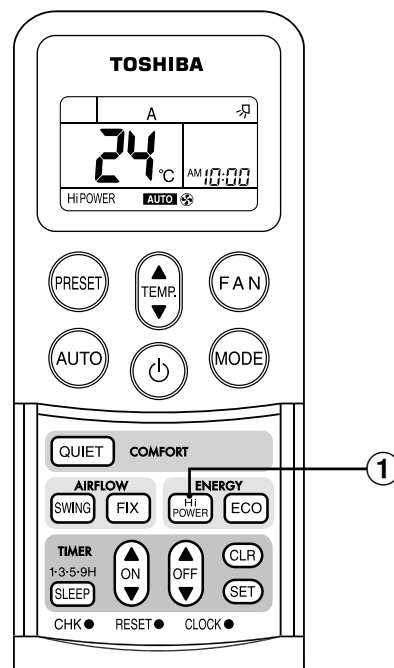
Ακύρωση της λειτουργίας Hi POWER

① Κουμπί Hi POWER

Πιέστε άλλη μία φορά το κουμπί Hi POWER. Ταυτόχρονα, η ένδειξη “Hi POWER” στο τηλεχειριστήριο σβήνει.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

- Η λειτουργία Hi POWER δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί στις λειτουργίες DRY και FAN ONLY ή όταν έχει προγραμματιστεί η λειτουργία ON TIMER.
- Η λειτουργία Hi POWER δεν διατίθεται σε διπλό και ομαδικό συνδυασμό.
(☞ βλέπετε στη σελίδα 7.) Όταν η εντολή Hi POWER μεταδοθεί στην κεντρική μονάδα, ο ήχος λήψης ακούγεται αλλά η λειτουργία Hi POWER δεν εκτελείται. Ακυρώστε τη λειτουργία Hi POWER.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ TIMER

Χρονοδιακόπτης έναρξης λειτουργίας – ON και τερματισμού λειτουργίας – OFF.

Ρύθμιση του TIMER

① Κουμπί ή ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Πιέστε ανάλογα τα κουμπιά ή TIMER.

- Η προηγούμενη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη εμφανίζεται και αναβοσβήνει μαζί με την ένδειξη ON/OFF TIMER.

Ρυθμίστε το χρονοδιακόπτη στο χρόνο που επιθυμείτε. Κάθε πίεση του κουμπιού TIMER αλλάζει την ώρα κατά δέκα λεπτά. Πιέζοντας συνέχεια το κουμπί TIMER αλλάζει η ώρα κατά μία ώρα.

② Κουμπί SET

Πιέστε το κουμπί SET για να διορθώσετε τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη. Εμφανίζεται η ώρα του χρονοδιακόπτη και ο χρονοδιακόπτης αρχίζει να λειτουργεί.

Ακύρωση της λειτουργίας χρονοδιακόπτη (TIMER)

③ Κουμπί CLR

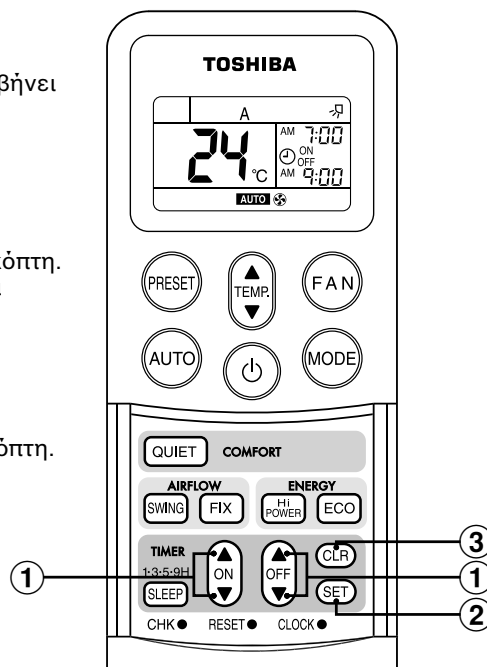
Πιέστε το κουμπί CLR για να ακυρώσετε τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

- Όταν επιλέξετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη, το τηλεχειριστήριο αυτόματα εκπέμπει το σήμα στην εσωτερική μονάδα την καθορισμένη ώρα. Γι' αυτό το λόγο τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο σε μία θέση από την οποία θα μπορεί να μεταδώσει σωστά το σήμα στην εσωτερική μονάδα.
- Εάν δεν πιέσετε το πλήκτρο SET μέσα σε 30 δευτερόλεπτα μετά τη ρύθμιση της ώρας, η ρύθμιση θα ακυρωθεί.

Μόλις επιλέξετε την κατάσταση λειτουργίας χρονοδιακόπτη, οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται στο τηλεχειριστήριο. Άρα, το κλιματιστικό θα ξεκινήσει να λειτουργεί κάτω από τις ίδιες συνθήκες όταν απλώς πιέσετε το κουμπί ή του τηλεχειριστηρίου.

Εάν αναβοσβήνει η ένδειξη της ώρας, δεν μπορείτε να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο κεφάλαιο “ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΡΟΛΟΓΙΟΥ” στη σελίδα 6 για να ρυθμίσετε το ρολόι και στη συνέχεια να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη.






Συνδυασμός χρονοδιακόπτη (Ταυτόχρονη ρύθμιση των χρονοδιακοπών ON και OFF) χρονοδιακόπτης OFF → χρονοδιακόπτης ON (Λειτουργία → Τερματισμός → Λειτουργία)

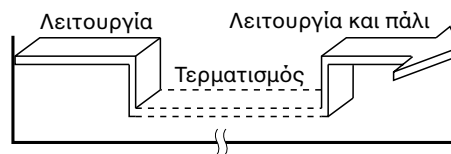
Η παραπάνω λειτουργία είναι χρήσιμη όταν θέλετε να σταματήσετε το κλιματιστικό αφού έχετε πέσει για ύπνο και να το ενεργοποιήσετε ξανά το πρωί όταν θα ξυπνήσετε ή όταν θα επιστρέψετε σπίτι.

Παράδειγμα:

Για να σταματήσετε το κλιματιστικό και να το ενεργοποιήσετε ξανά το επόμενο πρωί.

Ρύθμιση του συνδυασμένου TIMER

- (1) Πιέστε το πλήκτρο OFF  για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη OFF.
- (2) Πιέστε το πλήκτρο ON  για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη ON.
- (3) Πιέστε το πλήκτρο SET .






χρονοδιακόπτης ON → χρονοδιακόπτης OFF (Τερματισμός → Λειτουργία → Τερματισμός)

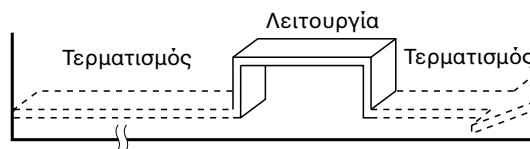
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη ρύθμιση για να ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό όταν ξυπνάτε και να το σταματήσετε όταν φεύγετε από το σπίτι.

Παράδειγμα:

Για να ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό το επόμενο πρωί και να το σταματήσετε.

Ρύθμιση του συνδυασμένου TIMER

- (1) Πιέστε το πλήκτρο ON  για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη ON.
- (2) Πιέστε το πλήκτρο OFF  για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη OFF.
- (3) Πιέστε το πλήκτρο SET .







- Ενεργοποιείται πρώτη όποια από τις δύο λειτουργίες χρονοδιακόπτη ON ή OFF είναι πλησιέστερη προς την τρέχουσα ώρα.
- Εάν και οι δύο λειτουργίες χρονοδιακόπτη ρυθμίζονται την ίδια ώρα, δεν εκτελείται καμία από τις δύο. Υπάρχει, επίσης η περίπτωση το κλιματιστικό να σταματήσει τη λειτουργία του.

Καθημερινός συνδυασμένος χρονοδιακόπτης (ταυτόχρονη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ON και του χρονοδιακόπτη OFF και καθημερινή ενεργοποίηση).

Η λειτουργία αυτή είναι χρήσιμη, όταν θέλετε να χρησιμοποιείτε το συνδυασμένο χρονοδιακόπτη την ίδια ώρα κάθε μέρα.

Ρύθμιση του συνδυασμένου TIMER

- (1) Πιέστε το πλήκτρο ON  για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη ON.
- (2) Πιέστε το πλήκτρο OFF  για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη OFF.
- (3) Πιέστε το πλήκτρο SET .
- (4) Μετά το βήμα (3), αναβοσβήνει μία ένδειξη βέλους (↑ ή ↓) για 3 δευτερόλεπτα περίπου και ενόσω αναβοσβήνει, πατήστε το κουμπί SET .

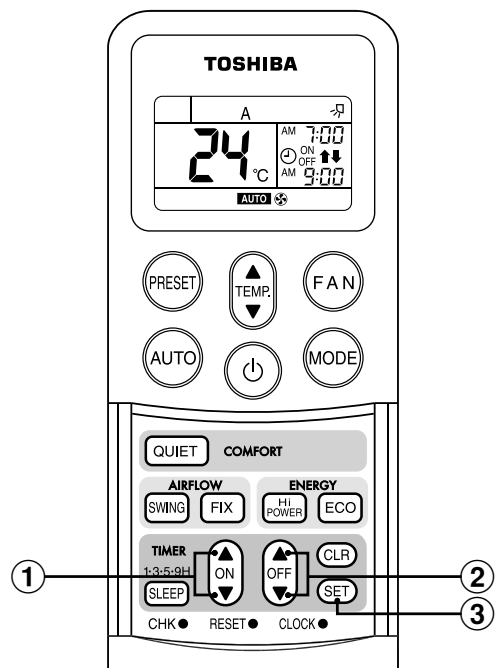
- Όταν ενεργοποιείται ο καθημερινός χρονοδιακόπτης, υποδεικνύονται και τα δύο βέλη (↑, ↓).

Ακυρώστε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη.

Πατήστε το κουμπί CLR .

Ένδειξη ρολογιού

Κατά τη λειτουργία του TIMER (χρονοδιακόπτης ON-OFF, OFF-ON, OFF) η ένδειξη του ρολογιού εξαφανίζεται, ώστε να εμφανιστεί η ώρα ρύθμισης. Για να δείτε την τρέχουσα ώρα, πατήστε σύντομα το κουμπί SET και η τρέχουσα ώρα εμφανίζεται για 3 δευτερόλεπτα περίπου.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗΣ

Αποθηκεύστε για ευκολία τη ρύθμιση που χρησιμοποιείτε συχνότερα με το κουμπί PRESET.

Ενεργοποιήστε το κλιματιστικό με τη λειτουργία που θέλετε να αποθηκευτεί από το τηλεχειριστήριο.

Πιέστε τα κουμπιά ως εξής ενώ το κλιματιστικό βρίσκεται σε λειτουργία.

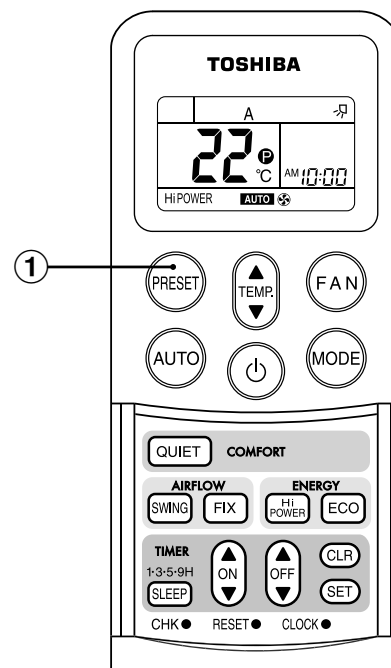
① Πλήκτρο PRESET

Πατήστε και κρατήστε πατημένο αυτό το κουμπί για περισσότερα από 3 δευτερόλεπτα όσο αναβοσβήνει η ένδειξη.

Όλα τα εικονίδια που εμφανίζονται αυτή τη στιγμή, εκτός από την ένδειξη του ρολογιού και την ένδειξη **P**, αναβοσβήνουν.

Υποδεικνύεται η ένδειξη **P** και η ρύθμιση απομνημονεύεται.


- Εάν δεν πιέσετε το κουμπί PRESET εντός 3 δευτερολέπτων, ή εάν πιέσετε κάποιο άλλο κουμπί, η ρύθμιση του PRESET θα ακυρωθεί.
- Οι καταστάσεις λειτουργίες οι οποίες μπορούν να απομνημονευτούν με το κουμπί PRESET είναι οι MODE, Θερμοκρασία, FAN, TIMER, HI POWER, ECO και QUIET.



Για να λειτουργήσετε το κλιματιστικό με τις ρυθμίσεις που έχουν απομνημονευθεί με το πλήκτρο PRESET.

① Πλήκτρο PRESET

Πιέστε το πλήκτρο PRESET. Θα εμφανιστούν οι ρυθμίσεις που έχουν αποθηκευτεί με το κουμπί PRESET και το κλιματιστικό ξεκινά τη λειτουργία του με αυτή τη ρύθμιση.

- Ανάβει η λυχνία  (πράσινη) στην οθόνη της κύριας μονάδας και η λειτουργία αρχίζει μετά από περίπου 3 λεπτά.
- Αρχική ρύθμιση:
MODE : AUTO
θερμοκρασίας : 22

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΡΟΗΣ

- Ρυθμίστε κατάλληλα την κατεύθυνση της ροής του αέρα. Διαφορετικά, μπορεί οι συνθήκες του χώρου να μην είναι ευχάριστες και η θερμοκρασία του χώρου να είναι ανομοιόμορφη.
- Ρυθμίστε την κάθετη ροή αέρα χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο.
- Ρυθμίστε την οριζόντια ροή αέρα χειροκίνητα.

Ρύθμιση της κάθετης ροής του αέρα

Το κλιματιστικό ρυθμίζει αυτόματα την κατεύθυνση της κατακόρυφης ροής αέρα σύμφωνα με τις συνθήκες λειτουργίας, όταν γίνει επιλογή του τρόπου λειτουργίας AUTO ή A.

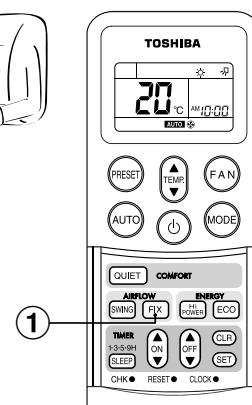
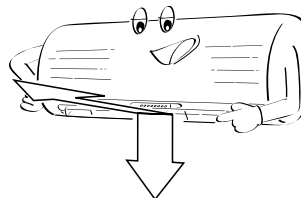
Για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση της ροής του αέρα που επιθυμείτε

Εκτελέστε τη λειτουργία αυτή ενώ το κλιματιστικό βρίσκεται σε λειτουργία.

① Κουμπί FIX

Κρατήστε πατημένο ή πατήστε επαναλαμβανόμενα το κουμπί FIX στο τηλεχειριστήριο για να μετακινήσετε τις περσίδες στην επιθυμητή θέση.

- Κατά την επιλογή διαδοχικών λειτουργιών, η κατακόρυφη διεύθυνση του αέρα ρυθμίζεται αυτόματα στη θέση που έχετε ήδη καθορίσει με το κουμπί FIX.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η γωνία λειτουργίας της κατακόρυφης ροής αέρα είναι διαφορετική κατά τη λειτουργία ψύξης, αφύγρανσης και θέρμανσης.

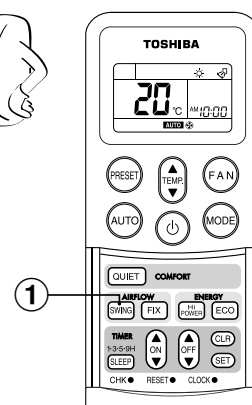
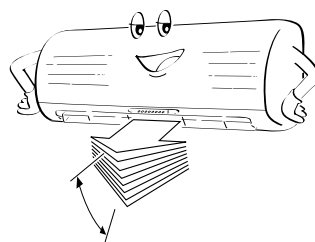
Για να κινείται αυτόματα το περύγιο κάθετης ροής του αέρα

Εκτελέστε τη λειτουργία αυτή ενώ το κλιματιστικό βρίσκεται σε λειτουργία.

① Κουμπί SWING

Πατήστε το κουμπί SWING στο τηλεχειριστήριο.

- Για να διακόψετε τη λειτουργία, πατήστε το κουμπί SWING (Σταθερή θέση).
- Για να αλλάξετε την κατεύθυνση της ταλάντευσης, πατήστε το κουμπί FIX.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

- Τα κουμπιά FIX και SWING δε λειτουργούν όταν το κλιματιστικό είναι εκτός λειτουργίας (και όταν έχει ρυθμιστεί η λειτουργία χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης ON TIMER).
- Μη λειτουργείτε το κλιματιστικό για πολλές ώρες με την κατεύθυνση της ροής του αέρα προς τα κάτω κατά τη λειτουργία ψύξης ή αφύγρανσης. Διαφορετικά, πιθανόν να συμπυκνωθούν υδρατμοί στην επιφάνεια των περσίδων κατακόρυφης ροής, οι οποίοι θα αρχίσουν να στάζουν.
- Μην μετακινείτε τις περσίδες κατακόρυφης ροής αέρα με το χέρι. Να χρησιμοποιείτε πάντα το κουμπί FIX. Εάν μετακινήσετε τις περσίδες με το χέρι, μπορεί να προκληθεί βλάβη κατά τη λειτουργία. Εάν οι περσίδες δεν λειτουργούν κανονικά, απενεργοποιήστε το κλιματιστικό και ενεργοποιήστε το εκ νέου.
- Εάν το κλιματιστικό ενεργοποιηθεί αμέσως μετά την απενεργοποίησή του, οι περσίδες κατακόρυφης ροής πιθανόν να παραμείνουν ακίνητες επί 10 δευτερόλεπτα ή περισσότερο.
- Η λειτουργία των περσίδων περιορίζεται κατά τη λειτουργία σε δυάδες ή ομάδες. (☞ βλέπετε στη σελίδα 7.)

Ρύθμιση της οριζόντιας ροής του αέρα

Προετοιμασία:

- Πιάστε το μοχλό των περσίδων οριζόντιας ροής και μετακινήστε τον, προκειμένου να καθορίσετε την επιθυμητή κατεύθυνση ροής.
- Μπορείτε να καθορίσετε την κατεύθυνση στο αριστερό, το κεντρικό και το δεξί τμήμα των περσίδων.

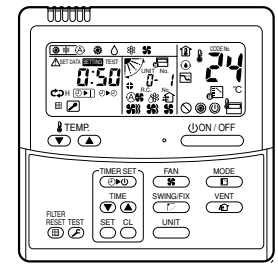


ΟΝΟΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΕΝΣΥΡΜΑΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Ενότητα οθόνης

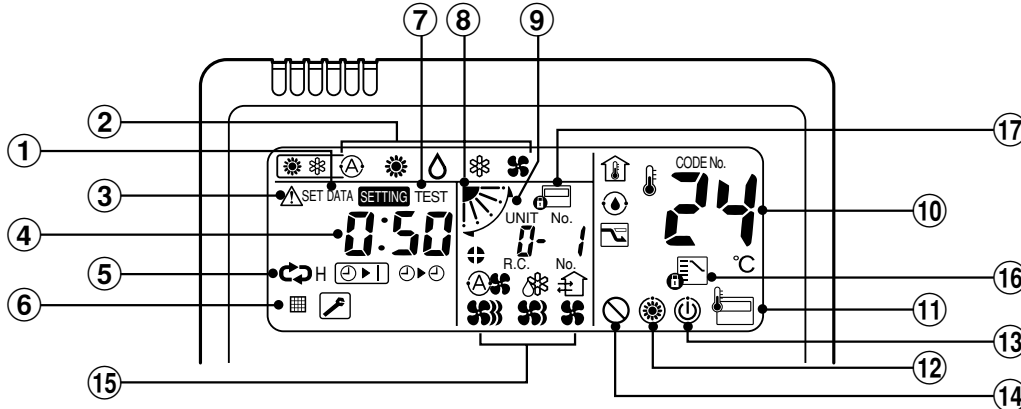
Όλα τα στοιχεία ένδειξης φαίνονται στο σχήμα δεξιά για λόγους επεξήγησης. Μόνο επιλεγμένα περιεχόμενα εμφανίζονται σε κανονική λειτουργία.

- Όταν ενεργοποιείτε τον διακόπτη διαρροής για πρώτη φορά, η ένδειξη **[SET DATA]** αναβοσβήνει στο τμήμα ενδείξεων της συσκευής τηλεχειρισμού. Όσο αναβοσβήνει η ένδειξη αυτή, το μοντέλο επιβεβαιώνεται αυτόματα. Αντίστοιχα, περιμένετε λίγο αφού η ένδειξη **[SET DATA]** έχει εξαφανιστεί, και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τη συσκευή τηλεχειρισμού.



Ενότητα οθόνης

Ενότητα λειτουργίας



1 Ένδειξη SET DATA

Εμφανίζεται κατά τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.

2 Ένδειξη τρόπου λειτουργίας

Εμφανίζεται ο επιλεγείσ τρόπος λειτουργίας.

3 Ένδειξη CHECK

Εμφανίζεται όταν λειτουργεί η προστατευτική συσκευή ή όταν παρουσιάζεται πρόβλημα.

4 Ένδειξη ώρας χρονομετρητή

Εμφανίζεται η ώρα ρύθμισης του χρονοδιακόπτη. (Όταν παρουσιάζεται πρόβλημα, εμφανίζεται ο κωδικός ελέγχου.)

5 Ένδειξη ρύθμισης Χρονομετρητή SETIN

Όταν πιέζετε το πλήκτρο του Χρονομετρητή SETIN, η ένδειξη του χρονομετρητή επιλέγεται με σειρά [OFF] [ON] → [OFF] επαναλάβετε χρονομετρητή OFF → [ON] → Καμία ένδειξη.

6 Ένδειξη φίλτρου

Αν εμφανίζεται η ένδειξη "FILTER", καθαρίστε το φίλτρο αέρα.

7 Ένδειξη TEST run

Εμφανίζεται κατά τη διάρκεια της δοκιμαστικής λειτουργίας.

8 Εμφάνιση της θέσης του περυγίου

Εμφανίζει τη θέση του περυγίου.

9 Ένδειξη SWING

Εμφανίζεται κατά την άνω/ κάτω κίνηση του περυγίου.

10 Ένδειξη ρύθμισης θερμοκρασίας

Εμφανίζεται η επιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας.

11 Ένδειξη αισθητήρα τηλεχειριστηρίου

Εμφανίζεται όταν λειτουργεί ο αισθητήρας της συσκευής τηλεχειρισμού.

12 Ένδειξη PRE HEAT

Εμφανίζεται όταν ξεκινά η λειτουργία θέρμανσης ή όταν πραγματοποιείται η λειτουργία απόψυξης. Όσο εμφανίζεται η ένδειξη αυτή, ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας σταματά ή ο τρόπος λειτουργίας εισέρχεται στο ΧΑΜΗΛΟ (LOW).

13 Εμφάνιση της λειτουργίας ετοιμότητας

Εμφανίζεται όταν δεν είναι δυνατή η λειτουργία ψύξης ή θέρμανσης επειδή η εξωτερική θερμοκρασία είναι έξω από τα όρια λειτουργίας.

14 Καμία ένδειξη λειτουργίας

Εμφανίζεται αν δεν υπάρχει καμία λειτουργία ακόμα κι αν το πλήκτρο είναι πιεσμένο.

15 Ένδειξη τρόπου Ανεμιστήρα

Εμφανίζεται ο επιλεγείσ τρόπος λειτουργίας ανεμιστήρα.

(ΑΥΤΟΜΑΤΟ) (ΥΨΗΛΟΣ) (ΜΕΣΑΙΟΣ.) (ΧΑΜΗΛΟΣ)

16 Οθόνη ελέγχου επιλογής λειτουργίας

Εμφανίζεται όταν πατάτε το κουμπί "Operation mode select" (Επιλογή λειτουργίας) και η λειτουργία έχει ρυθμιστεί για θέρμανση ή ψύξη από τον διαχειριστή του συστήματος του κλιματιστικού.

17 Οθόνη κεντρικού ελέγχου

Εμφανίζεται όταν χρησιμοποιείτε το ατομικό τηλεχειριστήριο μαζί με το τηλεχειριστήριο κεντρικού ελέγχου, κλπ.


Αν η λειτουργία του ατομικού τηλεχειριστηρίου έχει απαγορευτεί από στην πλευρά του κεντρικού ελέγχου, αναβοσβήνει η ένδειξη όταν πατάτε τα κουμπιά ON/OFF, MODE, και η αλλαγή δεν γίνεται αποδεκτή.

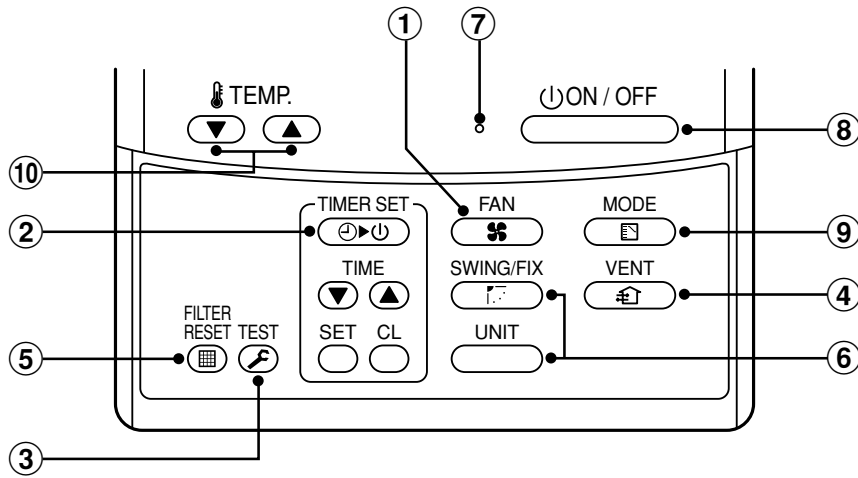
(Οι περιεχόμενα για τις ρυθμίσεις του τηλεχειριστηρίου διαφέρουν, ανάλογα με τη λειτουργία του κεντρικού ελέγχου. Για λεπτομέρειες, δείτε το Εγχειρίδιο Χρήσης του τηλεχειριστηρίου κεντρικού ελέγχου.)

Ενότητα λειτουργίας

Πιέστε το εκάστοτε πλήκτρο για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία.

Αυτό το τηλεχειριστήριο μπορεί να χρησιμοποιηθεί με έως 8 εσωτερικές μονάδες.

- Οι λεπτομέρειες της λειτουργίας μια φορά χρειάζεται να ρυθμιστούν, οι ίδιες συνθήκες χρησιμοποιούνται με την πίεση του πλήκτρου .



① Κουμπί επιλογής της ποσότητας αέρα

Επιλέγετε τη λειτουργία επιθυμητής ποσότητας αέρα.

Δεν λειτουργεί για τα μοντέλα τύπου κρυφού αγωγού υψηλής στατικής πίεσης.

② Πλήκτρο ρύθμισης του χρονομετρητή


Το πλήκτρο TIMER SET χρησιμοποιείται όταν ρυθμίζεται ο χρονομετρητής.

③ Πλήκτρο ελέγχου


Το πλήκτρο CHECK χρησιμοποιείται για έλεγχο της λειτουργίας. Κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας, μη χρησιμοποιείτε το πλήκτρο αυτό.

④ Πλήκτρο Ανεμιστήρα


Το πλήκτρο FAN χρησιμοποιείται όταν συνδέεται ο ανεμιστήρας, ο οποίος πωλείται στην αγορά ή κ.λ.π.


- Αν εμφανίζεται η ένδειξη  στο τηλεχειριστήριο όταν πιέζετε το πλήκτρο FAN, ο ανεμιστήρας δεν είναι συνδεδεμένος.

⑤ Πλήκτρο επαναφοράς φίλτρου

Επαναφέρει (Διαγράφει) την ένδειξη "FILTER .

⑥ Κατεύθυνση ανέμου και ταλάντευση

 : Αν ο χειρισμός πολλών εσωτερικών μονάδων γίνεται με ένα μόνο τηλεχειριστήριο, επιλέξτε τις μονάδες όταν γίνει ρύθμιση της κατεύθυνσης του αέρα.

 : Καθορίζετε την αυτόματη ταλάντευση και τη γωνία του πτερυγίου.

⑦ Λαμπάκι λειτουργίας

Το λαμπάκι είναι αναμμένο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Το λαμπάκι σβήνει όταν διακόπτεται η λειτουργία.

Αναβοσβήνει κατά τη λειτουργία της συσκευής προστασίας ή σε περίπτωση δυσλειτουργίας.

⑧ πλήκτρο

Όταν πιεστεί το πλήκτρο, ενεργοποιείται η λειτουργία, και διακόπτεται όταν το πλήκτρο πιέζεται ξανά.



Όταν διακόπτεται η λειτουργία, το λαμπάκι λειτουργίας και όλες οι ενδείξεις εξαφανίζονται.

⑨ Πλήκτρο επιλογής λειτουργίας

Επιλέγει τρόπο λειτουργίας.

⑩ Πλήκτρο ρύθμισης θερμοκρασίας

Ρυθμίζει την επιθυμητή θερμοκρασία του χώρου.

Καθορίστε την επιθυμητή ρυθμισμένη θερμοκρασία πιέζοντας το  ή το .

Αισθητήρας τηλεχειριστηρίου

Συνήθως ο αισθητήρας TEMP της εσωτερικής μονάδας μετράει κάποια θερμοκρασία.

Μπορεί να μετρηθεί ακόμα και η θερμοκρασία γύρω από τη συσκευή τηλεχειρισμού.

Για λεπτομέρειες, αποσταθείτε στον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το κλιματιστικό.

- Σε περίπτωση που με ένα τηλεχειριστήριο ελέγχονται πολλές εσωτερικές μονάδες, η λειτουργία ρύθμισης δεν είναι διαθέσιμη για ομαδικό έλεγχο.

ΟΡΘΗ ΧΡΗΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό για πρώτη φορά ή όταν αλλάζετε τις τιμές στα ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ (SET DATA), ακολουθήστε την εξής διαδικασία.

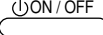
Από την επόμενη φορά, η λειτουργία θα ξεκινάει όπως έχει ρυθμιστεί πιέζοντας το πλήκτρο .

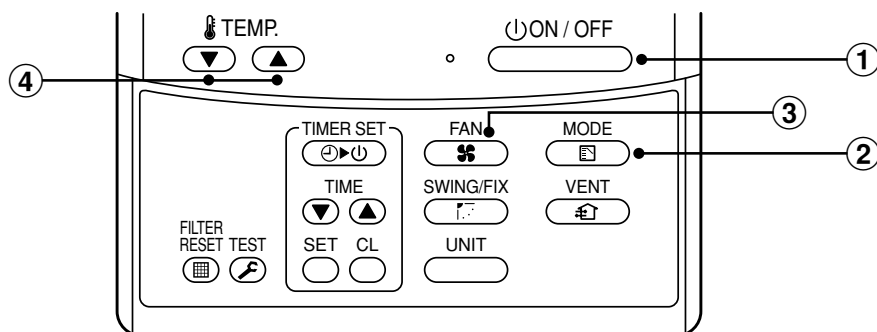
Προετοιμασία

Ανοίξτε τον κεντρικό διακόπτη ισχύος και/ ή τον διακόπτη διαρροής.

- Όταν έχει ενεργοποιηθεί η παροχή ισχύος, το τμήμα ένδειξης εμφανίζεται στη συσκευή τηλεχειρισμού.
- * Αφού ενεργοποιηθεί η παροχή ισχύος, το τηλεχειριστήριο δεν αποδέχεται λειτουργία για περίπου 1 λεπτό, αλλά αυτό δεν αποτελεί βλάβη.

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ

- Κατά τη χρήση του κλιματιστικού, ο χειρισμός του πρέπει να γίνεται μόνο με το κουμπί  χωρίς να κλείνετε τον κύριο διακόπτη τροφοδοσίας και τον διακόπτη διαρροής.
- Μην κλείνετε τον διακόπτη διαρροής ενώ το κλιματιστικό είναι σε λειτουργία.
- Ανοίγετε τον διακόπτη διαρροής τουλάχιστον 12 ώρες πριν ξεκινήσει η λειτουργία του κλιματιστικού όταν αυτό έχει σταματήσει για μεγάλο χρονικό διάστημα.



① Πιεστέ το κουμπί .







Το λαμπάκι λειτουργίας ανάβει, και η λειτουργία ξεκινά.

② Επιλέγετε μια λειτουργία με το κουμπί .

Με ένα πάτημα του κουμπιού η οθόνη αλλάζει με τη σειρά που φαίνεται στα δεξιά.

③ Επιλέξτε τον όγκο του αέρα με το πλήκτρο .

Ένα πάτημα του πλήκτρου, κάθε φορά που η ένδειξη αλλάζει με την σειρά που φαίνεται στα δεξιά.

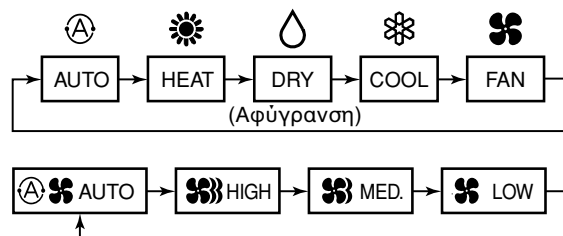
- Όταν ο όγκος του αέρα είναι "AUTO ", ο όγκος του αέρα διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία του δωματίου.
- Στον τρόπο λειτουργίας DRY , εμφανίζεται η ένδειξη "AUTO ", και ο όγκος του αέρα είναι ΧΑΜΗΛΟΣ.
- Στη λειτουργία της θέρμανσης, αν η θερμοκρασία του δωματίου δεν είναι επαρκώς θερμασμένη με τον "LOW (ΧΑΜΗΛΟ) ", τρόπο λειτουργίας του ανεμιστήρα επιλέξτε "MED. (ΜΕΣΑΙΟ) ", ή "HIGH (ΥΨΗΛΟ) ", τρόπο λειτουργίας.
- Η θερμοκρασία που ανιχνεύει ο αισθητήρας θερμοκρασίας είναι εκείνη κοντά στο στόμιο εισαγωγής αέρα της εσωτερικής μονάδας. Επομένως, διαφέρει ελαφρώς από τη θερμοκρασία του δωματίου, ανάλογα με τον ρόπο εγκατάστασης. Οι βαθμοί της ρύθμισης αποτελούν κριτήριο για τη θερμοκρασία του δωματίου. (Η αυτόματη ταχύτητα του αέρα δεν μπορεί να επιλεγεί κατά τη λειτουργία FAN (Ανεμιστήρας).)

④ Καθορίστε την θερμοκρασία προετοιμασίας πιέζοντας το πλήκτρο "TEMP. ", ή το πλήκτρο "TEMP. ". πλήκτρο

Διακοπή

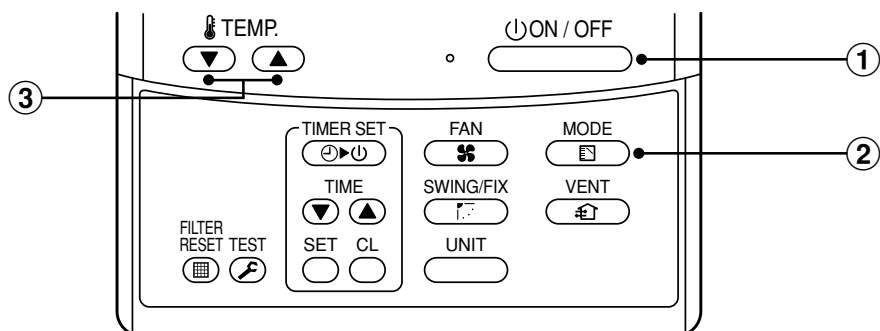
Πιέστε το κουμπί .

Το λαμπάκι λειτουργίας σβήνει, και η λειτουργία διακόπτεται.



ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΜΕΤΑΒΟΛΉ)

Όταν ρυθμίζετε το κλιματιστικό στον τρόπο λειτουργίας A ή όταν αλλάζετε σ' αυτόν από την ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία (AUTO), αυτό επιλέγει αυτόματα ψύξη, θέρμανση ή λειτουργία μόνο του ανεμιστήρα ανάλογα με την θερμοκρασία του εσωτερικού χώρου.



Εκκίνηση

① ON/OFF πλήκτρο

Πατήστε το κουμπί αυτό για να τεθεί σε λειτουργία το κλιματιστικό.

② Κουμπί επιλογής τρόπου λειτουργίας (MODE)

Επιλέξτε Αυτόματη λειτουργία (Auto).

③ Πλήκτρο θερμοκρασίας

Καθορίστε την επιθυμητή θερμοκρασία.

- Σε περίπτωση ψύξης, ξεκινήστε τη λειτουργία μετά από 1 λεπτό περίπου.
- Σε περίπτωση θέρμανσης, η λειτουργία ξεκινάει περίπου μετά από 3 με 5 λεπτά.
- Όταν επιλέγετε τον αυτόματο τρόπο λειτουργίας, δεν είναι απαραίτητο να καθορίσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα. Η ένδειξη ταχύτητας του ανεμιστήρα θα δείξει "AUTO A " και η ταχύτητα του ανεμιστήρα θα ελέγχεται αυτόματα.
- Κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας της απόψυξης, διακόπτεται η λειτουργία του ανεμιστήρα, ώστε να μην εξέρχεται ψυχρός αέρας και εμφανίζεται η ένδειξη A (επίσης ανάβει η λυχνία A στην κύρια μονάδα).
- Αν δεν σας βολεύει ο αυτόματος τρόπος λειτουργίας (AUTO), μπορείτε να επιλέξετε ο ίδιος τις επιθυμητές συνθήκες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν γίνεται επανεκκίνηση της λειτουργίας μετά τη διακοπή

- Όταν γίνεται η επανεκκίνηση της λειτουργίας αμέσως μετά τη διακοπή, το κλιματιστικό δε λειτουργεί για περίπου 3 λεπτά για να προστατεύσει τον συμπιεστή.

Σταμάτημα


Πιέστε το κουμπί ON/OFF .

Πατήστε ξανά το κουμπί αυτό για να διακοπεί η λειτουργία του κλιματιστικού.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΡΟΗΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ

- Κατά την απενεργοποίηση του κλιματιστικού, οι περσίδες (η πλάκα ρύθμισης της ροής του αέρα προς τα επάνω/κάτω) στρέφεται αυτόματα προς τα κάτω.
- Όταν η λειτουργία θέρμανσης βρίσκεται σε κατάσταση ετοιμότητας, οι περσίδες (η πλάκα ρύθμισης της ροής του αέρα προς τα επάνω/κάτω) στρέφεται αυτόματα προς τα επάνω. Η αιώρηση ξεκινά μετά τη διαγραφή της κατάστασης ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΕΤΟΙΜΗ, η ένδειξη SWING (ΑΙΩΡΗΣΗ) εμφανίζεται στο συσκευή τηλεχειρισμού ακόμα κι όταν η λειτουργία θέρμανσης βρίσκεται σε ΕΤΟΙΜΗ κατάσταση.
Σχετικά με τη ρύθμιση της οριζόντιας ροής αέρα. (➡ βλέπετε στη σελίδα 14.)

Πώς να ρυθμίσετε την κατεύθυνση του αέρα

Πιέστε το κουμπί .

① Με κάθε πιέσιμο του κουμπιού, η κατεύθυνση του αέρα αλλάζει.

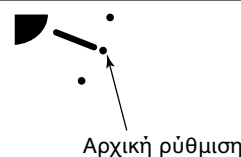
Στη λειτουργία θέρμανσης

Ρυθμίστε το περύγιο εξαγωγής αέρα προς τα κάτω.
Αν κατευθύνεται προς τα πάνω, ο ζεστός αέρας μπορεί να μη φτάνει στα πόδια.




Στη λειτουργία ψύξης/αφύγρανσης

Ρυθμίστε το περύγιο εξαγωγής αέρα προς τα πάνω.
Αν κατευθύνεται προς τα κάτω, μπορεί να πέσουν σταγόνες από την πάχνη κοντά στο στόμιο εκροής αέρα ή το περύγιο να στάζει.



Πώς να ξεκινήσετε την ταλάντευση


② Πιέστε το κουμπί .


Ρυθμίστε την κατεύθυνση του περρυγίου εξαγωγής αέρα στη χαμηλότερη θέση και μετά πιέστε πάλι το κουμπί .



- Εμφανίζεται η ένδειξη [SWING] και η κατεύθυνση του αέρα αυτόματα αλλάζει προς τα πάνω/κάτω. Σε περίπτωση που με ένα τηλεχειριστήριο ελέγχονται πολλές εσωτερικές μονάδες, μπορεί να επιλεγθεί κάθε εσωτερική μονάδα και να ρυθμιστεί η κατεύθυνση του αέρα σε αυτή.

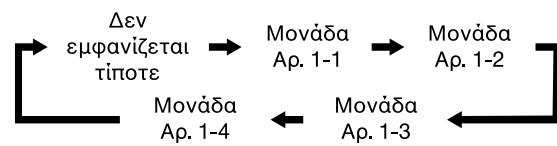
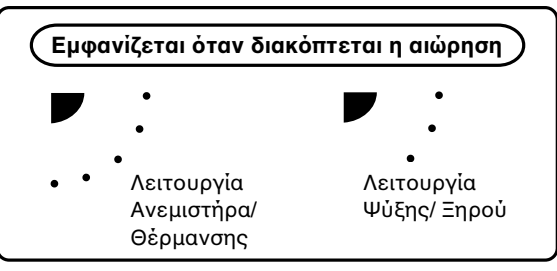
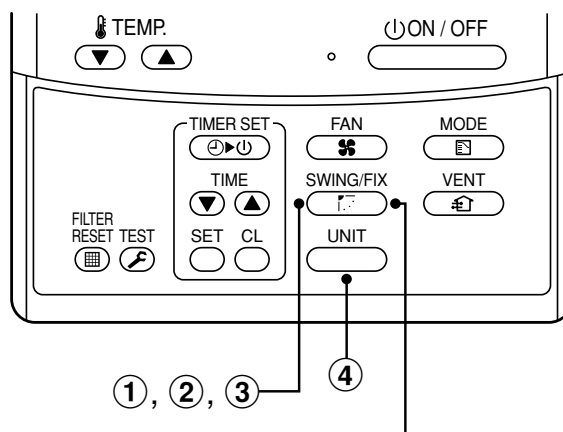
Πώς να σταματήσετε την ταλάντευση

③ Πιέστε πάλι το κουμπί  στη διάρκεια της ταλάντευσης του περρυγίου εξαγωγής αέρα.

- Μπορείτε να σταματήσετε το περύγιο εξαγωγής αέρα στη θέση που θέλετε. Μετά από αυτό, η κατεύθυνση του αέρα μπορεί πάλι να ρυθμιστεί από την υψηλότερη θέση, πιέζοντας το κουμπί .
- * Όταν το περύγιο εξαγωγής αέρα είναι ρυθμισμένο προς τα κάτω στη λειτουργία ψύξης/αφύγρανσης, δεν σταματά. Αν σταματήσετε το περύγιο εξαγωγής αέρα που κατευθύνεται προς τα κάτω στη διάρκεια της ταλάντευσης, σταματά μετά αφού μετακινηθεί στη 3η θέση από πάνω.

④ 

- Για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση του αέρα ατομικά, πιέστε το κουμπί  για να εμφανιστεί ο αριθμός κάθε εσωτερικής μονάδας, σε ομαδικό έλεγχο. Μετά ρυθμίστε την κατεύθυνση του αέρα για μια εμφανιζόμενη εσωτερική μονάδα.
- Αν δεν εμφανίζεται τίποτε, μπορεί να γίνει χειρισμός όλων των εσωτερικών μονάδων συλλογικά.
- Με κάθε πιέσιμο του κουμπιού , η οθόνη αλλάζει, όπως φαίνεται στο σχήμα.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Μπορείτε να επιλέξετε έναν από τους ακόλουθους τύπους λειτουργίας του χρονομετρητή.

Χρονοδιακόπτης OFF

: Η λειτουργία διακόπτεται αφού έχει περάσει η καθορισμένη ώρα.

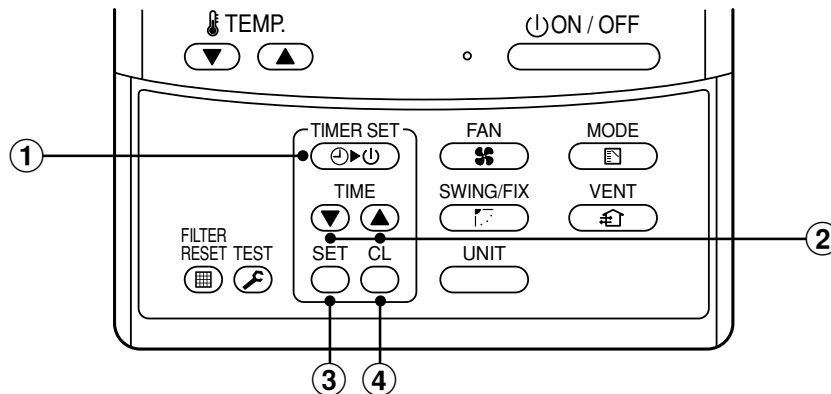
Επαναληπτικός χρονοδιακόπτης OFF

: Κάθε φορά, η λειτουργία διακόπτεται αφού έχει περάσει η καθορισμένη ώρα.

Χρονοδιακόπτης ON

: Η λειτουργία ενεργοποιείται αφού έχει περάσει η καθορισμένη ώρα.

Λειτουργία χρονομετρητή



① Πιέστε το κουμπί TIMER SET.

- Η ένδειξη του χρονομετρητή (τύπος) αλλάζει με κάθε πάτημα του πλήκτρου.
- Οι ενδείξεις SET DATA και αναβοσβήνουν.

② Πιέστε το πλήκτρο για να επιλέξετε "SET TIME".

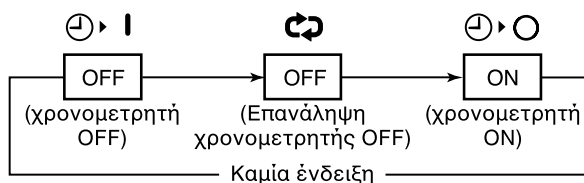
Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί , ο χρόνος προσαρμογής αυξάνεται κατά 0,5 ώρες (30 λεπτά).

Για να ορίσετε χρόνο προσαρμογής πάνω από 1d (1 ημέρα, 24 ώρες), αυξήστε τον χρόνο κατά 1 ώρα.

Ο μέγιστος χρόνος προσαρμογής είναι 7d (7 μέρες, 168 ώρες).

Στο τηλεχειριστήριο, ο χρόνος προσαρμογής εμφανίζεται με αριθμό ωρών από 0,5 έως 23,5 (*1), και ο χρόνος πάνω από 24 ώρες (*2) με αριθμό ημερών και ωρών.

Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί , ο χρόνος προσαρμογής της μονάδας μειώνεται κατά 0,5 ώρες (30 λεπτά) (Από 0,5 έως 23,5 ώρες) ή κατά 1 ώρα (Από 24 έως 168 ώρες).



Παράδειγμα οθόνης τηλεχειριστηρίου

- Περίπτωση των 23,5 ωρών (*1)



- Περίπτωση των 34 ωρών (*2)



*a: Αντιστοιχεί σε μία ημέρα (24 ώρες).

*b: Αντιπροσωπεί 10 ώρες (Σύνολο 34 ώρες).

③ Πιέστε το πλήκτρο SET.

- Η ένδειξη SET DATA εξαφανίζεται και εμφανίζεται η ένδειξη . (Όταν ενεργοποιείται η λειτουργία χρονοδιακόπτη ON, εμφανίζεται η ώρα του χρονοδιακόπτη, και μετά που έχει εμφανιστεί η ώρα που μένει στο χρονοδιακόπτη, εξαφανίζονται όλες οι άλλες ενδείξεις εκτός της ON.)

Ακύρωση λειτουργίας χρονομετρητή

④ Πιέστε το πλήκτρο CL.

- Η ένδειξη TIMER εξαφανίζεται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Αφού ρυθμιστεί επανέρχεται ο "Επαναληπτικός χρονοδιακόπτης OFF." Έτσι λοιπόν, ξεκινήστε πάλι, σταματήστε με τον ίδιο χρονοδιακόπτη. Για την ακύρωση του χρονοδιακόπτη, πιεστέ το πλήκτρο .

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Το κλιματιστικό αυτό είναι εφοδιασμένο με μία λειτουργία αυτόματης επανεκκίνησης, η οποία επιτρέπει την επανεκκίνηση και την επανάληψη των ρυθμισμένων συνθηκών λειτουργίας σε περίπτωση διακοπής της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος χωρίς τη χρήση του τηλεχειριστηρίου.

Η λειτουργία θα επαναληφθεί χωρίς προειδοποίηση τρία λεπτά μετά την αποκατάσταση της παροχής ρεύματος.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ


Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗΣ δεν είναι ενεργοποιημένη από το εργοστάσιο και απαιτείται να τη ρυθμίσετε όπως περιγράφεται παρακάτω.

ΠΩΣ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗ

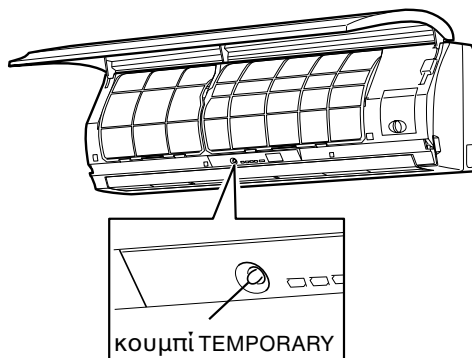
Για να ρυθμίσετε τη λειτουργία αυτόματης επανεκκίνησης, ακολουθήστε τα παρακάτω:

Η παροχή ρεύματος της μονάδας πρέπει να είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία δε θα ενεργοποιηθεί όταν η μονάδα είναι απενεργοποιημένη.

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης επανεκκίνησης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί TEMPORARY για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα και λιγότερο από 10 δευτερόλεπτα.

Το κλιματιστικό θα λάβει τη ρύθμιση και θα ηχήσει 2 φορές (πρώτα ένας μακρύς και, στη συνέχεια, ένας βραχύς ήχος) και η λυχνία  θα αναβοσβήνει επί 5 δευτερόλεπτα (5 Hz). Το σύστημα θα επανεκκινήσει αυτόματα.

Μπορούν να πραγματοποιηθούν οι παραπάνω ρυθμίσεις αυτόματης επανεκκίνησης:



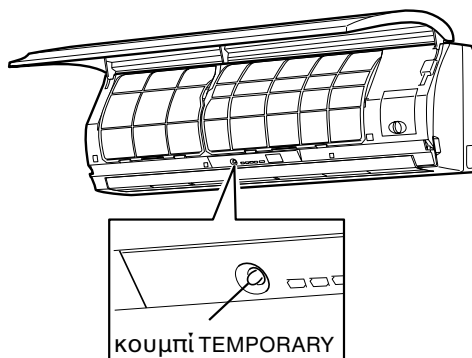
ΠΩΣ ΝΑ ΑΚΥΡΩΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗ

Για να ακυρώσετε την αυτόματη επανεκκίνηση, ακολουθήστε τα παρακάτω:

Επανάλαβε τη διαδικασία ρύθμισης: το κλιματιστικό θα λάβει την εντολή και θα ηχήσει 2 φορές (πρώτα ένας μακρύς και, στη συνέχεια, ένας βραχύς ήχος).

Το κλιματιστικό θα πρέπει να ενεργοποιηθεί ξανά χειροκίνητα από το τηλεχειριστήριο αφού αποσυνδεθεί η παροχή του ρεύματος.

Εκτελείται η διαδικασία ακύρωσης:



ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΤΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

Αυτόματη Λειτουργία

- Το κλιματιστικό μηχάνημα επιλέγει και λειτουργεί σε έναν από τους τρόπους λειτουργίας ψύξης, θέρμανσης ή μόνο ανεμιστήρα, ανάλογα με τη θερμοκρασία δωματίου και τη ρύθμιση της θερμοκρασίας.
- Εάν η επιλογή AUTO δε σας βολεύει, μπορείτε να επιλέξετε χειροκίνητα τις επιθυμητές συνθήκες.

Λειτουργία Hi POWER

Όταν πιέζετε το κουμπί Hi POWER κατά τη διάρκεια της ψύξης, θέρμανσης ή της λειτουργίας AUTO, το κλιματιστικό θα εκτελέσει την παρακάτω λειτουργία.

- Λειτουργία ψύξης
Εκτελεί τη λειτουργία ψύξης 1°C χαμηλότερα από την επιλεγμένη θερμοκρασία.
Η ταχύτητα του ανεμιστήρα θα αυξηθεί, μόνο εάν η ταχύτητα πριν από τη λειτουργία Hi POWER είναι χαμηλή.
- Λειτουργία θέρμανσης
Εκτελείται η λειτουργία θέρμανσης σε 2°C πάνω από τη θερμοκρασία ρύθμισης.
Η ταχύτητα του ανεμιστήρα θα αυξηθεί, μόνο εάν η ταχύτητα πριν από τη λειτουργία Hi POWER είναι χαμηλή.

Λειτουργία ECO

Δοκιμάστε να επανεκκινήσετε τον υπολογιστή σας και να ελέγξετε αν όλα λειτουργούν σωστά.

Για αυτόματο έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου, της ταχύτητας του ανεμιστήρα και της κατάστασης λειτουργίας για εξοικονόμηση ενέργειας. (εκτός από τη λειτουργία DRY, FAN ONLY και ON TIMER)

- Υπό ορισμένες συνθήκες, η λειτουργία ECO ίσως να μην παρέχει επαρκή θέρμανση ή ψύξη εξαιτίας των χαρακτηριστικών εξοικονόμησης ενέργειας.

Λειτουργία QUIET

Όταν πατήσετε το κουμπί QUIET κατά την ψύξη, θέρμανση ή λειτουργία AUTO, το κλιματιστικό θα ξεκινήσει την παρακάτω λειτουργία.

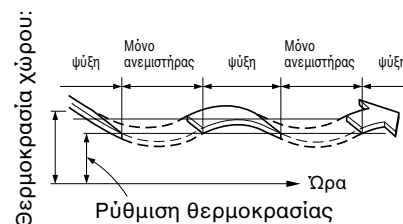
Για λειτουργία σε εξαιρετικά χαμηλή ταχύτητα του ανεμιστήρα για ήσυχη λειτουργία (εκτός από τη λειτουργία DRY)

Λειτουργία DRY

Η λειτουργία αυτή εκτελείται όταν η θερμοκρασία δωματίου είναι υψηλότερη από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Ενώ αφυγραίνεται ο χώρος, η θερμοκρασία ρυθμίζεται μέσω της επαναλαμβανόμενης ενεργοποίησης και απενεργοποίησης της λειτουργίας ψύξης ή της λειτουργίας μόνο του ανεμιστήρα.

Αυξάνοντας τη θερμοκρασία με τη χρήση του ασύρματου τηλεχειριστηρίου, η ένδειξη ταχύτητας του ανεμιστήρα θα είναι AUTO και θα χρησιμοποιηθεί χαμηλή ταχύτητα.

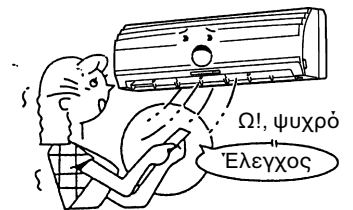


ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Διατηρείτε τη θερμοκρασία δωματίου σε ευχάριστο επίπεδο

Καθαρίζετε τα φίλτρα αέρα

Τα φραγμένα φίλτρα αέρα μειώνουν την απόδοση του κλιματισμού. Καθαρίζετε τα φίλτρα μία φορά κάθε δύο εβδομάδες.



Μην ανοίγετε πόρτες και παράθυρα πιο συχνά από όσο είναι απαραίτητο

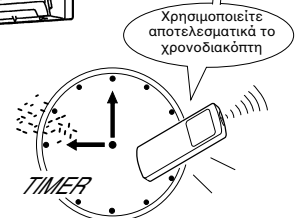
Για να διατηρείτε ψυχρό ή θερμό τον αέρα στο χώρο, μην ανοίγετε πόρτες και παράθυρα συχνότερα από ότι χρειάζεται.



Κουρτίνες

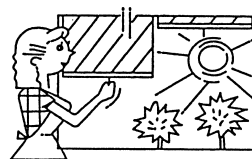
Στη λειτουργία ψύξης, κλείστε τις κουρτίνες για να αποφύγετε το άμεσο ηλιακό φως.

Κατά τη θέρμανση, κλείστε τις κουρτίνες για να διατηρείτε τη ζέστη στο χώρο.



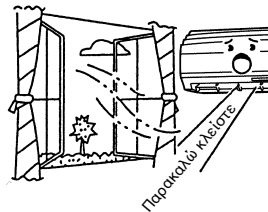
Χρησιμοποιείτε αποτελεσματικά το χρονοδιακόπτη

Ρυθμίστε το χρονοδιακόπτη στον επιθυμητό χρόνο λειτουργίας.

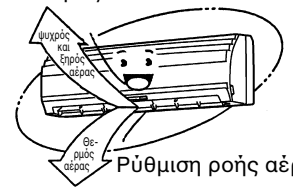


Επιτύχετε ομοιόμορφη κυκλοφορία του αέρα του χώρου

Ρυθμίστε την κατεύθυνση της ροής του αέρα για ομαλή κυκλοφορία του αέρα του χώρου.



Φυσά προς τα επάνω



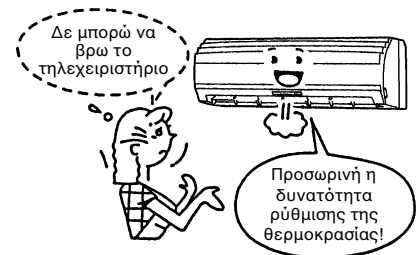
Φυσά προς τα κάτω

ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Προσωρινή λειτουργία

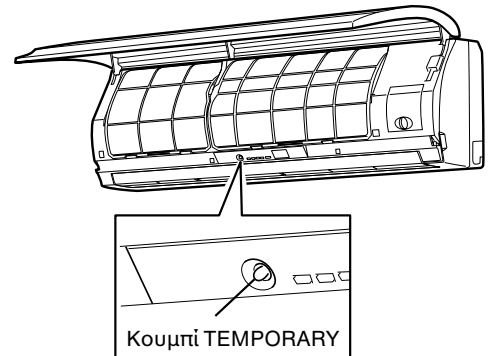
Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για την προσωρινή λειτουργία της μονάδας στην περίπτωση που έχετε χάσει το τηλεχειριστήριο ή έχουν εξαντληθεί οι μπαταρίες του.

- Πατήστε το κουμπί TEMPORARY μία μόνο φορά (για χρόνο μικρότερο από 3 δευτερόλεπτα) για να ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό.
- Θα εκτελεστεί η τελευταία λειτουργία που εκτελέστηκε με το ασύρματο τηλεχειριστήριο. (Εάν δεν χρησιμοποιήθηκε το ασύρματο τηλεχειριστήριο, θα εκτελεστεί η λειτουργία A (ρύθμιση θερμοκρασίας: 24°C, ταχύτητα ανεμιστήρα: HIGH)).



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Εάν κρατήσετε πατημένο το κουμπί TEMPORARY για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα, θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία εξαναγκασμένης ψύξης. (Η λειτουργία αυτή επιβαρύνει το κλιματιστικό. Μην εκτελείτε αυτή τη λειτουργία για άλλο σκοπό, εκτός από τη δοκιμαστική λειτουργία). Στην περίπτωση αυτή θα ανάψουν όλες οι ενδείξεις των εσωτερικών μονάδων.



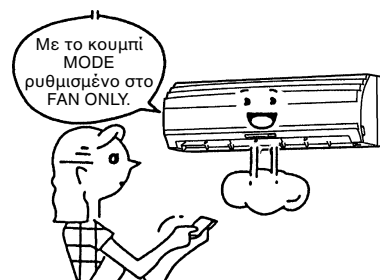
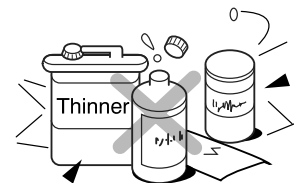
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προτού καθαρίσετε το κλιματιστικό, βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει τον ασφαλειοδιακόπτη ή το διακόπτη ηλεκτρικής παροχής.

Καθαρισμός της εσωτερικής μονάδας και του τηλεχειριστήριου

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

- Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να σκουπίσετε την εσωτερική μονάδα και το τηλεχειριστήριο.
- Εάν η εσωτερική μονάδα είναι πολύ βρώμικη, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα νοτισμένο με κρύο νερό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ νοτισμένο πανί στο τηλεχειριστήριο.
- Μη χρησιμοποιείτε ξεσκονόπανα εμποτισμένα με χημικές ουσίες για ξεσκόνισμα και μην αφήνετε τέτοια υλικά πάνω στη μονάδα για πολύ χρόνο. Μπορεί να καταστραφεί ή να ξεθωριάσει η επιφάνεια της μονάδας.
- Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό, σκόνη γυαλίσματος, ή παρόμοιους διαλύτες για καθαρισμό. Αυτά τα υλικά μπορεί να προκαλέσουν ράγισμα ή παραμόρφωση των εξωτερικών πλαστικών επιφανειών.



Λειτουργία FAN ONLY

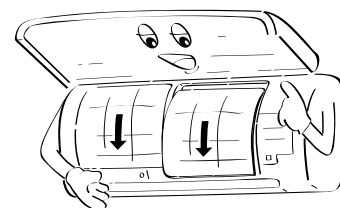
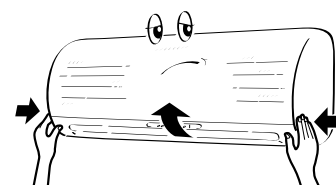
Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα τουλάχιστο για ένα μήνα

- (1) Λειτουργήστε το κλιματιστικό σε λειτουργία FAN ONLY για μισή ημέρα περίπου, ώστε να στεγνώσει το εσωτερικό της μονάδας.
- (2) Διακόψτε τη λειτουργία του κλιματιστικού και απενεργοποιήστε τον ασφαλειοδιακόπτη.
- (3) Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.

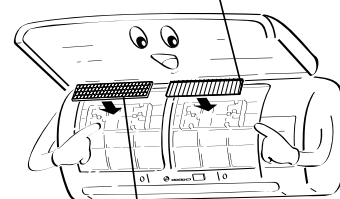
Έλεγχοι πριν από τη λειτουργία

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

- Ελέγξτε ότι έχουν εγκατασταθεί όλα τα φίλτρα.
- Ελέγξτε ότι η εισαγωγή ή η έξοδος του αέρα της εξωτερικής μονάδας δεν είναι φραγμένες.



Φίλτρο Bio-enzyme & Ginkgo



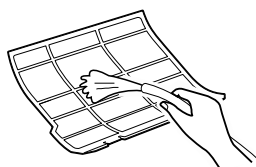
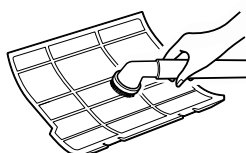
Φίλτρο Sasa-Zeolite plus

Καθαρισμός του φίλτρου αέρα

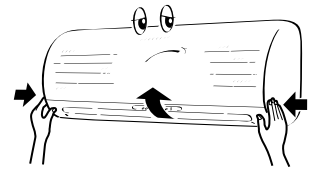
Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα κάθε δύο εβδομάδες. Εάν τα φίλτρα αέρα καλυφθούν με σκόνη, η απόδοση του κλιματιστικού θα είναι μειωμένη.

Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα όσο το δυνατόν συχνότερα.

- 1** Ανοίξτε τη γρίλια εισαγωγής αέρα. Σηκώστε τη γρίλια εισαγωγής του αέρα στην οριζόντια θέση.
- 2** Κρατήστε τις λαβές αριστερά και δεξιά του φίλτρου αέρα και σηκώστε το ελαφρά ώστε να απελευθερωθεί από τη βάση του.
- 3** Αφαιρέστε τα φίλτρα Sasa-Zeolite plus και τα φίλτρα Bio-enzyme & Ginkgo στο πίσω μέρος του φίλτρο αέρα.
- 4** Χρησιμοποιήστε μία ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρέσετε τη σκόνη από τα φίλτρα ή πλύνετε τα με νερό. Εάν πλύνετε τα φίλτρα αέρα, στεγνώστε τα σε σκιερό μέρος.



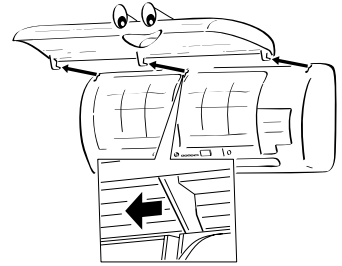
- 5** Εισάγετε το πάνω τμήμα του φίλτρου αέρα και διασφαλίστε ότι οι δεξιά και αριστερά άκρες του έχουν τοποθετηθεί σταθερά στην εσωτερική μονάδα. Τοποθετήστε το πιο χαμηλό σημείο του φίλτρου στο στήριγμα του φίλτρου.



- 6** Κλείστε τη γρίλια εισαγωγής αέρα.

Καθαρισμός της γρίλιας εισαγωγής

- (1) Ανοίξτε και αφαιρέστε τη γρίλια εισόδου αέρα.
- (2) Πλύνετε την με ένα σφουγγάρι ή μία πετσέτα και στεγνώστε την.
- (3) Επανατοποθετήστε και κλείστε την.



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Φίλτρο Sasa-Zeolite plus

Συντήρηση του ισχυρού φίλτρου σας κατά των οσμών και των ιών. Να το καθαρίζετε κάθε 6 μήνες ή όταν το φίλτρο καλυφθεί από σκόνη.

1. Καθαρίστε προσεκτικά την επιφάνεια του φίλτρου με μια ηλεκτρική σκούπα.
2. Αν το φίλτρο δεν καθαρίσει, ξεπλύνετε το σύντομα και προσεκτικά σε κρύο νερό.
3. Αφήστε το στον ήλιο να στεγνώσει για τουλάχιστον 6 ώρες για να αναπληρωθούν οι αποσμητικές ιδιότητες του Zeolite.
4. Να το αντικαθιστάτε κάθε 2 χρόνια. (P/N: RB-A610DE)

Φίλτρο Bio-enzyme & Gingko

υντήρηση του ισχυρού καθαριστικού και αντι-αλλεργικού φίλτρου σας. Να το καθαρίζετε κάθε 6 μήνες ή όταν το φίλτρο καλυφθεί από σκόνη.



1. Καθαρίστε προσεκτικά την επιφάνεια του φίλτρου με μια ηλεκτρική σκούπα. (Μη χρησιμοποιήσετε νερό για να καθαρίσετε το φίλτρο.)
2. Να το αντικαθιστάτε κάθε 2 χρόνια. (P/N: RB-A606SE)

Σημείωση: Η διάρκεια ζωής του φίλτρου εξαρτάται από το επίπεδο των ρύπων στο περιβάλλον στο οποίο το λειτουργείτε.

Σε μεγαλύτερα επίπεδα ρύπων μπορεί να απαιτείται πιο συχνός καθαρισμός και αντικατάσταση. Σε κάθε περίπτωση, η Toshiba συνιστά ένα πρόσθετο σετ φίλτρων για να βελτιωθεί η απόδοση του κλιματιστικού σας στον καθαρισμό και στην απομάκρυνση οσμών.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΟΥ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Ρύθμιση διεύθυνσης

Όταν ενεργοποιηθεί η παροχή ισχύος για πρώτη φορά μετά από την εγκατάσταση, η λυχνία  ανάβει για περίπου 5 λεπτά, για τη ρύθμιση των διευθύνσεων των συστημάτων και των μονάδων. Την επόμενη φορά που θα ενεργοποιηθεί η παροχή ισχύος, η λυχνία  ανάβει για περίπου 1 λεπτό.

Ενώ η λυχνία αυτή είναι αναμμένη, είναι αδυνατή η λήψη εντολών από το τηλεχειριστήριο. Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία ή αστοχία.

Χαρακτηριστικό προστασίας τριών λεπτών


Ένα χαρακτηριστικό προστασίας που αποτρέπει την εκκίνηση του κλιματιστικού για 3 λεπτά περίπου όταν ενεργοποιείται ξανά αμέσως μετά από μια διακοπή λειτουργίας ή όταν ο διακόπτης τροφοδοσίας ρυθμιστεί στο ON. Αυτό προστατεύει το μηχάνημα.

Χαρακτηριστικά θέρμανσης

Λειτουργία προθέρμανσης

Το κλιματιστικό δεν παρέχει θερμό αέρα αμέσως μετά την εκκίνηση.


Ο θερμός αέρας εξέρχεται μετά από 5 λεπτά περίπου οπότε και έχει θερμανθεί ο εσωτερικός εναλλάκτης θερμότητας.

(Η λυχνία  ανάβει σε αυτό το χρονικό διάστημα υποδηλώνοντας τη λειτουργία προθέρμανσης.)

Έλεγχος θερμού αέρα

Όταν η θερμοκρασία δωματίου φτάσει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, η ταχύτητα του εσωτερικού ανεμιστήρα μειώνεται αυτόματα για να αποτρέψει τη δημιουργία ψυχρού ρεύματος αέρα.

Απόψυξη

Εάν η εξωτερική μονάδα παγώσει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας θέρμανσης, ξεκινά αυτομάτως η λειτουργία απόψυξης (για 5 με 10 λεπτά περίπου) για να διατηρηθεί η αποτελεσματικότητα της θέρμανσης και ανάβει η λυχνία . (Σε αυτήν την περίπτωση οι περσίδες λειτουργούν αυτόματα.)

- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας απόψυξης οι ανεμιστήρες της εσωτερικής και της εξωτερικής μονάδας σταματούν.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας απόψυξης, από την κάτω πλευρά της εξωτερικής μονάδας αποστραγγίζεται το νερό της απόψυξης.

Θερμαντική απόδοση


Στη λειτουργία θέρμανσης, απορροφάται θερμότητα από τον εξωτερικό χώρο και αποδίδεται στον εσωτερικό χώρο. Για το λόγο αυτό το σύστημα αποκαλείται αντλία θερμότητας. Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή, συνιστάται η χρήση επιπρόσθετης συσκευής θέρμανσης σε συνδυασμό με το κλιματιστικό.

Πρόβλεψη συσσωρευμένου χιονιού

Επιλέξτε τη θέση της εξωτερικής μονάδας σε σημείο που να μην είναι εκτεθειμένη σε συγκέντρωση χιονιού, φύλλων ή άλλων φερτών υλικών ανάλογα με την εποχή. Είναι σημαντικό να μην παρεμποδίζεται η ροή του αέρα της εξωτερικής μονάδας καθώς αυτό θα προκαλέσει μείωση της απόδοσης λειτουργίας κατά τη θέρμανση ή κατά την ψύξη. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας θέρμανσης και σε θερμοκρασίες κάτω του μηδενός, το νερό που αποστραγγίζεται από την εξωτερική μονάδα λόγω της αυτόματης απόψυξης μπορεί να συσσωρευτεί και να παγώσει. Είναι σημαντικό να διασφαλίζεται η επαρκής αποστράγγιση του νερού αυτού.

Διακοπή ηλεκτρικού ρεύματος

Στην περίπτωση όπου δεν έχει επιλεγεί η αυτόματη επανεκκίνηση (Auto restart), μια πιθανή διακοπή της τροφοδοσίας θα απενεργοποιήσει εντελώς τη μονάδα.

- Η ενδεικτική λυχνία αναμονής  θα ανάβει περίπου 1 λεπτό μετά την αποκατάσταση της τροφοδοσίας.
- Για να ξεκινήσετε ξανά τη λειτουργία, πιέστε το κουμπί START/STOP στο τηλεχειριστήριο.

Συνθήκες λειτουργίας του κλιματιστικού

Για σωστή απόδοση, λειτουργείτε το κλιματιστικό στις ακόλουθες συνθήκες θερμοκρασίας:

Λειτουργία ψύξης	Εξωτερική θερμοκρασία : -5°C ή 43°C (RAV-SM***AT-E) : -15°C ή 43°C (RAV-SP***AT-E)
	Θερμοκρασία χώρου : 21°C ή 32°C (Θερμοκρασία ξηρής βαλβίδας) : 15°C ή 24°C (Θερμοκρασία υγρής βαλβίδας)
ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ	
Σχετική υγρασία χώρου – κάτω από 80%. Εάν το κλιματιστικό λειτουργεί σε περισσότερη σχετική υγρασία, στην επιφάνεια του μπορεί να συμπυκνωθεί υγρασία.	
Λειτουργία θέρμανσης	Εξωτερική θερμοκρασία : -15°C ή 15°C (Θερμοκρασία υγρής βαλβίδας)
	Θερμοκρασία χώρου : 15°C ή 28°C (Θερμοκρασία ξηρής βαλβίδας)

Εάν το κλιματιστικό χρησιμοποιείται σε συνθήκες διαφορετικές από τις παραπάνω, ενδέχεται να τεθούν σε λειτουργία τα χαρακτηριστικά προστασίας ασφάλειας.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

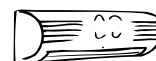
Εάν παρουσιαστεί οποιαδήποτε από τις επόμενες καταστάσεις, απενεργοποιήστε αμέσως το κλιματιστικό, κλείστε αμέσως το κύριο διακόπτη παροχής ρεύματος και επικοινωνήστε με αρμόδιο τεχνικό:

- Η λειτουργία του διακόπτη είναι ασταθής.
- Η ασφάλεια πέφτει συχνά ή ο ασφαλειοδιακόπτης συχνά ενεργοποιείται.
- Έχει πέσει κάποιο ξένο σώμα ή νερό στο εσωτερικό του κλιματιστικού.
- Παρατηρείται οποιαδήποτε άλλη ασυνήθιστη κατάσταση.
- Κατά τη χρήση ενσύρματου τηλεχειριστηρίου εμφανίζονται λανθασμένες ενδείξεις στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.

Προτού απευθυνθείτε σε τεχνικό για συντήρηση ή επισκευή ελέγξτε τα ακόλουθα σημεία.

Ανενεργό

- Ο κεντρικός διακόπτης είναι απενεργοποιημένος.
- Ο ασφαλειοδιακόπτης απενεργοποιείται για να διακόψει την παροχή ρεύματος.
- Η ασφάλεια έχει πέσει.
- Έχει διακοπεί η παροχή του ρεύματος.
- Οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου έχουν εξαντληθεί.
- Έχει ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης ON.
- Το σήμα στέλνεται στην υπομονάδα με το τηλεχειριστήριο. (☞ βλέπετε στη σελίδα 7.)
- Αποστέλλεται η διεύθυνση. (☞ βλέπετε στη σελίδα 3.)
- Ο χειρισμός της εσωτερικής μονάδας περιορίζεται εάν το τηλεχειριστήριο διαχειρίζεται κάποιο άλλο σύστημα. (Κατά την εκπομπή του σήματος, θα ακουστεί ένα πενταπλό προειδοποιητικό ηχητικό σήμα.)



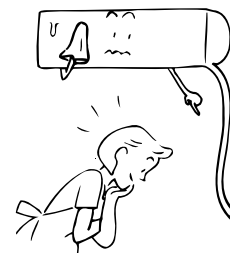
Δεν αποδίδει ικανοποιητικά κατά την ψύξη και τη θέρμανση

- Η εισαγωγή ή η έξοδος του αέρα στην εξωτερική μονάδα έχει μπλοκαριστεί.
- Υπάρχουν ανοικτές πόρτες ή παράθυρα.
- Το φίλτρο αέρα είναι φραγμένο με σκόνη.
- Οι περσίδες δεν βρίσκονται στη σωστή θέση.
- Η ταχύτητα του ανεμιστήρα είναι ρυθμισμένη χαμηλά.
- Το κλιματιστικό έχει ρυθμιστεί για λειτουργία QUIET, ECO ή DRY.
- Η θερμοκρασία ρύθμισης είναι πολύ υψηλή. (Σε λειτουργία ψύξης)
- Η ταχύτητα του ανεμιστήρα είναι ρυθμισμένη πολύ χαμηλή. (Σε λειτουργία θέρμανσης)



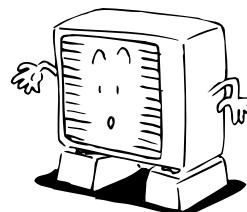
Το πίσω μέρος της εσωτερικής μονάδας είναι υγρό.

- Τα σταγονίδια της υγρασίας στο πίσω μέρος της εσωτερικής μονάδας συλλέγονται αυτόματα και αποχετεύονται έξω.



Η εσωτερική μονάδα ή η εξωτερική μονάδα κάνουν έναν παράξενο θόρυβο

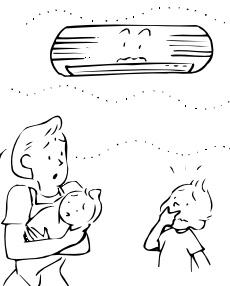
- Όταν υπάρχουν απότομες αλλαγές θερμοκρασίας, η εσωτερική ή η εξωτερική μονάδα περιστασιακά εκπέμπει περιεργούς θορύβους (όπως ρυθμικά χτυπήματα, ή ήχους ροής) εξαιτίας της διαστολής/ συστολής των εξαρτημάτων ή αλλαγής στη ροή του ψυκτικού μέσου.



Ο αέρας του χώρου μυρίζει άσχημα.

Μια άσχημη οσμή προέρχεται από το κλιματιστικό.

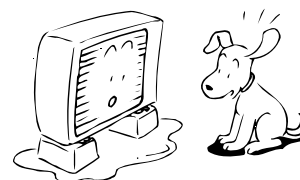
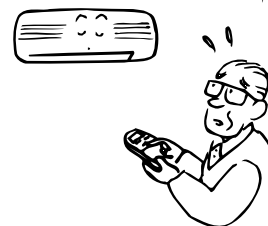
- Βγαίνουν μυρωδιές που είναι εμποτισμένες στους τοίχους, στα χαλιά, στα έπιπλα και στα ρούχα.



Η εξωτερική μονάδα έχει παγώσει σε λειτουργία θέρμανσης.

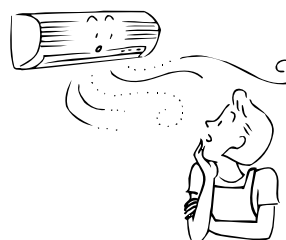
Αποστραγγίζεται νερό έξω από την εξωτερική μονάδα.

- Η εξωτερική μονάδα μερικές φορές παγώνει κατά τη θέρμανση. Σε αυτή την περίπτωση, η συσκευή αυτόματα εκτελεί απόψυξη (για 2 έως 10 λεπτά) για την αύξηση της απόδοσης θέρμανσης.
- Στη λειτουργία απόψυξης, σταματά η ροή αέρα από την εσωτερική και από την εξωτερική μονάδα.
- Ακούγεται ένα βουητό όταν αλλάζει η ροή του ψυκτικού για την απόψυξη.
- Το νερό που προκύπτει από την αυτόματη απόψυξη σε λειτουργία θέρμανσης αποστραγγίζεται έξω από την εξωτερική μονάδα.



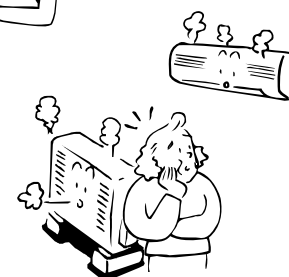
Η ροή του αέρα μεταβάλλεται παρόλο που το κουμπί FAN δε βρίσκεται στη λειτουργία AUTO.

- Όταν η θερμοκρασία του αέρα μειώνεται σε λειτουργία θέρμανσης, αυτόματα το κλιματιστικό αλλάζει ή σταματά τη ροή του αέρα από την εσωτερική μονάδα για να αποτραπεί η μείωση της θερμοκρασίας του δωματίου.



Παράγεται λευκή ομίχλη παγωμένου αέρα ή νερού από την εξωτερική μονάδα.

- Η εσωτερική μονάδα σε λειτουργία ψύξης ή η εξωτερική μονάδα σε λειτουργία απόψυξης βγάζουν κατά διαστήματα ατμούς.



Αυτόματη λειτουργία των περσίδων κατακόρυφης ροής αέρα.

- Εάν κατά τη λειτουργία θέρμανσης η θερμοκρασία του δωματίου ή η εξωτερική θερμοκρασία φτάσουν σε υψηλά επίπεδα, οι περσίδες κατακόρυφης ροής κλείνουν και επανέρχονται αυτόματα στην αρχική τους θέση.



TOSHIBA CARRIER CORPORATION